

LA TENSION EN ESPAGNE

M. Suarez ajourne son voyage en Amérique

LIRE PAGE 6

# Le Monde

Fondateur : Hubert Beuve-Méry

Directeur : Jacques Fauvet

2,00 F

Abonnés, 1,20 F; Maroc, 1,80 F; Tunisie, 1,80 F; Algérie, 1,20 F; Israël, 1,20 F; Belgique, 1,20 F; Canada, 1,20 F; Côte d'Ivoire, 1,20 F; Espagne, 1,20 F; États-Unis, 1,20 F; France, 1,20 F; Grèce, 1,20 F; Italie, 1,20 F; Japon, 1,20 F; Liban, 1,20 F; Luxembourg, 1,20 F; Norvège, 1,20 F; Pays-Bas, 1,20 F; Portugal, 1,20 F; Suède, 1,20 F; Suisse, 1,20 F; U.S.A., 1,20 F; Venezuela, 1,20 F.

Tarif des abonnements page 2

5, RUE DES ITALIENS  
75007 PARIS CEDEX 09  
C.C.P. 4207-23 Paris  
Tél. Paris 26 68002  
Tél. 246-72-23

BULLETIN DE L'ÉTRANGER

## Un tournant de la négociation sur la Rhodésie

La conférence de Londres sur le Zimbabwe-Rhodésie a été tirée de l'ornière, le lundi 24 septembre, par une concession majeure des guérilleros du Front patriotique. Alors que, depuis le début des travaux, ils refusaient que la nouvelle Constitution transmise une « discrimination raciale » en octroyant des privilèges politiques à la minorité blanche, ils ont accepté, dans un spectaculaire revirement, que cette minorité dispose au Parlement de Salisbury de 20 % des sièges. Du même coup, un accord sur le texte fondamental pourrait être conclu avant la fin de la semaine.

Lord Carrington, ministre des affaires étrangères britanniques et président de la conférence, qui doit rentrer à Londres mercredi, après un bref séjour à New-York, convoquera sans doute une séance plénière pour entériner l'accord des deux délégations africaines sur le projet constitutionnel britannique.

La conférence aura ensuite à aborder le problème, encore plus ardu, de l'organisation de la « période transitoire », sur laquelle les vues des délégations de Salisbury et du Front sont diamétralement opposées. Néanmoins, l'espoir d'un compromis prévaut dans les milieux officiels britanniques, compte tenu des déclarations encourageantes des représentants du Front, qui laissent prévoir un nouvel assouplissement. En tout cas, les Britanniques se déclarent satisfaits de l'évolution du Front patriotique, dont ils pensent qu'elle est due aux pressions des présidents Nyerere (Tanzanie) et Kaunda (Zambie).

En acceptant que 20 % des sièges de la future Assemblée soient réservés à la minorité blanche, le Front patriotique a fait précéder son porte-parole qu'il éprouvait quelque « tristesse », mais « n'avait pas d'autre choix » et se résignait à une solution désignée par les autres parties, mais « choquant son sens de la justice ». M. Svobogo a ajouté que le Front chercherait à abolir les « sièges réservés » aussi rapidement que possible, dans le cadre constitutionnel.

Sur ce point, le désaccord subsiste entre les Britanniques et le Front patriotique. Le gouvernement de Londres souhaite que la Constitution garantisse aux Blancs des « sièges réservés » pour une période de cinq à dix ans, alors que le Front entend pouvoir les supprimer par un simple amendement constitutionnel, approuvé par le Parlement à la majorité des deux tiers. Trois vifs après l'indépendance, les Blancs comprendront que leurs craintes n'étaient pas fondées », a dit le porte-parole du Front. Néanmoins, en confiance, les représentants de la guérilla laissent entendre qu'un compromis est possible sur la durée de la période de transition. Le Front avait déjà assumé sa position en acceptant que les vingt-quatre députés blancs d'une future Assemblée de cent vingt membres soient élus par un collège séparé, alors qu'il avait d'abord suggéré que neuf d'entre eux soient élus par un collège bicultural.

Cette procédure aurait permis, à leurs yeux, de faire désigner des Blancs ayant « favorisé l'émancipation africaine ».

Les Britanniques espèrent que la « dynamique du compromis » entraînera les délégations africaines sur la voie d'un accord qui renforcerait Mme Thatcher et lord Carrington vis-à-vis de leurs critiques du parti conservateur. Le « Daily Telegraph » exprime assez bien leurs préoccupations dans un éditorial où il souligne que, si les terroristes arrivent à prendre le contrôle de la Rhodésie, soit à Londres, soit dans la brousse, la conférence aura été seulement une farce.

Le tournant important que vient de connaître la négociation de Londres ne doit pas, en effet, faire oublier que la partie se joue d'abord sur le terrain dans une guerre toujours aussi âpre et meurtrière.

## L'intervention française en Centrafrique

- L'armée de l'air avait transporté jeudi à Bangui M. Dacko
- Le nouveau président souhaite la prolongation de la présence des parachutistes, « dix ans s'il le faut »

Le rôle joué par la France dans le changement de régime à Bangui est de plus en plus manifeste. Le président Dacko a indiqué, lundi 24 septembre, qu'il était arrivé en Centrafrique dans un avion militaire français « quelques minutes » avant de lire la déclaration par laquelle il annonçait la destitution de Bokassa I<sup>er</sup>. M. Dacko s'est félicité de la présence des troupes françaises dans son pays, où elles resteront s'il le faut « pendant dix ans ».

M. Dacko a annoncé que M. Bernard

Ayandho succéderait à M. Henri Maidou au poste de premier ministre. Il a indiqué également qu'il demandait à la Côte d'Ivoire l'extradition de l'ex-empereur. Il est peu probable que cette démarche soit suivie d'effet. Le président Houphouët-Boigny, qui a envoyé un message de félicitations à M. Dacko et l'a assuré de sa « coopération fraternelle », avait probablement obtenu l'assurance que cette demande ne serait pas trop pressante avant d'accorder l'asile à l'ex-empereur « à titre humanitaire ».

## Le véritable empire

par JACQUES DECORNOY

M. Giscard d'Estaing s'intéresse à l'Afrique. N'en parle-t-il pas fréquemment ? Il estime que les pays du continent noir doivent choisir librement leurs méthodes de développement et doivent être protégés des agressions. Le chef de l'Etat a dénoncé à maintes reprises « les ingérences extérieures ». En mai 1979, à Yaoundé, lors du dernier sommet franco-africain, il se félicitait que Paris et l'Afrique « prendraient progressivement la forme d'une solidarité active et rayonnante », et il dénonçait « l'action des forces étrangères qui, sous couvert d'idéologie, cherchent à interférer dans les affaires intérieures des Etats ». « Nous sommes sortis de la période de colonisation », dit encore, en février, le président, lors d'une conférence de presse. Et, à Yaoundé, le même mois : « Nous devons apporter aux pays africains une aide qui corresponde non aux souvenirs du passé, mais à l'appel du futur ».

M. Giscard d'Estaing parle d'or. Quelques compléments s'imposent cependant à ses paroles. Les « ingérences extérieures » sont condamnées... celles de la France mises à part. Les « souvenirs du passé » ? Ceux de la colonisation française inspirent trop d'actions récentes. Le libre développement ? Dans les limites, toutefois d'intérêts français, qui ne sont pas nécessairement ceux de la France.

Quant à l'« idéologie », chacun sait qu'elle ne saurait entacher les décisions de Paris (au Togo, en Mauritanie, au Zaïre, en Centrafrique, et ailleurs...). La France n'a pas d'« idéologie », mais un « rayonnement » qu'un observateur peu attentif pourrait confondre avec le rayon d'action de ses avions militaires. Elle ne protège pas de vulgaires intérêts économiques : elle « coopère ». Elle n'a ni clients ni fantoches, mais des « cousins ».

Il serait facile d'insister sur l'absence de tout discours de la réalité. Facile, mais déplacé lorsque le sang et les scandales scola-

boussent l'Afrique et son partenaire du « dialogue ». Lorsque le « développement » tant vanté coupe un peu plus les masses misérables des dirigeants qui en accumulent le profit.

Ecarter, dans ces conditions, un dictateur qui n'aurait pas régné sans la bénédiction de la métropole (le mot vaut encore), mais qui n'était plus présentable du tout, ce n'est pas changer de politique. Ni, fondamentalement, voler au secours des droits de l'homme, dont la violation a été longtemps et volontairement ignorée et qui demeure quotidienne dans d'autres pays proches. C'est ajouter un peu plus au mensonge officiel et à l'hypocrisie.

Mais pourquoi s'écarter ? De telles pratiques sont dans la nature d'un système basé sur la mainmise de l'ordre occidental. La destitution de Bokassa est un trompe-l'œil sans habileté, un « pseudo-événement » destiné à prolonger le passé, en Centrafrique et ailleurs, pour conjurer l'apparition d'un avenir cette fois africain. La chute de l'empire de paille n'a d'autre objet que de renforcer l'empire français.

PIERRE GEORGES.

(Lire la suite page 3.)

### De notre envoyé spécial

Bangui. — Dans la ville, toujours soumise au couvre-feu, des affiches placardées sur les murs ont fait leur apparition lundi après-midi, seule manifestation publique d'opposition au tour singulier que semble prendre ce coup d'Etat contre une couronne.

Dans la capitale, bien contrôlée pour rester sage, la deuxième République centrafricaine en marche s'est emballée. En fait, tout s'est passé dans l'après-midi, lors d'une conférence de presse tenue par le nouveau chef de l'Etat dans l'enceinte du palais présidentiel. Là même où, il n'y a pas si longtemps, le souverain destiné à traiter ses invités à l'antiope grand veneur, tandis qu'à proximité les prisonniers politiques, en tenue de bagne, lavaient la vaisselle impériale et les couverts en vermeil.

Surprenante conférence de presse, dans une salle soigneusement gardée par les parachutistes français, à côté d'un trône pour l'heure désaffecté. M. David Dacko, fort aimable, souriant, a expliqué ce que serait sa politique, encadré par deux hommes silencieux, l'ex-premier ministre impérial et le nouveau vice-président, M. Maidou, et le nouveau premier ministre, M. Bernard Ayandho, chargé de former le gouvernement de salut public.

PIERRE GEORGES.

(Lire la suite page 3.)

## Les pouvoirs de l'Assemblée européenne

Une majorité se prononce à Strasbourg pour l'examen des questions d'armement malgré l'opposition du R.P.R., du P.C. et du P.S.

Le conflit sur les pouvoirs de l'Assemblée européenne a rebondi, lundi 24 septembre, à Strasbourg. Une majorité a décidé d'examiner une question relative à la politique industrielle des armements. Les élus R.P.R., communistes et socialistes français étaient opposés à l'examen de cette motion parce qu'ils déniaient à l'Assemblée le droit de se prononcer sur les questions de défense.

### De notre correspondant

Strasbourg. — L'Assemblée européenne discute ce mardi 25 septembre des fournitures d'armement. Les parlementaires français — gaullistes, communistes et socialistes — qui demandaient le retrait de l'ordre du jour de la question posée à ce sujet par M. Fergusson (conservateur britannique) et von Hassel (démocrate-chrétien allemand) ont été isolés et battus au cours du débat de procédure de lundi. M. Fergusson et von Hassel demandent à la commission « si elle a l'intention de prendre langue avec l'Otan et les services compétents des Etats membres, en vue de dresser des programmes communitaires de fournitures d'armement dans le cadre de la C.E.S. » (le Monde des 12, 13 et 14 septembre).

Malgré les vives objections de trois députés français, MM. Debré, (R.P.R.), Ansart (communiste) et Gérard Jaquet (socialiste), deux cent huit parlementaires européens sur deux cent quatre-vingt-dix-neuf votants (et quatre cent dix inscrits) ont estimé qu'il entraînait dans les attributions de l'Assemblée de se prononcer sur les questions d'armement. La motion de retrait n'a recueilli, au cours d'un vote secret par appel nominal, que quatre-vingt-sept voix (quatre députés se sont abstenus). Le

groupe des Démocrates européens de progrès (qui sont inscrits les R.P.R.) compte vingt-deux membres ; les communistes quarante-quatre et les socialistes cent douze. Il apparaît nettement que c'est dans ce dernier, qui forme la fraction la plus importante de l'Assemblée, qu'une large majorité, à l'exception toutefois des travaillistes britanniques, a voté contre la motion cosignée par les gaullistes, les communistes et les socialistes français. Les groupes du Parti populaire européen (démocrates-chrétiens), ce lui des Démocrates européens (formé pour l'essentiel de conservateurs britanniques), ont, dans leur ensemble, suivi l'appel du président du groupe libéral, M. Martin Bruggen (R.F.A.) demandant le rejet de la motion française.

Au cours de la discussion, M. Ansart a rappelé l'envoi par son groupe d'un télégramme de protestation à la présidence de l'Assemblée, Mme Veil, contre l'inscription de cette question à l'ordre du jour.

Pour sa part, M. Debré voyait dans ce débat la confirmation de ses inquiétudes, exprimées au cours de la campagne électorale, au sujet des tentatives d'extension des pouvoirs de l'Assemblée européenne. L'inscription à l'ordre du jour et un débat sur les problèmes des armements seraient nuls et non avenue s'il dit : « Une assemblée internationale étant tenue de respecter le traité en vertu duquel elle existe, a-t-il ajouté, violer cette règle de droit c'est ouvrir la porte à la tyrannie du plus fort ou du désordre ».

M. Gérard Jaquet a également mis en garde l'Assemblée contre un dépassement de ses compétences.

JEAN-CLAUDE HAHN.

## LA DÉFENSE DE L'EUROPE

Lire page 8 le premier article d'une série de François de Rose, ancien représentant permanent au Conseil atlantique.

## Injustices scolaires

par ALFRED GROSSER

Qui ne dit souhaiter la justice ? Malheureusement, la justice est fuyante ou, plus exactement, contradictoire : le souci de traiter équitablement les uns conduit souvent à en traiter injustement d'autres. Cela vaut tout particulièrement pour les problèmes de l'école.

Deux exemples suffiront pour le montrer. Le premier : vol d'une école primaire de Paris. Les élèves du C.M. 2 — la 7<sup>e</sup> — ont fini leur scolarité et passent dans un C.E.S. Si tous les C.E.S. étaient semblables, il n'y aurait pas de difficulté. Mais ils ne le sont pas. Au hasard du domicile — à cent mètres près, — parfois au hasard

tout court, ils vont se trouver répartis. Les uns entrent dans l'une des sixième d'un collège, dans un lycée, bien organisé, propice au travail, avec des professeurs expérimentés et des équipements de qualité. Les autres sont affectés à un C.E.S. où, pour diverses raisons, dans nombre de classes, une minorité agitée impose l'idée que travailler, c'est fayer et où les jeunes passions d'apprendre s'éteignent presque inévitablement.

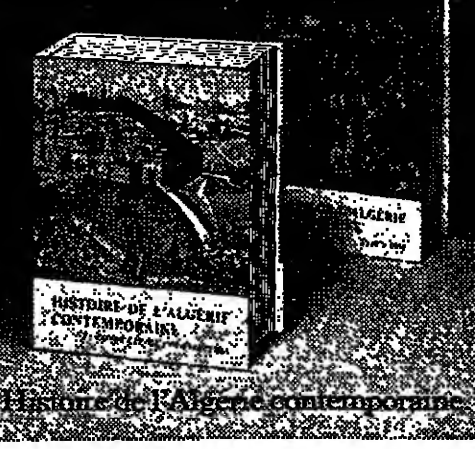
Quelle injustice dans la répartition au hasard ! Mais comment répartir autrement ? Auparavant, la ventilation se faisait en fonction d'une sélection fondée en fait sur les différences sociales, donc fort injustement. Et admettez de corriger le hasard, c'est, le plus souvent, ôder aux familles

les plus éloquentes, donc en général déjà privilégiées de bien des façons.

Second exemple : il concerne les affectations des jeunes professeurs. Visite d'un brillant garçon reçu au concours : « Quelle injustice ! On m'affecte à un petit C.E.S. sans intérêt ». « Alors, vos idées de gauche ? La meilleure façon de lutter pour la démocratisation n'est-elle pas de donner les meilleurs professeurs aux plus défavorisés ? L'idée des nouveaux enseignants devrait aspirer aux classes de laïcs, c'est-à-dire plutôt qu'aux grands lycées de Paris ».

(Lire la suite page 2.)

Algérie, la toujours passionnante.



Tome I : la conquête et le début de la colonisation (1827-1871) par Charles-André Julien.

Tome II : de l'insurrection de 1871 au déclenchement de la guerre de libération (1954) par Charles-Robert Ageron.

LES LIVRES DES PUF QUESTIONNENT LE MONDE

### AU JOUR LE JOUR

## Une enquête difficile

La commission d'enquête parlementaire sur l'information aura travaillé cent vingt heures pour accoucher d'un rapport de vingt lignes d'où il ressort que l'indépendance et le pluralisme de l'information ne sont pas assurés en France.

A raison d'une heure par ligne, le rendement de la commission peut sembler faible, mais il s'agit d'un sujet si délicat qu'il aurait sans doute fallu des milliers d'heures et quelques lignes de plus pour savoir pourquoi et à cause de quoi l'indépendance et le pluralisme de l'information ne sont pas assurés dans ce pays. En faisant un gros effort, peut-être que d'ici au troisième millénaire...

BERNARD CHAPUIS.

### TÉLÉVISIONS ET RADIOS AU PRIX ITALIA

## Les audaces du documentaire

Comment se portent la radio et la télévision dans le monde ? Dans quelle direction vont-elles ? C'est ce que révèle d'année en année le prix Italia, rencontre prestigieuse réunissant dans une ville de la péninsule — ce n'est jamais du même — les productions envoyées par une cinquantaine d'organisations. Elles se battent et se débattent : la radio contre la télé et la télé contre le cinéma. Résultat, elles s'affrontent l'une et l'autre sur le seul terrain où elles ne rencontrent aucune compétition dans les salles : le documentaire.

C'est si vrai que, au chapitre de la fiction, le petit écran, pour tenter de rivaliser avec le grand, s'est longtemps spécialisé dans un genre d'ailleurs hérité du cinéma-vérité, le « docu-drame ». Cette saison, craignant sans doute d'apparaître trop sombre, il a lancé sur le marché un produit nouveau, assaisonné, sans trace de sexe ni de violence, nostalgique de préfé-

rence, dont la charge rassurante devrait, en bonne logique, séduire et retenir un public familial.

Sans renoncer complètement aux témoignages à peine romancés de certaines victimes de la folie ou de la société, les responsables des programmes ont un peu tendance, non à les édulcorer, mais à les euphoriser. Le documentaire, en revanche, garde et même acquiert dans certains pays une audace et une force d'investigation inégalées.

On était là, on était bien, on ne souffrait de rien, on voyait passer à longueur de journée à Lecce, au rayon « dramatiques » du prix Italia, l'équivalent du Festival de Cannes pour la télé, de splendides paysages prisonniers où s'ébattaient de beaux enfants blonds aux yeux bleus (« le Monde Dimanche » daté 23 septembre).

CLAUDE SARRAUTE.

(Lire la suite page 27.)







[illegible]



## AMÉRIQUES

Etats-Unis

### Quatre dirigeants nicaraguayens ont été reçus à la Maison Blanche

De notre correspondant

Washington. — Pour la première fois depuis leur victoire de juillet, les révolutionnaires du Nicaragua ont fait leur entrée à la Maison Blanche. Trois membres de la junte au pouvoir à Managua, MM. Daniel Ortega, Sergio Ramírez et Alfonso Robelo, accompagnés par le ministre des Affaires étrangères, le R.P. Miguel d'Escoto, ont été reçus, lundi 24 septembre, pendant trente minutes, par M. Carter, puis par M. Mondale, vice-président, pendant près d'une heure. L'entrevue a eu lieu à leur demande, précisément à l'occasion d'une visite que la délégation nicaraguayenne effectuait à Washington sur le chemin de New-York, où elle doit prendre part aux travaux de l'Assemblée générale de l'O.N.U. Le groupe a été reçu à déjeuner par la commission sénatoriale des Affaires étrangères, qui patronnait leur séjour dans la capitale, avant de prendre part à des conférences au département d'Etat.

Aucune décision concrète n'a été annoncée à l'issue de ces rencontres, dont le seul but était de consacrer l'établissement de relations officielles entre les deux gouvernements, après l'entrevue que MM. Carter et Vance avaient eue, en août, avec les sandinistes, à l'occasion d'un séjour commun à Managua. Un bref communiqué diffusé par la Maison Blanche indique que les deux parties se sont employées à « renforcer la base d'une relation de coopération fondée sur le respect mutuel entre les Etats-Unis et le Nicaragua ». Les Nicaraguayens, a précisé M. Powell, porte-parole de M. Carter, ont parlé au président de leurs « sérieux problèmes de reconstruction économique et de leur engagement en faveur d'une démocratie pluraliste ». On rappelle encore, du côté américain, que M. Carter avait refusé de recevoir M. Somoza et d'autres dictateurs latino-américains. Il a tenu, en revanche, à se faire photographier, en compagnie de ses hôtes, sur la pelouse de la Maison Blanche.

Les sandinistes ont témoigné des mêmes bonnes dispositions. M. Ramirez a vu dans le séjour de la délégation « une date dans les relations entre les deux pays, le début d'une nouvelle ère de coopération et de respect mutuel ». Selon lui, aucune demande spécifique d'aide

Haiti

### Le gouvernement Duvalier relance la répression contre une opposition plus dynamique

Selon des sources dignes de foi, le gouvernement de M. Jean-Claude Duvalier a engagé une sérieuse répression contre les membres d'une opposition de plus en plus audacieuse et, apparemment, soutenue par Washington. Dans un discours, à l'occasion du vingt-deuxième anniversaire de la prise du pouvoir par sa famille, le président a affirmé que les milices (volontaires de la sécurité nationale, ex-tontons macoutes) resteront « à la base de son pouvoir ». De son côté, la Ligue haïtienne des droits de l'homme dénonce une situation qu'elle qualifie de « loi de la jungle ».

Correspondance

Port-au-Prince. — « Après Amin, Macias, Somoza, Bokassa, ce sera Duvalier », dit-on à Port-au-Prince. Répète-t-on en quelque sorte l'expression de son ami le général Somoza, le seul chef d'Etat latino-américain à avoir visité Haïti en vingt ans, le fils de feu « Papa Doc » a déclaré, le 22 septembre, les tentatives d'occidentalisation des institutions politiques haïtiennes.

« Les modèles inspirés des rives du Potomac, de la Tamise et de la Seine » n'ont rien fait de pays, a-t-il dit aux milliers de paysans et de membres des milices rassemblés pour célébrer le vingt-deuxième anniversaire de la prise du pouvoir par sa famille. « Ce sont des habits d'emprunt, des déguisements, tout juste bons à retarder notre progrès », a-t-il ajouté.

Le président a ainsi manifesté son inquiétude face à l'agitation politique sans précédent qui secoue Haïti depuis quatre mois, avec l'appui d'une presse encouragée par Washington, qui favorise une « libéralisation » afin d'éviter une autre explosion politique dans la région. En mal plus de deux cents journalistes, artistes, écrivains et hommes de théâtre ont protesté contre la censure des

places de théâtre, critiquant en termes de pèche voilée le régime. Le palais, affaibli par la lutte entre « libéraux » et « vieille garde », hésite. En juillet, trois journalistes ont été assassinés, les premiers depuis vingt ans — se sont déclarés « chrétiens et modérés ». Un des leaders, M. Sylvio Claude, a été emprisonné après avoir osé se présenter candidat en février dans la circonscription de Mme Rosalie Adolphe, qui contrôle des milices.

Sentant le danger, le Duvalier ont donné le 1er septembre, relativement paisibles depuis la mort de « Papa Doc » en 1971, afin de mettre « un peu d'ordre dans le pays ». « Ayez toujours votre just à la main », a dit le président Duvalier à quinze mille militaires, le 29 juillet dernier.

L'un des gardes du corps du président a tué un jeune ingénieur en pleine rue dans la capitale le 27 juillet. La presse et la radio font état de meurtres et d'incidents partout dans le pays. Le Petit Samedi Soir a publié un sondage le 18 août selon lequel « plus de 80 % des habitants de la capitale sont contre le régime ».

M. Sylvio Claude, démocrate chrétien, a réussi à organiser un meeting-éclat, rassemblant quelques deux mille personnes dans la capitale le 28 août. Il a demandé la protection des Etats-Unis. Mais le lendemain, la police s'est mise le bureau de son parti à sac et l'arresta. Plus de deux cents personnes auraient été arrêtées depuis.

Les étrangers n'échappent pas à la violence. Une longue querelle entre le ministre de l'Industrie, M. Guy Baubry, et la compagnie française Ciment d'Haïti sur les bénéfices et les prix excessifs a abouti en juillet à l'arrestation et à l'expulsion du directeur général français de la firme, M. Bernard Marchal. Malmené, il aurait été gardé nu dans une cellule avant d'être embarqué dans un avion.

G. C.

## PROCHE-ORIENT

NOUVEAU COMBAT AÉRIEN ISRAËLO-SYRIEN AU-DESSUS DU LIBAN

### Damas reconnaît avoir perdu quatre appareils

De notre correspondant

Comme cela avait été le cas le 28 juin dernier, un combat aérien a opposé, lundi 24 septembre, au-dessus du Sud-Liban, des avions israéliens à des appareils syriens. La perte de quatre appareils syriens annoncée par Jérusalem a été confirmée par Damas, tandis que la destruction de deux avions israéliens revendiquée par la Syrie n'a pas été confirmée de source israélienne.

Beirouth. — Au moment où le président syrien, M. Hafez el Assad, recevait le premier ministre libanais, M. Selim Hoss ; où le président libanais, M. Serris, s'apprêtait à s'entretenir avec le chef de l'O.L.P., M. Arafat, et tandis que le secrétaire d'Etat américain, M. Vance, parlait à la tribune des Nations unies de la fragilité du cessez-le-feu au Sud-Liban, un combat aérien syro-israélien s'est déroulé lundi 24 septembre dans le ciel de Beirouth. Quatre avions syriens ont été abattus ainsi que — selon certaines informations — deux appareils israéliens.

L'engagement a été bref. Il s'est déroulé peu avant 15 heures, et l'on a pu voir de certains quartiers de la capitale un avion s'abattre à moins de 10 kilomètres, dans le bois d'Aramoun, alors que les autres tombaient plus au sud, dans le Chouf. Les communications syrien et israélien, bien que contradictoires, comportent des points de convergence :

— Ce sont les avions syriens qui ont poursuivi les avions israéliens. Ils l'avaient déjà fait vendredi dernier.

— Quatre avions syriens ont été abattus. C'est ce qu'annoncent les Israéliens. Damas admet que quatre de ses appareils ont été « touchés », et ne sont pas rentrés à leur base. Par contre, aucune confirmation n'a été fournie de la perte de deux avions israéliens que les Syriens affirment avoir détruits. Des F-15 de fabrication américaine et des Kfir de fabrication israélienne ont, dans cet engagement, affronté les Mig-21 de Damas.

A la suite de la précédente bataille aérienne du 27 juin, au cours de laquelle les Syriens ont perdu quatre ou cinq appareils, le colonel Kadhafi s'était engagé à remplacer tout avion syrien détruit au Liban au cours de combats aériens.

LUCIEN GEORGE.

Egypte

### Pluie d'étoiles sur Le Caire

De notre correspondant

Le Caire. — Le rai devait recevoir, ce mardi 25 septembre, à Ismailia, le chanteur « pinocchio » Enrico Macias. La semaine passée, il avait accueilli l'actrice Elizabeth Taylor qu'il devait faire ensuite reconcompter en raison — honneur national — à bord de son avion personnel.

A la fin de ce mois, le président égyptien et son épouse doivent assister à l'une des plus fabuleuses soirées jamais imaginées pour des hôtes prestigieux : Frank Sinatra chantera pour la première fois en Egypte, dans un décor turquois et noir, dressé au pied des pyramides et du Sphinx.

Le chanteur, de charme italien, américain ainsi que le couturier français Pierre Balmain, qui, dans le même temps, présentera une « collection » spéciale de robes en coton d'Egypte, abandonneront le produit de ces galas à l'association Foi et Espoir, créée et animée par Mme Sadate, en faveur des handicapés.

A l'occasion de ces soirées, des personnalités d'Europe, d'Amérique et d'Australie — parmi lesquelles le prince Alexandre de Yougoslavie, la duchesse de Bedford, la princesse Ghislaine de Polignac et Marcella Borghese, le président de la Pan American et celui de Revlon, etc. — ont annoncé leur venue en Egypte. Un peu plus tard, ce sera le tour de Maurice Béjart, dont la troupe, annonce-t-on, dansera sur un air d'Oum Kalsoum.

J.-P. PÉRONCEL-HUGOZ.

LISEZ

Le Monde des Philatélistes

LE MONDE

LA MAISON

### Jérusalem insiste sur l'engagement de chasseurs F-15

De notre correspondant

Jérusalem. — Dans un compte rendu à la presse, quelques heures après le combat de lundi au-dessus du Liban, le chef d'état-major de l'armée israélienne, le général Raphaël Eytan, a fait remarquer que les appareils israéliens étaient en mission de reconnaissance photographique dans le secteur de Beirouth pour y repérer des positions palestiniennes. Il n'a pas précisé si le raid avait un rapport avec une éventuelle riposte à l'attentat à la bombe commis le 19 septembre à Jérusalem et revendiqué par l'O.L.P. Tandis que le chef des renseignements militaires indiquait qu'une certaine tension régnait depuis plusieurs jours et que l'incident de lundi « ne serait peut-être pas le dernier », le général Eytan a réitéré qu'un autre combat avait failli avoir lieu au-dessus de Beirouth le 19 septembre, lorsque des Mig syriens ont survolé le sud du Liban.

Par ailleurs, le chef d'état-major a souligné avec une certaine insistance la participation au combat de plusieurs chasseurs F-15, les appareils les plus modernes fournis à Israël par les Etats-Unis. Alors que

FRANCIS CORNU.

A Rome

### PREMIÈRE RENCONTRE PUBLIQUE ENTRE DES REPRÉSENTANTS DE L'O.L.P. ET DES PERSONNALITÉS ISRAËLIENNES

Rome (A.F.P.). — Des représentants de l'Organisation de libération de la Palestine (O.L.P.) et des personnalités israéliennes se sont rencontrés à Rome, lundi 24 septembre, pour la première fois publiquement, à l'occasion d'un colloque international sur le droit des Palestiniens.

Les deux principaux participants à cette rencontre, qui se déroulera dans l'enceinte du parlement italien, ont été MM. Sedki Al Dajani, conseiller de M. Yasser Arafat, et Uri Avnery, député du parti Shelli à la Knesset.

« Le fait même que nous nous trouvions ensemble à Rome, en dépit des critiques d'opinion de certains secteurs de votre camp, comme de moi-même, prouve que le temps est venu que cesse la violence et qu'une véritable négociation s'engage », a déclaré M. Sedki Al Dajani au député israélien. MM. Sedki Al Dajani et Avnery avaient eu, lundi, un premier entretien à huis clos.

Iran

### L'épuration du personnel de la Société nationale pétrolière provoque une controverse

M. Hassan Nasir, directeur de la SNIP (Société nationale iranienne de pétrole), a menacé le 24 septembre de donner sa démission s'il n'obtenait pas un « franc soutien » de l'imam Khomeiny. Il a formulé cette menace à la suite d'une controverse publique qui avait éclaté au sujet de la démission du général Firoz, le ministre de l'Industrie et de la révolution, à son égard. Le premier ministre, M. Bazargan, avait affirmé dimanche, à la suite d'un entretien avec l'imam, que ce dernier faisait pleine confiance à M. Nasir. Quelques heures plus tard, le ministre de l'Industrie et de la révolution, M. Eshragui, devait infliger un démenti au premier ministre en affirmant que le patriarche de Qom ne soutenait pas M. Nasir.

M. Eshragui reproche essentiellement à ce dernier de ne pas avoir suffisamment épuré le personnel de la société pétrolière. Le directeur de la SNIP soutient le contraire. Il semble que les deux hommes se réfèrent à deux catégories d'ouvriers et d'employés : tandis que M. Eshragui vise les « communistes », M. Nasir veut épurer que les éléments « favorables à l'ancien régime ».

La controverse risque d'avoir de sérieuses conséquences. En effet, le personnel de la SNIP assurerait de sa main la production pétrolière, et le directeur de la société devait démissionner.

La répression menée contre les anciens collaborateurs du régime impérial se poursuit. Trois anciens sénateurs, MM. Traj Marboui, Mohsen Khajenouri et Djamehid Aaham, ont été exécutés lundi. Les tribunaux islamiques ont déclaré la saisie de biens de plusieurs personnalités, dont ceux de l'ancien premier ministre, M. Chapour Bakhtiar.

Pour la première fois depuis la chute de la monarchie, le seul fils survivant de l'imam Khomeiny, qui est son principal collaborateur, M. Ahmed Khomeiny, s'est prononcé publiquement contre les « abus » de la justice islamique. Il s'est notamment élevé contre les exécutons de personnes reconnues coupables d'« activités immorales » : trafic de drogue, prostitution masculine ou féminine, et a condamné

l'abandon de mains pour vol.

M. Ahmed Khomeiny a fait valoir qu'il serait injuste et inefficace d'avoir recours à la force avant que ne soient éliminées les causes sociales issues du régime déchu. « Il vaut mieux guérir que punir », a-t-il ajouté.

Agitation au Kurdistan

Le fils de l'imam s'en est pris d'autre part aux « religieux opportunistes, qui devraient être démasqués, délogés et exécutés ». Il a distingué trois sortes de déviations : ceux qui ont lutté aux côtés du peuple et qui ont été harcelés ou emprisonnés ; la « majorité silencieuse », qui n'a rien dit contre le chah mais qui ne s'est jamais compromise avec le régime déchu ; et ceux enfin qui ont joué les « précheurs à la cour du roi » et qui tentent aujourd'hui de recueillir les bénéfices de la révolution tout en essayant d'imposer un despotisme religieux. Ce sont ces derniers, selon M. Ahmed Khomeiny, qui devraient être « supprimés ».

Une certaine agitation continue de se manifester au Kurdistan. A Mahabad, deux manifestations populaires se sont déroulées lundi en signe de solidarité avec les dirigeants mis hors la loi du parti démocratique kurde d'Iraq (P.D.K.I.). Les milliers d'habitants de la ville, venus, aucun incident n'a été signalé. Cependant, les attentats des guérilleros kurdes se sont multipliés dans les jours précédents. Une fusillade à Mahabad a provoqué la mort de cinq personnes, dont une femme et son enfant. Dix-huit peshmergas (guérilleros) ont été tués à Shushtar, dans la province de Kermanshah, lors de l'attaque d'un poste de gendarmerie.

En revanche, la rentrée de plus de dix millions d'écoliers et d'étudiants s'est effectuée dimanche sans incident. Les jeunes transférés ont semblé à l'entendre les appels au calme qui leur avaient été lancés notamment par le premier ministre et l'imam Khomeiny. Aucune activité de partis bariques ou de gauche n'a été signalée dans les lycées et les universités. — (A.F.P., A.P., Reuter, U.P.I.)





## ASIE

### Le Vietnam accuse la Thaïlande d'être « la base des activités criminelles des Khmers rouges »

De notre envoyé spécial

Bangkok. — Quelques heures à peine après son échec aux Nations unies, où il cherchait à faire remonter la délégation du régime khmer rouge par celle de ses protégés de Phnom-Penh, le Vietnam a réagi en s'en prenant avec véhémence à la Thaïlande et, par son intermédiaire, aux autres pays de l'ASEAN (Association des nations d'Asie du Sud-Est) (1). Ces derniers avaient, en effet, été à la pointe du combat en faveur du Kampuchéa démocratique, tout comme au début du mois, lors de la conférence des pays non alignés de La Havane.

Par la voix de l'agence officielle de presse de Phnom-Penh S.P.K., contrôlée par les Vietnamiens, Hanoi a accusé la Thaïlande de donner asile aux « criminels » Khmers rouges : « Bangkok est devenue la base des activités des Khmers rouges qui ne peuvent trouver de refuge au Cambodge. » On leur permet de susciter des troubles le long de la frontière du Cambodge. Ce faisant, la Thaïlande agit « la main dans la main avec les impérialistes américains et les réactionnaires chinois ». Et la radio de sonner Bangkok de « ne pas aller trop loin dans sa politique hostile », qui « va à l'encontre des intérêts des peuples d'Asie du Sud-Est ».

Conseillers et matériel américains à Bangkok

Tout compromis sur la question cambodgienne semble impossible pour le moment entre Hanoi et l'ASEAN. Quelle va donc être l'attitude du Vietnam ? La semaine dernière, celui-ci laissait entendre que ses opérations de

« pacification » contre les Khmers rouges pourraient « accidentellement » s'étendre au-delà des frontières du Cambodge en raison de la politique de Bangkok d'accorder des « sanctuaires » à ces derniers. La visite à Bangkok, ces jours-ci, de M. Nguyen Co Thach, ministre d'Etat vietnamien chargé des affaires étrangères, permettra peut-être de connaître les intentions réelles de Hanoi.

Pendant ce temps, la presse et le gouvernement thaïlandais continuent d'annoncer à grand renfort de publicité, l'arrivée de nouveau matériel militaire américain ou le don de munitions. Des avions-cargos géants apportent des canons, tandis qu'un chargement de chars est attendu prochainement. Bien que, officiellement, Bangkok soit tenu de

payer ce matériel, il semblerait, selon certaines sources bien informées, que les Etats-Unis en prennent au moins une partie à leur charge. Par ailleurs, de nouveaux « conseillers » américains ont fait leur apparition ici, afin de former les militaires thaïlandais aux nouveaux armements, dont certains, comme le missile antichar TOW, sont très sophistiqués. Doté de ce matériel, l'état-major de l'armée royale s'affirme prêt à riposter à toute menace. Toutefois, cet optimisme ne semble guère partagé par la plupart des observateurs ici.

Selon certaines sources thaïlandaises, les Soviétiques auraient, à plusieurs reprises, offert à Bangkok de lui fournir de l'armement sans bourse délier, à condition que le royaume cesse

de se fournir en matériel américain. D'autres pays du bloc soviétique auraient proposé à la Thaïlande de se contenter de fermer sa frontière avec le Cambodge, ajoutant qu'ainsi les Vietnamiens se chargeraient d'éliminer rapidement les Khmers rouges. Le Vietnam, ajoutaient-ils, nous coûte trop cher et, plus vite le conflit se terminera, moins il nous faudra participer à l'effort de guerre. Bangkok, pas plus que les autres pays de l'ASEAN, n'a été sensible à de tels arguments. Quatre des cinq membres de l'association viennent de répondre fermement non à une demande du Kremlin d'autoriser une escadre soviétique à faire escale dans leurs ports : le seul pays qui ait réservé sa réponse était la Malaisie, avec le premier ministre se rendant au même moment à Moscou.

PATRICE DE BEER.

### Hanoi parle de plus en plus au nom de l'Indochine entière

De notre envoyé spécial

Bangkok. — Hanoi semble avoir fait un pas de plus vers la formation d'une entité politique indochinoise réapparait, d'après le quotidien Nhan Dan, organe du P.C. vietnamien, s'en prenant aux pays de l'ASEAN, non plus au nom du Vietnam, mais au nom de l'Indochine, et des « peuples de l'Indochine ».

Jusqu'à présent, Hanoi se contentait de parler en son nom propre ou à la place de l'un des deux autres pays indochinois auxquels le Vietnam est lié par traité. Au début de l'année, le Vietnam annonça que la Chine menaçait le Laos une semaine avant que ce dernier en fasse état. Mais jamais les Vietnamiens ne s'étaient élevés en porte-parole, en dirigeant d'un ensemble indochinois, qu'ils semblent opposer à l'autre organisation du Sud-Est Asiatique, l'ASEAN.

L'article condamne essentiellement l'initiative des pays de l'ASEAN de porter devant l'Assemblée générale des Nations unies la question du Cambodge : « Les peuples de l'Indochine protestent fermement contre cette supériorité dans leurs affaires intérieures », geste « impérial » provoqué par « les expansionnistes chinois et les impérialistes américains ». Il est bien connu, ajoute le journal, que la plupart des membres de l'ASEAN ont soutenu la sale guerre d'agression américaine contre les peuples indochinois, et que certains d'entre eux ont même joué un rôle direct. Aujourd'hui, l'ASEAN veut s'ingérer dans les affaires intérieures de l'Indochine et soutenir les expansionnistes chinois, alors que les pays indochinois n'ont jamais fait quoi que ce soit qui puisse nuire aux intérêts de l'ASEAN. » Si les pays de l'ASEAN tombent dans ce piège, conclut le Nhan Dan, ils seront les prochaines victimes de Pékin et de Washington, qui leur arracheront la peau tout vifs.

Vingt-cinq ans après la fin de l'Indochine française, l'entité indochinoise réapparait, d'après le quotidien Nhan Dan, organe du P.C. vietnamien, s'en prenant aux pays de l'ASEAN, non plus au nom du Vietnam, mais au nom de l'Indochine, et des « peuples de l'Indochine ».

Il est encore trop tôt pour dire si cette nouvelle Indochine aura des structures communes et lesquelles. En fait, fonctionnaires, experts et surtout militaires vietnamiens exercent de plus en plus directement le pouvoir en dehors de leurs frontières (1).

Il ne pourrait de toute manière s'agir que de l'officialisation de la suzeraineté vietnamienne, car en ne voit guère des unités militaires laotiennes protéger Hanoi ou des conseillers cambodgiens participer à l'élaboration du plan quinquennal vietnamien.

Deux anecdotes montrent à quel point le Vietnam régit en maître au Cambodge. En juillet, avons-nous appris de bonne source, une agence de l'ONU à Hanoi a reçu une lettre signée de M. Hun Sen, ministre des affaires étrangères de Phnom-Penh, demandant une aide humanitaire d'urgence. Des représentants d'organismes internationaux se sont rendus en août dans la capitale khmère : ils y ont rencontré M. Hun Sen, qui paraissait sincèrement ignorer l'existence d'une telle lettre.

D'autre part, un diplomate en visite à Phnom-Penh, où il était logé dans une maison d'hôtes, a dû converser de sa fenêtre avec le chef du protocole du ministère des affaires étrangères : les soldats vietnamiens qui gardaient la porte lui avaient interdit d'entrer.

Déjà, en juillet, Radio-Phnom-Penh avait donné l'ordre à la population d'allumer des bâtonnets d'encens, de dresser des autels et de présenter leurs respects à l'occasion de la Journée des héros et des invalides... de l'armée vietnamienne. Le nouveau pas en avant du Vietnam, s'il se confirme, aura avant tout un but pragmatique : forger les instruments permettant de contrôler, autant que faire se peut, deux régimes dans lesquels Hanoi ne peut avoir qu'une confiance limitée, si l'on en juge par l'arrestation de ministres et par de récentes conflits antiviétnamiens de fonctionnaires de Phnom-Penh, à un moment où les dirigeants de Hanoi affirment que la Chine se prépare à leur donner une seconde « leçon ». — P. de B.

(1) Radio-Phnom-Penh a annoncé, le 4 septembre, la tenue d'une réunion de « solidarité militante » à laquelle participaient « plus de soixante-dix représentants des experts vietnamiens attachés auprès du président ». Les Vietnamiens ont été remerciés pour avoir « aidé à installer des comités populaires révolutionnaires dans les villages, communes et districts » et avoir « organisé des sessions d'étude pour cultiver les flammes de la haine contre la clique Pol Pot - Eng Sary ».

#### LE MONDE

mat chèque pour la disposition de ses lecteurs des journaux d'Annonces Immobilières. Vous trouverez peut-être LES BUREAUX que vous recherchez.

Avec un D.E.U.G., un D.U.T., un B.T.S., entrée directe en deuxième année.

**ESE**

Ecole Supérieure d'Administration des Entreprises  
Institution d'enseignement supérieur privé  
68 boulevard Haussmann, 75016 Paris  
Tél : 651.51.25

Finances, Comptabilité, Gestion, Marketing, Export, Distribution

3 ans de formation pratique après le BAC

### Franck et Fils. Toutes nos envies de tricot.

17-29 septembre.

Revoici la Quinzaine du tricot. A nouveau, pendant 15 jours, du 17 au 29 septembre, vous allez découvrir chez Franck et Fils, toute la maille, sous toutes ses formes et dans toutes ses matières. De quoi vous passer toutes vos envies de tricot.

**Franck et Fils**  
Le grand magasin du tricot.

80, rue de Passy, Paris 16°. Parking avenue Paul Doumer, face au magasin. Métro Mueette.

Téléphonez au 285.89.79 pour vous faire inviter à une  
**RÉUNION D'INFORMATION-DÉBAT**  
animée par un Diamantaire Anversois  
pour avoir une parfaite connaissance du marché international du  
**DIAMANT PLACEMENT**  
ses plus-values, ses garanties et ses perspectives.  
Réunions quotidiennes limitées à 6 personnes.

TRES GRAND CHOIX  
**FOURRURES D'OCCASION**  
en parfait état  
**achat-dépôt-vente**  
Membre de la Chambre Syndicale  
**LES DEUX OURS**  
91, rue du Théâtre Paris 13ème - M° La Motte Piquet  
**575.10.77**

## Terre écrite.

Connaître ou reconnaître, à travers l'écriture, les sensations d'un pays.

**lointaines ardennes**  
andré dhôtel



André Dhôtel et Lointaines Ardennes. La lumière dans la forêt des Ardenes.

TERRE ÉCRITE. Trois livres à paraître. La Bretagne avec Horizons de granit d'Henri Thomas. Le Quercy avec la Lune sur Aubiac de Georges Borgeaud. L'Ouest de l'Irlande avec les îles d'Arin de J.M. Synge.

**Arthaud.**

## Une épargne qui rapporte.

La SOBI propose 5 formules de placement à des taux d'intérêt élevés. D'autant plus élevés que la durée du placement est plus longue :  
**de 8,25 à 11,20%**  
taux annuel actuariel brut.

### En toute sécurité.

La SOBI accorde des prêts pour l'achat de résidences principales ou secondaires et pour l'investissement immobilier des Entreprises. Des dépôts de longue durée et la « pierre construite » constituent les meilleures garanties.

**la banque de votre épargne**  
SOCIÉTÉ DE BANQUE ET D'INVESTISSEMENTS

26, bd d'Italie, 900 A/B.P. 31, Monte-Carlo (Pé de Monaco)  
Inscrite sur la liste des banques sous le n° LBM 7.  
Affiliée au Groupe Paribas-Matignon.  
à la Barclays Bank s.a.  
à la Landesbank Rheinland Pfalz  
et à la Société Bancaire de Paris.

Veillez m'adresser, sans engagement, le Dossier Epargne SOBI.

Nom  
Prénom  
Adresse



# DIPLOMATIE

LE DÉBAT A L'ASSEMBLÉE DES NATIONS UNIES

## La première tâche des pays développés est d'assurer la subsistance des plus pauvres

déclare M. Cyrus Vance

Le débat général a commencé lundi 24 septembre, à l'Assemblée des Nations unies, avec un discours du secrétaire d'Etat américain, M. Vance, qui devait être suivi ce mardi d'un discours de M. Gromyko. S'écarter de son texte, M. Vance a fait allusion implicitement à la présence d'une brigade soviétique à Cuba,

en déclarant : « Les relations Est-Ouest peuvent se détériorer dangereusement lorsqu'un côté ne respecte pas les intérêts de sécurité de l'autre côté. » M. Gromyko et Vance ont eu ensuite, sur l'affaire de Cuba, un entretien qui n'avait pas été prévu et qui, d'après l'A.F.P., n'a pas abouti à des « progrès réels ».

De notre correspondant

dangereux en raison de la prolifération des armes modernes. C'est l'une des raisons pour lesquelles l'Est et l'Ouest doivent ratifier le « plus vaste accord de désarmement jamais conclu ». Se montrant relativement optimiste pour les relations Nord-Sud, qui, estime-t-il, ont fait « beaucoup plus de progrès qu'on ne l'a dit », M. Vance a mis en garde contre le « nationalisme économique » qui risque de déclencher une « rhétorique en spirale génératrice de nouvelles divisions ».

En ce qui concerne le Proche-Orient, M. Vance s'est déclaré satisfait des progrès accomplis par l'accord égypto-israélien, mais il a ajouté qu'il faudra prendre en considération les « droits légitimes du peuple palestinien » et que les États-Unis espèrent voir « les représentants du peuple palestinien et des gouvernements de Jordanie et de Syrie se joindre à cette grande quête ». Cela, a poursuivi M. Vance, est en accord, et même « sous-entend » notre soutien indéfectible à la sécurité d'Israël, aujourd'hui et pour l'avenir ».

Passant au problème des réfugiés, M. Vance s'est montré pressant et ferme sur la nécessité d'envoyer une aide internationale massive au Cambodge où la famine et les épidémies risquent de provoquer l'une des plus grandes tragédies des temps modernes. « Les organisations internationales doivent être en mesure d'envoyer une aide coordonnée, massive et organisée (...) pour tous les Khmers dans le besoin », a dit M. Vance. Cet appel a été entendu comme un avertissement au moment où le vote favorable, vendredi, de l'Assemblée pour le maintien de la délégation du gouvernement de M. Pol Pot a fait naître des rumeurs sur les difficultés que les Vietnamiens pourraient opposer aux projets d'aide au Cambodge.

NICOLE BERNHEIM.

## LE MINISTRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES DE SINGAPOUR DÉNONCE L'« IMPÉRIALISME DU TIERS-MONDE ».

New-York (Nations unies) (A.F.P.). — Un terme nouveau, l'« impérialisme du tiers-monde », a été ajouté lundi 24 septembre au vocabulaire de l'ONU par le ministre des affaires étrangères de Singapour.

M. Rajaratnam, dans son discours devant l'Assemblée générale, a expliqué que le nationalisme originellement positif et constructif dans le tiers-monde, se trouvait maintenant « dans une phase destructive et réactionnaire », reproduisant les erreurs commises par le nationalisme européen lorsqu'il était dépourvu de maturité. Dans de nombreux pays du tiers-monde, a poursuivi M. Rajaratnam, les idéologies qui transcendent les différences ethniques, raciales, culturelles et religieuses a cédé la place aux persécution.

« Il ne suffit, a-t-il dit, d'attirer l'attention (...) sur la politique ouvertement pratiquée par le Vietnam dans l'Indochine, les actions de ses nationaux, avant tout au Vietnam depuis des générations, pour la simple raison qu'ils sont ethniquement, chinois. » L'invasion du Cambodge par le Vietnam est l'exemple le plus récent de cet impérialisme du tiers-monde, a déclaré le ministre de Singapour, et a ajouté : « une des plus intéressantes caractéristiques de la guerre qui sévit actuellement en Indochine réside dans le fait que les agents d'extermination sont comme leurs patrons professent tous la foi communiste ».

## LE QUAI D'ORSAY DÉSAVOUE L'ANCIEN ATTACHÉ MILITAIRE EN ARGENTINE

Le Quai d'Orsay a désavoué le lundi 24 septembre, les propos du colonel Le Guen, ancien attaché militaire du Buenos-Aires (le Monde date 23-24 septembre). Le porte-parole du ministère a déclaré : « Le ministère des affaires étrangères ne peut que désapprouver les propos du colonel Le Guen : « Tous les représentants français, quel que soit leur statut ou leur fonction, sont tenus au devoir de réserve. »

Le colonel Le Guen n'est plus attaché militaire auprès de l'ambassade de France à Buenos-Aires depuis le 4 septembre. Le ministère des affaires étrangères a, d'autre part, publié le communiqué suivant : « En application des instructions du gouvernement, M. Destremau, ambassadeur de France en Argentine, a été reçu la semaine dernière par le général Harquandéty, ministre argentin de l'Intérieur, et par le général Pastor, ministre des relations extérieures. M. Destremau a indiqué aux autorités argentines les dispositions du projet de loi sur les disparus qui lui ont paru les plus satisfaisantes, s'agissant d'un projet susceptible de suppléer à des Français. M. Destremau a souligné toute l'importance que le gouvernement français attachait aux préoccupations légitimes des familles des disparus français. Il a été demandé à M. Destremau de venir rendre compte à Paris des démarches effectuées à Buenos-Aires. »

Le colonel Le Guen, à l'occasion d'une remise de décorations avant son départ de Buenos-Aires, a affirmé sa solidarité avec les forces armées argentines, qui luttent contre la subversion. Il s'est également félicité d'avoir participé à cette lutte (le Monde a daté 23-24 septembre).

## M. FRANZ JOSEF STRAUSS SOUHAITE QUE LA FRANCE ET LA R.F.A. AIENT « UN PROGRAMME DE DÉFENSE COMMUN »

Dans une interview publiée par l'Express, M. Franz Josef Strauss, ancien ministre des finances de la R.F.A. et candidat de la démocratie chrétienne à la chancellerie fédérale, a déclaré : « Les relations franco-allemandes sont certes bonnes, mais elles auraient besoin d'être étendues à certains domaines. En fait, l'approvisionnement de nos économies en énergie et en matières premières, mais aussi la coopération militaire, en partant de l'élaboration d'armements en commun — ainsi qu'elle se pratiquait jadis — jusqu'à un programme de défense commun ».

M. Alain Poirer, président du Senat, a quitté Moscou, lundi 24 septembre, pour regagner la France, après avoir fait une visite d'une semaine en U.R.S.S. sur l'invitation du Soviet suprême. Pendant son séjour, M. Poirer a été notamment reçu par Nicolas Tichonov, premier vice-président du conseil des ministres de l'U.R.S.S. Il a visité Leningrad et Kiev. — (A.F.P.)

## ANCIEN HAUT FONCTIONNAIRE INTERNATIONAL

### M. Chevtchenko affirme que plus de 300 agents du K.G.B. travaillent à l'ONU

De notre correspondant

Londres. — M. Chevtchenko, ancien secrétaire général adjoint des Nations unies chargé des affaires politiques, qui avait fait défection en avril 1978, estime que plus de trois cents « professionnels » de l'espionnage travaillent aux Nations unies pour le compte du K.G.B. Les uns sont des fonctionnaires soviétiques occupant des postes administratifs à l'ONU, dont certains très importants, notamment à la direction du personnel ou de l'information et même dans l'entourage de M. Waldheim. Les autres sont membres de la mission soviétique ou journalistes accrédités auprès des organisations internationales, ou sont encore recrutés sur place. Les espions soviétiques à l'ONU constituent, a-t-il dit, un véritable « cheval de Troie ».

M. Chevtchenko a dit que les fonctionnaires soviétiques des Nations unies maintenaient sur allégeance envers leur pays. Ils abandonnent une part substantielle de leur tra-

tement à la mission soviétique à laquelle ils sont tenus de faire un rapport quotidien. Ceux qui refuseraient de coopérer en faisant état de leur statut de fonctionnaire international sont menacés d'être rapatriés à Moscou. D'autre part, le chef de la mission soviétique fait pression sur le secrétariat général pour procéder à des nominations souhaitées par Moscou. C'est ainsi que M. Dneprovski, fonctionnaire subalterne de New-York, aurait été promu chef du personnel à Genève, poste considéré comme très important par le K.G.B. M. Chevtchenko a dit que les agents du K.G.B. aux Nations unies se distinguent des autres fonctionnaires russes par leur culture et leur aisance, ainsi que par les moyens financiers mis à leur disposition.

Les « révélations » de M. Chevtchenko n'ont rien appris à la C.I.A. ni aux autres services de renseignements occidentaux qui l'avaient interrogé immédiatement après sa défection. Ces services ont apparemment jugé utile de permettre à M. Chevtchenko d'apparaître en ce moment à la télévision pour donner la plus large publicité possible aux activités d'espionnage de l'Union soviétique. H. P.

## A travers le monde

### Nicaragua

M. THOMAS BORGE, ministre de l'Intérieur, a mis en cause, le lundi 24 septembre, le fils de l'ex-dictateur Anastasio Somoza dans l'assassinat, en janvier 1978, de Pedro Joaquín Chamorro, directeur du journal d'opposition *La Prensa*. Cet assassinat avait contribué au ralliement des milieux d'affaires à l'insurrection sandiniste. — (U.P.I.)

### Nigéria

LE GOUVERNEMENT NIGÉRIEN a décidé de réduire au début de l'année prochain le nombre des conseillers soviétiques présents au Nigéria de trente-huit à cinq, réduisant les services de renseignement américains. La mission militaire soviétique est destinée à assurer la formation des pilotes nigériens sur des Mig-21 fournis par l'U.R.S.S. Les services américains estiment que les instructeurs de Lagos sont satisfaites des Mig-21, mais pas des instructeurs, dont l'attitude serait jugée trop « condescendante » envers les Nigériens. — (A.F.P.)

### U.R.S.S.

M. BREJNEV, chef du P.C. et de l'Etat soviétique, fera au début du mois d'octobre une visite officielle en République démocratique allemande à l'occasion du trentième anniversaire de celle-ci, annonce l'agence Tass. — (A.F.P.)

### Venezuela

LES POURSUITES CONTRE DOUGLAS BRAVO, l'un des plus anciens guérilleros du Venezuela, ex-fonctionnaire du renseignement américain, accusé d'avoir participé à l'enlèvement de l'homme d'affaires américain William Stephenson, ont été levées, lundi 24 septembre, par le président Luis Herrera. Un autre dirigeant guérillero, Carlos Betancourt, aurait fait l'objet de la même mesure. Douglas Bravo a dirigé la guérilla dans l'ouest du pays avec le parti communiste jusqu'à ce que ce dernier abandonne la lutte armée, en 1966. Il avait alors fondé le Parti de la révolution vénézuélienne et avait poursuivi ses activités jusqu'en 1974. — (A.F.P.)

# EUROPE

République fédérale d'Allemagne

Dans la perspective des élections de 1980

## Les chrétiens-sociaux bavarois tentent d'améliorer leurs relations avec les syndicats

De notre envoyé spécial

Munich. — Les chrétiens-sociaux bavarois viennent d'ouvrir des pourparlers avec les syndicats pour tenter d'améliorer des relations qui s'étaient singulièrement tendues ces derniers mois. Cette tentative est surtout présentée par le C.S.U. comme un effort pour améliorer le climat social de l'Etat libre de Bavière, premier Land de la R.F.A. par la superficie et second par la population (1), où la coupe entre les dirigeants locaux de la très puissante confédération syndicale ouest-allemande, le D.G.B., et le gouvernement de Munich contraste avec le relativement bon entente qui règne ailleurs, même dans des Länder dirigés par les chrétiens-démocrates, entre les représentants des salariés et ceux du patronat.

Mais cette « politique de la main tendue », que l'on cherche aujourd'hui, encore timidement, à substituer à celle de l'invective, s'inscrit surtout dans la perspective de la campagne électorale du ministre-président bavarois, M. Franz Josef Strauss. Ce dernier paraît avoir compris qu'il était pour le moins malséant d'indisposer, par ses attaques virulentes, en Bavière et dans les autres régions de la République fédérale, ceux des syndicats qui sont susceptibles de voter pour l'opposition en 1980. Mais surtout il souhaite probablement désamorcer par avance une critique que ne manqueraient pas de lui adresser les sociaux-démocrates : celle de provoquer, s'il l'emportait, un raidissement des syndicats et l'entrée de la R.F.A. dans une ère de graves conflits sociaux.

On fait certes valoir du côté de la C.S.U. que ce même reproche n'a pas empêché Mme Thatcher de gagner les élections générales de mai dernier en Grande-Bretagne. Mais M. Strauss doit d'abord valoir les réticences de ses alliés de la C.D.U., plus modérée, et dont un certain nombre, notamment ceux qui sont issus du syndicalisme chrétien, ne tiennent pas nécessairement pour négociables, ou politiquement suspectes les revendications des organisations ouvrières. Vie-à-vis des électeurs modérés, et en particulier des héritiers, le candidat de l'opposition à la chancellerie se doit de présenter l'image d'un homme ouvert au dialogue social, auquel la grande majorité des Allemands de l'Ouest sont très attachés.

### Le dégel s'amorce

L'ouverture de ce dialogue, s'est manifestée la semaine dernière par une première rencontre entre le président de la fédération bavaroise du D.G.B., M. Jakob Deffner, et le secrétaire général de la C.S.U., M. Edmund Stöber. Ce face-à-face n'a pas eu de résultats concrets et immédiats, si l'on en croit les commentateurs parcellaires qu'en ont fait les deux parties. Mais il doit être suivi d'une série d'entretiens avec M. Strauss lui-même. Bien que la date de ces nouvelles rencontres n'ait pas encore été fixée et que chacun semble rester sur ses positions antérieures, on convient de part et d'autre qu'un certain dégel s'amorce.

(1) La Bavière s'étend sur 70 544 kilomètres carrés (soit environ le quart de la surface totale de la R.F.A.) et compte environ onze millions d'habitants.

Il est vrai que, chacun pour ce qui le concerne, la C.S.U. et le D.G.B. reviennent de loin. Chez les chrétiens-sociaux on n'hésite pas, ces derniers mois, notamment dans leur important hebdomadaire, le *Bayern Kurier*, à reprocher au mouvement syndical de vouloir casser la machine économique, et à présenter la confédération comme communiste. Epithète rien moins que flatteuse en R.F.A. et pas seulement à droite...

En outre, on critique fort, dans l'entourage de M. Strauss, le monopole syndical de fait dont jouissent dans de nombreux secteurs les fédérations du D.G.B., en dépit de l'existence d'une conférence chrétienne, le C.G.B. Et l'on menace de constituer en Bavière un véritable contre-syndicat d'obédience C.S.U. A quoi les représentants du D.G.B. — qui, compte tenu de l'importance du courant chrétien-social dans toutes les couches de la population bavaroise, ont pris cette menace au sérieux, — ont répondu, au cours de leur rencontre avec M. Stöber, qu'en aucun cas un syndicat ne devait être lié à un parti politique.

Argument qu'ils n'ont pas dû formuler sans une certaine ironie : l'un des griefs que les chrétiens-sociaux adressent à la puissance considérée est que ses dirigeants les plus en vue sont membres du parti social-démocrate ou très proches de lui : M. Oskar Vetter, l'un des principaux dirigeants du D.G.B., et M. Eugen Loderer, président de la fédération syndicale d'I.G. Farben, portaient les couleurs du S.P.D. lors des élections européennes de juin, par exemple. Parmi les syndicalistes les plus durs, beaucoup ne cachent pas leur sympathie pour l'aile gauche du parti du chancelier Schmidt ou pour les « Jusos » — ces jeunes socialistes si remuants dont les revendications très avancées ont plus d'une fois embarrassé le gouvernement de Bonn.

On est donc encore bien éloigné, avec ce début de dialogue, de la sérénité à laquelle les uns et les autres respectivement ne se sont pas rapprochés pour l'instant. Mais on doit se voir, se repaier. Comme si, à un an des élections générales, on voulait des deux côtés éviter que l'éventuelle victoire de M. Strauss — hypothèse que l'on n'exclut évidemment pas chez les dirigeants syndicalistes — ne crée une situation dans laquelle l'Allemagne de droite et de gauche devraient renouer un traditionnel dialogue politique et social qui n'est pas un des moindres mérites de la démocratie ouest-allemande.

BERNARD BRIGOULEIX.

### Espagne

En raison de la tension dans les milieux militaires

### M. ADOLFO SUAREZ AJOURNE SON VOYAGE EN AMÉRIQUE

Madrid. — (A.F.P., A.P., Reuters). — M. Adolfo Suarez a décidé, mardi 25 septembre, d'ajourner le voyage qu'il devait entreprendre à partir du mercredi 26 en Amérique centrale et à Washington. L'ajournement de ce voyage est évidemment lié à la tension qui règne dans les milieux militaires après l'assassinat du gouverneur militaire du Guipuzcoa.

M. Rodriguez Sahagun, ministre espagnol de la défense, a lancé, le lundi 24 septembre, un appel à tous les Espagnols pour qu'ils restent unis et s'identifient « avec la douleur des forces armées, qui ont un comportement exemplaire ». Le ministre a ajouté : « La lutte sera longue, mais nous remporterons la victoire ». D'autre part, l'attentat contre le gouverneur militaire du Guipuzcoa a suscité une levée de bouillottes contre l'ETA militaire dans tous les milieux politiques, même au Pays basque. M. Gualcochea, président du Conseil général basque, a estimé, lundi, que « l'ETA militaire recherche le chaos d'une dictature militaire pour arriver à ses fins ». A Madrid, le journal *El Alcazar*, porte-parole des anciens combattants franquistes, titre : « Il faut serrer l'Espagne », alors que le général Luis Pardo publie un article intitulé : « Assés, canailles ! »

Un dirigeant des Brigades rouges blessé et capturé à Rome

Un dirigeant des Brigades rouges, blessé et capturé à Rome, a été transféré à l'hôpital de la capitale italienne. Les autorités ont déclaré qu'il s'agit d'un membre important du mouvement. Les Brigades rouges ont revendiqué la responsabilité de l'attaque. Les autorités italiennes ont affirmé que le suspect a été capturé lors d'une opération de police. Le suspect a été blessé par une explosion. Les autorités ont déclaré qu'il est en bonne voie de guérison. Les Brigades rouges ont déclaré qu'elles continueront leur lutte. Les autorités ont déclaré qu'elles feront tout pour empêcher de nouvelles attaques. Le suspect a été capturé à Rome. Les autorités ont déclaré qu'il s'agit d'un membre important du mouvement. Les Brigades rouges ont revendiqué la responsabilité de l'attaque. Les autorités italiennes ont affirmé que le suspect a été capturé lors d'une opération de police. Le suspect a été blessé par une explosion. Les autorités ont déclaré qu'il est en bonne voie de guérison. Les Brigades rouges ont déclaré qu'elles continueront leur lutte. Les autorités ont déclaré qu'elles feront tout pour empêcher de nouvelles attaques.

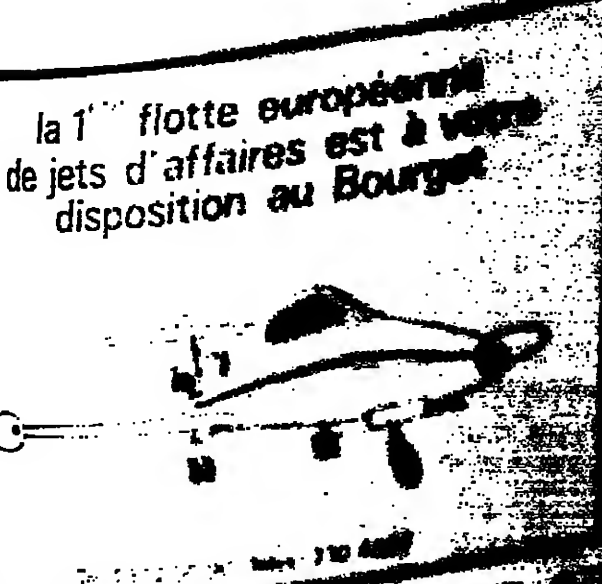
## Terre écorchée

Le fruit de la renaissance entre un écrivain et...



Arthaud.

la 1<sup>re</sup> flotte européenne de jets d'affaires est à votre disposition au Bourget



**MEDICINE Pharmacie**

Octobre à Juin

- Préparation "Plein-temps"
- Soutien au PCEM1

**IPEC** Enseignement supérieur privé  
46, bd Saint-Michel, Paris 6<sup>e</sup>  
Téléphone : 633.61.23/329.03.71/633.45.57

**SCIENCES-PO**

CEPES

2 centres : quartier latin ou Neully  
57, rue Ch.-Lafitte, 92 Neully, 722.94.34, 745.06.16  
Groupement libre de professeurs

Arthaud



## Italie

## Un dirigeant des Brigades rouges blessé et capturé à Rome

De notre correspondant

Rome. — La police italienne a infligé un nouveau coup aux Brigades rouges en capturant, lundi 24 septembre, l'un des principaux chefs de cette organisation clandestine, Prospero Gallinari. Blessé à la tête, au ventre et aux jambes au cours d'un échange de coups de feu, le terroriste était moribond ce mardi matin.

L'épisode a eu lieu en fin d'après-midi dans le quartier Appio Latino de Rome. La police venait de recevoir un appel téléphonique lui signalant que trois jeunes gens étaient en train de changer la plaque minéralogique d'un véhicule. Arrivée sur les lieux, la patrouille de Pubblica Sicurezza fut accueillie par des coups de feu. Elle tira à son tour et Prospero Gallinari s'effondra. Des deux autres terroristes, un seul allait être retrouvé peu après : Mara Nanni, une ancienne autonome de vingt-sept ans qui eut récemment des démêlés avec la justice pour port d'arme non autorisée.

Agé de vingt-huit ans, qualifié de « très dangereux », Prospero Gallinari était recherché pour toutes sortes d'attentats dont l'affaire Moro. Des témoins affirmant l'avoir vu via Fani le jour de l'enlèvement du président de la démocratie chrétienne, mais aussi la veille.

C'est lui, pense-t-on, qui provoqua le carambolage de ce 16 mars 1978 à bord d'une Fiat portant une plaque diplomatique.

A vrai dire, les soupçons s'étaient portés sur Gallinari avant même l'audition des témoins, où il apparaissait déjà

comme l'un des principaux terroristes en fuite. Ce fils de paysan, originaire de Reggio, en Emilia-Romagne, avait participé à la création des Brigades rouges au début des années 1970, après une brève militance à la fédération des Jeunesses communistes, dont il devait être expulsé.

Arrêté en novembre 1974, jugé dix-neuf mois plus tard à Turin, en compagnie de Renato Curcio et d'autres brigadistes, il revendiqua avec ses camarades l'assassinat du juge Cocco, de Gênes, et le procès fut suspendu. Il s'en sortit avec dix ans de prison, mais bénéficia d'une remise de peine. Le 2 janvier 1977, un mois avant sa libération, il s'enfuyait de la prison de Trévise.

Les Brigades rouges ont subi de grosses pertes depuis un an. On les suppose plus ou moins démantelées. Cela permet à un groupe concurrent, Prima Linea, d'occuper le terrain et même d'annoncer une « campagne de terreur » après l'assassinat d'un haut dirigeant de Fiat, M. Carlo Ghiglieno, cette semaine. Saur erreur, c'est la première fois qu'une organisation clandestine se déclarant révolutionnaire emploie une telle expression, reconnaissant ainsi qu'elle est terroriste.

Plusieurs milliers de personnes ont assisté aux funérailles de M. Ghiglieno, le 24 septembre, à Turin. Il y avait notamment le président du conseil, M. Francesco Cossiga, qui s'est agenouillé devant le cercueil.

ROBERT SOLÉ.

## Grande-Bretagne

## Les trois principaux partis vont réunir leur congrès

De notre correspondant

Londres. — Le congrès du parti libéral ouvre cette semaine à Margate la série des assises annuelles des grandes formations politiques. Après les libéraux, les travaillistes se réuniront à partir du 1<sup>er</sup> octobre à Brighton, puis les conservateurs, la semaine suivante, à Blackpool.

Les libéraux, bien qu'écartés aux élections de mai dernier, escomptent récupérer le terrain perdu en ralliant les mécontents. Leur leader, M. Steel, considère qu'onze députés et 14% de voix — le résultat obtenu en 1978, contre 19% en 1974 — représentent au début d'un mandat de cinq ans une bonne base de départ pour un renouveau, déjà illustré par plusieurs succès à des élections locales. Les libéraux espèrent aussi, à la faveur des élections partielles (une trentaine environ, en moyenne, au cours des cinq ans) obtenir jusqu'à seize ou dix-huit députés en ralliant les électeurs mécontents du gouvernement conservateur, mais rebuts par un parti travailliste trop orienté à gauche.

A vrai dire, l'intérêt des milieux politiques se concentre sur-

tout sur le congrès du Labour, où, une fois de plus, la gauche et la droite du parti se préparent à un affrontement majeur. Le désaccord porte d'abord sur les responsabilités de l'échec de mai. L'aile gauche, dont M. Benn s'est fait le champion le plus éloquent, estime que les électeurs travaillistes traditionnels, mécontents de la politique des revenus et de l'absence d'une politique vraiment socialiste, ont déserté le Labour. Pour le centre et la droite, groupés derrière M. Callaghan, l'attitude des syndicats dénonçant le contrat social avec le gouvernement travailliste et les grèves de l'hiver sont à l'origine de la défaite, et une orientation trop à gauche empêcherait le parti de revenir jamais au pouvoir.

L'offensive de la gauche travailliste porte principalement sur une réforme fondamentale des structures du parti. Le leader du parti ne devrait plus, selon elle, être élu par le groupe parlementaire, mais par un collège spécial où toutes les tendances seront

représentées. En outre, le manifeste électoral du parti devrait être rédigé exclusivement par l'exécutif et non en coopération avec le groupe parlementaire. Enfin, les députés travaillistes devraient, en cours de mandat, rendre des comptes aux sections locales du parti, appelées à désigner un éventuel concurrent au député sortant.

Il s'agit, théoriquement, de « consolider la démocratie au sein du parti ». Mais la droite souligne que la réforme vise surtout à renforcer exagérément les pouvoirs de l'exécutif, où la gauche est majoritaire sans contre-poids. Ce centralisme est, pour la droite, la tradition socialiste démocratique d'un mouvement travailliste assimilé à une « grande Église », acceptant toutes les tendances et les personnalités.

M. Callaghan, favorable au principe d'une réforme des statuts, estime que la discussion détourne le parti de son premier objectif, celui de combattre le

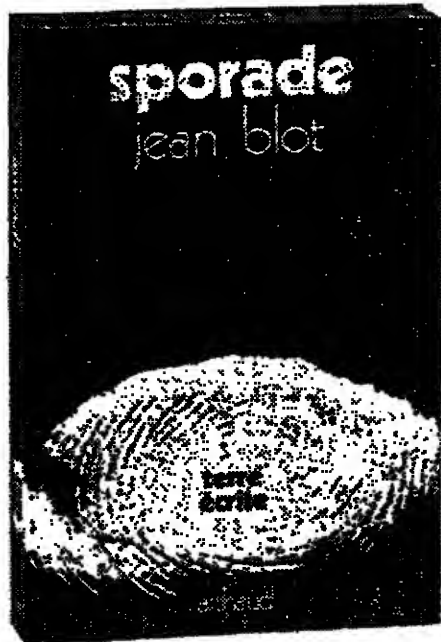
gouvernement ; et il suggère qu'elle soit renvoyée à un congrès spécial, l'an prochain. Mais la gauche est bien décidée à livrer bataille maintenant, dans la mesure où elle estime pouvoir l'emporter.

M. Callaghan est donc en grand danger d'être battu à Brighton. Mais, selon son entourage, un échec, loin de précipiter sa retraite, le stimulerait pour poursuivre la lutte aux côtés de ses amis politiques, notamment de M.M. Healey, Owen et Mme Shirley Williams. Il faut noter que M.M. Shore et Silk, situés politiquement à gauche et souvent cités comme successeurs possibles de M. Callaghan, se tiennent à l'écart du débat. De plus en plus, le Labour perd sa spécificité britannique, celle d'être l'unique parti de la gauche, pour s'effriter en groupes, divisés eux-mêmes entre plusieurs tendances sur le modèle du continent et s'épuisant en querelles byzantines de plus en plus éloignées des véritables préoccupations du public.

HENRI PIERRE.

## Terre écrite.

Le fruit de la rencontre entre un écrivain et un pays.

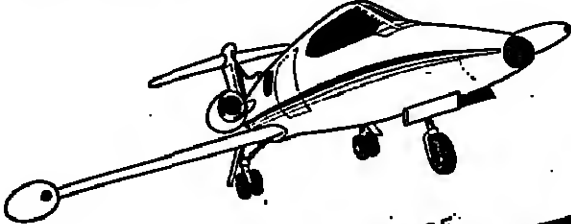


Jean Blot et Sporade. Le charme d'une île grecque. Un parfum de vacances.

TERRE ÉCRITE. Trois livres à paraître.  
La Bretagne avec Horizons de grand Henri Thomas.  
Le Quercy avec la Lune sur Aubiac de Georges Borgeaud.  
L'Ouest de l'Irlande avec les îles d'Aron de J.M. Sygne.

Arthaud.

la 1<sup>ère</sup> flotte européenne  
de jets d'affaires est à votre  
disposition au Bourget



Tél: 862.50.90 Téléc: 230.482 F

JET SERVICE INTERNATIONAL

## La maîtrise du microprocessing est facilement à votre portée

Stage du 22 - 23 - 24 Octobre 1979  
Palais des Congrès Porte Maillot PARISStage du 6 - 7 - 8 Novembre 1979  
Chambre de Commerce et d'Industrie de STRASBOURGStage du 22 - 23 - 24 Octobre 1979  
Hôtel SOTTEL à LYONorganisé par International Institute of Science and Technology  
(NEW-YORK - PARIS - LUXEMBOURG)

## Le microprocessing

Le micro-ordinateur est un système qui vous permet de résoudre les problèmes les plus divers : recherche - acquisition et traitement des données - gestion - automatisation - contrôle industriel - instrumentation automatique - conception de nouveaux produits... Vous en acquerez la maîtrise pendant ces 3 jours.

## Le microprocessing un acquis indispensable

Vous n'ignorez pas le développement foudroyant du microprocessing. Ce marché a doublé en 1978. C'est devenu aujourd'hui un acquis indispensable, pour dominer les problèmes de contrôle, d'analyse, de gestion, dans des activités aussi diverses que bureaux d'études - engineering - applications à la psychologie, au marketing, à l'enseignement... Le microprocesseur est un accessoire étonnant pour dialoguer avec les spécialistes de l'informatique dans votre société. Il a un champ d'application aussi varié que la commande à distance, les jeux de télévision pour les adultes et les enfants, l'équipement de bord automobile, l'automatisation, la télécommunication...

Le microprocessing vous permet de vous libérer de l'utilisation exclusive de la grosse informatique. Le microprocessing est véritablement un auxiliaire étonnant de décentralisation et de démocratisation de l'informatique.

## Ce stage sur le micro-processing s'adresse à des non-spécialistes.

Même si vous n'avez pas d'expérience en électronique digitale et en informatique, vous tirerez un plein profit de ce stage. En effet, outre les ingénieurs, scientifiques et techniciens, nous avons accueilli dans ces séminaires des responsables d'entreprise, des gestionnaires, des comptables, des hommes de marketing et d'enseignement... Ces cours sont bien évidemment fondés sur des travaux pratiques. Ainsi vous exercerez à manipuler votre microprocesseur pendant toute la durée de ce stage.

## Le Programme du stage

L'enseignement que vous recevrez pendant ces cours couvre les domaines suivants :  
• vous ferez connaissance avec la carte imprimée qui supporte tous les éléments du micro-ordinateur.

- vous serez d'emblée capable de connecter votre microprocesseur aux périphériques tels que imprimantes et lecteurs de cassettes.
- vous vous initierez à la micro-programmation.
- vous apprendrez à connaître les supports de données, les techniques d'entrées/sorties et le logiciel.
- vous pourrez immédiatement envisager des applications professionnelles et personnelles.

## Le micro-ordinateur, un cadeau de 1 500 F. Pourquoi ce cadeau ?

A la fin du stage, vous emporterez le système complet : le micro-ordinateur Kim 1, une cassette avec 15 programmes enregistrés et naturellement les 4 manuels du cours. Pourquoi ce cadeau ? D'abord pour vous offrir la possibilité de rentabiliser immédiatement vos nouvelles connaissances pour les exploiter dans votre entreprise. Ensuite nous sommes le plus important consommateur de micro-ordinateurs en Europe et aux U.S.A. et nous vous donnons le kim 1, car il ne nous coûte que le prix du HARDWARE.

## Descriptif de l'appareil

Sont inclus sur le Kim 1 :

- 1 micro-processeur 6502, MOS Technology
- 2K de ROM
- 1K de RAM
- Possibilité d'adressage jusqu'à 64K
- 2 timers
- Moniteur et logiciel d'E/S
- Programme d'utilisation sur ROM
- Clavier hexadécimal
- Affichage LED
- Interface TTY
- Interface cassettes
- 15 lignes E/S programmables.

## International Institute of Science and Technology.

UNE REFERENCE INTERNATIONALE  
En 1977-1978, nous avons accueilli plus de 10 000 stagiaires en Amérique du Nord et en Europe au titre de leurs sociétés ou à titre individuel... Voici quelques-unes des sociétés qui ont eu recours à nos séminaires : Ciba-Geigy, IBM, Good-Year, SHAPE, Ministère de la guerre UK, Rockwell, Préfecture de Police, NASA, Rolls-Royce, BP, SHELL, Thomson-CSF, Ugine, Lafarge, LMT, Air-Liquide...

## Participation au stage 3 500 F

Vous pouvez vous inscrire soit en nous téléphonant directement à PARIS : 380.50.79 soit en renvoyant le formulaire ci-dessous à :

## Pour le stage de STRASBOURG :

Chambre de Commerce et d'Industrie de STRASBOURG  
Direction du Développement Industriel  
10, Place Gutenberg 67000 STRASBOURG

## Pour les stages de PARIS et de LYON :

à notre siège social EUROPE  
International Institute of Science & Technology  
C/o INTIST SERVICE S.A.R.L.  
43, rue Goethe - LUXEMBOURG

## FORMULAIRE D'INSCRIPTION

22 - 23 - 24 Octobre PARIS ☐  
6 - 7 - 8 Novembre STRASBOURG ☐  
22 - 23 - 24 Octobre LYON ☐

Veuillez m'inscrire à votre stage

M. ....  
Adresse personnelle ..... Tél. ....  
Société .....  
Adresse ..... Tél. ....

Pour les stages infra-entreprises, demander Monsieur R. LOMBARDI au 380.50.79 à PARIS.







Europe

Le Monde

politique

AU CONSEIL DE PARIS

## L'opposition dénonce la gestion « électoraliste » de M. Chirac

Le Conseil de Paris a adopté, lundi 24 septembre, les comptes d'investissement et de fonctionnement de l'exercice budgétaire de 1978. A cette occasion, M. Georges Sarre, président du groupe socialiste, a vivement reproché au maire de Paris d'avoir masqué les excédents que font apparaître ses comptes, aux seules fins de constituer une réserve destinée à permettre un allègement de la pression fiscale en période préélectorale.

M. Sarre, suivi sur ce point par le groupe communiste (l'orateur du P.C. a dénoncé la constitution d'une véritable

« cagnotte » électoraliste), a estimé que l'existence de ces excédents, d'un total de 463 millions de francs (presque la moitié du budget d'investissement de la Ville), aurait dû être évitée en 1978 par la baisse des objectifs municipaux, ainsi que l'augmentation de la fiscalité décidée en 1978 pour apurer le contentieux financier entre la Ville et l'Etat.

M. Chirac, exaspéré de sa qualité de membre de la Cour des comptes, a délégué à M. Christian de La Malène, premier adjoint chargé des finances, un certificat de bonne gestion. Le maire de

Paris a évoqué le crédit international de la capitale, gérée, selon lui, de façon « exemplaire ».

L'inter-groupe U.D.F. ne l'a pas contredit, mais M. Raymond Long (P.R.), président du groupe Paris-Renouveau, a regretté que les conseillers n'aient pas été informés de l'existence de ces excédents lors de la discussion du budget modificatif pour 1978. Certains élus gauchistes ont été « étonnés » par l'argumentation de M. Sarre, même s'ils ont choisi de faire prévaloir la solidarité majoritaire en votant en faveur du maire.

Finalement, les comptes sont approuvés avec les voix de la majorité, l'opposition (P.C. et P.S.) votant contre.

Dans l'après-midi, le maire de Paris a publié la déclaration suivante : « Le souci primordial de la municipalité est de limiter au maximum l'augmentation des impôts locaux. Le résultat du compte de 1978 sera inscrit aux recettes au budget de 1980, selon une procédure identique à celle qui est employée traditionnellement depuis plusieurs années à Paris. Il servira à deux concurrents : à réduire le taux d'accroissement des impôts de l'an prochain. La suggestion des groupes d'opposition consistait à utiliser cette recette de 1978 pour engager immédiatement des dépenses nouvelles, ce qui aurait abouti à aggraver d'autant les impôts locaux de l'an prochain. C'est la raison pour laquelle la majorité du Conseil de Paris s'est opposée à cette suggestion. Il est rappelé enfin que la trésorerie de la Ville de Paris est calculée de façon à assurer le paiement régulier des fournisseurs et du personnel de la mairie, sans pour autant accumuler des réserves excessives et inutiles. La proposition des groupes d'opposition n'aurait eu d'autre effet que d'entraîner un risque pour le paiement des traitements des fonctionnaires et des loyers des fournisseurs. »

Les conseillers ont ensuite entendu une communication de M. Pierre Lépine (C.D.S.) sur l'accueil des réfugiés de l'Asie du Sud-Est. La Ville a accueilli mille six cent quatre-vingt-dix réfugiés entre le 10 juillet et le 9 septembre.

Le Conseil de Paris a également adopté le principe d'un aménagement du terrain dit des « gazomètres » (18<sup>e</sup> arrondissement) puis, en séance de nuit, de nouveaux aménagements pour la ZAC Guillemot (18<sup>e</sup> arrondissement).

JEAN-MARIE COLOMBANI.

## Les communistes veulent s'opposer à la venue de M. Alfred Töpfer en Loire-Atlantique

Ils lui reprochent ses activités sous le III<sup>e</sup> Reich

De notre correspondant

Nantes. — « Non à la présence d'un nazi. » Sous ce titre, la Fédération de Loire-Atlantique du parti communiste publie dans son hebdomadaire les Nouvelles daté du 20 septembre un long article pour s'opposer à la venue de M. Alfred Töpfer, président de la Fédération des parcs naturels d'Allemagne fédérale. M. Töpfer est attendu le 28 septembre à la tête de la délégation de son pays pour ouvrir les travaux de la sixième assemblée générale des parcs naturels et nationaux européens, qui est organisée du 28 au 29 septembre à La Turbie, dans la presqu'île gérandoise.

Le parti communiste reproche à M. Töpfer, aujourd'hui âgé de quatre-vingt-cinq ans et l'un des patrons européens de l'industrie agro-alimentaire, son comportement sous le III<sup>e</sup> Reich.

« Les faits sont patents, écrit l'hebdomadaire communiste. Il est avéré que, dès 1931, Alfred Töpfer était en relations étroites avec le docteur Robert Smal, président de l'Association des Allemands de l'étranger et d'une ligue des Alsaciens-Lorrains du Reich, connu par ailleurs pour être alors un des distributeurs de fonds de la grande industrie allemande. Selon le journal communiste, Töpfer fut dans les années 40 « un des recruteurs de la cinquième colonne germaniste en France ». Il obtint en outre, à cette époque, le monopole de l'importation des céréales françaises en Allemagne nazie.

C'est ce même Alfred Töpfer qui, le 23 mai 1978 à M. Barre et Schmidt le prix Europe, ce qui, à l'époque, avait déjà provoqué les protestations des communistes.

Dans le même numéro, l'hebdomadaire communiste se livre dans un second article à une violente critique de l'Europe des banques, et notamment des banques allemandes.

« La présence en nombre très supérieur à l'habitude de très nombreux touristes allemands dans notre région, écrit le journal, laisse craindre que ces banques caressent l'objectif de mettre en coupe réglée les sites touristiques français, comme c'est déjà amorcé dans plusieurs régions. »

Le comité fédéral du P.C. a lancé un appel à toutes ses sec-

tions et cellules pour multiplier les initiatives de protestation. Il a demandé aux « patriotes et démocrates de s'abstenir de s'engager dans une assemblée présidée par un tel homme ».

M. Bernard Legrand, sénateur (gauche démocratique) de Loire-Atlantique, président du parti de Brétigny, a, à ce titre, responsable de l'accueil des congressistes, se montrait très embarrassé. « J'ai insisté, a-t-il déclaré le 24 septembre au soir, pour que M. Töpfer ne vienne pas, de façon à éviter l'incident que le parti communiste cherche à créer à tout prix. Mais M. Töpfer m'a répondu qu'il n'acceptait pas de retour du courrier tous les documents démontrant que les griefs qu'il lui sont faits sont exacts. »

Il est vrai que M. Töpfer s'est rendu en 1976 en Yougoslavie et l'an dernier en Hongrie pour ces mêmes assises des parcs naturels sans qu'il y ait eu de difficultés. Lorsqu'on le lui fait remarquer, M. Maurice Rocher, secrétaire fédéral du P.C. de Loire-Atlantique et directeur de l'hebdomadaire les Nouvelles, déclare : « La politique du P.C. français ne se fait pas à Budapest, ni à Belgrade. »

JEAN-CLAUDE MURGALÉ.

## M. GILBERT BAUMET (P.S.) PRÉSIDENT DU CONSEIL GÉNÉRAL DU GARD

M. Gilbert Baumet (P.S.), maire de Pont-Saint-Esprit (Gard), conseiller général, a été élu, lundi 24 septembre, président du conseil général du Gard, en remplacement de M. Roger Gourdon (P.S.), décédé le 7 juillet dernier (le Monde du 10 juillet).

M. Baumet a été élu par 37 voix sur 43 votants, les 10 autres voix s'étant réparties ainsi : MM. Rouvière (P.S.), 3 voix ; Gaché (U.D.F.), 1 voix ; Journef (P.S.), 1 voix ; Boues (P.S.), 1 voix.

[Né le 5 février 1942 à Pont-Saint-Esprit, M. Baumet, qui est licencié en droit et docteur en sciences politiques, est directeur d'une société de transport. Au maire de Pont-Saint-Esprit en 1971, il siège depuis 1974 à l'assemblée départementale, où il a été réélu le 12 mars dernier, au premier tour, avec 65,7 % des suffrages. Il était, jusqu'à présent, président de la commission des finances du conseil général du Gard.]

## M. Jean Popereen dénonce l'« inconditionnalité » du P.C.F. à l'égard de l'U.R.S.S.

Deux membres du secrétariat national du P.S. ont réagi, lundi 24 septembre, aux propos tenus la veille par M. Georges Marchais au milieu du Club de la presse « d'Europe 1 » (le Monde du 25 septembre).

M. Laurent Fabius a reproché au secrétaire général du P.C.F. d'avoir refusé le « pacte de non-agression » proposé par les socialistes. Le porte-parole du P.S. a ajouté : « Nous nous demandons si Georges Marchais, ayant choisi le parti socialiste comme son principal adversaire, n'est pas conduit finalement à faire le jeu du pouvoir. »

M. Fabius a rappelé que Léon Blum et Maurice Thorez étaient convenus que socialistes et communistes s'abstiendraient réciproquement d'attaques et critiques contre les organismes et militants participant loyalement à l'action. « Toutefois, a-t-il précisé, chaque parti devait garder son entière indépendance pour développer sa propagande sans injures ni outrages. »

De son côté, M. Jean Popereen a évoqué la déclaration de M. Marchais selon laquelle communistes et socialistes n'ont pas la même conception en matière de défense nationale. Le secrétaire général du P.C.F. s'adressant à M. Claude Estier, avait précisé que cette divergence « a été une des raisons de l'échec du programme commun ». Il avait ajouté : « Rappelons-vous que François Mitterrand refusait de prendre, dans le programme commun, l'engagement d'assurer à la France les moyens de sa défense, qu'il voulait renvoyer cette question à un référendum. Je peux même vous dire qu'il l'a annoncé le 25 juillet 1977 à la télévision. J'étais en vacances en Corse et lorsque j'ai entendu les propos de François Mitterrand, je me suis tourné vers les amis qui étaient avec moi et leur ai dit : « Le programme commun est mort, voilà la démonstration que François Mitterrand n'en veut plus. »

Par conséquent, il ne faut pas dire que vous êtes pour l'existence d'une force de frappe indépendante et nationale. »

M. Popereen a insisté : « Cette déclaration de Georges Marchais, est d'une réelle gravité. Elle signifie que c'est bien pour des raisons de politique extérieure

d'abord que les dirigeants du parti communiste français ont rompu l'union de la gauche. La justification de toutes les initiatives, sans exception, de la diplomatie de l'U.R.S.S. et de ses alliés, notamment au Cambodge et en Afrique, le refus hargneux de répondre à propos du document Orlov sur l'empireur phnom-pénien, la concentration en U.R.S.S. procédant du même état d'esprit. Les raisons du retour à l'inconditionnalité de fait à l'égard de l'U.R.S.S. et celles du nouveau cours de la politique du communisme mondial n'apparaissent pas encore très clairement, mais les conséquences en seront très sérieuses et les socialistes ne doivent pas en différer un examen approfondi. »

## « L'HUMANITÉ » : l'injure remplace l'argumentation

Répondant à MM. Fabius et Popereen, René Andrien, écrit, mardi 25 septembre, dans l'Humanité, dont il est directeur adjoint, qu'« il ne se passe guère de jour » sans que les communistes « soient ainsi pris à partie, l'affirmation sans preuve, voire l'injure, remplacent l'argumentation ».

René Andrien ajoute : « Peut-être Jean Popereen voulait-il nous donner l'occasion de rappeler — sans injures ni outrages — que la politique des socialistes en matière de défense rejoint à la fois les vœux de M. Giscard d'Estaing et ceux du département d'Etat. Voilà qui est fait. »

● M. Jacques Blache, secrétaire national de la Fédération des gaullistes de progrès, créée après les élections cantonales, en avril dernier, à la suite de la scission intervenue au sein de la Fédération des républicains de progrès, présidée par M. Jean Charbonnel, maire de Brive, reproche à celui-ci d'avoir accepté, à la demande de M. Chirac, une « mission d'information et de contacts » auprès des gauchistes non R.P.R. (le Monde du 19 septembre). Il a dénoncé les manœuvres de M. Jean Charbonnel, qui, après avoir fait perdre la présidence du conseil général de Corrèze aux forces démocratiques,

## M. RAYMOND BARRE ET « LE POINT »

Nous avons indiqué, dans nos éditions du 25 septembre, que M. Raymond Barre se plaisait à faire état, en privé, des résultats d'un sondage réalisé par l'U.D.F. pour le Point « mais non publiés par l'hebdomadaire ». En fait, si le Point, dans son numéro daté 31 août-2 septembre, n'a pas publié ce sondage, nous le publions, et dans le détail, les résultats en question, ceux-ci figuraient néanmoins, en partie dans le communiqué de presse du 25 septembre, sous la forme de tableau, et dans le détail, les résultats en question, ceux-ci figuraient néanmoins, en partie dans le communiqué de presse du 25 septembre, sous la forme de tableau, et dans le détail, les résultats en question, ceux-ci figuraient néanmoins, en partie dans le communiqué de presse du 25 septembre, sous la forme de tableau.

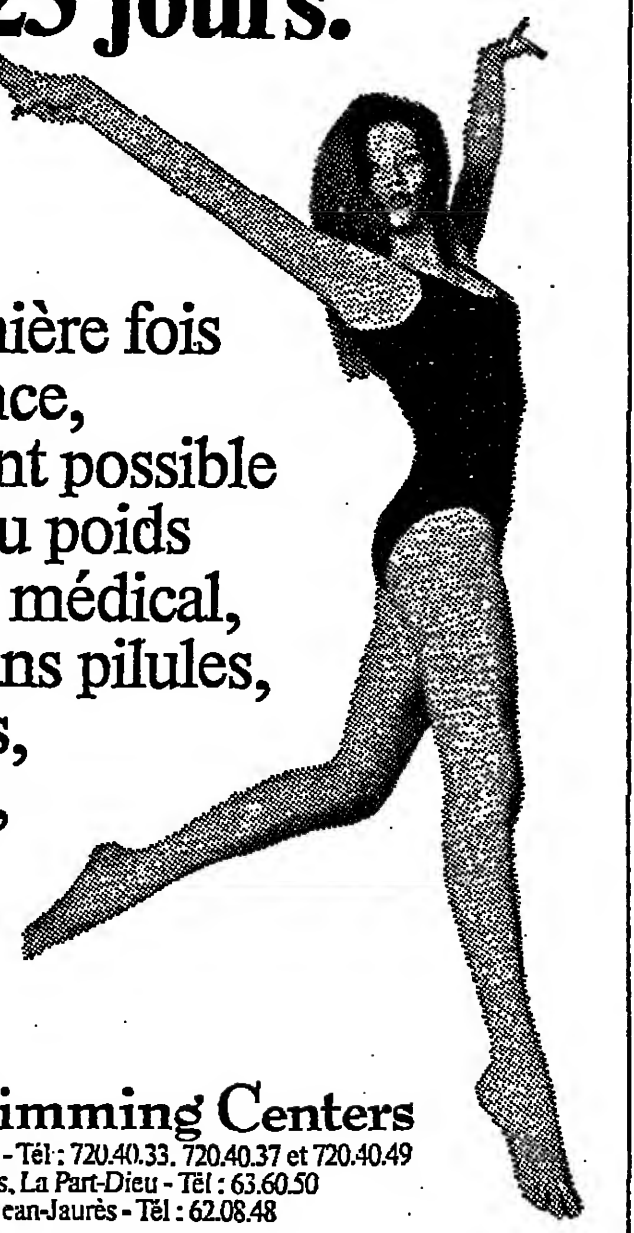
Le Point n'indiquait pas, toutefois, que dans une partie complémentaire de ce premier sondage, non publié, le nombre des personnes interrogées estimait que chacune de ces six personnalités était « moins bien » que M. Barre était supérieur à celui des personnes estimant le contraire. Voici pour chacune des personnalités citées, le pourcentage des personnes interrogées jugeant que celle-ci ferait « moins bien » que M. Barre : dans l'ordre décroissant : Mitterrand (21 %), Rocard (10 %), Marchais (18 %), Chirac (10 %), Chaban-Delmas (9 %), Michel Debré (7 %).

Le Point n'indiquait pas, toutefois, que dans une partie complémentaire de ce premier sondage, non publié, le nombre des personnes interrogées estimait que chacune de ces six personnalités était « moins bien » que M. Barre était supérieur à celui des personnes estimant le contraire. Voici pour chacune des personnalités citées, le pourcentage des personnes interrogées jugeant que celle-ci ferait « moins bien » que M. Barre : dans l'ordre décroissant : Mitterrand (21 %), Rocard (10 %), Marchais (18 %), Chirac (10 %), Chaban-Delmas (9 %), Michel Debré (7 %).

● M. Dominique Gallet, président du club Gaullisme et prospective, ancien secrétaire général de l'Union des gaullistes de progrès, approuve M. Charbonnel d'avoir accepté la mission que lui a confiée M. Chirac en vue de contribuer au rassemblement de tous les gaullistes. Il estime : « Un surcroît national du peuple français est nécessaire pour enrayer définitivement l'engorgement de l'abandon. »

# Perdez jusqu'à 10 kilos en 23 jours.

Pour la première fois en France, il est maintenant possible de perdre du poids sous contrôle médical, rapidement, sans pilules, sans massages, sans exercices, sans avoir faim.



International Slimming Centers  
PARIS : 30, avenue George V - 75008 - Tél : 720.40.33, 720.40.37 et 720.40.49  
LYON : Tour Crédit Lyonnais, La Part-Dieu - Tél : 63.60.50  
TOULOUSE : 15, allées Jean-Jaures - Tél : 62.08.48



# POLITIQUE

## LES JOURNÉES PARLEMENTAIRES DES GROUPES DE LA MAJORITÉ

### A Aix-les-Bains, le R.P.R. doit développer ses nouvelles orientations

Le groupe parlementaire R.P.R. tient ses journées d'études de mercredi 26 à vendredi 28 septembre dans la station des Arcs puis à Aix-les-Bains en Savoie.

Les sujets retenus pour les séances de travail se rapportent donc aux projets qui seront débattus au Parlement au cours de la session d'automne. Dès le premier jour, M. Marette (Paris) évoquera les problèmes économiques, et M. Mancel (Oise) et Seguin (Vosges) ceux de l'emploi. Jeudi, les questions relatives

à la sécurité sociale seront traitées par M. Pons (Essonne) et celles de la famille par Mme Missoffe (Paris) alors que M. Couve de Murville parlera de la politique étrangère. La dernière journée sera consacrée à l'examen de la politique énergétique avec M. Schwartz (Moselle) et à celui de la réforme de la taxe professionnelle avec M. Volzin (Indre-et-Loire) avant que M. Claude Labbé, président du groupe et conseiller politique du R.P.R. ne prononce le discours de clôture.

### M. PEYREFITTE : un comité central très important.

M. Alain Peyrefitte, ministre de la justice, ancien député R.P.R., a déclaré, lundi 24 septembre, à Nevers : « Le comité central qui s'est tenu, dimanche, m'apparaît comme très important pour l'avenir. Les interventions des responsables du mouvement ont donné le ton à un changement que nous étions nombreux parmi les gaullistes à espérer depuis décembre dernier.

Comment ne serions-nous pas satisfaits de constater que Jacques Chirac et la direction du R.P.R. proposent une nouvelle voie au mouvement ? Les déclarations d'intention très positives qui ont été formulées doivent maintenant entrer dans les faits. A commencer par les suggestions concernant une plus grande tolérance interne et l'ouverture d'un débat entre tous les gaullistes.

Quand nous parions d'élargissement du gaullisme, cela signifie se retrouver avec tous les gaullistes, qu'ils restent au R.P.R. ou qu'ils se retrouvent ailleurs, pour réfléchir ensemble et agir ensemble.

Le Rassemblement, ne l'oublions pas, est la réunion de gens de différents courants de pensée qui ont l'accord sur l'essentiel, ce qui exclut pas la discussion franche et même rude. Un pas reste à franchir pour mettre les intentions en accord avec les faits. »

Mlle Françoise Gaspard, maire de Dreux, n'est pas députée, comme nous l'avons indiqué hier par erreur, mais membre (P.S.) de l'Assemblée européenne.

### Redaction d'un programme et effort doctrinal

Dans son intervention de l'après-midi, M. Pinton a repris ce thème en établissant une distinction entre la rédaction d'un programme et l'effort doctrinal. Il a souligné : « Ce qu'il faut, c'est reprendre le plus vite possible un certain nombre d'idées-forces de l'U.D.F. et en faire un programme qui soit à la fois une déclaration de principes et un programme concret. »

M. Chirac, venant de Strasbourg, où siège l'Assemblée européenne, a déclaré que les journées n'y prendra pas la parole. Après son discours au comité central, il préfère ne pas multiplier les interventions, réservant éventuellement ses jugements sur la politique économique et sociale pour le débat budgétaire de l'Assemblée nationale, au cours duquel il pourrait prononcer un discours fixant la doctrine du R.P.R. en la matière.

Il mesurera aussi, à Aix-les-Bains, l'écho qu'auront reçu ses propositions de « rassemblement des Français » et d'ouverture du mouvement gaulliste.

Ainsi M. Alain Peyrefitte, ministre de la justice, qui dimanche affirmait que « le R.P.R. ne pouvait pas prétendre assurer la survie des principes gaullistes » (le Monde du 25 septembre), exprimait le lendemain sa « satisfaction » à l'égard de la manière dont s'était déroulé le comité central du R.P.R.

ANDRÉ PASSERON.

### A Vitte, l'U.D.F. veut éviter que M. Giscard d'Estaing n'apparaisse comme son porte-parole en 1981

De notre envoyé spécial

Vitte. — Les travaux des journées parlementaires de l'U.D.F. ont commencé avec retard, lundi 24 septembre, à Vitte. Les conditions atmosphériques, et en particulier le brouillard, ont, en effet, empêché nombre d'élus et de membres du gouvernement qui devaient y participer d'arriver à temps.

Dans une interview à l'Est républicain dimanche publiée le 23 septembre, M. Pinton indiquait notamment : « L'U.D.F. ne prépare pas un programme pour 1981. Ce n'est pas son rôle. L'élection présidentielle, c'est l'élection d'un homme. Libre au P.S. de préparer un nouveau programme, mais cela signifie qu'il ne propose pas aux électeurs un candidat, mais un document rédigé par Jean-Pierre Chevènement, venu par Pierre Mauroy, corrigé par Michel Rocard, vendu aux Français par François Mitterrand. »

Le délégué général de l'alliance giscardienne considère que l'objectif de sa formation doit être de donner à ses propositions une tonalité aussi « centre gauche » que possible (l'élection présidentielle devant, à ses yeux, se jouer au centre gauche), mais cette démarche

risque de heurter certaines « sensibilités » au sein d'une union relativement composite, dont tous les courants ne sont pas également réformistes. Il s'agit donc plutôt de créer une « ambiance » que risquer de provoquer des tensions en mettant en chantier un programme. A ces raisons s'en ajoutent d'autres, à caractère tactique : l'U.D.F. doit laisser les mains libres au candidat Valéry Giscard d'Estaing lors de la campagne présidentielle. Celui-ci ne doit pas apparaître comme son porte-parole et le promoteur de son programme. Il ne doit pas pouvoir se faire, non plus, qu'on oppose aux propositions du candidat la plate-forme du parti qui se réclame de lui. M. Roger Chénard, président du groupe parlementaire de l'U.D.F. à l'Assemblée nationale, a déclaré à ce sujet : « Nous n'avons pas oublié qu'une élection présidentielle ne se gagne pas sur un parti. »

Au cours de la même séance, consacrée à un débat de politique générale, les élus ont affirmé leur volonté de soutenir l'effort de rigueur du gouvernement, mais nombre d'entre eux ont aussi manifesté l'inquiétude que leur inspire le mécontentement que provoque cette politique dans l'opinion : il faut que le gouvernement soit plus réaliste et plus convaincant dans ses explications, car il ne faut pas que le plus de solidarité et plus d'unité.

La journée de mardi devait être consacrée à la politique intérieure et à l'économie. M. Doufflaing devait, mardi également, présenter ses conclusions d'ancien rapporteur de la commission d'enquête sur l'inflation (voir page 46). Mercredi, les élus de l'U.D.F. doivent débattre de la politique sociale. Les journées parlementaires se termineront, jeudi 27 septembre, par une séance de travail avec le premier ministre.

NOËL-JEAN BERGEROUX.

### Le CRIF appelle la communauté juive de France à se préparer à « affronter les crises éventuelles »

Dans un message adressé à la communauté juive de France par le CRIF, à l'occasion du Nouvel An juif (Rosh Hachana 5740), cet organisme, qui regroupe l'ensemble des institutions juives de France (1), dénonce les « tentatives récentes de réhabilitation d'idéologies perverties totalitaires » et critique la diplomatie française et sa politique à l'égard de l'O.L.P., déclarant notamment :

« Même guidée par des intérêts économiques légitimes, c'est une erreur de soutenir qu'une paix globale est contradictoire avec le traité de Washington, premier

effort historique d'apaisement réalisé au Proche-Orient depuis 1948.

De même, nous devons dénoncer les tentatives unilatérales envers Israël et les réprobations sans nuance pour ses opérations défensives au Sud-Liban. Les tentatives de réhabilitation d'idéologies perverties totalitaires et critique la diplomatie française et sa politique à l'égard de l'O.L.P., déclarant notamment :

« Même guidée par des intérêts économiques légitimes, c'est une erreur de soutenir qu'une paix globale est contradictoire avec le traité de Washington, premier

### « TRIBUNE JUIVE » : le combat du judaïsme est engagé depuis l'éternité contre la nouvelle droite.

Dans le numéro de Tribune juive daté 21-27 septembre, le cabinet Jacques Chirac, directeur de la publication, écrit notamment, à propos de la nouvelle droite :

« Quant à connaître le degré de représentativité de la nouvelle droite, nous en sommes, comme d'habitude, incapables. Mais nous savons que c'est un petit poisson dans un grand aquarium. Ce n'est qu'un jour, précisément, où le requin est redoutable qu'on remarque enfin ses dents. Au-delà de toute idéologie, il y a une volonté de destruction d'aujourd'hui qui est la nôtre et qui a gardé la nostalgie des temps où les grands moyens dominaient les petits. Les hommes sont ravis de l'espoir que pour eux dessein la nouvelle droite et de la justification. Les idéologies qu'elle véhicule comme le fait l'ancien droit : ou les nazis perpétrant, au nom de la science toujours et encore, les crimes eugéniques (...). Dans cette perspective, on aurait tort de considérer la cellule et les tentations patiemment de la nouvelle droite comme un phénomène folklorique et, somme toute, amusant. Aucun de ses militants n'élaborer les rites d'un nouveau culte idolâtre, mais la théorie patiemment est organisée lide à celle qui nie l'antériorité et l'unité de la création et, au-delà des principes, ouvre les voies d'applications pratiques pour une conduite qui n'a aucune raison d'être morale ni juste. Du principe de l'ingénierie génétique à l'application de l'immortalité, la double est bouclée. Soyons fiers, face à cette théorie-là, de faire preuve d'intégrité. »

« Car le combat du judaïsme est engagé depuis l'éternité contre la nouvelle droite. Elle ne représente rien d'autre que la mise en œuvre des principes racistes et se situe exactement au niveau des théories qui ont conduit aux impériaux totalitaires du judaïsme. »

(1) Conseil représentatif des institutions juives de France, 19, rue de Valenciennes, 75006 Paris.

### RAPATRIÉS

#### LES TITRES D'INDEMNISATION POURONT ÊTRE MOBILISÉS

Le ministre de l'économie et le secrétaire d'Etat chargé des rapatriés ont donné des directives pour que les titres d'indemnisation remis aux rapatriés puissent être utilisés pour l'acquisition de biens immobiliers, par exemple, comme garanties. Le cabinet de M. Jacques Dominati, ont un triple objet : faciliter la libération des éléments du patrimoine des rapatriés servant de garanties à des emprunts antérieurs au 2 janvier 1978 (ces titres pourront être substitués aux biens immobiliers, par exemple, comme garanties) ; accroître la capacité d'emprunt des titulaires des titres d'indemnisation grâce à une procédure spécifique de domiciliation erronée des annuités, permet aux rapatriés, auprès des établissements prêteurs ; faciliter l'acquisition à crédit de résidences principales par les titulaires des titres en encourageant les établissements prêteurs à assimiler à un élément d'apport personnel les prêts consentis en contrepartie d'une domiciliation des titres. Pour le secrétaire d'Etat, « ces importantes mesures répondent aux vœux des rapatriés concernant l'utilisation des titres sans porter atteinte à leur fiabilité, mais en les rendant utilisables par des organismes prêteurs. »

## Nouvelle-Calédonie

### Les indépendantistes manifestent contre la présence française

De notre correspondant

Nouméa. — Plus d'un millier de manifestants du Front indépendantiste, en grande majorité mélanésiens, se sont rassemblés lundi 24 septembre, jour anniversaire du rattachement de la Calédonie à la France, pour protester contre ce qu'ils considèrent comme étant l'annexion de la Calédonie au peuple kanak.

Les cahiers de doléances ont été déposés dans de nombreuses gendarmeries dans l'indépendance, mais à l'exception de la commune de Touho où l'on signale un accrochage avec les gendarmes, mais sans blessés, il n'y a pas eu d'incident. A Nouméa, après un meeting qui s'est déroulé dans un quartier périphérique, les manifestants ont pris la direction du haut commissariat pour y déposer également un document affirmant les droits à l'indépendance du peuple kanak. A l'entrée de la ville, le défilé, à la tête duquel se trouvaient des élus de l'Union calédonienne, du FULICA (Parti de libération kanak), du FULK (Front uni de libération kanak) ainsi que le député (non inscrit) Roch Pidjot, s'est heurté au barrage de police.

La délégation qui a été reçue par le directeur de cabinet du haut commissaire a pu réaffirmer la volonté des Kanaks et des travailleurs de manifester de façon calme et déterminée contre

la présence du colonialisme français, pour aboutir ainsi à l'indépendance. M. Pidjot a défini le 24 septembre comme un jour de deuil pour le peuple kanak, qui, depuis cent vingt-six ans, lutte pour la libération.

Après le retour de la délégation, la manifestation s'est terminée dans le calme. A noter que le MOP (Mouvement pour l'ordre et la paix), composé en majorité d'Européens, constitué récemment pour s'opposer au mouvement indépendantiste extrémiste, s'est organisé à l'occasion de la manifestation que l'on pouvait craindre. Il avait appelé à assister en masse au défilé militaire qui avait lieu sur le front de mer, mais le beau temps a plutôt incité les Nouméens à partir se reposer. De son côté l'association des Kanaks en France et le Comité des étudiants européens pour l'indépendance kanak a dénoncé « la responsabilité de Paul Djijoud, secrétaire d'Etat aux DOM-TOM en ce qui concerne le climat de tension qui ne cesse de s'aggraver en Nouvelle-Calédonie, la formation dans les villages européens de la Grande Terre d'armées d'extrême droite », et demandé que soit « déshabillé » le 24 septembre.

JEAN-NOËL FÉRAUD.



# SPECIAL USA

**vol régulier  
NEW YORK  
aller-retour**

Super Apex 14/60 jours, ouvert à tous. Il est proposé sur la base individuelle.

Ce tarif préférentiel est également proposé sur **CHICAGO**

aller-retour 1.665 F.

Profitez des avantages ICELANDAIR, "Pionnier" sur la route de l'Atlantique Nord :

- 5 vols New York, 2 vols Chicago par semaine, au départ de Luxembourg
- tarifs valables pour départ en Novembre 79 et du 15 Janvier au 29 Février 80
- réserve et règlement plus de 30 jours avant le départ
- accords privilégiés avec les compagnies américaines sur les vols intérieurs U.S.A. (permettant une économie pouvant atteindre 40 %)
- réduction enfants
- pas de majoration pour départ Week-End.

Fidèle à sa tradition d'accueil et de service, ICELANDAIR vous reçoit à bord... ses hôtesses parlent français.

## ICELANDAIR

le nouveau nom de LOFTLEIDIR ICELANDIC

Consultez votre Agent de Voyages ou retournez ce coupon.

32, rue du 4 Septembre 75002 Paris

Nice 88.73.41 et vous recevrez la documentation choisie.

☐ gamme de tarifs préférentiels ICELANDAIR, quelle que soit la durée de votre séjour

☐ escale touristique en Islande

☐ retour par les Bahamas

☐ "Visit USA Programme"

NOM \_\_\_\_\_

adresse \_\_\_\_\_

## Avant l'hiver, REMPLACEZ VOS FENETRES VETUSTES OU INEFFICACES.



### VOTRE VIEILLE FENÊTRE TRADITIONNELLE Inconvénients

- Vous isole des bruits
- Étanchéité parfaite
- Ne laisse passer aucune poussière
- Indéformable et inaltérable dans le temps grâce à sa structure en aluminium
- Fabrication sur mesure au mm
- Pose dans la journée sans macramor ni peinture
- Déduction de vos revenus imposables

### VOTRE NOUVELLE FENÊTRE ARCADIA Avantages

- Vous isole des bruits
- Étanchéité parfaite
- Ne laisse passer aucune poussière
- Indéformable et inaltérable dans le temps grâce à sa structure en aluminium
- Fabrication sur mesure au mm
- Pose dans la journée sans macramor ni peinture
- Déduction de vos revenus imposables

**VENTE DIRECTE D'USINE**

POSE COMPRISE DEVIS GRATUIT SERVICE CONSEIL EN ARCHITECTURE

**FENÊTRES ARCADIA RÉNOVATION**

56, Av. Augustin Dumont 92240 Malakoff - Tél. : 657.46.61

JE SUIS INTÉRESSÉ PAR :

☐ Le catalogue détaillé des fenêtres ARCADIA RÉNOVATION

☐ La visite d'un atelier ARCADIA RÉNOVATION pour une étude gratuite avec devis

NOM \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Tél. \_\_\_\_\_

A retourner à :

FENÊTRES ARCADIA RÉNOVATION 56, Av. Augustin Dumont 92240 Malakoff

### POINT DE VUE

C

Les journaux ont une responsabilité dans la formation de l'opinion. Ils ne doivent pas se laisser entraîner par les passions. Ils doivent rester des instruments de travail, de réflexion, de critique. Ils doivent être lucides, équilibrés, indépendants. Ils doivent servir le public, et non les intérêts particuliers. Ils doivent être des miroirs de la société, et non des miroirs déformants. Ils doivent être des lieux de débat, et non des lieux de consensus. Ils doivent être des lieux de vérité, et non des lieux de mensonge. Ils doivent être des lieux de progrès, et non des lieux de régression. Ils doivent être des lieux de liberté, et non des lieux de censure. Ils doivent être des lieux de justice, et non des lieux d'injustice. Ils doivent être des lieux de paix, et non des lieux de guerre. Ils doivent être des lieux d'unité, et non des lieux de division. Ils doivent être des lieux de fraternité, et non des lieux de haine. Ils doivent être des lieux d'espoir, et non des lieux de désespoir. Ils doivent être des lieux de confiance, et non des lieux de méfiance. Ils doivent être des lieux de respect, et non des lieux de mépris. Ils doivent être des lieux de dignité, et non des lieux de humiliation. Ils doivent être des lieux de fierté, et non des lieux de honte. Ils doivent être des lieux de gloire, et non des lieux de déshonneur. Ils doivent être des lieux de grandeur, et non des lieux de petitesse. Ils doivent être des lieux de noblesse, et non des lieux de bassesse. Ils doivent être des lieux de sagesse, et non des lieux de folie. Ils doivent être des lieux de raison, et non des lieux d'émotion. Ils doivent être des lieux de vérité, et non des lieux de mensonge. Ils doivent être des lieux de justice, et non des lieux d'injustice. Ils doivent être des lieux de paix, et non des lieux de guerre. Ils doivent être des lieux d'unité, et non des lieux de division. Ils doivent être des lieux de fraternité, et non des lieux de haine. Ils doivent être des lieux d'espoir, et non des lieux de désespoir. Ils doivent être des lieux de confiance, et non des lieux de méfiance. Ils doivent être des lieux de respect, et non des lieux de mépris. Ils doivent être des lieux de dignité, et non des lieux de humiliation. Ils doivent être des lieux de fierté, et non des lieux de honte. Ils doivent être des lieux de gloire, et non des lieux de déshonneur. Ils doivent être des lieux de grandeur, et non des lieux de petitesse. Ils doivent être des lieux de noblesse, et non des lieux de bassesse. Ils doivent être des lieux de sagesse, et non des lieux de folie. Ils doivent être des lieux de raison, et non des lieux d'émotion.

### BLOC CUBE

L'EXPÉDITEUR

70000 Suresnes Cedex

Tél. (01) 34.31.31

### Atelier de poterie

12, rue de la Chapelle

75010 Paris

Tél. (01) 46.33.33



# POLITIQUE

## CHANGER LA GAUCHE

POINT DE VUE

par ROGER-GÉRARD SCHWARTZENBERG (\*)

JAMAIS l'échec n'a été si évident. Jamais le pouvoir n'a été si impopulaire. Jamais l'attente d'un changement n'a été plus profonde. Mais jamais l'alternance n'a paru si lointaine. Mais jamais la gauche n'a été si déçue. A force de gérer la défaite de 1978. A force de ressasser ses griefs. A force d'exhiber querelles de clans et d'états-majors. Les rencontres bilatérales actuelles sont donc, par elles-mêmes, un fait important. Même si chacun en mesure les limites. Mais ce qui compte surtout, c'est la réflexion programmatique engagée dans chaque parti. Tant il faut dessiner le visage d'une autre gauche. Plus diverse. Plus concrète. Plus nouvelle.

### Gauche diverse

Gauche diverse, d'abord. Acceptant la diversité de ses composantes. Pour s'en enrichir et convaincre le plus grand nombre d'électeurs de sa reconnaissance en elle. Car l'union de la gauche ne passe pas par l'uniformisation. Par la banalisation de ses divers partis. Bien au contraire.

Le P.C. défend sa propre doctrine et ses propres thèses. Avec la dernière énergie. C'est son droit. Et même son mérite. Mais il appartient au reste de la gauche de faire de même. Il lui appartient d'affirmer aussi nettement sa propre culture. Son propre « modèle ».

En vérité, il a toujours existé deux grands « modèles » au sein de la gauche. L'un de type statique et centralisateur. L'autre fondé sur la décentralisation et la redistribution du pouvoir vers la base. Vers les collectivités et les associations.

A la gauche non communiste de défendre et d'approfondir sa conception propre. Sans céder au conformisme ou à la complaisance. Sans converger à l'excès vers les dogmes et les normes d'autrui.

Ce serait le cas si, d'aventure, son nouveau projet comportait finalement plus de centralisme que de décentralisation. Plus d'étatisme que d'autogestion. Plus d'extension des nationalisations que d'influence sur l'économie.

### Gauche concrète

Ce serait le cas s'il privilégiait la reconquête du marché intérieur au point de verser dans la protectionnisme. Sinon dans l'autarcie.

Ce serait le cas s'il était plus soucieux d'indépendance nationale que d'internationalisme. Ou s'il privilégiait la « détente » en Europe à la construction européenne.

Ce serait le cas, enfin, s'il se réfé-

rait davantage aux valeurs traditionnelles qu'aux libertés nouvelles, dont la revendication est portée par la contestation légitime des « marginaux ».

Du reste, face à la crise économique et aux échecs du pouvoir, les Français attendent de la gauche autre chose qu'un débat scolastique sur les dogmes centennaires du marxisme élémentaire. Ils attendent, sans doute, une gauche moins brillamment théorique. Mais plus pratique. Et plus opérationnelle.

Une gauche les pieds sur terre et le front sur les dossiers. Bref, une « gauche de gouvernement », de type maoïste, prête à prendre demain les commandes de l'Etat. En prise directe sur les grands problèmes de ce temps que le pouvoir traite avec tant d'inepties ou d'impéritie.

Comme la crise de l'énergie. Avec

ses périls pour la balance commerciale, l'activité économique et l'emploi. Comme la politique industrielle. Avec l'effort nécessaire vers les productions à haute technologie, créatrices d'emplois, qui représentent l'aventure industrielle du vingt et unième siècle : l'informatique, la microélectronique, l'aéronautique, l'exploitation des océans, la bio-industrie, les énergies nouvelles.

Bien sûr, cette politique industrielle est à définir dans le cadre d'une planification démocratique. Pour dégager une rationalité et une volonté collectives. Pour empêcher le simple pilotage à vue, qui remet la conduite de l'économie nationale

(\*) Vice-président du Mouvement des radicaux de gauche, député à l'Assemblée européenne.

à l'arbitrage des grands groupes privés.

Que la majorité se désintéresse du Plan est dans l'ordre des choses et conforme à la logique « libérale ». Mais la gauche et ses élus auraient pu se montrer plus inventifs et plus offensifs dans le débat parlementaire sur les grandes options du VII<sup>e</sup> Plan — ce document sceptique et velléitaire qui donne une forme molle à notre destin collectif.

### Gauche nouvelle

Désormais, d'ailleurs, la gauche devrait proposer que ce Plan économique se double d'un « Plan social ». Pour programmer, avec précision, la réduction des inégalités. Pour organiser, avec force, la solidarité nationale en faveur des

chômeurs, des personnes âgées, des handicapés.

Mais la gauche n'a pas seulement à apporter des réponses concrètes à la crise économique. Il lui faut aussi répondre à la crise « culturelle ». A ce « malaise dans la civilisation », qui se développe de proche en proche.

C'est vrai : tout un électoral, souvent jeune et attaché aux luttes nouvelles, se reconnaît mal dans la gauche traditionnelle. Car celle-ci leur paraît accepter la société de malaise. Pour ne pas dire la société « répressive », au sens de la psychanalyse. Celle qui sacrifie les tendances naturelles et les besoins véritables. Celle qui répand la tension, l'aliénation, la contrainte.

Cet électoral critique attend une gauche innovatrice et non conformiste, qui dessine le projet d'une société différente, où vivre autre-

ment. Une gauche nouvelle, qui soit le lieu d'expression des sensibilités nouvelles. Celles des jeunes, des écologistes, des régionalistes.

Une gauche qui connaisse Marx et Engels, mais qui n'ignore pas Reich et Goodman, Rosa Luxemburg, Bré, une gauche au mouvement, qui développe une « stratégie de rupture » aussi avec la société répressive.

### Six luttes

Cette gauche nouvelle lutterait pour casser le système politique. Pour faire que la vie publique cesse d'être une profession, un spectacle et le territoire de l'argent-roi. Elle proposerait de développer, au plan local et national, les possibilités d'initiative populaire et de référendum. Elle réclamerait qu'on plafonne strictement les dépenses électorales, et que l'Etat assure leur financement. Elle se battrait pour le droit à l'expression des petites formations et des groupes minoritaires.

Cette gauche nouvelle aurait à cœur de limiter l'Etat. De remettre l'Etat à sa place. Pour rendre vie à la « société civile », anesthésiée et écrasée par les grands appareils centraux. L'objectif serait de redistribuer le pouvoir vers la base. Non de remplacer une technocratie de droite par une technocratie de gauche.

Elle chercherait à briser la société de démesure. La « grande société anonyme » des mégapoles et des multinationales, qui écrase l'individu. Elle reprendrait le slogan : « Small is beautiful » (1). Pour désigner une « société à petite échelle ». Elle favoriserait les implantations industrielles de petite ou moyenne dimension, mettant en œuvre des technologies douces et plus économes en énergie.

Cette gauche nouvelle s'emploierait à inverser la société d'uniformité, qui rend chacun pareil à chacun. Normalisé, standardisé. Elle encouragerait l'épanouissement des différences. La variété des genres de vie et des cultures. Elle reconnaîtrait le droit de chaque région à sa personnalité. Pour faire revivre une France de saveur et de couleur. Une France de la diversité. De la Bretagne à la Corse. De l'Alsace à l'Occitanie.

Cette gauche vivante s'attacherait à empêcher la société de la pollution et du tout-nucléaire. La société de l'Amoco-Cadiz et de Super-Phénix. Elle se mobiliserait pour préserver la nature et les grands équilibres biologiques de l'écosystème.

Enfin, la gauche nouvelle agirait avec intrépidité pour défendre les droits de l'homme. Elle refuserait de se taire ou de bailloter seulement de timides reproches devant les salles de torture d'Argentine et les camps du goulag. Elle refuserait de se taire devant l'extermination par la faim, qui frappe des millions d'êtres humains dans le monde.

### Un changement radical

Il serait vain de prétendre que ces aspirations nouvelles soient le monopole de telle ou telle organisation. Car elles sont largement partagées par plusieurs forces de gauche — politiques, syndicales ou culturelles — déjà au travail.

Pour sa part et à sa place, le M.R.G. entend contribuer à ce renouvellement de la gauche. Comme il a déjà commencé à le faire. Depuis des mois. Et parfois des années. En faisant de l'écologie sur le terrain, comme à La Rochelle. En proposant, le premier à gauche, un référendum sur le nucléaire. En manifestant à Creys-Malville. En déposant un texte de loi pour empêcher l'argent de régner sur la politique. En lançant des campagnes pour les « libertés nouvelles » ou les « 4 D » : dimension humaine, diversité, décentralisation, droits de l'homme (2).

Aujourd'hui comme hier, le M.R.G. souhaite que s'affirme davantage une gauche du concret, apportant des réponses précises aux grands problèmes du présent, comme une gauche des sensibilités nouvelles, dessinant une société différente où vivre autrement.

L'alternance, demain, dépend d'une alternative de changement attractive. Et cette alternative passe sans doute par là. Par le développement, au sein de l'opposition, de la gauche nouvelle. Cette gauche plus verte, plus vive. A l'écoute de son temps et du mouvement de la vie.

ROGER-GÉRARD SCHWARTZENBERG.

(1) Ernst Bloch, *Le Royaume de Dieu est en nous*, Seuil, 1978.  
(2) Voir R.-G. Schwartzenberg, « Radicals », *Le Monde* du 9 juillet 1978 ; « Libertés nouvelles », *Le Monde* des 12-13 février et du 14 février 1978 ; « Révision et crédibilité », *Le Monde* du 30 mars 1978 ; « Les 4 D », *Le Monde* du 27 septembre 1978.

## Avez-vous lu VOLKOFF ?

par PAUL GUTH

UN grand, très grand, immense livre qui, s'il y avait une justice en cette vallée de larmes, devrait remporter un grand, très grand, immense succès et décrocher, à la loterie en fin d'année, un grand, très grand, immense prix.

D'emblée, ce qui nous frappe dans le RETOURNEMENT, comme Saül, sur le chemin de Damas, frappé d'un trait de lumière, c'est l'intelligence. Nous sommes jetés à bas de notre canasson d'honnête lecteur, trotinant sur la grande route des Lettres, par un coup de massue de l'intellect. « Il est diaboliquement intelligent », rabâche notre époque dévoyée, qui se croit bien maligne en faisant de l'intelligence l'apanage du Malin. « Angéliquement intelligent », devrions-nous dire. L'intelligence est le fait de la lumière, c'est-à-dire des anges et non du diable, hydre des ténèbres. Et si nous marions l'intelligence à l'énergie vitale, qu'y a-t-il de plus foudroyant qu'un ange furieux ? Mozart et Saint-Louis, anges exultant de sainte fureur devant notre stupidité de matière et sublimant nos pesanteurs en lumière.

Volkoff pousse sa virile intellectuelle jusqu'au noyau de l'idée d'espionnage. Forage pétrolier, où la sonde remonte des abîmes un échantillon de boues que le spécialiste analyse. Notre foreur traverse toutes les couches de la géologie humaine de la gent espionnante. Avec cette drôlerie énorme, cet appétit de succulence que l'ascétisme confère, par contraste, aux clercs, moines, savants, grands intellectuels, pendant les récréations de leur cloître de pensée. Des plus simples exécutants, cloués sur leur garde à vous, jusqu'au sommet de l'état-major de l'espionnage, Volkoff se déchaîne, lèvres serrées, diaphragme débouffonné, en une galerie de portraits désoyants. Si un Hitchcock trait du RETOURNEMENT le film qu'il mérite nous nous lécherions les babines. Un sergent-chef tueur, des gendarmes éberlués, un capitaine Tolstoï narquoisement

pragmatiste, déclarant chaque fois qu'un compte rendu du lieutenant Volsky lui paraît verbeux : « Moustache foireux tourne en gens de lettres. » L'Américain Lester avec son mélange mi-volontairement cocasse d'américain familier et d'argot français défranchi : « Alors boyo ? Comment ça boume, vieux balai ? » Une espèce de chat coupé, Poudelévitch, dit Pouzo, notre meilleur interprète de russe, « après peut-être le prince A... » attaché personnellement au chef de l'Etat. Le lieutenant-colonel Rat, plat comme une carpe. Le général Silbert, nauséux et démagogue. Le général en retraite Polier, brave homme viril, paternel, à odeur de tabac brun et de calvados.

Volkoff grésille de jubilation à enlever en pleine pâte des portraits d'une cruauté comique impayable, brossés avec une logique biologique. Et à démonter le mécanisme des opérations Couleuvre et Feu grégeois. Méfiance à tous les échelons dans cet univers « moustache », où chacun surveille l'autre, pèse sur l'autre par le chantage, où les déguisements interfèrent avec une complication bouffonne, au point qu'on n'y voit plus que du feu. Kafka revu par un Courteline matiné de Feydeau. Les gadgets, les filatures, les micros clandestins remplacent les portes qui claquent.

Les trois protagonistes : le lieutenant Volsky, le narrateur, en état d'incandescence perpétuelle d'intelligence, avec un prurit de romantisme qu'il soulage en écrivant ce livre. Pour se justifier de noircir son papier d'écrivain en marge de service, il prend la précaution de comparer Renseignement et Littérature. Le rapport entre l'officier traitant et son informateur ressemble à celui qui unit l'écrivain et son personnage, le diablure de plume et sa créature.

Second protagoniste : la magnifique Olga Orloff, ou plutôt Marina Ravesky, une Russe blanche, hüllée de slavisme comme une lampe d'icône. Une comédienne, théâtre humain de toutes les métamorphoses femelles, l'es-

pionne idéale. Elle est chargée d'opérer le Retournement du major Igor Maksimovitch, Popov, conseiller à l'ambassade soviétique, un des chefs de l'espionnage soviétique en France.

Ce Retournement ne s'opère ni par la politique ni par le fric, également dévalués, mais par un élément dont les deux camps, le Blanc et le Rouge, faisaient également litte : l'âme.

Volkoff confirme la prophétie de Malraux : « L'An 2000 sera religieux ou ne sera pas. » La suprême essence des combats d'idéologies ou d'intérêts de la planète est la guerre entre Dieu et le Diable. Ce prodigieux roman marque le retour en force du Dieu Tout-Puissant dans la haute littérature. « On ne fait pas de littérature avec des bons sentiments », disait, je crois, cette pantoufle de Gide. On en fait de meilleure avec le sublime.

Contre toutes les forces du mal, Volkoff a déniché la casemate inexpugnable : une église russe dans notre capitale, une cave brésilienne de clerges, d'icônes, d'encens, de psalmodies. C'est là que Popov opérera son Retournement, non de Damas, comme Saül, mais de Paris. Au cours d'un office fabuleux : un autre monde, apparu dans les entrailles de la terre et de la mémoire. Et puis, pendant une confession, une des cimes de la littérature de ce temps, où s'affrontent, en une analyse bouleversante, marxisme et christianisme, et qui vous arrachera des larmes ; tout notre avenir est là. Enfin, le Soviétique « retourné » est admis à la communion. La loi du secret du monde souterrain de l'espionnage m'interdit de vous révéler le dénouement. Mais mon devoir de critique est de crier à tue-tête, anxieusement, passionnément, en émergeant, enivré, de cette fête de l'intelligence, de la lucidité, de la foi : « Avez-vous lu Volkoff ?... Avez-vous lu Volkoff ?... »

(LA VOIX DU NORD)

LE RETOURNEMENT (JULLIARD / L'AGE D'HOMME)

**SPECIAL USA**

1490

vol régulier  
**NEW YORK**  
aller-retour

CHICAGO

**ICELANDAIR**

**Langues**  
CADRES - DIRIGEANTS  
Chargés d'affaires à l'étranger.  
Apprenez en un temps record (4 à 8 semaines)  
Sachez utiliser vos connaissances indispensables.

**vos langues**  
VOTRE FORMATION  
24, rue de Valenciennes, 75005 Paris.  
Tél. : 335-18-10 - 335-15-42

**le vrai crochet**  
UN X SUR CHAQUE CROCHET  
refaites les invitations  
n'abime pas vos murs,  
porte 10, 15, 20 kilos,  
5.000 points de vente, au service  
CROCHET X - Doc. LM  
37, rue d'Enghien, 75010 Paris

**BLOC CUBE**  
Publicité pour votre article.  
Joustra Joustra Joustra Joustra Joustra  
« L'EXPÉDITEUR »  
67036 Strasbourg Cedex  
12, Rue Marcel Weinum  
Tél. (88) 34 31 31

**Atelier de poterie**  
« LE CRU ET LE CUIT »  
accueil en groupe  
les amateurs de 3 à 83 ans  
5, RUE LACEPÈDE, PARIS-5<sup>e</sup>  
Téléphon. (le soir) : 797-85-04



Le Monde

JUSTICE

# Société

Quatorze inculpations à Périgueux après la découverte d'un trafic d'hormones d'élevage

## Pour 10 kilos de viande...

Quatorze personnes ont été inculpées par M. Alain Bressy, juge d'instruction à Périgueux (Dordogne), d'infraction à la loi de 1978 sur l'utilisation des ostrogènes d'origine animale, d'exercice illégal de la médecine et de la pharmacie vétérinaire, et de fraude sur la qualité de la marchandise — et pour certaines, en outre, de complicité. Six d'entre elles sont encore écrouées, mais l'un des inculpés,

M. Richard Miori, s'est donné la mort, le 5 septembre, dans sa cellule de la maison d'arrêt de Périgueux. Toutes ces personnes — essentiellement des vétérinaires et des techniciens d'élevage — sont soupçonnées d'avoir pratiqué, dans des élevages de la région, des injections d'hormones à de jeunes veaux afin d'activer leur croissance, pratique formellement interdite par la loi de 1978.

Si, à son début, l'affaire n'était pas pour déplaire aux éleveurs qui travaillaient selon la méthode naturelle du « veau sous la mère », l'enquêteur qu'elle paraît devoir prendre sème maintenant l'émol dans la profession, et certains éleveurs — dont la rentabilité d'exploitation dépend souvent de l'usage de ces substances interdites — risquent très vite de se trouver dans une situation économique délicate.

### De notre envoyé spécial

Pour parvenir à ses fins, M. Bressy milite ouvertement. Il y a six mois, il a administré, devant huis clos, des ostrogènes à un élève de Courcay, près de Périgueux. Il était alors déjà entendu et gardé à vue par la police judiciaire d'Agen au sujet d'une affaire de revende d'ostrogènes. « Si j'avais pu être arrêté, j'aurais été arrêté », reconnaît M. Bressy, président de l'Union des éleveurs de veaux, l'un y trouvant leur compte. « Depuis que M. Bressy est en prison, explique M. Bressy, le prix des soins vétérinaires, qui s'élevait à environ 20 F par tête, a triplé, car les vétérinaires, qui ne sont plus que quelques-uns, ont augmenté leurs honoraires. » « J'ai investi 1 million pour l'installation de veaux en batterie. Si je ne suis plus ou ne suis plus en batterie, je suis au bord de la faillite », avoue un éleveur, visiblement choqué par l'emprisonnement du vétérinaire.

D'autres, plus prévoyants, ont abandonné cet élevage. « J'ai été un des premiers à faire du veau en batterie », explique M. Bressy, de Champs-Romain. Mais depuis 1976, il a dû quitter, car, sans hormones, c'est impossible. D'autant plus que les Italiens viennent chercher les veaux naissants et les paient un bon prix. « Je barre, c'était un bienfait pour l'élevage du veau en France », affirme un éleveur de Saint-Pardoux-la-Bivière. Comme si la santé du marché du veau était étroitement liée au détournement de la loi.

Néanmoins, la direction des services vétérinaires (D.S.V.) de Périgueux, au vu d'une enquête ordonnée par la direction de la qualité au ministère de l'Agriculture, a porté plainte. Néanmoins, le procureur de la République a

ouvert une information et le juge d'instruction désigné, M. Alain Bressy, a prononcé des inculpations. La justice s'est mise en route... à l'improviste pour beaucoup.

Périgueux s'étonne aujourd'hui. « Il va falloir incriminer, dit-on, des centaines d'éleveurs qui se sont faits les complices du détournement. » Ceux qui ont dénoncé M. Bressy, effrayés par les conséquences d'une procédure, normale après tout, trouvent que le juge frappe trop fort. L'un des inculpés, M. Richard Miori, quarante-six ans, s'est pendu dans sa cellule (le Monde du 8 septembre). La famille a aussitôt porté plainte contre le magistrat. Les éleveurs de veaux en batterie et de veaux sous la mère critiquent maintenant d'une même voix une telle rigueur. La « société » périgourdine s'alarme que la femme du vétérinaire ait pu être « jetée » en prison.

L'affaire est importante : un réseau aux multiples ramifications, des laboratoires plus ou moins concernés, mais surtout plus que tout la désorganisation d'un marché qui ne tiendrait qu'à cause d'annoyants. M. Meyssignac assure : « Il faut que le consommateur apprenne à résister. » Mais il est inquiet de la facilité avec laquelle on peut acheter plus cher. Mais on n'en est pas encore là. Et en attendant... M. Bressy affirme : « La loi de 1978, en interdisant les ostrogènes, a donné l'impulsion aux éleveurs. Moi, j'ai un accord avec un groupement et j'ai obtenu des prix plus élevés que je ne pourrais les avoir si je ne pouvais pas leur vendre des hormones. »

Personne ne croit plus guère à la protection de la santé publique qui fut le motif principal de la loi. « Les hormones, si y en a partout, dans tous les aliments, et à un taux très supérieur à celui des veaux. Les scientifiques ne

sont pas d'accord sur leur nocivité. Une femme qui prend la pilule, c'est comme si elle absorbait soixante kilos d'ostrogènes, poursuit M. Bressy. En réalité, le texte est passé à une époque où la qualité de la vie préoccupait le gouvernement et où la défense du consommateur était un bon argument électoral. »

M. Charles Cayrac, l'auteur de la loi alors député (U.D.R.) de la Corrèze, un département d'élevage de veaux sous la mère, aurait donc cédé aux pressions de son électoral qui pensait plus à supprimer des concurrents qu'à défendre réellement les intérêts de la consommation.

D'ailleurs, M. Meyssignac reconnaît : « Les hormones, ce n'est pas dangereux. On ne peut donc, à son avis, reprocher au vétérinaire de Périgueux que d'avoir, pour son plus grand profit, tourné une loi très contrôlée. De la petite délinquance en col blanc. Un autre dossier concernant M. Bressy est actuellement à l'instruction. Il est donc admettent pour escroquerie. Cinq plaintes seraient parvenues sur le bureau du procureur.

M. Bressy a néanmoins encouragé, moyennant finances, les habitudes de facilité des éleveurs. Il leur a fourni, à des prix très bas, ces 10 kilos qui se font seuls. Il a répondu à la demande au-delà des espérances. Il s'est donc attiré de solides jalousies. On aurait aimé, toutefois, que tout se passe en douceur, avec plus de feutré et de secret. « Voyez, le tribunal de Marmande a condamné M. Bressy dans une affaire simulée avant d'avoir un dossier solide. Il est vrai que dans le Lot-et-Garonne les veaux de veaux en batterie sont plus nombreux », fait remarquer un des derniers amis du vétérinaire. Mais, à Périgueux, M. Bressy s'empresse d'appliquer la loi. Et déjà on l'appelle le shérif.

CHRISTIAN COLOMBANI.

### DANS LA PRESSE HEBDOMADAIRE

## L'or, Coppola, les manipulations génétiques, etc.

Le plus important, dans l'actualité, cette semaine, pour les hebdomadaires, ce n'est pas la stratégie électorale de l'Assemblée nationale de M. Raymond Barre. Seuls LE FIGARO-MAGAZINE, ASPECTS DE LA FRANCE, et DEMOCRATIE MODERNE, organe du C.I.D., consacrent leur page de couverture à leur « une » à la situation politique intérieure après les déclarations faites le 17 septembre à la télévision par le chef de l'Etat.

Pour LA VIE FRANÇAISE, le sujet de préoccupation essentiel, c'est l'or, dont les accés de hausse donnent le vertige : « La folie est contagieuse, et toute hausse appelle une hausse supplémentaire », souligne René Sédillot. Même si les cours actuels sont exorbitants, l'or, nous dit-il, n'aura jamais dit son dernier mot, aussi longtemps que les peuples et les gouvernements feront des bêtises.

Cette « fièvre jaune » journalièrement matrice à réflexion à l'été Laguerre, qui écrit dans L'OTTE OUVRIERE (traktiste) : « Cette nouvelle ruée vers l'or de la bourgeoisie des grands pays industriels est une conséquence de la crise économique mondiale, du rétrécissement du marché et de l'instabilité des monnaies. C'est un symptôme que le système est malade. Mais c'est un symptôme, surtout, que les bourgeois en chair et en os, eux, ne dépendent bien contre la maladie. Ils n'investissent plus; ils thésaurisent, spéculent, mais conservent leurs biens, au détriment du progrès économique et social.

« Et Giscard et Barre les laissent faire. Ils sont à leur botte. » LE POINT, lui aussi, analyse les « effrayants records » de l'or, mais, pour lui, l'événement de la semaine, c'est la sortie à Paris du dernier film de Francis Coppola, Apocalypse Now : « un stupéfiant morceau de cinéma ». « Au-delà de l'action militaire au Vietnam, c'est la mauvaise conscience américaine qui réside ici son drame », écrit Pierre Billard. Le drame d'une puissance qui ne sait plus comment et au service de quoi utiliser son excès de richesse, son avance technologique, sa domination matérielle. C'est le drame des individus comme des nations de conquérir et de développer un pouvoir sans finalité. Cette apocalypse bute sur le pourrissement des valeurs, la mort de l'espérance. »

L'important, pour L'EXPRESS, c'est, certes, le film de Coppola, devant lequel François Forestier se livre à une lecture de l'histoire du cinéma, mais c'est aussi la publication, en exclusivité, des Mémoires de Kissinger.

PARIS-MATCH, pour sa part, consacre une large place au récent voyage de M. Alain Peyrefitte aux Etats-Unis, où le ministre de l'Intérieur a notamment visité la prison de Walla-Walla, « la misère gardée du monde et sans doute la plus noire. Dans cette prison », M. Alain Peyrefitte souligne notamment que les Etats-Unis « sont maintenant décidés à avoir une politique de sécurité plus ferme et beaucoup plus répressive » à l'égard des délinquants et des criminels, qui doivent désormais purger leurs peines jusqu'au bout. « Voilà la philosophie nouvelle qui est tout à fait contraire à une philosophie qui était à la mode il y a trente ans en Amérique, celle de la grande douceur, qui consistait à dire : le criminel n'est pas vraiment coupable puisque c'est la société qui l'a rendu coupable; rééduquer, ne faut pas protéger la société du criminel mais le criminel contre la société. C'est encore à la mode en France aujourd'hui, avec le retard que nous avons à copier les idées des autres. Mais si nous voulons copier les Américains, il va falloir changer à 180°.

« Pour l'instant, les ordonnateurs », demande TMOIGNAGE CHRISTIEN à l'occasion du trentième Salon de l'Informatique : « L'ordinateur n'a pas attendu 1979 pour investir les entreprises. Mais il est temps pour l'industrie de trouver de nouveaux débouchés avec une diffusion de masse des services informatiques. Que, contre, en effet, aux particuliers? Le taux d'équipement des ménages frôle la saturation en réfrigérateurs, les 99 % pour la télé et n'est pas loin des 90 % pour les machines à laver et 70 % pour la bagniole. Que faire sinon susciter des besoins nouveaux en télématique génératrice de gros profits? »

peut être — des créatures vivantes dans lesquelles sont mélangés des chromosomes de différentes espèces : hommes et souris, souris et chats, souris-carottes, souris portant de minuscules organes humains (prélevés sur des fœtus), souris porteuses de virus, etc. Bien sûr, cela donne le vertige. Ainsi, les chimères biologiques sont déjà permises! Dans le dossier des biotechnologies, nous avons aussi, dans la R&D Corporation annonce tranquillement que la production en série de mutants humains pourrait commencer vers l'an 2025. (...)

« On voit où se situe le danger, ajoute-t-elle : à l'intersection des deux sciences, actuellement parallèles, de la génétique somatique et de la génétique moléculaire. On risque alors d'aller vers une véritable fusion. Dans le dossier des biotechnologies, nous avons aussi, dans la R&D Corporation annonce tranquillement que la production en série de mutants humains pourrait commencer vers l'an 2025. (...)

Mme YVONNE DORNÈS RÉGULÈRE GRAND-MATRE DE LA GRANDE LOGE FÉMININE DE FRANCE

Le congrès annuel de la Grande Loge féminine de France (1) a réuni pour un an Mme Yvonne Dornès, grand maître de l'obédience. Au cours de ce congrès, les membres de la Grande Loge féminine de France ont notamment évoqué le problème de la défense des libertés et, plus particulièrement, de cette liberté que constitue pour les femmes le libre choix de la maternité.

## une boutique pour se loger?

### LA BOUTIQUE OCIL

pour s'informer, trouver un financement, choisir un logement.

Si vous avez un problème de logement, venez l'exposer (sans le moindre engagement) à nos hôtesses spécialisées : c'est pour vous que l'OCIL (1er organisme collecteur du 1% patronal pour le logement) a ouvert sa boutique : pour vous conseiller et vous informer sur les services qui sont mis à votre disposition.



Un vaste choix de logements  
76 programmes à Paris et en Région Parisienne, en vente, en location, en « location », en maisons individuelles et en appartements.

Des formules adaptées  
« Location », « Vente », Résidences pour Personnes Agées...

Des prêts au titre du 1%  
et une aide pour débrouiller vos problèmes de financement.

Vous voulez vous loger ? venez nous consulter sans rendez-vous du lundi au samedi de 9 h 30 à 18 h, mardi, mercredi et jeudi de 9 h 30 à 19 h. 55, bd Malesherbes - 75008 - Paris - (M° St Augustin).

LA BOUTIQUE OCIL 261.81.15



## Libres opinions

### L'ASSASSINAT

## Le poil de la bête

VALÉRIAC

« L'homme qui est entré dans la loi », Pierre GOLDMAN

Un livre de Vladimir RABI paru aux Editions de la PENSÉE SAUVAGE (R.P. 11 - 38640 CLAD).

LA FRAUDE SUR LES VINS

M. Paul Cremieux est condamné à huit mois d'emprisonnement avec sursis.

Le tribunal de Paris, présidé par le juge Paul Cremieux, a condamné à huit mois d'emprisonnement avec sursis M. Paul Cremieux, ancien député, pour fraude sur les vins. Le tribunal a également condamné M. Cremieux à verser une amende de 100 000 francs. M. Cremieux a été condamné pour avoir fraudé les droits de douane sur des vins importés d'Italie. Le tribunal a également condamné M. Cremieux à verser une amende de 100 000 francs. M. Cremieux a été condamné pour avoir fraudé les droits de douane sur des vins importés d'Italie.

261.81.15



# L'ASSASSINAT DE PIERRE GOLDMAN

## Libres opinions

### Le poil de la bête

par CLAUDE MAURIAC

DES noms campagnards, sylvestres. Rue du Moulin-des-Prés, rue des Pouspiers. Et la rue Curie-Fourier, autre bol d'air, souffle salubre. La place, ombragée de platanes, où a été, la veille, assassiné Pierre Goldman.

Dans la foule indécise, un jeune juif immobile et perdu, hors du temps. C'est-à-dire, pour un juif, dans l'éternité du meurtre. Il drasse une pancarte où il est écrit qu'un des siens, une fois encore, a payé de sa vie sa différence. Coupable d'être.

Des drapeaux rouges, des drapeaux noirs, pas beaucoup. Quelques slogans repris sans conviction, même s'ils sont convaincants. Ce n'est, de toute façon, pas en tête que cela se passe. La vraie manifestation est loin derrière. Celle du silence et du chagrin. Pas de la colère encore.

C'est moins un défi qu'une dérive. Un flot qui s'étire, s'étend, se répand, glissant le long d'une pente naturelle, plus historique que topographique, vers le quartier Latin. L'un de ses bras contournera sans insister une digue noire de C.R.S., au carrefour Monge-Saint-Bernard. Il glissera ailleurs, s'infiltre, se perdra dans la ville.

Nous sommes là quelques milliers d'anonymes, les uns aux autres inconnus. Pas toujours. Il arrive qu'après si longtemps on se retrouve dans la rue et que l'on se serre la main, sans rien dire. Avant, sans doute, de se rassembler au cimetière, comme derrière le cercueil d'Henri Curjel il y a seize mois.

Seize mois d'impunité mais non d'oubli. Et voilà, ineffaçable, ce nouveau meurtre d'un camarade. Juif, par hasard, lui aussi. Mais il n'y a pas de hasard. Croyez-vous vraiment, monsieur le garde des sceaux, qu'un meurtre raciste, un meurtre fasciste, soit un « crime comme tous les crimes » ?

Un peu plus loin encore dans le passé, c'est l'assassinat de François Duprat. Seuls sa mise à mort et le silence qui s'est fait après elle rapprochent d'un Henri Curjel ce militant du Front national. Mais c'est bien trop loin déjà. Tout se passe parfois comme s'il y avait de bonnes et de mauvaises victimes. Inconsciente et lâche discrimination à partir de laquelle tous les excès deviennent possibles.

Cela vous déplaît ? Je n'écris pas pour plaire, mais pour essayer de voir clair. Pour essayer de voir clair, ne pas se taire. Tout se tient. Parole dans l'inconceivable et jusqu'à l'absurde même. Ne parlez pas d'impunité, moi qui ai tendance, toujours, non sans raison souvent, à défendre les prisonniers, dont beaucoup (je ne dis pas tous) ne sont tout de même pas en prison par hasard ?

Il nous faut piloter à vue, dans le brouillard, et ce n'est pas facile. Seule boussole, ce que nous croyons savoir de la vérité et de la justice. Nord incertain mais impératif. Rouge ou pas, petit ou grand, il n'y a plus de livre. Ou il ne suffit plus. L'évangile nous eût aidé à comprendre comment tel de nos adversaires est notre frère aussi. Mais, politiquement, les Évangiles ne sont pas sans danger. Les Juifs le savent, à qui elles ont fait beaucoup de mal. Et puis est-ce vraiment le moment de tendre l'autre joue ?

Que l'on ne retrouve presque jamais les responsables de ces attentats est pour le moins curieux. Mais, avant ceux de Goldman, les a-t-on sérieusement cherchés ? Tout se passe comme si, en haut lieu (où il arrive que se décident les basses besognes), on s'accordait tacitement à laisser les comptes se régler. Non plus ceux du Milieu. Mais ceux des extrêmes. Pour être plus tranquille au centre et s'en laver les mains.

Mais trop, c'est trop. Un seul a été franchi, au-delà duquel le pouvoir ne pourrait plus, sans quelque danger pour lui, faire semblant d'être ou être vraiment impuissant. Certains symptômes laissent penser que les tuteurs de Goldman seront découverts.

Ils ont repris du poil de la bête, ceux pour qui toute différence est intolérable. Certains parlent au grand jour. D'autres assassinent en plein midi. La bête est de nouveau là, poil hérissé. Et la bête tue. L'insubliable bête.

## LA FRAUDE SUR LES VINS

### M. Paul Crémieux est condamné à dix-huit mois d'emprisonnement avec sursis

La trente et unième chambre correctionnelle de Paris, présidée par Mme Thérèse Guilhem, a rendu son jugement, lundi 24 septembre, dans l'affaire des vins de table chaptaillés, dont les débats, commencés le 19 mars, s'étaient poursuivis durant plusieurs semaines (1). Principal bénéficiaire du trafic, M. Paul Crémieux, soixante-dix ans, président de la Société d'approvisionnement en vins (Sapvin), est condamné à dix-huit mois d'emprisonnement avec sursis et à 20 000 francs d'amende pour fraude et complicité de faux en écritures de commerce, et relaxé pour toutes les complications d'infraction à la législation sur les changes qui lui étaient imputées.

M. Claude Bouyer-Thury, oenologue, qui dirigea l'organisation du trafic, a été condamné à trente mois d'emprisonnement, dont vingt-six avec sursis et 10 000 francs d'amende ; M. Christian Dumange, placé à la tête de la société qui acheta les vins et les trafiqua pour les revendre à la Sapvin, à deux ans d'emprisonnement avec sursis et 5 000 francs d'amende ; M. Sully Rebeaud, de nationalité suisse, directeur de la Banque de dépôts et de gestion à Lausanne, qui dirigea le financement, à treize mois d'emprisonnement avec sursis et 15 000 francs d'amende ; M. Louis Gouvernail, expert-comptable, à un an d'emprisonnement avec sursis et 3 000 francs d'amende ; M. Eric Valfin, qui fit croire que le sucre destiné à élever le degré des vins servait à fabriquer d'imaginaires bonbons, à six mois d'emprisonnement avec sursis et 5 000 francs d'amende ; M. Michel Raimon, courtier, à six mois d'emprisonnement avec sursis et 1 000 francs d'amende ; M. Pierre Kremp, qui fit passer pour des produits d'embouteillage des tonnes de potasse destinées à réduire l'acidité du médiocre « pricate », à cinq mois d'emprisonnement avec sursis et 10 000 francs d'amende ; M. Jacques Renaudin, simple prête-nom, à quatre mois d'emprisonnement avec sursis et 1 000 francs d'amende.

Les administrations des Impôts et des douanes, partie civile, obtiennent au total près de 7 millions de francs en pénalités et confiscations, tandis que 20 000 francs de dommages-intérêts sont alloués à la Fédération nationale des producteurs de vins de table et de vins de pays. Le trafic, qui rapporta, selon les estimations, 10 millions de francs de bénéfices, avait duré de 1967 à 1971 et porta sur 624 000 hectolitres de vins. Il consistait à élever le degré alcoolique du vin en y ajoutant frauduleusement du sucre, puis de la potasse pour masquer l'acidité. Si la participation directe de M. Crémieux aux opérations, note le tribunal, n'est pas prouvée et si des détails d'exécution lui échappent, aucun doute n'est possible sur ses intentions concernant ce trafic réalisé par d'anciens collaborateurs, ou leurs parents et amis, sur des vins achetés à 98,5 % par la Sapvin. Il acheta sciemment des mélanges impropres à la consommation, alors qu'un commerçant doit Quant aux infractions à la législation sur les changes qui ont permis de réaliser des enrichissements en Suisse, « seul un « cerveau » a pu concevoir cette vaste opération qui a nécessité des capitaux importants... dont ne disposaient pas MM. Bouyer-Thury et Dumange. Mais, quelles que soient les présomptions, la preuve n'a pas été indubitablement rapportée » que ce « cerveau » était M. Crémieux.

(1) Le Monde des 21, 25-26 et 28 mars et du 4 avril, et des 13 et 20 juin 1979.

## L'instruction du dossier est confiée à M. Hanoteau

L'instruction du dossier sur l'assassinat, le 20 septembre, de Pierre Goldman, a été confiée, lundi 24 septembre, à M. Claude Hanoteau, premier juge d'instruction au tribunal de Paris, après la décision du parquet général d'ouvrir « une information contre X ». M. Georges Klejman, qui était l'avocat de Pierre Goldman, a, de son côté, annoncé son intention de se constituer partie civile au nom de l'épouse du militant, afin de pouvoir mettre de près le déroulement de l'enquête. Les policiers de la brigade criminelle, chargés de l'enquête, poursuivent l'étude du signalement des trois meurtriers de Pierre Goldman, essentiellement à partir des fichiers des personnes connues pour leur appartenance à des mouvements d'extrême droite. Des portraits-robots des trois jeunes gens doivent aussi être établis d'après les indications fournies par les deux inspecteurs de la 3<sup>e</sup> brigade territoriale, qui se trouvaient sur la place de l'abbé-Georges-Hénocque peu avant le meurtre. Ces portraits-robots devraient être diffusés cette semaine. Les obsèques de Pierre Goldman auront lieu le vendredi 29 septembre. La levée du corps est prévue à 16 heures, à l'Institut médico-légal, quai de la Rapée (12<sup>e</sup> arrondissement). Pierre Goldman sera inhumé au cimetière du Père-Lachaise (20<sup>e</sup> arrondissement).

**JEAN DUTOURD : les justiciers.** L'écrivain Jean Dutoird, de l'Académie française, écrit dans France-Soir :

« Il est probable que les justiciers qui ont abattu Goldman n'ont pas lu son livre : *Souvenirs obscurs d'un juif polonais né en France*. S'ils l'avaient lu, ils auraient hésité à appuyer sur la détente de leur arme, car ils y auraient trouvé une preuve irréfutable : celle que Goldman n'a pas commis les crimes pour lesquels il avait été condamné. (...) Goldman est une victime de plus de cette bêtise cruelle dont les hommes d'aujourd'hui sont la proie. »

## « REFUSÉ »

Nous avons reçu de M. Jérôme London, directeur des Éditions de Minuit, la lettre suivante :

Le 13 septembre, nous avons adressé à Franco Piperno, à la prison de la Santé, deux ouvrages de philosophie qu'il avait exprimé le désir de lire. Le paquet nous a été retourné sans même avoir été ouvert, avec la mention : « refusé/interdit ».

(M.D.L.R. — M. Piperno, physicien italien, est détenu à la prison de la Santé, à Paris, en attendant la décision de la chambre d'accusation, saisie, par les autorités italiennes, d'une demande d'extradition dans le cadre de l'enquête sur l'assassinat d'Aldo Moro.)

## JUSTICE

## POLICE

### Les inspecteurs de la P.J. de Paris déclenchent une grève du zèle

Réunis, lundi 24 septembre, en assemblée générale, trois cent cinquante inspecteurs et enquêteurs de la police de Paris ont, à l'appel du Syndicat national autonome des policiers en civil (S.N.A.P.C.), et de son organisation régionale de l'Ile-de-France, décidé une « grève du zèle ». Les policiers qui, à l'unanimité des présents, ont ratifié cette proposition d'action, ne feront, selon la formule d'un responsable syndical, « que leurs heures », et ils refuseront les heures supplémentaires non récupérées. Les fonctionnaires entendent ainsi protester contre l'octroi, à la seule brigade de recherche et d'intervention (BRI), d'une augmentation de la prime destinée à compenser les frais professionnels.

La « grève » qui gagne aujourd'hui les policiers du Quai des Orfèvres est l'aboutissement d'une vieille revendication portant sur le maintien de la valeur de la prime de « frais ». Il fut un temps où cette dernière représentait un tiers du salaire de base de l'inspecteur. Aujourd'hui, elle n'en représente plus que le sixième. Hiérarchisée selon les services (de 400 à 600 francs par mois pour les brigades spécialisées de la P.J. ; 105 francs pour la sécurité publique), cette prime est censée compenser une partie des services supportés par les policiers dans leur travail supplémentaire.

La « bataille des frais » exprime confusément un malaise plus général, qui s'est notamment manifesté lors des derniers épisodes de l'affaire Mesrine. A tort ou à raison, les inspecteurs craignent d'être les boucs émissaires des infructueuses recherches faites pour le retrouver. D'autant qu'ils s'inquiètent des conséquences possibles qu'auraient, pour certains d'entre eux, le manque de coordination, voire la concurrence naissante entre les services. Une délégation du S.N.A.P.C. a d'ailleurs rencontré, vendredi 21 septembre, M. Maurice Bouvier, directeur central de la police judiciaire, pour lui faire part de la crainte des inspecteurs et le mettre en garde contre toute menace de sanctions, notamment à l'égard de fonctionnaires qui seraient accusés, par leurs indécisions d'avoir compromis l'arrestation du gangster. — G. M.

## NOUVEAU: Dans un seul gros volume

### toutes les poésies de

## Charles Baudelaire

### « poète du Diable » illustrées par Félicien Rops « l'artiste maudit »

Voilà pour la première fois toutes les rimes du « poète du Diable », illustrées par son ami et confident, le graveur « maudit » Félicien Rops. Celui-là même qui assista à son horrible agonie.

Tous deux expriment les mêmes sentiments tourmentés : l'un par la poésie, l'autre par le burin. Ce sont les mêmes délirés, les mêmes passions, la même alchimie d'hallucinantes évocations.

Baudelaire fut condamné de son vivant pour outrage aux mœurs. Il est aujourd'hui reconnu comme un de nos plus grands poètes, mais il est resté interdit, dans toutes nos écoles, jusqu'en... 1949 ! Le *Figaro* de l'époque écrivait : « Jamais on n'assistait à une semblable revue de démons, de fétus, de diables, de chats et de vermines. »

Passionné de livres rares, j'ai réuni, pour la première fois et dans un seul et même volume, l'œuvre fantastique du grand poète et du grand graveur.

Pourtant, il est à présent considéré comme l'inventeur de la poésie moderne. Baudelaire s'effondra, le 15 mars 1866, dans l'église de Saint-Loup à Nanterre, dans les bras d'un autre artiste maudit : le graveur Félicien Rops.

La fabrication du papier, l'impression, la reliure en peau de mouton, la dorure à l'or pur ont été confiées à mes meilleurs compagnons. Les illustrations de Rops sont tirées directement sur les gravures originales, rien n'est perdu de leur sensibilité de trait et de nuances.

Ce livre est déjà un classique admirable. L'édition, hors commerce, est limitée aux seuls souscripteurs.

Il vaut mieux avoir peu de livres, mais les choisir avec goût. Les beaux livres ne peuvent être vendus à vil prix et donnent à l'amateur éclairé des satisfactions inépuisables. Je ne publie que des œuvres de qualité, soignées dans les plus petits détails, qui prennent de la valeur chaque année, c'est pourquoi je m'engage à racheter mes ouvrages au même prix et à n'importe quel moment.

Jean de Bonnot  
Imprimeur de livres rares.



« Bizarres déités », « Mégère libertine », « ô reine des péchés », « vil animal », « femme impure », « bête cruelle »...

Ce sont les noms que Charles Baudelaire donne à sa bien-aimée Jeanne Duval, grande fille de couleur à l'allure fière, à la chevelure luxuriante qui inspire au poète une grande partie des *Fleurs du Mal*.

## CADEAU

Les souscripteurs qui renverront leur bulletin dans la semaine, recevront, avec cet envoi, une estampe originale sur bois représentant un paysage. Cette gravure de 14 x 21 cm est une véritable petite œuvre d'art, numérotée et signée par l'artiste. Elle leur restera acquise, quelle que soit leur décision.

Jean de Bonnot.

**BON** à renvoyer à JEAN DE BONNOT, 7 fg St-Honoré, 75392 Paris Cedex 08

Envoyez-moi, à l'adresse ci-dessous, le volume de l'Œuvre Poétique de Baudelaire, auquel vous joindrez ma gravure en cadeau.

Deux possibilités de paiement me sont proposées (mettre une croix dans la case choisie) :

☐ régler à réception, au facteur, la somme de 84,80 F + 24,55 F de frais de port T.T.C., soit 109,35 F.

☐ joindre à ce bon de souscription un chèque de 84,80 F. Je bénéficie alors des frais de port qui restent à votre charge.

Si je ne suis pas convaincu de la valeur et des soins apportés à la réalisation de cet ouvrage et décide de vous le renvoyer, je serai intégralement remboursé de la somme versée, y compris des frais de port si j'ai réglé à réception.

Quelle que soit ma décision, je garderai ma gravure.

Nom \_\_\_\_\_ Prénoms \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Code postal \_\_\_\_\_ Ville \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_

**boutique se loger?**

**UTIQUE OCIL**

mer, trouver un financement.

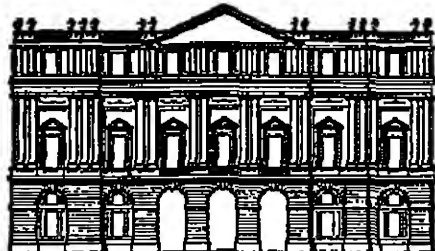
trouver un logement.

**OCIL 261.81.15**









# LE BICENTENAIRE DE LA SCALA

## 200 ANS D'OPÉRA : une histoire d'amours et d'orages entre une ville, un art, et un théâtre.

### Le théâtre Ducale brûle ? Qu'on en construise un autre !

26 février 1776. Milan est consterné : le Théâtre Régio Ducale vient de brûler. Il ne reste que des débris de cette salle célèbre par ses ténors, ses "castrats", ses ballerines, et où le jeune Mozart vient de créer trois opéras.

Moins de six mois plus tard, Marie-Thérèse, Impératrice d'Autriche, et Duchesse de Milan, signe le décret donnant naissance à un futur théâtre appelé à éclipser par sa célébrité les plus célèbres d'Italie.

Heureux présage : les travaux, commencés le 15 août 1776, et effectués sur les ruines de l'église Santa Maria Della Scala, mettent à jour un bas relief, représentant le

mime romain Pylade. Le 3 août 1778, le rideau se lève sur la scène qui deviendra la plus célèbre du monde.

Sous une double bénédiction, chrétienne et antique, commence une longue histoire d'amour entre une ville et un théâtre.

### Le public le plus difficile du monde.

Pas de Milan sans Scala, mais pas de Scala sans Milan. Son public est le plus difficile du monde. Il connaît par cœur le répertoire. Il acclame, siffle, dénonce le plagiat, couvre de rires le compositeur maladroit et de fleurs la "diva", se fâche, se passionne. Chaque représentation est une

aventure. Puccini ne pardonnera jamais aux milanaïses le désastre de Madame Butterfly... et Arturo Toscanini piqua face à ce public sa plus fameuse colère.

Fureurs et passions débordent largement le domaine musical. Ici, l'Opéra fait partie de la vie sociale et politique. Cela peut être la "cantate à Saint Napoléon", un étrange "Ballet de Pape", ou la fameuse représentation de la "Norma" de 1859. A la veille de la Seconde Guerre d'Indépendance Nationale, le public, galvanisé, entonne avec les chœurs le terrible "Guerra, Guerra!", tandis que les officiers autrichiens présents quittent la salle. Ils devaient quitter toute la péninsule quelques mois plus tard.

### Les fêtes du Bicentenaire.

Représentations exceptionnelles, expositions, galas, se succèdent pour les fêtes du Bicentenaire. Portes ouvertes, la Scala fait admirer ses richesses. Giampiero Tintori, conservateur du musée de la Scala, veut un hommage plus durable. Il a composé, pour le Bicentenaire, un ouvrage monumental, capital pour les amateurs de Bel Canto, véritable "Livre d'Or" de l'Art Lyrique : "200 ANS D'OPÉRA A LA SCALA". C'est une fresque où se retrouvent Verdi, Bellini, Mozart, Wagner,

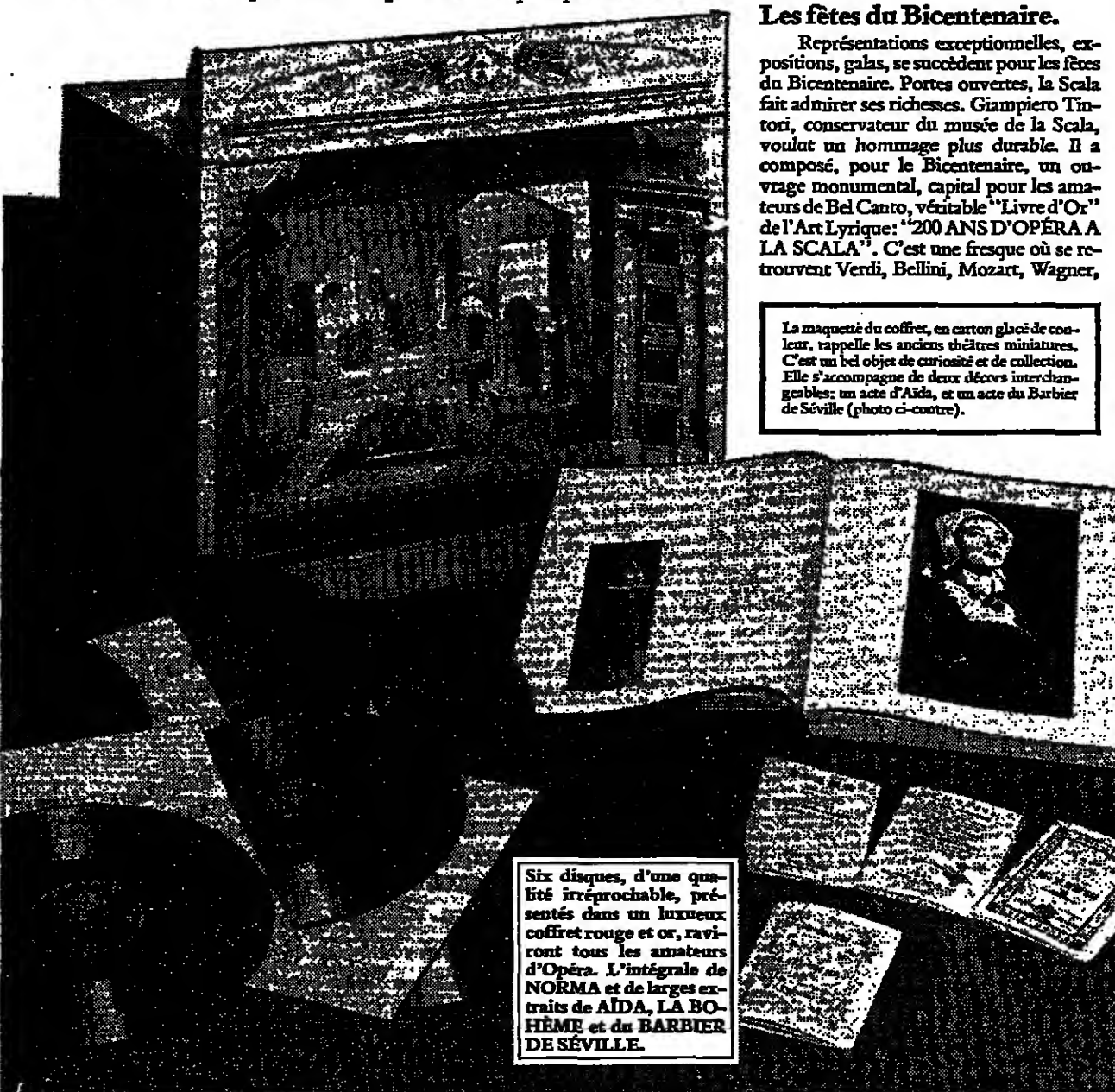
Donizetti... Le texte est accompagné d'illustrations, souvent inédites, puisées, la plupart du temps, dans les archives du musée.

### Un hommage unique destiné aux amateurs de Bel Canto, d'Histoire et de Musique.

Cet ouvrage exceptionnel (plus de 320 pages, grand format), n'est qu'une partie d'un ensemble important de documents graphiques et sonores. Un magnifique coffret rouge et or, à l'image de l'illustre Théâtre, contient non seulement ce volume, mais aussi des enregistrements mémorables (un enregistrement du Barbier de Séville de 1929, l'intégrale de la Norma, avec une Callas en grande forme), les notices explicatives de quatre grands opéras, une spectaculaire maquette en volume et

en couleurs de la scène de la Scala, avec deux décors amovibles, et surtout deux lithographies originales et numérotées de Nicola Benois, chef décorateur de la Scala pendant plus de 35 ans.

Souscrire au coffret du Bicentenaire, c'est faire entrer chez soi des grandes voix d'or du Bel Canto, dans le répertoire de leurs plus éclatants succès. Combien d'entre elles se sont définitivement tues, que nous n'entendrons plus jamais résonner dans le parfait espace acoustique de la Scala ! C'est faire revivre par la vertu de la représentation graphique, toute l'ambiance d'un théâtre unique au monde. Mais il est important de signaler aussi, qu'un tel ensemble de documents représente par sa rareté, comme par sa valeur littéraire, sonore et graphique, un investissement culturel de premier ordre, qu'on peut, au surplus, acquérir par règlements échelonnés.



La maquette du coffret, en carton glacé de couleur, rappelle les anciens théâtres miniatures. C'est un bel objet de curiosité et de collection. Elle s'accompagne de deux décors interchangeables : un acte d'Aida, et un acte du Barbier de Séville (photo ci-contre).

Six disques, d'une qualité irréprochable, présentés dans un luxueux coffret rouge et or, raviront tous les amateurs d'Opéra. L'intégrale de NORMA et de larges extraits de AIDA, LA BOHÈME et du BARBIER DE SÉVILLE.

### DEUX LITHOGRAPHIES ORIGINALES SIGNÉES NICOLA BENOIS ACCOMPAGNENT LE COFFRET DU BICENTENAIRE DE LA SCALA.

Nicola Benois, chef décorateur de la Scala pendant plus de 35 ans a réalisé les plus prestigieuses décors. Il a été appelé à travailler pour les plus grandes scènes du monde : l'Opéra de Paris, le Colon de Buenos Aires, et actuellement, le Bolchoï.

Nicola Benois a créé, spécialement, pour l'Édition du Bicentenaire une série de lithographies en couleurs, ayant pour sujet des scènes du répertoire de la Scala.

Chaque coffret sera accompagné de deux de ces lithographies exceptionnelles, toutes originales sur papier Arches 60 x 46 cm et toutes signées de la main de l'auteur, tirées à 625 exemplaires seulement. Leur valeur artistique en fait le meilleur des placements.



### HOMMAGE AU BEL CANTO.

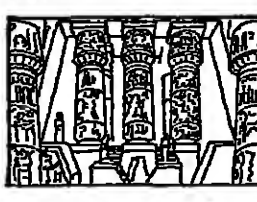
A l'occasion des Fêtes du Bicentenaire de la Scala, a été édité pour la première fois au monde, un ensemble de documents artistiques, littéraires et sonores, rassemblés dans un coffret marqué à l'image de l'illustre Théâtre.

#### Ce coffret unique comprend :

- Le Livre d'Or de l'Art Lyrique : "200 ANS D'OPÉRA A LA SCALA". GIAMPIERO TINTORI, conservateur du Musée de la Scala est l'auteur de ce luxueux ouvrage relié, abondamment illustré en couleurs et complété de la chronologie complète des opéras donnés à la Scala depuis 1778, de 320 pages grand format (290 x 300 mm).
- Une collection d'émouvants témoignages sonores : l'intégrale de LA NORMA de

- BELLINI avec LA CALLAS. Un large extrait d'un enregistrement du BARBIER DE SÉVILLE de 1929, avec les voix d'or de l'époque. D'amples extraits d'enregistrements de LAIDA de VERDI et de LA BOHÈME de PUCCHINI, avec au programme : La Callas, Barbieri, Tucker, Zaccaria, Moffo, Ricciardi, etc. Soit au total 6 grands micro-sillons 33 tours sous emballage rigide, rouge et or.
- Les notices explicatives des

- quatre grands opéras, sous emballage rigide rouge et or.
- Une maquette de 62 cm de hauteur démontable et en volume de la Scène de l'illustre Théâtre.



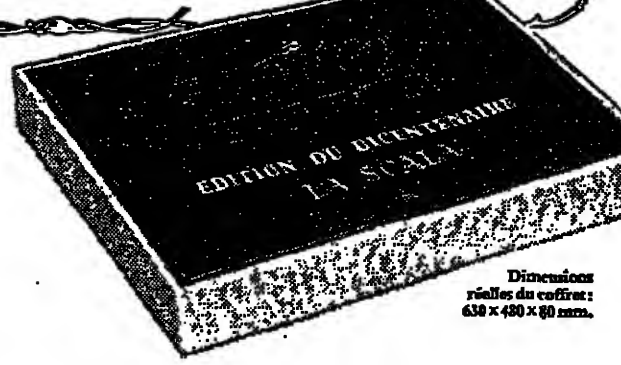
- Deux décors également démontables, en volume, et copies fidèles des décors réalisés par Giulio Costantini pour le BARBIER DE SÉVILLE et par Nicola Benois pour AIDA. (photo ci-contre)
- Deux lithographies de la série créée par Nicola Benois. Ces lithographies originales, numérotées et signées par l'auteur, sont tirées à 625 exemplaires seulement et exclusivement réservées à cette édition.

Des conditions de souscription particulièrement intéressantes sont proposées par E.B.S., qui est distributeur exclusif en France du coffret de l'Édition du "Bicentenaire de la Scala". Les souscripteurs peuvent choisir de régler en 6 ou 24 mensualités ou au comptant (voir bon de souscription ci-contre).

CETTE OFFRE DE CRÉDIT EST VALABLE 15 JOURS

**E.B.S.**

Tour Maine-Montparnasse, 33 avenue du Maine 75755 Paris Cedex 15



Dimensions réelles du coffret : 620 x 420 x 40 mm.

### BON DE SOUSCRIPTION

**Vous n'avez rien à payer avant janvier 1980.**

au coffret ÉDITION DU "BICENTENAIRE DE LA SCALA" à renvoyer à : EBS, Tour Maine-Montparnasse, 33 av. du Maine 75755, PARIS CEDEX 15

#### OFFRE AUTOMNE 79

Oui, je désire recevoir le prestigieux coffret édité à l'occasion des Fêtes du Bicentenaire de la Scala, comprenant : Le Livre d'Or de l'Art Lyrique, "200 ANS D'OPÉRA A LA SCALA", l'intégrale de La Norma de Bellini avec La Callas dans le rôle principal, ainsi que d'amples extraits de l'enregistrement du Barbier de Séville, Aida, La Bohème, soit 6 grands micro-sillons 33 sous emballage rigide rouge et or ; les notices explicatives de 4 grands opéras ; deux lithographies originales, numérotées et signées, de Nicola Benois ; une maquette démontable en volume de l'illustre scène, ainsi que deux décors à la même échelle, également démontables.

#### Je choisis de régler :

☐ en 6 mensualités (CRÉDIT GRATUIT) Je vous envoie mes droits de réservation : 340F par C.C.P. ou par chèque bancaire ou par mandat-lettre CL. Ils seront suivis de 6 mensualités de 350F. La première échéance étant fixée au 5 janvier 1980.

☐ en 24 mensualités Je vous envoie à titre de droit de réservation 150F par C.C.P. ou par chèque bancaire ou par mandat-lettre CL. Je réglerai le solde en 24 mensualités de 110F, soit un paiement total de 2700F (dont 330F de frais de crédit, taux nominal de 13,16 %, taux effectif global de 13,98 %). La première échéance étant fixée au 5 janvier 1980.

☐ Je veux faire parvenir les formulaires de prélèvement automatique (entièrement gratuits) ☐ C.C.P. ☐ Banque.

☐ au comptant Je vous envoie un chèque global de 2460F par C.C.P. ou par chèque bancaire ou par mandat-lettre CL. J'aurai 7 jours à compter de la date de réception de ma commande pour renoncer à cet achat par lettre recommandée A.R. Il est bien entendu, que le cas échéant, les droits de réservation réglés me seraient intégralement remboursés.

NOM \_\_\_\_\_  
Prénom \_\_\_\_\_  
Rue \_\_\_\_\_  
Code Postal \_\_\_\_\_  
Ville \_\_\_\_\_  
Signature obligatoire \_\_\_\_\_

EBS est distributeur exclusif en France du Coffret "Bicentenaire de la Scala".

MS12







## ÉDUCATION

### UN COLLOQUE DU DEUTSCH-FRANZÖSISCHES INSTITUT

## Comment relancer le français en Allemagne et l'allemand en France ?

Ludwigsburg (Allemagne fédérale). — Une cinquantaine d'universitaires, diplomates et administrateurs de l'éducation ont participé, du 20 au 22 septembre, au septième Colloque franco-allemand à Ludwigsburg, près de Stuttgart. Organisé par le Deutsch-Französisches Institut (Institut

franco-allemand), avec la participation du gouvernement fédéral allemand et la fondation Bosch, ce colloque était consacré à l'avenir de la langue française en R.F.A. et de l'allemand en France.

Le secrétaire d'Etat à l'éducation,

De notre envoyé spécial

ment des ministres de l'éducation des Länder. Les Français, pour leur part, sont bien obligés de reconnaître que, malgré tous les efforts de coopération franco-allemande, les effectifs de germanistes ne progressent pas en France.

#### Un problème politique

Depuis vingt ans, le pourcentage d'élèves optant pour l'allemand première langue oscille entre 15 et 16 % (« une stabilité remarquable », selon M. Pierre Garrigue, porte-parole du ministère français de l'éducation). Quant aux effectifs de deuxième langue, qui était le principal bostion de l'allemand en France, ils diminuent chaque année depuis cinq ans, en pourcentage comme en valeur absolue : 378 331 élèves (37,8 %) en 1974-1975 contre 310 177 (35,3 %) en 1977-1978. Le tassement profite à l'espagnol.

A qui la faute ? Beaucoup, surtout du côté des Allemands, ont accusé l'hégémonie culturelle

américaine qui imprègne la jeunesse européenne. D'autres ont accusé le gouvernement français d'avoir porté un mauvais coup à l'allemand en décidant en 1977 d'aligner le seuil d'ouverture des classes (dix élèves au minimum) sur le barème en vigueur pour l'anglais (quinze élèves). Pour M. Joseph Rovani, professeur à Paris-VIII (Vincennes), il faut absolument que le gouvernement français revienne sur cette décision. Beaucoup regrettent aussi que, dans la plupart des Länder allemands, le latin reste une « langue étrangère » concurrente du français. Il arrive même que des établissements imposent le latin deuxième langue à ceux qui ont opté pour le français première langue.

Mais comme l'a rappelé M. Robert Pichet, directeur de l'Institut franco-allemand, « le problème est aussi qualitatif ». Sur ce plan des avis divergent. Pour M. Pierre Moreau, président de l'Association des professeurs de langues vivantes (A.P.L.V.), « les résultats sont difficiles à apprécier ». L'efficacité de l'enseignement des langues — qui reste à définir en fonction des objectifs — suppose en tout cas plus de moyens. « Plus nous enseignons moins on apprend », observe M. Pierre Bertaux, directeur de l'Institut d'allemand d'Alsace : « Augmenter les horaires ne sert à rien si les heures d'enseignement n'ont aucune efficacité ».

Aux universitaires qui se plaignent du faible niveau de leurs étudiants germanistes, M. Jean Zehrer, inspecteur général de l'enseignement supérieur, répond : « Vous n'avez pas nos meilleurs élèves.

Les bons germanistes sont en section C et abandonnent l'allemand pour préparer l'X. »

Tous les participants sont convenus qu'en dernier ressort la relance de l'enseignement des langues est un problème politique : pour résister à la pente naturelle des parents (on choisit l'anglais, c'est plus sûr), des chefs d'établissement avec l'anglais pas de problème d'emploi du temps) et des administrateurs locaux (avec l'anglais partout, pas de problème de carte scolaire), il faut un certain courage politique.

Pour déboucher des moyens budgétaires nouveaux en période d'austérité, il faut une grande habileté et une véritable volonté politique. Les fonctionnaires allemands se retranchent derrière l'autonomie des Länder ou des établissements. Quant au gouvernement français, il a promis de faire deux gestes qui ne lui coûteront guère : obtenir une revalorisation des coefficients de langue aux examens, notamment au baccalauréat ; rappeler aux recteurs et inspecteurs d'académie qu'ils « doivent ouvrir une classe chaque fois que le seuil est atteint ».

Mais le mauvais exemple vient d'en haut, comme l'a rappelé M. Pichet : « Que faire lorsque M.M. Giscard d'Estaing et Schmidt eux-mêmes communiquent ostensiblement en anglais ? »

ROGER CANS.

(1) Dans la « convention inter-États de coordination dans le domaine de l'enseignement », signée en 1964 à Hambourg, le statut de première langue était réservé à l'anglais et au latin. Depuis la révision de 1971, le français — comme les autres langues européennes — peut bénéficier de ce statut.

Selon une enquête du ministère des affaires étrangères

## La langue italienne n'est pas en déclin

De notre correspondant

Rome. — Contrairement à une idée courante, la langue italienne n'est pas en déclin. Elle suscite, dans certains pays, un intérêt plus grand qu'il y a dix ou vingt ans, si l'on en croit une enquête du ministère des affaires étrangères de Rome, dont les résultats ont été récemment présentés par M. Sergio Romano, directeur général pour la coopération culturelle, scientifique et technique.

Le sociologue Francesco Alberoni avait fait scandale l'an dernier en déclarant froidement : « L'italien a cessé d'être une *lingua franca* de communication universelle pour devenir un dialecte européen (...). Faisons de l'anglais notre seconde langue ». On en a aussi parlé à la provocation. Il fut répondu à M. Alberoni qu'un pays qui perd sa langue n'a bientôt plus rien à dire.

Mais ce pavé dans la mare eut le mérite d'ouvrir un débat et d'obliger à regarder le problème en face. Comment l'italien garderait-il son influence à l'étranger alors qu'une partie des Italiens eux-mêmes ne savent pas s'en servir et qu'une autre partie — l'élite — a souvent honte de le parler dans les réunions internationales ? N'aurait-on pas commis une erreur colossale, dans les années 50, en croyant que la culture italienne pouvait être diffusée indépendamment de la langue ?

Les résultats de l'enquête du ministère des affaires étrangères sont malgré tout encourageants. L'italien est enseigné dans les universités de cinquante-cinq pays au moins à quelque 70 000 étudiants. Dans les classes secondaires, les effectifs sont plus importants (138 000 élèves), mais dans trente-six pays seulement. Il se trouve enfin treize pays où la langue de Moravia est enseignée dans les écoles élémentaires. L'italien est utilisé comme

deuxième langue dans des nations aussi diverses que l'Argentine, l'Éthiopie, le Japon, la Yougoslavie, l'Égypte et le Sénégal. On note un intérêt particulier dans certains pays de l'Est, comme la Roumanie, où l'italien est considéré comme un moyen privilégié d'entrer en contact avec la culture occidentale.

Comment expliquer le maintien, et parfois la progression, d'une langue que l'on croyait moribonde, alors que l'Italie n'a pas eu de grandes colonies et ne joue pas un rôle de premier plan sur la scène mondiale ? M. Sergio Romano y voit trois raisons :

1) L'existence de plusieurs millions d'émigrés qui veulent reprendre contact avec la langue et la culture de leur pays ; 2) Le fait que trois nations d'outre-mer — les États-Unis, le Canada et l'Australie — considèrent la culture italienne comme un élément constitutif de leur propre culture ; 3) L'intérêt que suscite l'Italie, comme « laboratoire social », dans certains pays où le recul de la langue italienne dans les écoles secondaires est compensé par sa progression à l'université.

Plusieurs initiatives ont été prises — ou vont l'être — pour accentuer ce mouvement. C'est ainsi que deux grands colloques seront organisés prochainement au Canada et en Australie à l'initiative des professeurs d'italien. Les autorités de Rome envisagent aussi d'augmenter le nombre des lecteurs d'italien à l'étranger, d'encourager les dictionnaires bilingues et de multiplier les centres de formation permanente dans le cadre des soixante instituts culturels italiens répartis dans le monde.

Les Italiens sont trop conscients des limites de leur langue pour viser une quelconque hégémonie. C'est essentiellement une stratégie défensive. Ils veulent croire que « les langues se défendent ensemble et non pas l'une contre l'autre ».

ROBERT SOLE.

### Les étapes de la coopération scolaire

- 1952. — Traité de coopération franco-allemand et création de l'Office franco-allemand pour la jeunesse (OFAJ).
- 1964. — Ouverture de la première école maternelle bilingue à Bordeaux et du premier jardin d'enfants bilingue à Munich.
- 1965. — Premiers accords officiels pour l'échange d'instituteurs dans l'enseignement primaire. Quelques quatre-vingts institutrices, et surtout des institutrices aujourd'hui, assurent l'enseignement précoce de l'allemand à près de vingt mille élèves dans quarante-deux départements (cent trente-cinq écoles primaires et vingt maternelles).
- 1969. — Première section bilingue dans les établissements secondaires. On comptait, l'an dernier, cent cinq sections bilingues dans les collèges français et trente-six lycées français et « suivi » dans le second cycle (onze mille cinq cent quinze élèves au total). On ne compte plus que dix-neuf sections bilingues en R.F.A. depuis 1975.
- 1972. — Première session du

- baccalauréat au lycée franco-allemand de Sarrebrück.
- 1974. — Création du lycée franco-allemand de Fribourg.
- 1975. — Création d'une section franco-allemande au lycée Hoche de Versailles. Des locaux sont en construction à Buc (Vendée) pour accueillir des élèves chaque année plus nombreux (deux cent quatre-vingt-huit à cette rentrée).
- 1977. — L'OFAJ finance l'échange de quatre mille sept cent trente-cinq élèves allemands et de seize mille quatre cent quarante et un élèves français.
- 1978. — La section franco-allemande du collège du Mirail (Toulouse) prend le relais de l'école Paul-Bert de Colomiers (Haute-Garonne), et sont scolarisés les enfants des techniciens allemands de Deutsche Airbus Industrie.

Outre les trois lycées franco-allemands, il existe deux lycées français en R.F.A. (Créves et Baden-Baden) pour les enfants de militaires français, et un lycée français à Berlin, gérés par le ministère des affaires étrangères.

### LES DIFFICULTÉS DE LA RENTRÉE

#### Le SGEN fait état d'une

« profonde insatisfaction des personnels »

Dans deux départements, les enseignants sont appelés à la grève ce mardi 25 septembre. Dans le Val-d'Oise, la section départementale du Syndicat national des instituteurs (S.N.I.), des instituteurs (S.N.I.), réclame le réemploi de quatre-vingt-quinze instituteurs suppléants, qui permettraient l'ouverture de nombreuses classes. Dans le Doubs, ce sont les professeurs de lycées et de collèges qui doivent cesser le travail à l'appel du Syndicat national des enseignants. Le second degré (S.N.E.S.) et du Syndicat général de l'éducation nationale (S.G.E.N.-C.F.D.T.) pour exiger le réemploi de nombreux maîtres auxiliaires qui n'ont toujours pas reçu de nomination.

Le SGEN évalue à huit mille six cent quarante le nombre de maîtres auxiliaires non réemployés à la date du 20 septembre, auxquels il faut ajouter trois cent quatre-vingt-cinq auxiliaires en éducation physique et sportive. Ce syndicat, ont déclaré ses dirigeants au cours d'une conférence de presse, lundi 24 septembre,

note « une profonde insatisfaction des personnels ». Il place le problème de l'emploi en tête de ses priorités, avec les salaires et l'exercice des droits syndicaux et des libertés.

Dans l'immédiat, il ne prévoit pas d'action « d'ampleur nationale », mais il veut « soutenir et amplifier » les actions à la base, pour réclamer la titularisation de l'ensemble des auxiliaires et l'arrêt du recrutement d'autres auxiliaires, la création de titulaires remplaçants, la réduction progressive des heures (à 6 % des heures d'enseignement). Le SGEN demande aussi le relèvement prioritaire des bas salaires. Sur ces problèmes comme sur celui de la carte scolaire (ouvertures et fermetures de classes), le SGEN recherchera l'unité d'action avec la C.G.T. et la F.E.N.

Au cours d'une conférence de presse, le même jour, la Fédération des conseils de parents d'élèves de l'enseignement public (F.C.P.E.), que préside M. Jean Cornet, a annoncé son programme d'action. Un « livre blanc des difficultés de la rentrée » sera constitué le 6 octobre dans chaque département, et adressé le 20 20 octobre au ministre de l'éducation.

Le secrétaire général de la F.C.P.E., M. Raymond Métro, quitte ses fonctions pour raisons de santé. Il est remplacé à ce poste par M. Emile Garcia, instituteur comme son prédécesseur.

● A propos d'un témoignage d'enseignement. — Le recteur de l'académie de Dijon nous signale que M. Jugand avait été avisé depuis une dizaine de jours de son affectation à Aulnay (Seine-et-Marne) lorsque parut dans nos éditions du 11 septembre le témoignage dans lequel il se plaignait de devoir enseigner à Lormes, « dans la partie la moins accessible de la Nièvre ».

### UNESCO

● Auschwitz et Chartistes au patrimoine mondial. — Parmi les soixante-trois monuments et sites qui doivent être inscrits le mois prochain sur la liste du patrimoine mondial de l'Unesco, figurent notamment le camp d'Auschwitz (Pologne), la réserve de Ngoro-Ngoro (Tanzanie) et Persépolis (Iran). La France a pour sa part proposé Chartistes, le mont Saint-Nicolas, les grottes de Lascaux, Versailles et Vézelay.

La liste du patrimoine mondial, qui ne comporte que deux co-nomuments et sites à ce jour, s'allongera chaque année d'autant de noms que l'Unesco jugera bon de protéger pour leur « valeur universelle ».

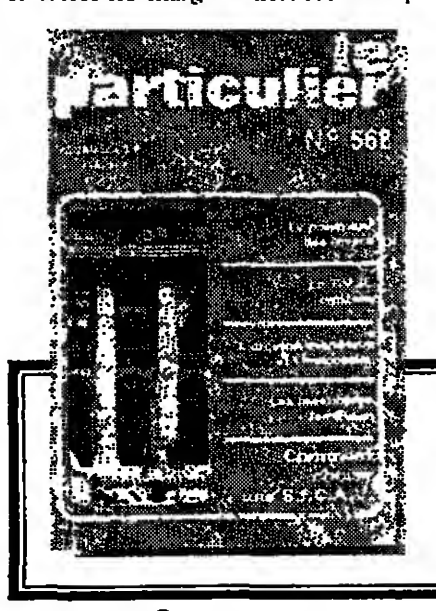
## Vous avez des droits ! Découvrez dans "Le Particulier" comment les faire respecter. (Pour 52 F seulement par an)

Pour défendre vos intérêts et ceux de votre famille, pour profiter au maximum de tous vos droits face à votre employeur, à votre propriétaire, à votre assureur, à la Bourse, au Fisc, à l'Administration, aux banques, aux notaires, aux avocats, aux vendeurs... il vous faudrait tout connaître ! Ceux « qui savent toujours tout », les vainqueurs, sont abonnés

au Particulier. Sa clarté proverbiale le rend accessible à tous. Même à ceux qui prétendent « qu'ils n'y connaissent rien ». Dans la vie il y aura toujours des vainqueurs et des vaincus : en vous abonnant au Particulier, vous serez sûr de passer dans le camp des vainqueurs. Envoyez aujourd'hui même votre Titre d'Abonnement.

Déclaration des revenus. Comment remplir votre feuille d'impôts ? A quels abattements avez-vous droit ? Achat des actions « Monory » et déduction en 1980. Comment obtenir des délais de paiement ? Les impôts sur les plus-values. Vos problèmes de famille. Comment limiter les droits de succession ? Comment faire une donation entre vifs ? Peut-on changer de contrat de mariage ? Comment rédiger un acte. Modèle de contrat de travail. On vous attaque en justice. A qui vous adresser quand vous recevez du « papier timbré » ? A combien peut s'élever le coût d'un procès ? Où trouver un avocat ? Les droits du locataire et du propriétaire. Les loyers libres et les loyers réglementés. Le droit de propriété et ses limites. L'acquisition d'une maison individuelle... Vos placements petits et grands. Les emprunts d'Etat. Les caisses d'épargne. Les placements boursiers. Les obligations. Les valeurs mobilières. Les SICAV et les SICOMI. Le plan d'épargne-logement. Les placements diamants. Le placement en objets de valeur est-il rentable ? Les prêts hypothécaires notariaux... La copropriété. Comment se

prennent les décisions dans une assemblée générale de copropriété ? Comment sont calculées les charges attribuées à chaque



copropriétaire ? Votre retraite. A quel âge avez-vous le droit de prendre votre retraite ou votre pré-retraite ? Reconstitution de carrière. Combien toucherez-vous par rapport à votre dernier salaire ? Comment obtenir une retraite complémentaire ? Comment préparer les loyers de votre retraite... Vos assurances : coût et garantie. Une assurance vie peut-elle être considérée comme un placement ? Comment assurer correctement et au moindre prix votre voiture ? Comment résilier un contrat d'assurance ? La défense des consommateurs. Comment vérifier les factures E.D.F.-G.D.F. Les colorants interdits. Quels sont les organismes prêteurs ? Etc.

1500 PAGES PAR AN

Une véritable encyclopédie permanente d'informations pratiques

### QUI S'ABONNE AU PARTICULIER ?

Salarié, indépendant, commerçant, artisan, agriculteur, chef d'entreprise, dirigeant, cadre, fonctionnaire, retraité ou sur le point de l'être... De toute façon, pour passer dans le camp des vainqueurs, abonnez-vous au Particulier pour 1 an à l'essai. Abonnement simple : Pour 52 F (au lieu de 83 F) vous recevrez 22 numéros dont 11 Mensuels, 10 Spéciaux (1) et 1 Table Analytique. Abonnement complet : Pour 72 F (au lieu de 108 F) vous recevrez 27 numéros dont 11 Mensuels, 10 Spéciaux, 1 Table + 5 numéros Hors-Série (2). (1) Tous ceux : Guide fiscal, Citoyenneté, Assurances, Loyer, Finances, son logement, Jeunes couples, etc. (2) En fonction de la conjoncture ou de grands sujets tels que : Les Eludants, Formalités : cartes et permis, etc.

### Titre d'abonnement à renvoyer à LE PARTICULIER

21 boulevard Montmartre 75082 Paris-Cedex 02. C.C.P. 716 302 V Paris  
☐ OUI, je désire recevoir Le Particulier pendant 1 an pour 52 F seulement au lieu de 83 F, soit 22 numéros dont 11 Mensuels, 10 Spéciaux et 1 Table analytique pour l'année.  
☐ Je préfère l'abonnement complet : 27 numéros dont 11 Mensuels, 10 Spéciaux, 1 Table + 5 numéros Hors-Série pour 72 F seulement au lieu de 108 F. Je joins mon règlement par :  
☐ mandat-lettre, ☐ chèque bancaire, ☐ C.C.P. (avec les 3 volets) LMA (Cochez la case de votre choix)

Nom/Prénom : \_\_\_\_\_  
Adresse N° \_\_\_\_\_ Rue \_\_\_\_\_  
Code postal \_\_\_\_\_ Ville \_\_\_\_\_  
Date \_\_\_\_\_ Signature : \_\_\_\_\_



**INSCRIT AVANT LE 28 SEPTEMBRE : VOUS PARLEREZ ANGLAIS A NOËL.**

**BERLITZ**  
Depuis 1878

Opéra : (1) 742.13.39 - Champs-Élysées : (1) 780.41.60 - Nation : (1) 371.11.34 -  
Pantheon : (1) 653.98.77 - Saint-Augustin : (1) 522.22.23 - Victor Hugo :  
(1) 500.34.38 - Boulogne : (1) 609.15.10 - La Défense : (1) 773.68.16 - Versailles :  
(1) 850.08.70 - St-Germain-en-Laye : (1) 973.75.00, également à Bordeaux,  
Cannes, Lille, Lyon, Marseille, Nice, Strasbourg, Toulouse.

Organisme privé.

La méthode Berlitz est simple. Prenez une bonne décision de rentrée : appelez Berlitz. Aujourd'hui !  
**BERLITZ : LES LANGUES SUR MESURE.**

Non bacheliers,

entamez dès maintenant un cycle d'études supérieures tout en repassant votre baccalauréat.

**I.N.S.H.S.A.E.C. : 723.96.86**

G.E.E.P.A. Groupe Européen des Ecoles de Préparation aux Affaires

## SPORTS

### TENNIS

#### Yannick Noah, champion de France

Tout à tour champion de France cadet, puis champion de France junior, Yannick Noah est depuis lundi 24 septembre champion de France senior. A dix-neuf ans, il a remporté le National sur le Central du T.C. des Combes, à Nice, où il avait été à deux doigts de se faire éliminer la semaine dernière par Christophe Roger-Vasselin.

Sa victoire préemptoire en quatre sets sur Dominique Bedel (6-0, 2-6, 6-3, 6-4) atteste l'autorité qu'il fait, aujourd'hui, du jeune Noir « découvert » au Cameroun par Arthur Ashe et l'an dernier encore fragile (battu par Domingues au National de Toulouse) l'incontestable numéro 1 français. C'est au fond la Coupe Davis et sa belle victoire sur Okker, à Amsterdam cet hiver, qui ont opéré sa transformation. Voilà maintenant Noah qui rejoint Borg et McEnroe dans la génération des champions poussés en graine avant leurs vingt ans.

C'est peu de dire que Noah s'est développé physiquement depuis l'an passé. Il a acquis une souplesse et une surtension de déplacement toutes nouvelles en même temps qu'un coup d'œil et un choix du placement infailissables qui lui permettent d'anticiper ou d'intercepter les balles dans les meilleures conditions.

Techniquement parlant, son arme maîtresse est le service qu'il est capable de délivrer avec la même force durant cinq sets, service dont il masque la percussion jusqu'à la dernière seconde, surprenant le receveur le plus habile, et qui l'autorise à mener ou à remonter au score dans les moments les plus épiques. Conséquence logique de ce service supérieur, son smash, décoché dans n'importe quelle position, et où sa grande taille l'avantage, est imparable. Il a

de même fait d'énormes progrès au filet, où il suit tout naturellement sa première balle et où il monte plus souvent sur un long revers coupé particulièrement avisé sur l'élastique du T.C. des Combes, une surface poreuse plutôt lente qui n'incitait pas au jeu de volée.

Enfin et surtout, marque de la classe, il fait maintenant peu d'erreurs et reste dans les limites du court. Battu par Gene Mayer aux Internationaux de Roland-Garros après avoir mené deux sets à zéro (6-3, 6-0), Noah ne rééditerait pas cette leçon à présent. Ajoutées à toutes ces qualités physiques une résistance nerveuse nettement améliorée sans que notre jeune se déparade jamais du sourire, de la gentillesse, qui font son charme et lui valent l'amitié de ses copains nicols. Car le bénéfice de ce National aurore aura été de réunir, dans la région même de leurs études et autour de leur nouveau chef de file, les camarades de promotion succédant à la génération des Jauffret, Domingues, Prioux, tout chauds des souvenirs de leur adolescence et, loin ici du tennis-dollar, de leur fraternité familiale.

OLIVIER MERLIN.

OMNISPORTS. — Les athlètes français se sont distingués le 24 septembre aux Jeux méditerranéens de Split (Yougoslavie). En athlétisme, Fenizio Lutui (javelot), Laurence Elloy (100 mètres haies), Gérard Lelièvre (20 kilomètres marche), Chantal Rega (100 mètres), en judo Jean-Luc Bougé (toute catégorie), ont gagné une médaille d'or. Au total, depuis le début des Jeux, les Français ont gagné 37 médailles d'or, 28 d'argent et 23 de bronze.

### SPORTS ÉQUESTRES

#### L'Étrier : un concours anachronique

Le concours hippique de l'Étrier s'est disputé du 21 au 23 septembre sur le terrain du cercle, route de Madrid, au bois de Boulogne, la dernière journée étant consacrée au Grand Prix (prix Cossé-Brissac pour les initiés), couru en deux manches sur un tracé distinct.

Pour la deuxième année consécutive le cercle hippique le plus huppé, et autrefois le plus fermé de France, avait démocratiquement ouvert ses portes au public. A l'entrée, ni guichet ni contrôle, sourires et bonne humeur prodigués avec une spontanéité du meilleur aloi. Malgré cela le spectacle, du moins les deux premiers jours n'aura pas attiré la grande foule. Chose étonnante et peut-être significative, nombreux étaient les curieux qui, par petits groupes isolés, se hissaient sur la pointe des pieds à l'extérieur pour tenter de voir les téniques à l'ouvrage sur des chevaux bruyants l'obstacle de naissance. Visiblement intimidés, ils n'osaient se mêler aux concurrents, éleveurs, marchands de chevaux, propriétaires, rarement communicatifs. Il est vrai. Cela ne facilite pas les affaires de Pégase.

L'idée reste en effet fortement ancrée dans l'esprit du public que le sport équestre est abordable aux seules titulaires de comptes courants en banque. Assertion tout à la fois fondée et erronée. Fondée quand il s'agit par exemple des membres du cercle de l'Étrier, quatre-vingt-cinq boxes, soixante-quinze chevaux de propriétaires, dix chevaux d'instruction. Il faut avoir, en effet, de gros moyens pour s'offrir la pension mensuelle du cheval, tarifée ici à 1.800 F sans compter le coût des ferrures. Assertion erronée, d'autre part, l'équitation à la portée des plus modestes n'étant plus une fable et encore moins un vulgaire slogan démagogique. De nos jours, un jeune palefrenier très doué, saurait-il à peine tracer son nom et serait-il totalement désargenté, peut effectuer une carrière internationale, les concours privés ou officiels ne lui étant pas refusés lorsque sa valeur équestre est solidement établie.

#### La retraite de Bayard de Maupas

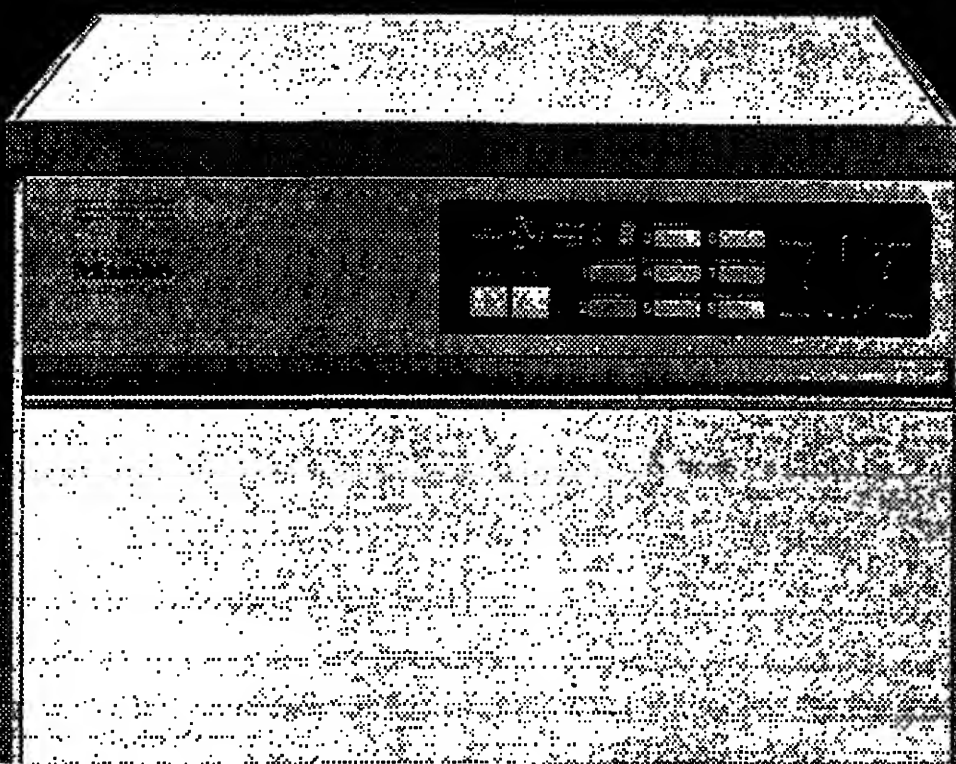
Cela dit, à quel tient le caractère passablement anachronique, dont paraît ne pas pouvoir se débarrasser le concours de l'Étrier ? A son ancienneté d'abord, phénomène naturel, à son esprit de caste aussi, à ses traditions vieillottes et surannées enfin. Au bois de Boulogne, on s'en tient encore, ou presque, au vœu formulé en 1894 par le comte Maurice de Cossé-Brissac, fils cadet du dixième duc de Brissac et fondateur du cercle. « Serait-il possible, lançait-il à l'époque, de réunir quelques amateurs ayant les mêmes goûts, restaurant le même besoin d'échapper à leur solitude équestre et de profiter des nombreux avantages de l'équitation pratiquée en commun ? » A condition de rester entre soi, c'est-à-dire entre gens de bruyante renommée. De père en fils on se passe la cravache, brandie comme un sceptre, c'est du moins ce que nous enseigne la liste des membres actuels de l'Étrier.

Quant au concours proprement dit, peu de chose à en dire, ou plutôt si, un événement bien triste : Bayard de Maupas, le cheval olympique de Marcel Rozier, dont les victoires internationales ne se comptent plus, y aura tracé le dernier parcours de sa carrière. Après avoir franchi cinq obstacles d'une des épreuves d'ouverture, l'animal s'est mis à botter de l'arrière-gauche, son pied ayant littéralement heurté la réception du sixième. Bayard de Maupas devait rejoindre le soir même, le pied planté, ses écuries de Bois-le-Roi, en attendant une retraite bien méritée au pot. Une note de consolation pour Marcel Rozier, le grand prix qu'il a emporté dimanche, après deux parcours exemplaires de pénalité sur le bal Echo de Cayron. Cheval du jour particulièrement remarqué : Guan, monté par Hervé Godignon, troisième au classement de la même épreuve.

ROLAND MERLIN.

**PALU SPORTS**  
**CHASSE**  
et LODEN  
Collection Hiver  
Homme - Femme  
N° 101 de MONTRESSEL  
75003 PARIS MONTREUIL

## Voici le premier lave-vaisselle commandé par micro-processeur.



Miele présente les premiers lave-vaisselle, machine à laver et séche-linge commandés par micro-processeur.

Ce nouveau pas en avant est conforme à la philosophie Miele. Créer des machines chaque fois plus fiables, apportant pendant des années et des années un service irréprochable.

Cette nouvelle génération de machines assure une durée de vie encore plus longue, grâce au cerveau électronique qui garantit un fonctionnement encore plus précis et rigoureux. La majorité des éléments de commande mécaniques

sujets à l'usure sont supprimés et remplacés par le micro-processeur (près de 2.000 instructions et composants électroniques rigoureusement inusables et indéfectibles).

Ce micro-processeur permet en plus la bonne marche du système à touches digitales sensibles. Vous avez le confort d'utilisation le plus moderne.

Cette nouvelle génération Miele est encore plus efficace, encore plus performante, encore plus rassurante. Vous pouvez compter sur ces machines. Ce sont des investissements qui garantissent une grande tranquillité d'esprit.

**Miele**

Miele S.A. - 9, avenue Albert Einstein - 93151 Le Blanc-Mesnil

PUBLICITÉ

## DE LA S... A LA...

Les journées de la p... ont souligné l'étend... de la diversification

• Intervention de...

• Protection pénali...

• Sicli : des co... les malfait...

Les particuliers s'équipent contre l'incendie

Sicli : des co... les malfait...

• Intervention de...

• Protection pénali...

• Sicli : des co... les malfait...



# SICLI : DE LA SÉCURITÉ INCENDIE A LA SÉCURITÉ VOL

## Les journées de la protection ont souligné l'étendue de la diversification de Sicli

Du 18 au 20 septembre se déroulait à Blanc-Mesnil, dans le cadre des « Portes Ouvertes » Sicli, une exposition destinée à présenter, aux responsables de la sécurité, l'ensemble des matériels de la firme.

• **Extincteurs industriels.** Une nouvelle gamme, étudiée avec les ingénieurs de sécurité des grandes entreprises, capable de répondre aux contraintes d'exploitation les plus « dures » (secteur minier, stations services, travaux publics...)

• **Extincteurs « tertiaires ».** Ici, l'amélioration des performances a consisté à fabriquer des appareils plus légers, plus maniables, plus esthétiques, pour la protection de la majorité des entreprises.

• **Extincteurs mobiles.** Ces appareils sur roues, de grande capacité - jusqu'à 500 kg d'agent extincteur - constituent l'armement essentiel des équipes de sécurité des entreprises à hauts risques.

• **Systèmes d'extinction automatique.**

Il ne s'agit plus d'installations fixes traditionnelles aux coûts d'étude et d'investissements élevés. Sicli propose aujourd'hui des systèmes standards et modulaires qui permettent de protéger, ponctuellement, les points dangereux de l'entreprise. Ces dispositifs cumulent la détection, l'alarme et l'extinction automatique. D'une maintenance simple, ils assurent une

sécurité efficace, moins onéreuse, en s'adaptant facilement à toute modification des locaux protégés.

• **Détection incendie.**

Les détecteurs d'incendie étudiés par Sicli ont bénéficié de l'électronique de pointe et des derniers développements des circuits intégrés. Leur logique interne permet de sélectionner la signature spécifique d'un début d'incendie en éliminant les phénomènes parasites et en limitant donc les fausses alarmes.

• **Véhicules**

C'est à Saint-Nazaire, au sein de la filiale Sidès, que sont fabriqués « sur mesure » tous les véhicules de protection pour l'aéronautique civile et militaire et les milieux pétrochimiques. Sicli/Sidès équipe la plupart des aéroports européens et exporte près de 50 % de sa production. Sicli/Sidès a également mis au point une gamme complète de véhicules normalisés pour la Sécurité Civile.

• **Protection périmétrique**

Le dispositif exclusif proposé par Sicli apporte une solution électronique au problème de la protection de tous les périmètres grillagés.

Le principe en est simple : Un câble capteur fixé sur la clôture enregistre toutes les vibrations mécaniques et retransmet à une centrale d'alarme le contrôle auditif de toute tentative d'ef-

fraction ou de pénétration. Cette installation permet à un seul homme de surveiller à distance de vastes enclos.

Ce procédé est déjà adopté par de grandes firmes françaises pour la surveillance de leurs entrepôts.

• **Contrôle d'accès**

Le contrôle d'accès Sicli permet de sélectionner par codage invisible les personnes autorisées à pénétrer dans les locaux protégés.

Les cartes d'accès n'ont pas à être introduites dans un lecteur. Il suffit de les présenter à distance.

La programmation du contrôle d'accès des locaux protégés s'effectue ou peut se modifier à volonté par mini-ordinateur.

• **Surveillance par circuit de télévision intégré.**

Pour Sicli, le « savoir faire » consiste surtout dans la sélection et la juxtaposition des caméras et magnétoscopes les plus fiables.

Un nouveau dispositif - le vidéo sensor - incorpore l'alarme automatique dans la surveillance télévisée.

Par la transmission à distance, on peut, de Paris, surveiller un entrepôt à Marseille.

• **Protection contre le vol.**

L'ensemble des matériels de protection/vol de la firme permet de réaliser tous types d'installations conformes aux cahiers des charges des compagnies d'assurances.



Plus de mille responsables de la sécurité, parmi lesquels de nombreuses personnalités, ont marqué par leur présence l'intérêt qu'ils portent aux nouvelles techniques de protection proposées par SICLI. Ci-dessus, démonstration du système de surveillance par circuit de télévision intégré.

• **Coffres-forts et armoires athermiques.**

• **Surveillance industrielle.**

Une volonté évidente de se démarquer du gardiennage traditionnel avec des hommes sélectionnés et formés à l'intervention d'urgence.

On le voit, si Sicli reste toujours le N° 1 de la lutte contre le feu, son domaine d'activité s'est largement diversifié pour assurer également une protection moderne contre toutes les formes de vol ou d'intrusion. Son organisation lui permet d'apporter, partout en France, une réponse globale, spécifique et personnalisée aux nouveaux problèmes de sécurité posés aux chefs d'entreprise.

## Sicli : 60 ans au service de la protection des personnes et des biens

Dès sa création en 1918, en offrant en location des extincteurs, SICLI se plaçait volontairement dans la position exigeante d'offrir un service après-vente assidu et de qualité.

Aujourd'hui, le matériel est vendu aux entreprises dans le cadre d'un contrat d'entretien annuel par abonnement. On compte actuellement plus de 300 000 clients disposant d'un parc de 2 700 000 extincteurs vérifiés et entretenus, sur l'ensemble du territoire, par un réseau de 450 techniciens du service après-vente.

Pour parvenir à cette qualité de prestations dans le domaine de la sécurité et remplir une vocation exigeante de conseil, de technicien et de prestataire commercial, SICLI s'est forgé une philosophie qui tient en trois mots-clés : prévenir, instruire et protéger.

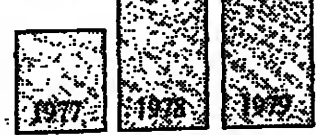
• La prévention est un impératif élémentaire de la sécurité, que ce soit contre l'incendie ou contre le vol. SICLI analyse préalablement les risques et en évalue la nature, avant de proposer un système de protection

personnalisé. • Ce sont ensuite les impératifs de formation à la prévention et à la sécurité, ainsi qu'à l'emploi des équipements mis en place qui ont notamment conduit SICLI à créer, il y a 20 ans, l'école du feu. L'école a dispensé l'an dernier 5 000 heures de formation auprès des ingénieurs, cadres et équipiers de sécurité des entreprises. Cinquante instructeurs SICLI ont assuré de leur côté, auprès des entreprises clientes et sur les lieux de travail, 12 000 exercices d'intervention sur feux réels.

Aujourd'hui, pour faire face à l'élargissement des besoins des entreprises, SICLI prend l'initiative de créer et d'organiser des stages d'information sur le vol et de formation aux méthodes de protection contre le vol. • La protection est enfin le troisième élément-clé de la philosophie de SICLI au service de la sécurité. Celle-ci se trouve, en effet, garantie par l'association judicieuse des compétences humaines, et des équipements les mieux adaptés aux risques de l'entreprise.

## Les particuliers s'équipent contre l'incendie

Une progression de 40 % chaque année.



Vente des extincteurs aux particuliers.

SICLI a mis au point depuis plusieurs années une gamme spécifique d'extincteurs adaptés aux besoins des particuliers : à base de poudre extinctrice polyvalente, très efficace contre tout début d'incendie. Ils sont légers, maniables, faciles à vérifier et esthétiques.

C'est l'équipement de sécurité incendie idéal chez soi mais aussi pour une résidence secondaire, un bateau, une caravane, un magasin ou un atelier d'artisan.

Pour faire face à la demande, SICLI a mis en place un réseau de 2 000 distributeurs agréés, du quincaillier à la station service en passant par les rayons spécialisés du commerce moderne.

## Sicli : des coffres-forts nouveaux parce que les malfaiteurs ont fait d'inquiétants progrès

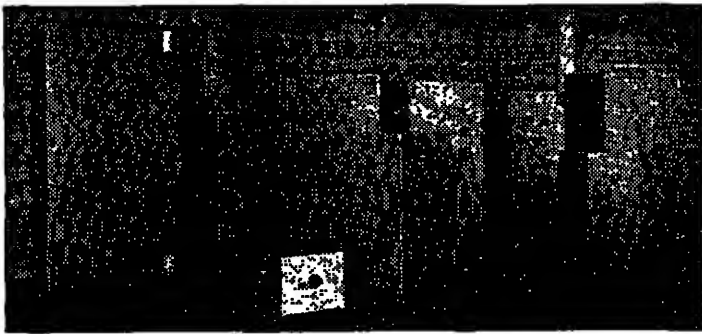
Au cours des quinze dernières années, les techniques d'effraction se sont rapidement perfectionnées au point de rendre vulnérables les coffres-forts anciens. En cinquante ans par exemple, la capacité de fusion est passée de 1200 degrés du chalumeau usuel aux 3500 degrés des lances au plasma. Les plus perfectionnées.

C'est pourquoi de nombreuses ripostes ont été préparées et trouvées pour faire face à une telle escalade. SICLI dispose de modèles de coffres-forts comportant toute une série de perfectionnements destinés à faire échec aux cambrioleurs les mieux équipés : combinaisons silencieuses, serrures brevetées « micro-précision », blindages spéciaux résistants aux plus hautes températures et aux diverses formes d'attaques. Les coffres-forts, de 200 kg à 4 tonnes, s'adaptent aux besoins spécifiques des différents secteurs d'activité.

SICLI propose à ses clients la location de coffres-forts, ce qui permet l'adaptation ultérieure du matériel à l'évolution du risque, sans immobilisation de capitaux.

58.500 locaux industriels et commerciaux ont été cambriolés l'année dernière. Dans ce

contexte, le coffre-fort est l'équipement de base de la lutte contre le vol.



Une gamme de coffres-forts de 200 kg à 4 tonnes...

## Le feu toujours plus menaçant. Un rappel de quelques données

En dépit, en effet, de l'amélioration et de l'extension des méthodes et moyens de protection contre les incendies, le feu ne régresse nullement, bien au contraire : il a dévoré, en 1979, 65.000 hectares de nos forêts contre seulement 25.000 il y a cinq ans.

Plus de 25.000 habitations auront été cette année partiellement ou totalement détruites (contre 16.000 en 1971). Dans l'industrie, il faut

déplorer chaque année un millier de sinistres causés par le feu, soit une augmentation de 300 % au cours des dix dernières années. Les 45 plus importants sinistres touchant des entreprises représentaient en 1978 une perte de 1.300 millions de francs. Des données qui expliquent la vigilance de SICLI et le progrès croissant des réponses apportées par ses matériels de lutte contre l'incendie.

## SICLI

C.A. consolidé : 432,5 M. de F.  
Capital : 51 M. de F.  
Effectif : 2 500 personnes  
4 Unités de production :  
ST FLORENTIN (Extincteurs)  
ACQUIGNY (Électronique)  
ST-NAZAIRE (Véhicules)  
MARDEUIL (Matériel incendie)  
• En France :  
42 agences  
450 techniciens après-vente :  
11 stations services rechargement.  
• A l'export :  
5 filiales européennes.  
Représentation dans 73 pays.

SICLI est une filiale du Groupe de la Lyonnaise des Eaux et de l'Éclairage

C.A. consolidé : 8.377 M. de F.  
Effectif : 39.860 personnes  
52 filiales consolidées dont :  
UFINER  
DEGREMONT  
SITA  
COFRETH  
UNIDEL :  
TRINDEL, FORCLUM  
COCHERY  
INTRAFOR  
SICLI

L'Étrier :  
un concours  
anachronique

CHASSE







# Le Monde

## DES SCIENCES ET DES TECHNIQUES

### Le risque sismique et les centrales nucléaires

L'un des réacteurs de la centrale nucléaire destinée principalement à fournir l'énergie nécessaire à l'usine d'enrichissement de l'uranium du Tricastin recevra très prochainement l'uranium enrichi qui lui servira de combustible. Or, à plusieurs reprises, dans les siècles passés (en 1772-1773, en 1873 et en 1934-1936),

la terre a tremblé dans la région du Tricastin (au sud de Montélimar). Pour construire les installations de la centrale et aussi, bien sûr, celles de l'usine d'enrichissement d'Eurodif et de l'usine militaire de Pierrelatte, il a donc fallu rechercher quelle intensité maximale pourrait subir le complexe du Tricastin, puis calculer les

bâtiments et les équipements de façon à garantir la sécurité des installations. Le complexe du Tricastin n'est pas le seul à avoir fait l'objet de telles sollicitudes. La construction de toutes les installations nucléaires françaises, à Marcoule, à Cadarache, à Fessenheim, etc., a été guidée par des recherches

et des calculs analogues, auxquels collaborent étroitement le département de sûreté nucléaire du Commissariat à l'énergie atomique (C.E.A.) et les services techniques d'Electricité de France, sous la supervision du service central de sûreté des installations nucléaires du ministère de l'Industrie.

par YVONNE REBEYROL

**L**ORSQU'UN séisme se déplace, il engendre à partir du foyer (le lieu plus ou moins profond où se produit le choc initial des trains d'ondes de nature et de périodes différentes. Celles-ci se propagent, soit dans l'intérieur de la terre (ondes de volume), soit à la surface du globe (ondes de surface).

Les ondes de volume sont les plus destructrices, car leurs périodes sont, en général, comprises entre 0,1 et 20 secondes, alors que celles des ondes de surface varient en général de 10 à 100 et même à 400 secondes.

Il existe deux sortes d'ondes de volume. Les ondes longitudinales se propagent à des vitesses allant de 8 à 13,6 kilomètres par seconde (selon le milieu traversé et la profondeur) et font vibrer les particules qu'elles excitent dans le sens de leur propagation. Les ondes transversales sont plus lentes (de 3,5 à 7,2 kilomètres par seconde) et font vibrer les particules perpendiculairement au sens de leur propagation. Pour compliquer encore les choses, les ondes de volume sont réfléchies ou réfractées lorsqu'elles parviennent à la zone de contact de deux couches de roches de densités différentes.

Les ondes de surface, qui peuvent s'expliquer par des phénomènes d'interférence entre les différents trains d'ondes de volume réfléchies à plusieurs reprises sur la surface de la Terre, sont, elles aussi, de deux sortes. Les ondes de Love sont transversales. Les ondes de Rayleigh font vibrer les particules des ellipses contenues dans le plan de leur propagation et tournant dans le sens rétrograde.

Plus on est près de l'épicentre (le point de la surface de la Terre le plus proche du foyer), plus les arrivées des différents trains d'ondes (directes, réfléchies ou réfractées) sont rapprochées dans le temps. Elles se chevauchent même, interférant ainsi entre elles et soumettant chaque point du sol à des accélérations importantes qui s'exercent dans des directions aléatoires. Chaque point du sol ne se déplace donc pas exactement comme ses voisins. En outre, l'amplitude de tous ces mouvements dépend en partie de la dureté et de l'hétérogénéité du sol : plus un sol est mou, plus il est déformable.

clairement au sens de leur propagation. Pour compliquer encore les choses, les ondes de volume sont réfléchies ou réfractées lorsqu'elles parviennent à la zone de contact de deux couches de roches de densités différentes.

Les ondes de surface, qui peuvent s'expliquer par des phénomènes d'interférence entre les différents trains d'ondes de volume réfléchies à plusieurs reprises sur la surface de la Terre, sont, elles aussi, de deux sortes. Les ondes de Love sont transversales. Les ondes de Rayleigh font vibrer les particules des ellipses contenues dans le plan de leur propagation et tournant dans le sens rétrograde.

Plus on est près de l'épicentre (le point de la surface de la Terre le plus proche du foyer), plus les arrivées des différents trains d'ondes (directes, réfléchies ou réfractées) sont rapprochées dans le temps. Elles se chevauchent même, interférant ainsi entre elles et soumettant chaque point du sol à des accélérations importantes qui s'exercent dans des directions aléatoires. Chaque point du sol ne se déplace donc pas exactement comme ses voisins. En outre, l'amplitude de tous ces mouvements dépend en partie de la dureté et de l'hétérogénéité du sol : plus un sol est mou, plus il est déformable.

est obtenue en étudiant, d'une part, la sismologie historique à partir du catalogue établi par les professeurs Edmond puis Jean-Pierre Rothé et complété par des recherches minutieuses du Bureau de recherches géologiques et minières (B.R.G.M.) et, d'autre part, les caractéristiques de la « province » sismotectonique à laquelle appartient le site. Le résultat de toutes ces études est concrétisé par la carte sismotectonique de la France que le B.R.G.M. vient de réaliser à la demande et avec le concours financier du C.E.A., d'E.D.F. et du service central de sûreté nucléaire du ministère de l'Industrie (1) (Le Monde du 28 octobre 1977).

Les caractéristiques de la « province » sismotectonique sont importantes à connaître. Dans le cas du Tricastin, par exemple, tous les épicentres identifiés du passé sont rassemblés autour de la Garde-Adhémar, Clansayes, Roussas et Châteauneuf-du-Rhône. C'est-à-dire à 10 kilomètres ou plus des installations nucléaires. Cette distance peut sembler minime. Mais elle est importante : tous les épicentres sont localisés dans les premières contreforts des Alpes, alors que les installations nucléaires sont situées dans le fossé rhodanien rempli d'épaisses couches d'argile et limité sur ses bords est et ouest par des failles. Il s'agit donc de deux « provinces » sismotectoniques différentes dont la première est sensiblement plus sismique que la seconde aux séismes. En outre, 10, 15 ou 20 kilomètres suffisent pour faire déjà diminuer l'intensité par rapport à celle qui est subie à l'épicentre.

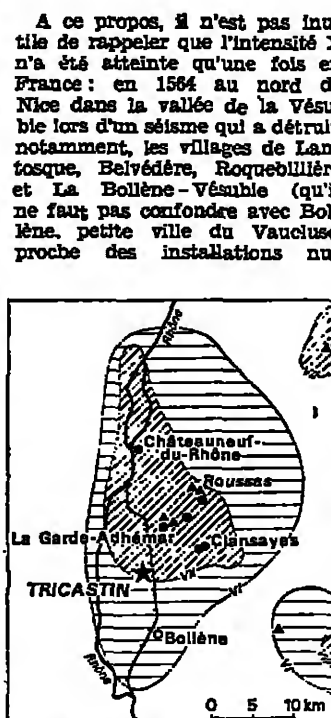
Par sécurité, on a imaginé qu'un séisme aussi violent que le plus violent ressenti dans la « province » sismotectonique se produise le plus près possible des installations nucléaires étant données les conditions locales de la géologie et de la tectonique. Dans certains cas, cela peut conduire à imaginer que l'épicentre d'un séisme futur soit situé juste sous les installations nucléaires. Et partant de ces épicentres imaginaires mais possibles, on trace les zones d'intensité maximales probables toujours en tenant compte des particularités de la « province » sismo-tectonique (2).

#### Le séisme majeur de sécurité

Ainsi, de l'intensité maximale observée, passe-t-on à l'intensité qu'aurait, sur le site nucléaire, le séisme maximal historiquement vraisemblable (S.M.E.V.). C'est-à-dire celui qui est susceptible d'affecter, un jour futur, les installations nucléaires. De ce S.M.E.V., on passe au séisme majeur de sécurité (S.M.S.) pour lequel toutes les intensités sont majorées d'une unité. Or à chaque degré d'intensité, les accélérations du sol doublent : (5 étant l'accélération de la pesanteur, soit 9,81 mètres par seconde par seconde) par exemple, 0,13 g à VII, 0,26 g à VIII, 0,50 g à IX, 1 g à X, etc.

(1) Le coût de la carte sismotectonique a été de 8,2 millions de francs, dont 1,988 par le B.R.G.M., 1,892 par l'E.D.F., 0,85 par le C.E.A. et 0,7 par le ministère de l'Industrie. 600 000 francs supplémentaires seront consacrés à l'édition de la carte de synthèse prévue pour 1980 et à l'établissement d'un fichier sur ordinateur répertoriant tous les séismes français connus. Le professeur Rothé, divers laboratoires universitaires, le laboratoire de détection et de géophysique du C.E.A. et le Centre d'études et de recherches sismologiques ont participé à l'élaboration de la carte.

(2) Cette méthode basée sur la sismotectonique est maintenant en considération pour le choix des sites des centrales nucléaires, publiés par l'Agence internationale de l'énergie atomique (A.I.E.A.), dans le site de la France, l'A.I.E.A. a jugé préférable à la méthode basée sur les calculs de probabilité la méthode de la Régulière Commission américaine utilise aussi la méthode sismotectonique.



INTENSITÉ MAXIMALE OBSERVÉE DE 1738 à 1978, en cumulant les séismes de plus de 2,5 sur l'échelle de Richter (à l'échelle de l'épicentre).

■ Intensité VII à VIII  
■ Intensité VI à VII  
■ Intensité inférieure à VI

● Épicentre bien localisé  
▲ Épicentre de localisation incertaine

claires du Tricastin). D'après les études récentes faites pour la carte sismotectonique par M. Rothé et le B.R.G.M., même le tremblement de terre qui a détruit, en 1909, plusieurs localités proches d'Albi-en-Provence (Rognes, Lambesc, Saint-Cannat,

Sainte-Réparate, Venelles, Pellissanne et Vernègues), y tuant une quarantaine de personnes et privant de leurs maisons plusieurs milliers d'habitants, n'a atteint que l'intensité IX.

Tous les éléments des installations nucléaires sont calculés de façon que toutes les fonctions de sûreté soient assurées. Au cas où le S.M.S. se produirait, ces fonctions de sûreté primordiales sont l'arrêt d'urgence du réacteur, l'extraction de la chaleur résiduelle par des circuits de refroidissement spécial, le confinement absolu de toutes les matières radioactives (l'intégrité du gainage des combustibles de la cuve et du bâtiment du réacteur, etc.). Si le S.M.E.V. survient, toutes les installations sont calculées pour que rien ne soit détérioré : la centrale s'arrête (automatiquement ou non) par sécurité dès les premières secousses. Mais tout est en état de redémarrer dès le calme revenu.

Les bâtiments sont calculés en fonction des différentes sollicitations reçues du sol soumis aux accélérations et mouvements dus aux ondes sismiques et aussi en fonction des réactions de ce sol à la présence et au poids de ces bâtiments. Les ferrallages du béton précontraint et de son armature de béton armé sont renforcés en conséquence. En outre, toute construction en béton, même en région sismique, est calculée avec un facteur important de sécurité.

Les installations métalliques (essentiellement les tuyauteries et leurs supports) sont, elles, calculées en fonction des vibrations par leur seraient communiquées par les bâtiments auxquelles elles sont fixées. Il faut faire en sorte que la période propre de chaque segment de tuyauterie ne coïncide pas avec celle des vibrations. Cette sécurité s'ob-

tient en multipliant les supports ou en utilisant des tuyaux plus épais et plus raides. Il faut aussi soigner particulièrement les points où la tuyauterie est raccordée à la cuve ou est confiné le cœur du réacteur.

#### MAGNITUDE ET INTENSITÉ

Chaque séisme est mesuré par deux échelles différentes.

● L'échelle de magnitude (ou de Richter) mesure l'énergie libérée au foyer par le choc initial. Chaque séisme est donc défini par une seule valeur de magnitude. L'échelle de Richter comprend 9 degrés. Le seul tremblement de terre connu auquel on a pu attribuer (rétrospectivement) la magnitude 9 est celui qui détruisit Lisbonne en 1755. Mais, théoriquement, rien n'interdit de penser qu'il puisse se produire, un jour, un séisme de magnitude supérieure à 9.

● L'échelle d'intensité M.S.K. 1964 (qui a remplacé l'échelle de Mercalli) mesure les dégâts provoqués par un séisme. Celui-ci diminue au fur et à mesure que l'on s'éloigne de l'épicentre, le point de la surface de la terre situé à la verticale du foyer. Pour chaque tremblement de terre, il y a donc plusieurs intensités qui dessinent des zones concentriques centrées approximativement sur l'épicentre et qui décroissent à partir de l'épicentre. L'échelle M.S.K. 1964 comprend 12 degrés qui s'écrivent en chiffres romains. Les dégâts dépendent de la magnitude, en partie seulement : à magnitude égale, plus le foyer d'un séisme est superficiel, plus les dégâts sont importants, mais plus l'aire touchée est petite.

(Publié)

### POUR UNE RECHERCHE AGRONOMIQUE AU SERVICE DE LA COLLECTIVITÉ

L'Institut National de la Recherche Agronomique (I.N.R.A.) représente l'essentiel de la recherche agronomique en France. Les missions de cet établissement Public Administratif, qui emploie plus de 10 000 personnes, consistent en la production agricole et alimentaire jusqu'à la consommation.

En trente ans, l'I.N.R.A. est devenu le troisième organisme de recherche scientifique française, après le C.N.R.S. et le C.E.A.

En 1978, l'I.N.R.A. a été le premier organisme de recherche soumis à une procédure d'évaluation par une commission d'audit : un groupe a été chargé de poursuivre la réflexion pour la valorisation des résultats des recherches.

Sans attendre les résultats et sans aucune concertation le gouvernement a préconisé une série de réformes dont la principale est la transformation de l'I.N.R.A. en établissement Public à caractère industriel et Commercial (E.P.I.C.). Ce projet conduit à sélectionner quelques créneaux au profit des firmes industrielles les plus puissantes par l'intermédiaire de filiales en particulier.

Concrètement, l'I.N.R.A. son caractère de service public de recherche ne concerne pas que le personnel de cet organisme mais aussi les autres secteurs de la recherche et surtout l'ensemble des utilisateurs de la recherche agronomique (producteurs et consommateurs).

Parmi les signataires d'un appel s'opposant à cette transformation :

#### UNIVERSITÉS-RECHERCHE

M. Aglietta, P. Boccard, L. Boltanski, P. Bourdieu, T. Brun, Charlet, E. Charvin, A. Chevalier, I. Chiva, Ph. Chomard de Lauze, D. Coma, A. Crépin, M. Denis, A. Dufrenoy, H. Dupla, J. Dupont, J. Duru, M. Fauriol, Y. Goussault, Y. Guichard, Ph. Harz, V. Lamy, D. Lecomte, F. Malad, M. Massey, J. Meunier, E. Paris, J.-C. Passeron, R. Pélissier, M. Penot, G. Rapoport, B. Roussel, A. Saboul, H. Tazi, G. Tchernis, J.-P. Trilla, H. Van Bepremortier, P. Vigier.

#### MILIEUX AGRICOLES

P. Abergelle (S.N.F.M.), Alexandre, R. Balache (C.D.J.A.), J.-L. Bardet (F.D.S.E.A.), J.-P. Bracher (C.D.J.A.), P. Chareyron, P. Collaudin, J.-L. Delboulle (F.D.S.E.A.), E. Denabourg, B. Ferry (C.D.J.A.), D. Gaboriau (Fédération des Travaillistes), M. Jarnot (F.D.S.E.A.), M. Lecomte (S.N.F.M.), P. Lindersteldt (M.O.D.F.), R. Minier (M.O.D.F.), P. Poullin, L. Rambaud (F.D.S.E.A.), M. Robert (C.E.A.), J.-F. Rouquay (C.D.J.A.), C. Tardy, M. Viallet, P. Veyrat (F.D.S.E.A.).

#### PARTIS POLITIQUES

E. Ballanger, P. Balmeir, M. Brégnol, J. Chaminaud, M. Couillet, J.-P. Chevènement, L. Durand, J. Flavier, P. Girardot, R. Humeau, G. Garçon, A. Lajoinie, J. Jaurès, M. Jucy, P. Jura, P. Lestrat, P. Marin, P. Mitterrand, E. Noël, C. Pature, E. Pissani, M. Rocard, G. Suire, E. Vissé, B. Thureau, D. Vastel.

#### DIVERS

Les Amis de la Terre, F.-R. Bastide, J.-M. Domenach.

#### ORGANISATIONS SYNDICALES

D. Couillard (Syndicat de la Magistrature), M. Grasse (S.N.C.S.), P. Duhamel (S.N.C.S.), G. Dupré (S.N.C.S.), J.-P. Jacquot (S.N.C.S.), R. Lapine (S.N.C.S.), A. Moncloux (S.N.C.S.), P. Leblanc (S.N.C.S.), G.-L. Moyon (S.N.C.S.), M.-T. Valadas (S.N.C.S.), C. Vincent (Fédération de l'Alimentation C.P.D.T.), (C.C.T.-I.N.R.A. C.P.D.T.-I.N.R.A.)

LE COMITÉ DE DÉFENSE DE L'I.N.R.A. VOUS INVITE À PARTICIPER LE SAMEDI 29 SEPTEMBRE, DE 10 HEURES À 17 HEURES

au FORUM SUR LA VALORISATION DE LA RECHERCHE AGRONOMIQUE L'I.N.R.A. pour quel faire ? Au service de qui ? Et de Perspectives

An Centre National de la Recherche Agronomique - Route de Saint-Cyr (S.E. 18) 78000 VERSAILLES

COMITÉ DE DÉFENSE L'I.N.R.A. - MM. P. CHASTINET et J. MAMY L.I.N.R.A. VERSAILLES - O.N.R.A. Route de Saint-Cyr, 78000 VERSAILLES

Tél. : 30-70-72

SEVENTIES 33

PULL-OVERS  
DE MARQUES  
DE GRIFFES  
INS DE SÈRES  
IMES - FEMMES  
ENFANTS







# dans le monde d'aujourd'hui

sures d'information, d'éducation et d'équipements socio-sanitaires ont été décidées.

Pour la première fois, une revue médicale américaine (Journal of American Medical Association) publie une étude sur soixante-huit morts brutales dues à l'usage de la cocaïne, que l'on aurait imprudemment tendance, aux

Etats-Unis ou ailleurs, à présenter comme une « drogue douce », dite « de salon ».

L'évolution de la situation aux Etats-Unis est analysée ici par le docteur Ingold, qui, en tant que boursier de la Fondation pour la recherche médicale, vient de faire à l'université de Chicago un séjour d'étude d'une année sur les toxicomanies.

Le professeur Nahas expose, pour sa part, les données concernant l'effet de « récompense chimique » qu'exercent sur le cerveau humain ou animal les multiples toxiques entraînant une accoutumance et une escalade continue de leur prise.

Dr E.-L.

## BIBLIOGRAPHIE

★ **DROGUES, TOXICOMANES ET TOXICOMANIE**, par les docteurs A. Biron, P. Buerre et J.-M. Heymond, Hermann Editeur, 205 p., 35 F.

Les équipes spécialisées des centres de Sainte-Anne, Marmottan et Fernand-Widal ont participé à l'élaboration de ce bilan des divers problèmes associés à l'usage de la drogue.

L'information est de grande qualité, complète, objective et elle s'accompagne à la fois de récits vécus et d'une description des diverses expériences de soins ou de post-cure.

Une analyse du rapport sur la drogue présenté par Mme Peltier, et, en annexe, les références de tous les centres spécialisés français qui peuvent apporter aide et soins aux drogués accompagnant cet ouvrage, qui rendra de grands services à tous ceux qui se préoccupent de ce difficile et douloureux problème.

★ **POURQUOI LA DROGUE ?** Edité par le Centre Dido, 21, rue de Gergovie, 75014 Paris (16,50 F contre francs de port).

Le Centre Dido, spécialisé dans la prévention de la toxicomanie, avait déjà publié deux brochures, *La drogue, c'est quoi ?* et *Les Parents et la Drogue*, qui avaient remporté un grand succès en raison de la compétence particulière de leurs auteurs.

Sous le titre *Pourquoi la drogue ?* l'équipe de ce centre publie aujourd'hui un ensemble didactique qui permettra aux éducateurs, aux parents, aux enseignants d'aborder en connaissance de cause ces problèmes avec les adolescents.

## L'INFORMATION DES MÉDECINS SUR LE MÉDICAMENT

EST RÉSERVÉE À CEUX

QUI PRÉSCRIVENT LE PLUS

La distribution gratuite du dictionnaire des médicaments « Vidal », édité sur l'initiative des laboratoires pharmaceutiques et que consultent régulièrement les médecins, ne concerne contrairement à une idée répandue, qu'une partie des praticiens, ceux qui sont censés « prescrire le plus ».

Les médecins non sélectionnés par l'Office de vulgarisation pharmaceutiques qui édite le « Vidal » reçoivent de celui-ci une circulaire où se trouve indiqué : « Dans l'intérêt même des laboratoires pharmaceutiques, nous avons décidé d'adresser l'édition médicale aux catégories de spécialistes les plus enclins à prescrire les spécialités pharmaceutiques ».

## Les généralistes économiques

pénalisés

Les efforts du ministère de la santé et de la famille pour que tous les médecins disposent, par ce dictionnaire, d'une information dénuée des préoccupations commerciales et tout entière dominée par le souci de sécurité des patients risquent ainsi d'être sans effet pour une fraction du corps médical. La commission de contrôle des dictionnaires de spécialités pharmaceutiques créée par le ministère de la santé et de la famille avait en effet inclus dans l'édition 1979 du « Vidal » deux cent vingt monographies précédées d'un signe distinctif désignant de façon rigoureuse les propriétés thérapeutiques et les risques potentiels des médicaments (le Monde du 9 mai 1979). L'édition 1979 distribuée gratuitement aux médecins n'a été tirée qu'à soixante mille exemplaires (1) alors que le nombre des médecins inscrits au conseil de l'Ordre cette année est supérieur à cent mille.

Il est à tout le moins étonnant, en un temps où les médicaments sont d'un maniement de plus en plus délicat, et l'année même où le ministère de la santé et de la famille vient de prendre ce dictionnaire comme support d'une information objective, que la distribution du « Vidal » soit réservée aux médecins, dont les ordonnances sont les plus longues, pénalisant ainsi les généralistes économiques. — Dr Ph. L.

(1) Soixante-dix mille dictionnaires Vidal supplémentaires sont destinés à la vente au prix de 149 F.

## La situation américaine : une toxicomanie médicamenteuse

par le docteur RODOLPHE INGOLD (\*)

Si le nombre global de personnes utilisant des produits toxiques et de l'alcool en excès n'est pas connu, on estime à six cent mille les toxicomanes aux Etats-Unis, et il faut entendre par là les héroïnomanes. Quarante-vingt mille sont traités à la méthadone. Compte tenu des difficultés économiques, il est utile d'exprimer les choses en terme de coût social. La toxicomanie qui n'est pas prise en charge représente un coût annuel de 10 000 dollars. Traité dans une communauté thérapeutique, il « coûte » 5 000 dollars. La moitié s'il est traité à la méthadone et encore moins s'il reçoit le LAAM (1).

L'événement le plus important de ces dix dernières années est sans nul doute possible la chute du rapport qualité-prix de l'héroïne disponible au marché noir. Les conséquences de ce phénomène ne peuvent être totalement évaluées actuellement, mais on peut déjà dire :

a) Qu'il est responsable d'une toxicomanie de déviation vers les médicaments, l'alcool et les drogues industrielles.

b) Qu'en conséquence, on voit le nombre d'accidents mortels augmenter. Ces décès sont généralement étiquetés « over-doses », de façon impropre, et sont liés en majorité à des substances non opiacées, à des poisons et enfin aux mélanges de toxiques :

c) Que le nombre d'héroïnomanes est en train de chuter par rapport au nombre de polytoxicomanes et que, ceux-ci ne pouvant bénéficier d'un traitement à la méthadone, cette substance verra son intérêt diminuer et, vraisemblablement, disparaître.

Pour donner un exemple frappant, nous prendrons le cas d'un médicament, le propoxyphène, antalgique de type central qui vient de faire l'objet d'une étude (2).

Ce produit, délivrable sur prescription simple, se trouve impliqué dans les cas de mort de toxicomanes plus souvent que la morphine et l'héroïne, et cela dans les quatorze plus grandes villes américaines. L'étude en question a montré qu'il s'agit d'un phénomène en expansion. Si l'on ajoute les barbituriques, le diazepam (tranquillisant) et les drogues industrielles, on constate que l'immense majorité des décès est imputable à ces médicaments ou à leur mélange. Il est clair que l'alcool a une responsabilité du même ordre.

Si l'on admet que ces morts nous donnent une appréciation du fait toxicomaniaque en Amérique, on se rend compte que la toxicomanie, aujourd'hui, est médicamenteuse, alcoolique et aussi le fait de substances nouvelles que nous qualifions d'industrielles.

Ces substances nouvelles sont particulièrement inattendues. Depuis quelques années, il y a, et de plus en plus, la phencyclidine, anesthésique animal utilisé dans les abattoirs et les cliniques vétérinaires et dont la particularité est d'être aisément fabriquée. Il en est de même pour d'autres produits. Rappelons que l'épidémie de colle chez les adolescents américains des années 50-60 a eu lieu après la dénonciation échevelée par la presse.

Les effets de cette situation commencent à être perçus au niveau des centres de soins. Non pas tellement pour les programmes « drug-free », où la méthadone n'est pas délivrée et qui ont affaire le plus souvent à des polytoxicomanes, mais de façon angoissante au niveau des centres de distribution de méthadone qui voient arriver une clientèle nouvelle, dure, profondément perturbée et pour qui la prescription de méthadone est particulièrement discutable et au demeurant inefficace. S'y trouvent donc deux sortes de patients : ceux

qui consomment la méthadone depuis des années, parce qu'ils « étaient » héroïnomanes (les « old timers ») et ceux qui consomment la méthadone suite d'un autre traitement disponible.

Les programmes de recherche ont donc été modifiés. En effet, il s'agit :

a) D'orienter les recherches vers des techniques de soin plus économiques que ce qui existe actuellement ;

b) De mettre au point des techniques qui permettent de prévoir si tel ou tel produit est susceptible d'engendrer une toxicomanie ou de la prolonger ;

c) De mettre au point une nouvelle politique de soin pour les toxicomanes en général et les déviants en particulier. La drogue ne sera plus considérée comme un problème spécifique et particulier.

## Vers une « vaccination » ?

Le LAAM (levo alpha acetyl methadol) est une méthadone qui n'aurait rien d'original si elle n'avait une durée d'action supérieure à soixante-douze heures. Cela veut dire :

a) Que ce produit sera distribué trois fois par semaine et sera donc bien plus économique que la méthadone ordinaire qui doit être donnée chaque jour.

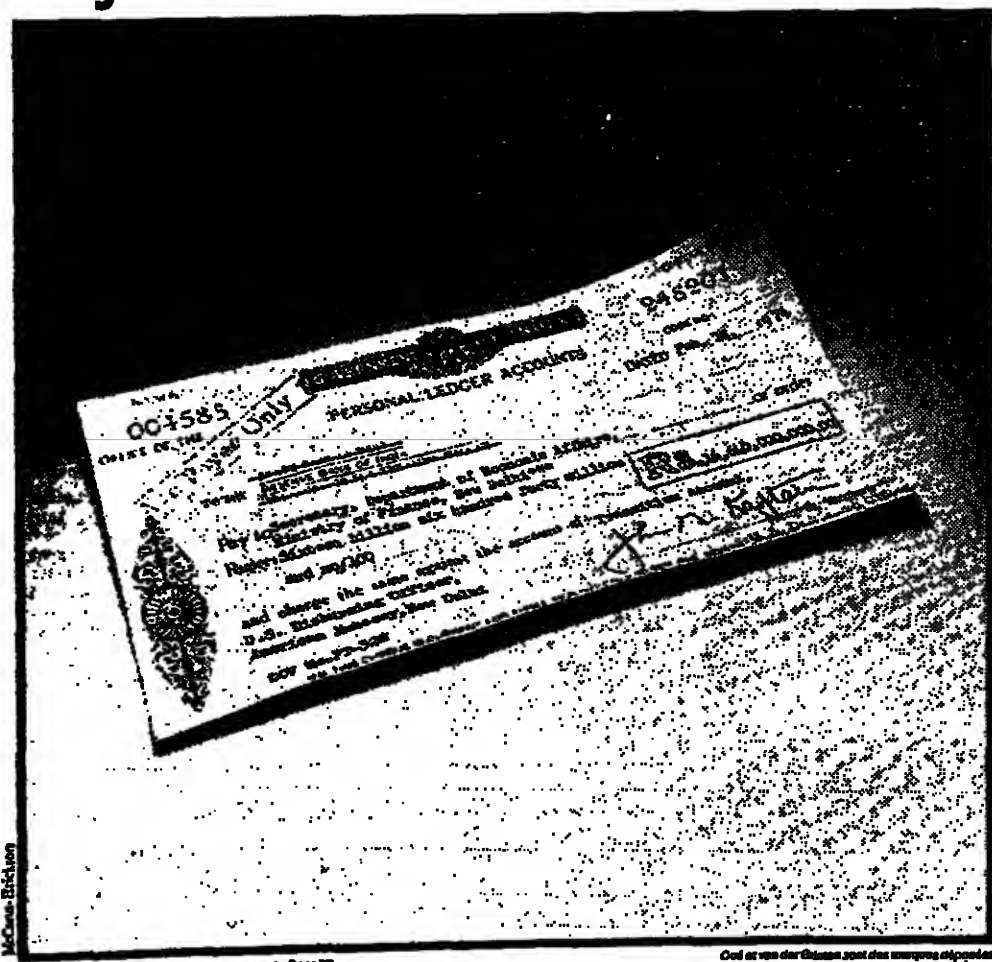
b) Qu'il viendra remplacer la méthadone puisque, par ailleurs, rien n'empêche qu'il soit délivré de façon quotidienne, au début du traitement ou en cas de besoin.

c) Que cette technique viendra bouleverser toute la structure existante et entre autres choses remettre en question le rôle des anciens toxicomanes comme agents thérapeutiques et distributeurs.

d) Que ceux-ci seront plus ou moins éliminés et remplacés par des « professionnels » — le mouvement

(\*) Université de Chicago et hôpital Marmottan, Paris.

10 000 millions de francs, le plus gros chèque du monde émis le 18 février 1974 par M. Daniel P. Moynihan à New Delhi.



146 558, le plus grand nombre de copies créditées par Océ à l'un de ses clients, lors du renouvellement de son contrat annuel.

Quand vous partez en vacances, votre propriétaire ne vous rembourse pas votre loyer sous prétexte que vous payez ailleurs une chambre « sur la mer ». Et bien chez Océ, nous ne sommes pas comme ça.

Nous pensons que lorsque nous vous rendons service, nous méritons salaire ; mais lorsque nous nous reposons improductifs chez vous, vous ne nous devez rien. Cela peut vous paraître normal, pourtant regardez de près tous les contrats de location de la concurrence, et rendez-vous à l'évidence.

Seul le contrat Océ vous offre de ne payer, en fin de compte, que les copies que vous faites effectivement. Seuls les photocopieurs Océ se font payer : la copie. Et si, un mois d'été ou un autre, vous n'atteignez pas votre minimum forfaitaire, Océ sera très heureux de vous créditer du nombre de copies non effectuées. Quel qu'en soit le nombre. Pas mal le contrat Océ, non ?

Océ-Photosa SA 27, rue Cuvier 93107 Montreuil. Tél. 374.11.35.









## THÉÂTRE

### « BAJAZET » à Jarny

Dans un labyrinthe

Le Théâtre du Jarny a joué *Bajazet*, de Racine, les 20, 21 et 22 septembre à Jarny, petite ville de Lorraine au milieu des plaines. Le Théâtre du Jarny, né en 1971, devenu professionnel en 1975, est installé depuis ses débuts dans cette ville de quinze mille habitants, qui vit de la mine et du tertiaire, sans grâce particulière, plutôt pavillonnaire.

Le Théâtre du Jarny — neuf personnes aujourd'hui — dirigé par Bernard Beuvelet, fait partie de ce courant qui, après 68, a cherché à créer un théâtre « en prise » sur la réalité d'une région, un théâtre conçu — parfois écrit — avec la population. C'est ainsi qu'il a créé des spectacles pour enfants : *la Tricoteuse du temps* (1974), *Chapoyette* (1976), *Pouce* (1977), mais surtout, résultat de tout un travail d'enquête avec des comités d'entreprise et des syndicats de la région, *Sidérurgie n'était contée*, deux versions écrites successivement en 1977 et en 1979, de l'histoire de la famille De Wendel.

La troupe, qui ne s'est jamais limitée à ce travail d'urgence, a réalisé parallèlement des créations propres, des adaptations et des mises en scène d'auteurs (*Coup d'Etat*, *l'île des esclaves*, *Paysages défigurés*, *Top fragiles*, *Liebtango de 74 à 78*). *Bajazet* s'inscrit dans cette continuité.

Les comédiens ont donné devant peu de monde une lecture complexe de cette pièce écrite par Racine en 1672 et qui traite à la fois du pouvoir, de la passion, du héros, qui est une réflexion sur le héros (« *Bajazet*, mis en situation féminine, devient féminin », une tragédie « imparfaite », dit Bernard Beuvelet qui l'a mise en scène, « plutôt un drame »).

Dans un décor de voiles, labyrinthe léger et étouffant traversé de musiques qu'on ne perçoit pas toujours, les comédiens n'ont pas joué en effet la tragédie de l'absolue dépendance. Ils ont raconté plutôt, éclairé, de manière profonde, les va-et-vient constants de la personnalité, la permanence de la dualité des êtres dans les situations de pouvoir comme de non-pouvoir. Roxane qui a le pouvoir de faire tuer ou de sauver Bajazet (s'il consent à l'épouser) ; Bajazet qui a le choix entre

épouser Roxane pour vivre ou mourir pour ne pas trahir Atalide (deux modes d'annihilation) ; Atalide, enfin, qui a le « choix » d'offrir son amant à Roxane (pour qu'il vive tout en le perdant) ou de le perdre absolument. Dans ces différents nœuds collants, Jean-Pierre Rigaud (*Bajazet*), provocateur et ennuyé, sensuel et régressif), Nadine Lorand (*Roxane* dont les yeux semblent s'agrandir au fur et à mesure que la pièce avance), Nadine Ledru (*Atalide* qui traîne une adolescence vive et irritante) ont réussi à traverser — même s'il y a eu des fautes — l'alexandrin qu'on craint, à faire bouger le paysage racinien surdéfini par tant de lectures.

Il y a dans l'ambiguïté familière des personnages, dans le décalage entre le texte et les gestes comme dans le jeu des cigarettes, qui vont d'Atalide qui les allume à Roxane qui les éteint, les écrase (qui propose, qui dirige ?), le signe que tout n'est pas — n'est jamais — dit d'un personnage, même au bord de l'éclat, que tout ne peut être éclairé.

C'est ce sentiment d'histoire dans l'histoire de la régression d'un ancien héros devenu aliéné qui fait la qualité de ce spectacle. Bien que la troupe se défende d'une rupture dans sa démarche, *Bajazet* est certainement une étape importante (même imparfaite), une date. Le Théâtre du Jarny vit actuellement avec une subvention de 149 550 F par an pour neuf personnes (dont 90 000 F de la municipalité de Jarny, 11 000 F du conseil général de Meurthe-et-Moselle, 38 000 F du conseil général de la Moselle, 10 000 F de l'éducation nationale...). C'est trop peu.

CATHERINE HUMBLLOT.

\* Du 2 au 5 octobre à Metz, puis à Font-à-Mosson.

■ Le musée Saint-Georges de Liège propose jusqu'au 23 octobre une rétrospective Richard Lindner, organisée par la Fondation Maeght. L'exposition qui a été présentée au printemps à Saint-Paul-de-Vence (« le Monde » du 23 juin 1979) réunit plus de deux cents œuvres provenant de musées et de collections particulières américaines et européennes.

## MERCREDI



Elle a quatorze ans...

**Premier Secret**

un film de NOUCHKA VAN BRACKEL avec MARINA DE GRAAF - GERARD COX Distribué par SWAN DIFFUSION

## MERCREDI

en exclusivité : PARAMOUNT ÉLYSÉES  
GAUMONT LUMIÈRE / GAUMONT RIVE GAUCHE  
son stéréophonique sur 4 pistes dans les 3 cinémas



**UN NEVEU SILENCIEUX**  
le film de Robert Enrico  
est tiré du roman de Paul Savatier  
**CE NEVEU SILENCIEUX**  
Editions Gallimard



## MERCREDI

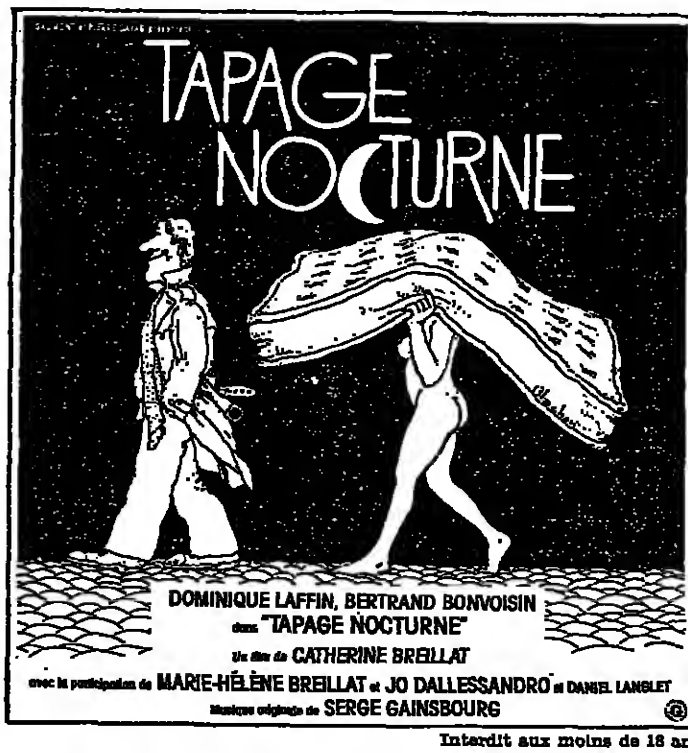


Elle aime un homme de quarante ans...

**Premier Secret**

un film de NOUCHKA VAN BRACKEL avec MARINA DE GRAAF - GERARD COX Distribué par SWAN DIFFUSION

## MERCREDI



DOMINIQUE LAFFIN, BERTRAND BONVOISIN  
dans **TAPAGE NOCTURNE**

de Catherine Breillat

avec la participation de MARIE-HELENE BREILLAT et JO DALLESSANDRO et DANIEL LAMBLAT  
Musique originale de SERGE GAINSBORG

Interdit aux moins de 18 ans.



## LUNDIS MUSICAUX DE L'ATHENEE

3<sup>ème</sup> saison

OUVERTURE 8 OCTOBRE

JESSYE NORMAN

OCTOBRE

CATHY BERBERIAN

ELENA OBRAZTSOVA • REGINE CRESPIN

NOVEMBRE

ANDRE NAVARRA • MARK ZELTSER

FREDERICA VON STADE

DECEMBRE

RITA STREICH • MAGDA OLIVERO

BRIGITE FASSBAENDER

JANVIER

J-P COLLARD • BARBARA HENDRICKS

VICTORIA DE LOS ANGELES • NADINE DENIZE

FEBVRIER

MARIE-FRANÇOISE BUCQUET-CLAUDE HELEFFER

ELLY AMELING • YO YO MA

MARS

YVONNE MINTON • LUIGI ALVA

HERMANN PREY • GWYNETH JONES

AVRIL

I SOLISTI VENETI

PILAR LORENGAR • THEO ADAM

MAI

ZEHAVA GAL • CHRISTA LUDWIG

JUIN

LUCIA POPP • CHRISTIANE EDA-PIERRE

LOCATION OUVERTE

THEATRE 4, SQUARE DE L'OPERA PARIS 9 • 742.67.27

ET AGENCES

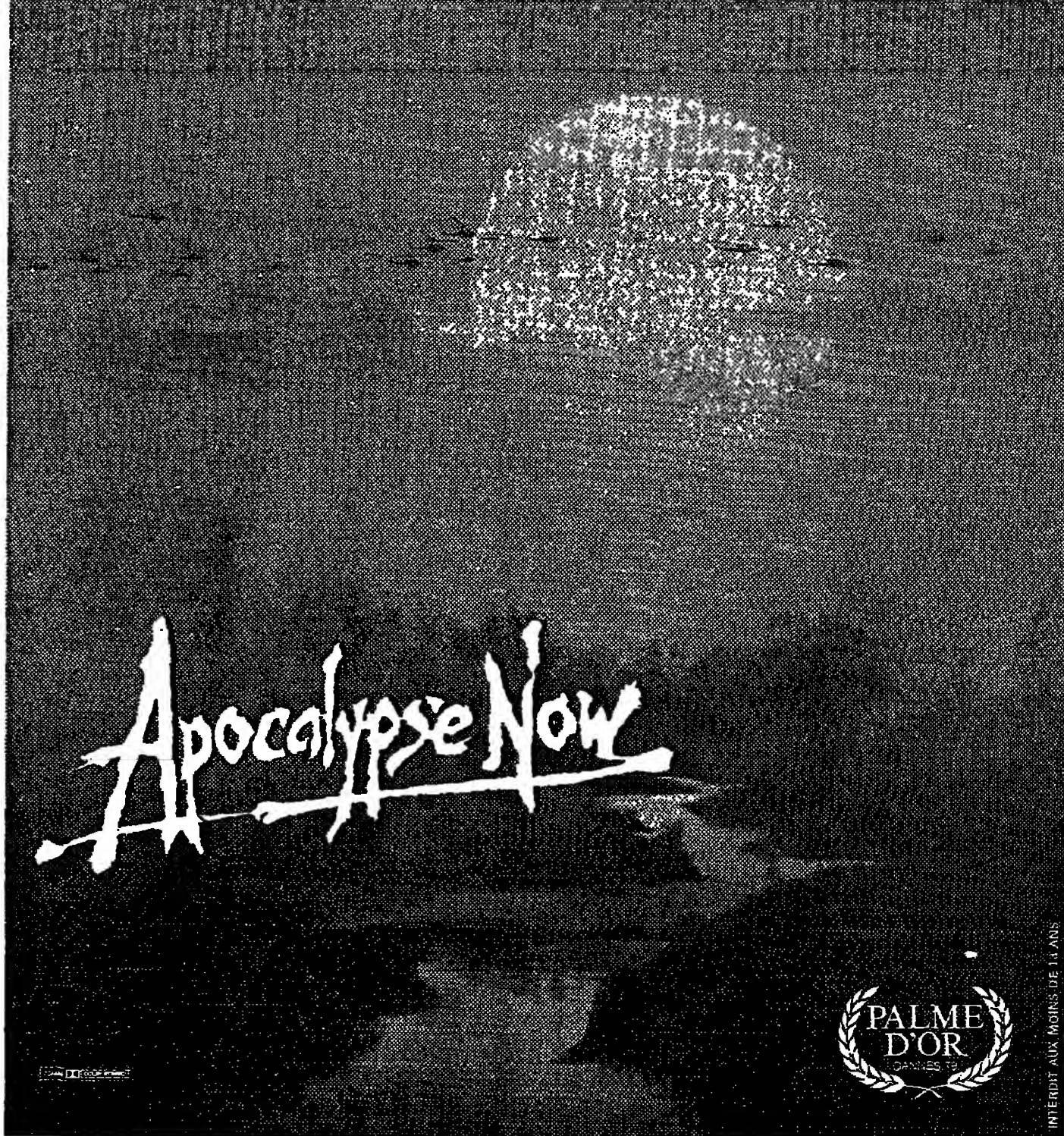
BROCHURE-PROGRAMME SUR DEMANDE

THEATRE DE L'ATHENEE 24, RUE CAUMARTIN PARIS 9 •

M

adresse

# MERCREDI DANS TOUTE LA FRANCE



INTERDIT AUX MOINS DE 14 ANS







PRESSE

Les vingt-cinq ans de « Jazz-Mag »

La revue mensuelle Jazz Magazine célébrait l'autre soir, au Club Saint-Germain, avec une anticipation légère — ce fut, en effet, une soirée de décembre — son vingt-cinquième anniversaire. De cette publication, initialement modeste, Frank Ténot et Daniel Filipacchi firent, à l'époque de leur émission quinquennale sur Europe 1, un journal brillant, d'abord par l'abondance de ses photos et l'équilibre de sa mise en page, ensuite, et progressivement, par la qualité de forme et de contenu de ses textes.

Au fil du temps, à la tête de la rédaction, Raymond Mouly, Jean-Robert Massou, Jean-Louis Gribère, Philippe Carles, ont su réunir et renouveler des équipes qui ont toujours su se priver de l'actualité musicale sans jamais perdre, chaque fois qu'il le fallait, la distance nécessaire pour penser le jazz dans toute son étendue et en saisir, en expliciter le sens.

Le premier numéro est devenu collectionnable. Hampton Davis, en couverture. A l'intérieur, Blakey semblait dormir dans un studio, étendu à plat, sur le sol, et entouré des premiers Messengers. Mary Lee Williams reconnaît des souvenirs de « chattering blues » — « ripples » — de la communauté noire dans les années qui précèdent et suivent la guerre de 14-18. Les nouvelles de Paris et de New-York foisonnaient. On apprenait que Louis Armstrong était à la Rive, chez Ray Segar Robinson, et que Gerry Mulligan s'associait à Chet Baker.

Chet Baker est venu au Club Saint-Germain fêter les vingt-cinq ans d'une revue qui paraît de lui en première page alors qu'il avait cet âge-là lui-même. Il a joué avec le quatuor Rayney l'autre soir, le fils de Jimmy. Les anciens conducteurs d'une leur musique, et de l'actualité, mais les générations font la chaîne, tout au long de laquelle se tient le jazz d'aujourd'hui, différent de celui des années, et pour une part semblable, voire incertain, quelquefois à retrouver le temps perdu.

LUCIEN MALSON.

LA FÉDÉRATION DES RÉDACTEURS EN CHEF ET LA TÉLÉMATIQUE

La Fédération internationale des rédacteurs en chef, qui vient de tenir à l'île de Man des journées d'études réunissant une soixantaine de participants, a discuté des effets de la télématique sur la presse et tenté de définir les conditions « pour maîtriser l'outil nouveau et permettre à l'homme de conserver sa dignité de pensée et sa liberté d'expression ».

Considérant que « la révolution apportée par la télématique est irréversible », la Fédération des rédacteurs en chef encourage « les professionnels de la presse (...) à se battre pour obtenir, et au besoin exiger, tout sur le plan individuel qu'un niveau de la profession tout entière, la place qui doit être la leur, afin de leur permettre de participer largement aux mutations vitales qui vont avoir lieu ».

« LE SAUVAGE » DISPARAIT

Le mensuel Le Sauvage, qui tirait à 70 000 exemplaires, va cesser sa parution comme l'avait annoncé M. Claude Perdriel, responsable du groupe Le Nouvel Observateur. C'est cet hebdomadaire, annonce la direction du groupe, qui désormais traitera les thèmes écologiques abordés par Le Sauvage.

D'après le volume qui sera donné à la dimension écologique et le nombre de suppléments spécialisés encartés dans Le Nouvel Observateur, seule une partie du personnel (tous salariés, parmi lesquels six à mi-temps dont sept journalistes) sera maintenue. Les autres seront soit reclassés dans d'autres titres du groupe, soit licenciés, avec indemnités, à l'indiqué un responsable de la direction.

Les audaces du documentaire

(Suite de la première page.)

Ils arrivaient d'un peu partout, de Moscou, de Prague — c'est celui-là, le tchèque, qui a eu le premier prix — de Tokyo ou de Paris. Ils exprimaient de bons petits sentiments, bien solides et bien honnêtes, dont leurs dièses se faisaient un écho attendu. Enfin, tout baignait dans l'huile pour bébé quand, au bout de trois ou quatre jours, on a éprouvé une sorte de manque, un malaise. Il y avait là quelque chose qui n'allait pas : ces enfants étaient trop normaux, ce n'était pas normal.

Il faut vous dire que, dans ce genre de grande manifestation internationale, le handicapé fait recette. Le handicapé jeune de préférence, et gravement atteint. Combien de timbales ont été ainsi décrochées à l'aide de béquilles ou de prothèses diversifiées orthodontiques ? La chaîne commerciale anglaise I.T.V. n'allait d'ailleurs pas tarder à renouer avec la tradition en remportant le deuxième prix grâce à un mélo style dix-neuvième sur l'édition destinée d'une jolie sous-muette que son infirmité conduisit à la prostitution et que sa vertu arracha à la prison. Histoires vraies, elles le sont toutes, confiées, ça arrive, à des auteurs professionnels.

De leur côté, les responsables de la B.B.C. ont pris, dans ce domaine, des risques jamais égalés. Même par les Japonais, possesseurs du genre. A l'issue d'une réception au vin blanc tiède et à la pizza découpée en lamelles de spiradap, ils ont invité leurs hôtes à rencontrer, hors compétition, sur grand écran, une petite victime de la thalidomide, un gamin sans bras ni jambes, borgne de surcroît, et « café au lait », pour tout arranger. A voir ces Olympiques de l'intelligence et de la lucidité. Il joue son propre rôle, forcément. Pensionnaire d'une institution où nous avons passé de longs moments en compagnie de cas tout aussi bouleversants, il sera finalement adopté par de braves gens dont les mérites ont eu droit à l'époque aux gros titres de la presse britannique.

Dans la section des documentaires, les Hollandais et les Américains ont entonné eux aussi cet hymne au courage et à la solidarité. Ces derniers, sur un air particulièrement enjoué, grâce à une famille adoptive, les Dybolt, dix-neuf enfants, pour la plupart handicapés moteurs qui donnent et reçoivent plus que leur part de bonheur. A voir ces Olympiques de la difficulté surmontée, on ne pouvait s'empêcher de penser au film de Tod Browning, « Freaks », ces artistes pas comme les autres.

A Grenoble

SIX CANDIDATS A LA DIRECTION DE LA MAISON DE LA CULTURE

Au cours d'une conférence de presse, réunie ce matin 25 septembre, à Grenoble, M. Dominique Wallon, président du conseil d'administration de la maison de la culture, a indiqué, à l'occasion du prochain départ de M. Henry Lhông de la direction de l'établissement (le 14 juin), qu'il fallait, en raison de la profonde modification du panorama culturel de la ville au cours des dernières années, et repenser les missions et redéfinir les orientations de la maison de la culture, en l'associant davantage aux autres institutions existantes. Sept candidats postulent la succession de M. Lhông : trois grenoblois : MM. Bernard Gilman, ancien adjoint au maire chargé des affaires culturelles ; Georges Lavaudant, codirecteur du centre dramatique ; Daniel Populus, chargé de l'information à l'hôtel de ville ; et quatre non-grenoblois : MM. Michel Simonot, secrétaire général de la maison de la culture du Havre ; Jean-Pierre Wurtz, directeur du centre d'action culturelle de Mulhouse ; Guillaume Gronier (ONDA) ; et Bruno Chetaille (CNAV), qui proposent ensemble une codirection.

d'un chapiteau ambulatoire. Quand ils l'ont vu en salle de montage, c'était en 1933, les dirigeants de la M.C.M. se sont levés et ont cédé d'un hoquet d'émotion. Pas question de distribuer cette monstruosité. Quand nous l'avons vu enfin, ce très beau film s'inscrivait dans le drame d'une production où l'accent reste mis sur l'idée de performance. Qu'un fils Dybolt, aveugle et parapégique, réussisse à se hisser en haut d'un escalier ou qu'un homme tronc, c'était le cas dans « Freaks », arrive à rouler et à allumer une cigarette, l'approche reste encore très extérieure au drame psychologique, sentimental et sexuel que traversent, quels que soient l'amour et les soins dont les entourent leurs proches, ces exemplaires de dignité, de courage et de volonté. Le temps n'est plus où l'on n'aurait pas montré à l'écran ces « special kids », ces gosses spéciaux. Reste à nous parler franchement des problèmes auxquels ils se heurteront à l'âge adulte.

LE PALMARÈS

Les prix Italia de radio et de télévision ont été attribués aux dramatiques à l'« Allée » (émission de radio américaine) et à « Les Anguilles d'or » (émission de télévision américaine). Dans la section « musique », « Concert pour piano, transformation sonore électronique » (radio ouest-allemande) et « Christian-Musique pour une radio du Nord » (télévision suédoise) ont été récompensés, ainsi que, dans la section documentaire, « Il semblerait que la montagne s'effondre » (radio yougoslave) et « Frocks pour viol » (télévision italienne).

Au chapitre de ce que les Anglo-Saxons appellent l'investigation, il faut signaler trois remarquables prestations : les abominables conditions dont souffrent les prisonniers de droit commun en Israël, les brutalités dont sont victimes les pensionnaires d'un hôpital anglais et les dangers de la pollution industrielle dans une région particulièrement menacée des États-Unis. Elles n'ont pas particulièrement retenu l'attention des jurés qui ont très justement récompensé un documentariste présenté par la deuxième chaîne italienne, compte rendu d'audience, et pas n'importe laquelle, celle où posaient en jugement quatre criminels accusés de viol et justement condamnés.

Au même moment, au deuxième étage du palais des congrès de Lecce, un colloque sur le rapport de la commission Mac Bride faisait long feu. Un mot d'explication : à la fois prix Nobel et prix Lénine, le sénateur Mac Bride a présenté, au terme de longs travaux patronnés par l'UNESCO, une étude sur la communication. Elle concluait à la nécessité d'insérer un code mondial de l'éthique journalistique et accusait la libre circulation des programmes d'être en réalité imposée par les pays riches aux pays pauvres et de nuire ainsi aux yeux de certains États, non alignés à la construction du socialisme. Sans aborder le fond d'un problème que les envoyés spéciaux d'Europe et d'Amérique dans les parties du monde hostiles à la liberté de la presse connaissent bien, les participants ont crié avec une belle unanimité haro sur ce baudet de journaliste responsable d'une fois de plus de l'information qu'il diffuse.

CLAUDE SARRAUTE.

RADIO-TÉLÉVISION

VU

Le bruyant silence du vide

On nous a parlé de deux documents assez surprenants, lundi soir à la télé : surprenants et très révélateurs. D'abord, au journal de 20 heures, une dépêche de l'A.F.P. signalant la découverte de plusieurs kilos de chair traînée dans les réfrigérateurs de l'ex-empereur Bokassa. Un peu plus tard, au fil de « L'avenir du futur », un prétendu rapport de la C.I.A. constatant l'atterrissage d'un engin interplanétaire avec plusieurs cadavres à bord.

Voilà bien les hommes ! Fou d'angoisse et d'agressivité, incapables de cohabiter, toujours prêts à s'entre-tuer, à s'entre-dévoiler et à faire sauter la planète. Avec ça, pris de panique à l'idée d'être seuls au monde et malgré tout transmissibles de peur à la vue imaginaire de saucisses ou de cigares remplis de pelles envahisseurs vêts ou noirs, de créatures maléfiques venues d'ailleurs.

C'était particulièrement grotesque dans le film canadien tourné sur la lancée des Rencontres du troisième type, inepte prétexte au débat de T.F.1 sur la vie dans les galaxies. Il y avait là le directeur du groupe d'étude des phénomènes spatiaux non identifiés, terme, parait-il, préférable à celui d'objets volants, trop restrictif. Réduits au silence par la véhémence de ses convictions, ses interlocuteurs — un Américain,

professeur de biologie, l'un des responsables de la NASA et un astronome français — ont fini par admettre de guerre lasse, que tout était possible, y compris la bien-fondée des témoignages recueillis par le gouvernement national.

Ayant ainsi sacrifié au culte de la quinquallité interplanétaire, on a pu entendre dans le vif du sujet. Alors, la vie est-elle possible dans la banlieue de la Terre ? Non. Les conditions n'y sont pas réunies : Uranus, c'est trop froid ; Mercure, c'est trop chaud ; Jupiter, c'est trop mou. Et plus loin, demandait le compositeur Jean-Michel Jarre, le Candide de service, vient-il à l'esprit d'être seuls au monde ? On n'en sait rien, on n'a pas encore pu repérer de planète située, comme l'est la nôtre, à la distance idéale d'une étoile.

À défaut de voir, on écoute les bruits, amplifiés par les haut-parleurs, que font les nébuleuses, grincements, chuintements, prodiges de la radio-astronomie bande-son. Nous avons entendu, Prédige de la radio-astronomie, dans laquelle, hélas ! on ne déchiffre aucun message : le bruyant silence du vide.

Le bip-bip, et trépidant, et réconfortant, de nos dangereux sauteuses, nous a permis de constater que la vie est possible, peut-être un jour. Faut-il le souhaiter ? C'est la seule question qu'on se pose à la fin de l'émission. — C. S.

Le journal télévisé « Soir 3 » a été, lundi 24 septembre, consacré à la sensibilité des régions concernées par la communication nationale et la communication des régions entre elles.

MARDI 25 SEPTEMBRE

CHAÎNE I : TF 1

- 18 h TF 4.
- 18 h 30 L'été aux enfants.
- 18 h 55 C'est arrivé un jour.
- 19 h 10 Une minute pour les femmes.
- 19 h 20 Émissions régionales.
- 19 h 45 Les Inconnus de 19 h 45.
- 20 h Journal.

**lignerose**  
aux Galeries Lafayette  
Haussmann, Belle Épine, Lyon la Part-Dieu

- 20 h 35 Patinage artistique : à Lake Placid.
- 22 h La sens de l'histoire : Notre civilisation est-elle en train de mourir ?
- À l'apogée du progrès ont succédé la concentration et le désenchantement : les temples historiques de l'opéra, Jacques Laurent se demande si, faute de croire en lui-même, l'Occident ne se condamne pas à périr.
- 23 h Les musiciens du sol : Arras, réunion des sociétés musicales.
- La Symphonie romaine et triomphale de Berlioz.
- 23 h 30 Journal.

CHAÎNE II : A 2

- 17 h 30 Récit A 2.
- 18 h 30 C'est la vie.
- 18 h 50 Jeu : Des chiffres et des lettres.
- 19 h 20 Émissions régionales.
- 19 h 45 Top club.
- 20 h Journal.
- 20 h 35 Les dossiers de l'écran : « la Chasse aux sorcières ».
- Téléfilm de Jud Taylor sur un scénario de Lane State.
- Vers 22 h, débat : Le démocrate américain Verne Riffe, la guerre froide. Avec MM. Roy Cohn, avocat, proche de MacCarthy ; T. Bolan, avocat, collaborateur de MacCarthy ; Jack Cole, scénariste ; John Berry, réalisateur, maître sur la liste noire ; Henri Kaspi, professeur à la Sorbonne ; Ernest Goldstein, avocat, ancien collaborateur de Truman et de Johnson.
- 23 h 30 Journal.

CHAÎNE III : FR 3

- 18 h 30 Pour les jeunes.
- Carrochage : « le Club d'Ulysse ».
- 18 h 55 Tribune libre.
- La Fédération nationale des Syndicats d'exploitants agricoles.
- 19 h 10 Journal.
- 19 h 20 Émissions régionales.
- 19 h 45 Top club.
- 20 h Journal.
- 20 h 35 Variétés : Palmarès 79.
- Émission proposée par Guy Lux et Lella Milada.
- 22 h Alain Decaux raconte.
- Les Plagues sanglantes de Dublin.
- 22 h 55 Histoires courtes : le Motard de l'Apocalypse.
- 23 h 5 Journal.

MERCREDI 26 SEPTEMBRE

CHAÎNE I : TF 1

- 12 h 15 Réponse à tout.
- 12 h 30 Midi première.
- 13 h Journal.
- 13 h 35 Les visiteurs du mercredi, de C. Izard.
- 14 h 45 Le tableau bleu : 14 h 10, La bataille des planètes (dessin animé) ; 14 h 35, Interdit aux plus de dix ans ; 15 h, Peinture : « La Comédie de la Mouette bleue » ; 15 h 25, Spécial 10-15 ans ; 16 h 20, Parade des dessins animés ; 17 h, Peinture : « Le vol du pélican » ; 17 h 30, Stradivari.
- 17 h 50 Sur deux roues.
- 18 h 10 TF 4.
- 18 h 30 L'été aux enfants.
- 18 h 55 C'est arrivé un jour.
- 19 h 10 Une minute pour les femmes.
- 19 h 20 Émissions régionales.
- 19 h 45 Les Inconnus de 19 h 45.
- 19 h 55 Tirage du Loto.
- 20 h Journal.
- 20 h 35 Dramatique : « le Roi Marguet ».
- Une dramatique réalisée par G. Torre. Avec J. Dufillo, L. Chandonnet.
- Murphy (Jacques Dufillo), un alcoolique inséré, hospitalisé à la suite d'un malaise, se trouve brusquement promu en rang de vedette en acceptant de servir de coq pour un traitement expérimental qui pourrait le sauver. Une relation étrange s'établit entre lui et le médecin. Or les rapports de pouvoir ne sont pas absents.
- 22 h Livres en tête.
- Une émission de J.-P. Faugam et J. d'Ormesson.
- 23 h 15 Journal.

CHAÎNE II : A 2

- 7 h 2. Matinales.
- 8 h, Les chemins de la connaissance : le prophète de Tolstoï.
- 8 h 22, Grégoire de Tours et son temps.
- 8 h 30, Scherz au hasard.
- 9 h, Histoire des sciences et des techniques.
- 10 h 45, Le livre, ouverture sur la vie : « Chamy s'en va-t-en guerre », de R. Westall.
- 15 h 15 Série : le Magicien.

CHAÎNE III : FR 3

- 16 h 15 Récit A 2.
- Discours : A 2000 ; Emile ; etc.
- 18 h 10 Cours d'anglais : On ne go.
- 18 h 30 C'est la vie.
- 18 h 50 Jeu : Des chiffres et des lettres.
- 19 h 10 Cours d'anglais : On ne go.
- 19 h 20 Émissions régionales.
- 19 h 45 Top club.
- 20 h Journal.
- 20 h 35 Variétés : Palmarès 79.
- Émission proposée par Guy Lux et Lella Milada.
- 22 h Alain Decaux raconte.
- Les Plagues sanglantes de Dublin.
- 22 h 55 Histoires courtes : le Motard de l'Apocalypse.
- 23 h 5 Journal.

CHAÎNE III : FR 3

- 18 h 30 Pour les jeunes.
- Eureka.
- 18 h 55 Tribune libre.
- Les Pionniers de France.
- 19 h 10 Journal.
- 19 h 20 Émissions régionales.
- 19 h 45 Dessin animé.
- 20 h Les jeux.
- 20 h 30 Cinéma 16 : « l'Œil du sorcier ».
- Un film d'A. Dhenant, d'après l'ouvrage de P. Fenot et P. Allouat. Avec : G. Barlier, E. Labordère, L. Marchand, G. Lafont, etc.
- Le diable a encore de beaux jours. Dans une ferme du Berry se produisent d'étranges phénomènes : les bruits, les cris de panique, se perdent aux arbres et de la forêt des hommes naissent comme un vent de folie. Un bon numéro de la collection « Cinéma 16 ».
- 22 h 25 Journal.

FRANCE-CULTURE

- 7 h 2. Matinales.
- 8 h, Les chemins de la connaissance : le prophète de Tolstoï.
- 8 h 22, Grégoire de Tours et son temps.
- 8 h 30, Scherz au hasard.
- 9 h, Histoire des sciences et des techniques.
- 10 h 45, Le livre, ouverture sur la vie : « Chamy s'en va-t-en guerre », de R. Westall.

R. Boone, G. Hamilton, I. Patten, A. O. Connell, C. Brownson (Rédaction). En 1970, un jeune homme envoyé dans un fort de l'Ouest, y retrouve celle qu'il aime, l'amène à un autre officier. Jaloux et complotiste, il se livre à une série de crimes. La description d'une prison qui rappelle un peu les westerns de John Ford. Le reste est plus conventionnel.

FRANCE-CULTURE

- 17 h 32. Echos de Londres : la nouvelle musique anglaise (Nymon, White, Bryars).
- 18 h 30. Bonnes nouvelles, grands comédiens : « la Mère Noël » et « l'Amandine ou les deux jardins », de M. Tournier, les par R. Giron.
- 19 h 30. Sciences : les quinquallures de la communication.
- 20 h. Dialogues : P. Schaeffer et P. Berry : D y a trente ans, la musique concrète.
- 21 h 15. Musique de notre temps : Bartok et notre temps.
- 22 h 30. Nuits magnétiques : le Bonheur ; l'Entracte.

FRANCE-MUSIQUE

- 18 h 2. Kiosque ; 19 h 5. Jazz pour un kiosque.
- 20 h. Le royaume de la musique : rencontres internationales de musique ancienne (Arras 1979).
- 20 h 30. Concert donné dans la grange de la Bernardière : solistes du Nouvel Orchestre philharmonique (œuvres de Brahms).
- 22 h 30. Ouvert la nuit : « Odes » : Chœurs et Orchestre de chambre de Londres (Hendel) ; 23 h. Clavecin et clavicembale : œuvres de Couperin, Bach, Bononcini, Frescobaldi, Cimarosa ; 1 h. Jazz-forum.

FRANCE-MUSIQUE

- 7 h. Quotidien musical.
- 9 h 2. Le matin des musiciens : œuvres de Strauss.
- 12 h. Musique de table : « Musique de chambre », œuvres de G. Fauré et de G. Pichet ; 12 h 30. Jazz classique ; 13 h. Les anniversaires du jour : Jacques Thibaud ; 13 h 30. Les auditeurs ont la parole.
- 14 h. Musiques : musique au piano, œuvres de Coulli, Binge, Cliv, Luzzatto, Gérard et Bonty ; 14 h 30. Musique-France-Plus : œuvres de Bayle, Grigny, Ibert, Le Roux ; 16 h 30. La musique se livre ; 17 h. Musiques rares : œuvres de Kalinnikoff et Takhtachvili.
- 18 h 2. Kiosque ; 19 h 5. Jazz pour un kiosque.
- 20 h. Avant-concert.
- 20 h 30. Concert donné à la grange de la Bernardière : les Pêcheurs de la Vieillesse, de Rosmini. Avec A.-M. Rodde, M. Zakai, E. Amis et Hage, au piano ; J.-P. Helmer.
- 22 h 30. Ouvert la nuit : « Odes » : Chœurs et Orchestre de chambre de Londres (Hendel) ; 23 h. Clavecin et clavicembale : œuvres de Bach, Fischer, Boyer, Le Roux, Couperin, Bayle, Couperin ; 1 h. Bonnes nouvelles : Nymon, White, Bryars.

Mercredi 26 septembre, à 20 heures

**COURSES A VINCENNES**

Pari jumelé dans toutes les courses  
Pari trio à chaque réunion  
Retenez votre table au « Privé » 989-67-11

Prochaines soirées : 28 septembre, 3 et 8 octobre







OFFRES D'EMPLOI	La 1ère	La 2ème
DEMANDES D'EMPLOI	51,00	59,98
IMMOBILIER	12,00	14,11
AUTOMOBILES	35,00	41,16
AGENDA	35,00	41,16
PROF. COMM. CAPITAUX	95,00	111,72

La 1ère	La 2ème
51,00	59,98
12,00	14,11
35,00	41,16
35,00	41,16
95,00	111,72

## ANNONCES CLASSEES

ANNONCES ENCAISSEES	La 1ère	La 2ème
OFFRES D'EMPLOI	30,00	35,28
DEMANDES D'EMPLOI	7,00	8,23
IMMOBILIER	23,00	27,05
AUTOMOBILES	23,00	27,05
AGENDA	23,00	27,05

REPRODUCTION INTERDITE



emplois régionaux emplois régionaux emplois régionaux emplois régionaux

### CHEFS de RAYON : NORD et SUD-OUEST

Si vous êtes ambitieux et efficace, capable de vous donner à fond pour un métier passionnant, une grande chaîne d'hypermarchés française vous propose de faire carrière et de jouer un rôle important dans la distribution moderne en étant d'abord CHEF DE RAYON (formation assurée dans ses magasins écoles).

Profil du poste : Jeune Homme 23 ans minimum. Formation commerciale supérieure (E.S.C., Sciences Economiques, Ecoles de Commerce) ou Autodidacte de niveau équivalent.

#### QUALITES ESSENTIELLES POUR REUSSIR :

- Enthousiasme et combativité,
- Sens commercial très développé,
- Goût des responsabilités,
- Aptitudes à former et animer du personnel,
- Gestionnaire consciencieux et méthodique.

Nous recherchons immédiatement

### 10 CANDIDATS DE VALEUR

qui, après avoir fait leurs preuves dans cette fonction durant 2 ans, se verront confier des responsabilités importantes avec réelles perspectives d'avenir et une rémunération élevée liée à la progression du chiffre d'affaires.

Adresser lettre manuscrite, curriculum vitae et photo à

**promonor**

52, rue de Douai, 59000 LILLE.  
Discrétion absolue.

### responsable relations humaines

REGION ORLEANAISE

Nous sommes une société de Matériel électrique, filiale d'un important groupe industriel français. Notre effectif est de 300 personnes.

Nous souhaitons engager un Responsable des Relations Humaines. Associé à l'élaboration d'une politique dynamique de personnel, il sera chargé de la mettre en œuvre dans les domaines suivants : recrutement, formation, gestion du personnel, relations avec les partenaires sociaux.

Il aura en outre la responsabilité du service administration du personnel-payé.

Ce poste conviendrait à un Cadre de 30 ans minimum ayant une formation supérieure et une expérience de la fonction d'au moins 5 années, en milieu industriel.

Les dossiers de candidatures précisant souhaits de rémunération sous réf. 1784 M à préciser sur l'enveloppe - seront traités

**DEVELOPPEMENT**  
10, rue de la Paix - 75002 Paris

### Ingénieur ou Analyste

Le CAM, filiale informatique de la Caisse des Dépôts et Consignations, recherche un INGENIEUR, ou ANALYSTE, ayant une bonne expérience de l'utilisation des ordinateurs de gestion et appelé à une mission d'assistant et de correspondant informatique auprès des services utilisateurs décentralisés sur le territoire.

Lieu de résidence : LYON

Le candidat sera appelé à se déplacer dans l'Est et le Sud-Est de la France.



Les dossiers de candidature (C.V., photo et prétentions) sont à adresser à Robert ENSCH - Service du Personnel - CAM - BP 16 - 94114 ARCUEIL Cedex.

### LIMAGRAIN

recherche pour une société de distribution du Groupe

### Un responsable Zone Méditerranée

Cette Société distribue des produits agricoles et souhaite développer son activité d'exportation (environ 20% du C.A.) et dans ce but recherche un Homme de Vente, ayant acquis 2 à 5 ans d'expérience dans l'exportation. La connaissance des semences potagères serait souhaitable.

Ce poste qui couvre en priorité le pourtour du bassin méditerranéen requiert de la part du titulaire des qualités d'organisation, d'autonomie, de disponibilité, également le goût des contacts humains et de la négociation.

Le candidat aura une bonne maîtrise de la langue anglaise et la pratique d'une troisième langue comme l'arabe ou l'espagnol constituerait un atout supplémentaire.

Pour ce poste basé région Rhône-Alpes, envoyer un dossier de candidature détaillé à LIMAGRAIN BP 51-63360 GERZAT, sous référence 121 M.

SOCIETE D'EXPERTISE COMPTABLE nch. pour ses bureaux d'Auxerre et St-Dizier, collaborat. qualifiés. Niv. min. D.E.C. Expér. indispensable. Situation d'avenir. Position cadre possible.

Ecr. n° 8599, « Le Monde » Pub., 5, r. Hottel, 75007 Paris ced. 09. Avec prétentions.

### agro débutant

LE GROUPE BSN - GERVAIS DANONE, n° 1 de l'industrie alimentaire en France, recherche un chef de projet pour l'un de ses centres de recherche et de développement, situé à Brive (19). Ce centre moderne exerce ses activités dans plusieurs domaines : l'alimentation pour bébés, la panification, les plats cuisinés, les pâtes.

Le chef de projet recherché participera à la conception et à la mise au point de nouveaux produits et procédés de fabrication. Il conduira ses projets en liaison étroite avec les directeurs marketing, les usines, les services techniques concernés.

Ce poste s'adresse à un Ingénieur Agro, débutant, maîtrisant bien l'anglais. Un diplôme de spécialisation agro-alimentaire, français ou étranger, serait apprécié.

Adresser votre candidature avec C.V. détaillé, sous réf. JC. 34 M, à BSN - Gervais Danone - Service Recrutement Cadres - 7, rue de Téhéran - 75008 Paris.

bsn.gervais danone

bsn.gervais danone

### SNR ANNECY

#### LA STE NOUVELLE DE ROULEMENTS

4 usines - 4.000 personnes

recherche

Pour son département

INFORMATIQUE

équipé de deux I.B.M. 370 - D.O.S./V.S. - Télératiment :

#### INGENIEUR DE CONCEPTION RESPONSABLE DE PROJETS

(référence R) Débutant ou ayant quelques années d'expérience. FORMATION : Grande Ecole scientifique ou commerciale ou maîtrise d'Informatique.

Pour son Service ORGANISATION CADRE

(référence S) Débutant ou ayant quelques années d'expérience en gestion de production. La langue anglaise est souhaitée.

FORMATION : Grande Ecole scientifique ou commerciale.

Ecrire à S.N.R. - Service Emploi Cadres.

1, rue des Usines, B.P. 17, 74010 ANNECY CEDEX.

### PS Conseil

La Société Comptable des Acières Fines (CA) 250 millions de francs, 5400 personnes, un des leaders mondiaux des aciers rapides, recherche pour son usine de Commeny (Allier) un

#### JEUNE INGENIEUR Production

Ce poste conviendrait à un jeune diplômé d'une grande école à dominante mécanique, AM, ENSI, ... débutant ou possédant 1 ou 2 ans d'expérience professionnelle de fabrication, fortement motivé par des responsabilités et une carrière en production. La langue anglaise est souhaitée. Logement gratuit assuré. Les candidatures seront traitées confidentiellement par R. DAUDIN.

Adresser C.V. et prétentions sous réf. A/361M à :

**PS CONSEIL**  
9, rue Jacques Mayron, 69006 LYON  
Tél. (78) 52.90.63

### INGENIEURS FORMATEURS CONFIRMES

avec expérience industrielle dans les postes suivants : 1. Psychologie Industrielle. 2. Gestion Financière et Informatique. pour actions intra-entreprise, interentreprises, et « formation-action ». Large autonomie de fonctionnement. Longues étrangères appréciées. Adresser lettre manuscrite, C.V. détaillé, photo, prétentions au GIPOP, B.P. 1227, 15, rue des Frères-Lumière, 0804 MULHOUSS CEDEX. Merci de prendre contact avec nous.

### Promodès

13.700 personnes, est le plus important grossiste d'Europe en produits alimentaires et l'un des premiers distributeurs de détail en France.

Dans le cadre de son expansion

Sa Branche

#### Promogros

(Commerce de Gros et de Détail)

et sa Branche

supermarchés **champion** - **presto** **CAFETERIA**

(Grands Supermarchés et Néorestauration)

renforcent leur structure et créent la fonction de :

#### Responsable Recrutement-Formation

Les titulaires seront rattachés au Directeur du Personnel de chaque branche.

La Fonction :

- Recrutement de cadres confirmés et de futurs cadres.
- Organisation de la Formation (plans, suivis).
- Animation d'actions de Formation aux Relations Humaines.
- Participation à l'élaboration de la stratégie sociale de la branche.

Les Nécessités du poste :

- Formation supérieure.
- Expérience d'environ 2 ans en Recrutement.
- Résidence à : Caen.
- Disponibilité pour des déplacements courts mais fréquents.

L'évolution :

Les titulaires de ces fonctions pourront évoluer vers une Fonction "Personnel" complète dans une Unité du Groupe.

Nous vous remercions d'adresser votre candidature avec photo, C.V. prétentions à Mademoiselle Françoise Vuilleminot sous réf. M 726, PROMODES

Service de Recrutement, B.P. 17, 14120 Mondévile

Très important établissement financier, notre centre d'ORLÉANS regroupe les traitements informatiques pour toutes nos implantations du Loiret. Il occupe une quarantaine de personnes et dispose d'un équipement important (IBM 3032, VM, OS/VSA, DOS/VSE, RJE, réseau de télétraitement de 130 terminaux). Agé d'environ 35 ans, le

### CHEF D'EXPLOITATION

que nous désirons recruter pour en prendre la responsabilité devra encadrer et animer les collaborateurs de l'atelier de solde, de la cellule de préparation et de contrôle, la salle machines, la gestion du réseau TP. Maîtrisant parfaitement DL1, CICS et OS/VSE, il doit être capable d'introduire de nouvelles méthodes (planification, gestion des travaux...) et de mobiliser ses collaborateurs pour leur application.

Ces fonctions intéressent un informaticien d'un bon niveau de compétences techniques, connaissant le télétraitement et les bases de données. Elles impliquent aussi une bonne expérience d'encadrement.

La rémunération est motivante et les avantages sont ceux du secteur financier.

Les candidatures sont à adresser, accompagnées d'un C.V. détaillé sous réf. 453 M à

**INFORMATIQUE ET ENTREPRISE**  
Conseil en Recrutement - 9, rue Alfred-de-Vigny - 75008 PARIS.

### Jeune Ingénieur Futur Chef des Ventes

Filiale française d'un important groupe international, nous sommes bien introduits depuis de nombreuses années sur les marchés du recouvrement de surfaces des métaux. Nous avons des objectifs ambitieux mais réalisables avec la collaboration d'hommes de talent.

Indépendamment de vos qualités personnelles, vous avez, pour réussir dans ce poste, de bonnes connaissances en chimie ainsi qu'une première expérience de technico-commercial et/ou du laboratoire dans la branche recouvrement de surfaces des métaux. Vous parlez l'anglais.

Vos fonctions - animer l'équipe d'agents technico-commerciaux, suivre personnellement les principaux clients - doivent conduire à plus long terme à des responsabilités de Direction Commerciale.

Facilités de logement à 2 heures 30 Est de Paris. Adresser lettre manuscrite, C.V. et rémunération actuelle sous référence 2013 à MEDIA P.A., 9 Boulevard des Italiens 75002 PARIS, qui transmettra. (Réponses et discrétion assurées).

### SUNDSTRAND - FRANCE

FILIALE D'UN GROUPE INTERNATIONAL recherche pour sa division

POMPES A MAZOUT

### UN RESPONSABLE DE PUBLICITE

qui prendra en charge la conception et la réalisation de toutes les actions de publicité, documentation technique, catalogues, organisation des expositions, rédaction d'articles, etc.

Le candidat devra :

- posséder parfaitement la langue anglaise et si possible une autre langue (80 % du C.A. à l'exportation) ;
- avoir une première expérience de ce type de travail, si possible également sur un produit à caractère technique ;
- être capable de prendre seul beaucoup d'initiative, tout en travaillant en liaison étroite avec les départements : Développement et Marketing.

Le poste est situé à DIJON.

Adresser candidatures et photo, en indiquant niveau de rémunération actuel à : M. DE BUCY, SUNDSTRAND-FRANCE, B.P. 30, 21000 LONGVIC-LES-DIJON.



OFFRES D'EMPLOI	La ligne	La ligne T.C.
DEMANDES D'EMPLOI	51,00	55,98
IMMOBILIER	12,00	14,11
AUTOMOBILES	35,00	41,16
AGENDA	35,00	41,16
PROF. COMM. CAPITAUX	35,00	111,72

# ANNONCES CLASSEES

ANNONCES ENCHEREES	La ligne	T.C.
OFFRES D'EMPLOI	30,00	35,26
DEMANDES D'EMPLOI	7,00	8,23
IMMOBILIER	23,00	27,05
AUTOMOBILES	23,00	27,05
AGENDA	23,00	27,05



## emplois régionaux emplois régionaux emplois régionaux

**PS Conseil**

Une société de distribution de produits alimentaires occupant une place de tout premier plan sur le marché national et située en proche banlieue Sud de Lille, crée le poste d'ASSISTANTE DE DIRECTION COMMERCIALE 58.000 F

Sous l'autorité du Directeur Commercial et de Marketing, la candidate se verra confier de larges responsabilités. Elle assurera la secrétariat de direction, organisera les voyages d'affaires, assistera aux réunions professionnelles et sera amenée à recevoir des fournisseurs. De plus, elle aura un rôle de coordinatrice auprès des agences de publicité et des différentes sociétés de services. Ce poste s'adresse à une candidate de 28 ans au moins. Excellente séro-dynamie et possédant esprit d'initiative et sens du contact. Une expérience de deux ans minimum de la publicité, soit en entreprise, soit en agence, est indispensable. La rémunération annuelle sera de l'ordre de 58.000 francs. De bons déplacements sur la France sont à prévoir. L'ambiance et le cadre de travail agréables confèrent à ce poste un attrait supplémentaire. Les candidatures seront traitées confidentiellement par Dany-Chantal MONNIER.

Adresser C.V. sous réf. A/415 M à :  
**PS CONSEIL**  
19, Résidence Flandre, 59170 CROIX

**Johnson-Johnson S.A.**

Produits Pharmaceutiques  
USINE DE SEZANNE (51)

recherche d'URGENCE  
pour son Service Recherche et développement :

**PHARMACIEN**

- Expérience matériel médico-chirurgical (instrumentation ou industrie pharmaceutique déléguée)
- Anglais nécessaire.

Envoyer CV détaillé avec photo (retournée) et prétentions sous No 25891 CONTESSÉ Publicité 20, av. Opéra 75040 Paris Cedex 01 qui transmettra

**ingénieur d'affaires**

CREUSOT-LOIRE recherche pour le service Engineering de sa Division Energie un ingénieur responsable du suivi d'affaires dans le domaine des stations de compression: études, relations avec les clients et fournisseurs. Le poste, basé en Bourgogne, au CREUSOT, conviendrait à un jeune ingénieur ECP, A.M., ENSI... ayant si possible au moins trois années d'expérience industrielle dans l'engineering des secteurs Pétrole, Gaz, Chimie. La connaissance de la langue anglaise est indispensable. Une disponibilité pour accomplir des missions à l'étranger, relativement fréquentes mais de courte durée, est exigée. Les lettres de candidature sont à adresser à CREUSOT-LOIRE, Division ENERGIE, à l'attention de Monsieur P. FABRE, 60, rue Clémenceau, B.P. 31 Cedex, 71206 LE CREUSOT.

**CREUSOT-LOIRE**

**SOCIETE ELECTRO-MENAGER**  
Filiale importante d'un Groupe international recherche  
**REGION PARISIENNE**

**Directeur de la promotion des ventes**

**LE POSTE :**  
Placé sous l'autorité du Directeur Commercial, il aura pour mission d'assurer :  
- L'animation du personnel de démonstration (environ 50)  
- L'assistance de la Force de Vente (20 représentants exclusifs)  
- Les relations avec les Centres d'Achats et Grossistes importants.  
- Les missions ponctuelles.  
Ces activités impliquent des déplacements sur l'ensemble du Territoire National.

**NOUS RECHERCHONS :**  
Un Homme aux caractéristiques suivantes :  
- 30 ans minimum  
- Ayant quelques années d'expérience du secteur électroménager.  
- Une bonne connaissance des circuits de distribution tant Modernes que Traditionnels.

**NOUS OFFRONS :**  
- Un salaire égal ou supérieur à 100.000 F, selon la valeur du candidat.  
- Une voiture  
- Frais de déplacements payés.  
- Autres avantages.

Adresser C.V. + photo et lettre d'accompagnement au :  
Monsieur Claude VITTES  
la Tremoille 75008 PARIS.

**Ingénieurs Electroniciens**

Burroughs recherche pour participer à l'étude et au développement d'équipements péri-informatiques :

- 1 ingénieur ayant 2 ans d'expérience connaissances requises en électronique digitale et microprocesseurs. Connaissances souhaitées en industrialisation.
- des ingénieurs débutants en électronique digitale, ayant eu une première approche de l'utilisation des microprocesseurs.
- 1 ingénieur débutant ou possédant un début d'expérience en électronique analogique de faible puissance.
- 1 ingénieur débutant pour étude de circuits et qualification de composants électroniques.

Pour tous ces emplois, une bonne pratique de l'anglais est nécessaire.

Ces postes sont à pourvoir au sein du bureau d'études de l'établissement de VILLES-ECALLES (près de Rouen) qui emploie 500 personnes dont 100 ingénieurs et cadres.

Pour faire acte de candidature, envoyer C.V. détaillé, photo et prétentions de salaire à :  
**D.LANGREER - S.A. BURROUGHS - B.P. 5, 76360 BARENTIN.**

**Burroughs**

**EFCIS**  
recherche

**1 ingénieur spécialiste microprocesseur 16 BITS**

Il prendra en main le lancement et la promotion du microprocesseur 16 BITS EFCIS 6800.

Il assistera la clientèle pour l'utilisation du produit et son insertion dans diverses applications.

Il orchestrera l'effort de documentation et d'information dans ce domaine.

Ce poste nécessite une formation d'ingénieur complétée par :

- la maîtrise des notions fondamentales de logiciel et de construction des langages structures
- une expérience rigoureuse soit dans les microprocesseurs, soit dans la construction de miniordinateurs, soit chez un constructeur/distributeur de microprocesseurs
- une facilité d'expression au niveau de la communication écrite (DOC, PUB...) et de la communication orale (séminaires, cours).

Anglais - Poste à pourvoir à GRENoble. Domaine d'étude : toute VLSI - Délai : 30 jours.

Adresser CV + prétentions sous référence DC/STP/16 à : EFCIS - BP 217 38019 GRENoble CEDEX.

**CROUZET**  
VALENCE

Division aérospatiale et systèmes recherche

**UN INGENIEUR ELECTRONICIEN**

débutant ou quelques années d'expérience pour son SERVICE QUALITE ET HOMOLOGATION DES COMPOSANTS pour effectuer des travaux de prospective et de standardisation dans le domaine des composants électroniques. Une connaissance particulière des produits et des technologies semi-conducteurs sera appréciée.

Adresser références, C.V. et prétentions à CROUZET, Service du Personnel, B.P. 1.014 VALENCE, sous la référence 122.

**INGENIEURS électroniques**  
(Débutants ou confirmés)

Nous sommes spécialisés dans la mesure, le montage, le contrôle des fluides ; la mesure et la régulation des températures.

Pour poursuivre le développement de nos produits nous recherchons :

**chefs de projets**

Ils participent activement à la définition des cahiers de charges de produits électroniques de série et animent l'équipe d'ingénieurs et de techniciens chargés de la conception et de la réalisation.

Diplômés ENST, ENSE, ils ont une connaissance approfondie des circuits numériques et des microprocesseurs.

Au cours d'une première expérience similaire ils ont donné la preuve de leurs capacités d'animateur d'une équipe d'études.

**ingénieurs d'études**

Au sein d'une équipe animée par un chef de projet, ils sont particulièrement chargés de l'étude et de la réalisation des sous-ensembles et des logiciels.

Diplômés Grande Ecole ou ENST, ils ont suivi une formation d'ingénieur et ont acquis une expérience de conception et de mise au point de programmes de calculs et de logiciels.

Diplômés ENST, ENSE, ils ont une connaissance approfondie des circuits numériques et des microprocesseurs.

En relation avec le Chef de Projet il lui appartient de déterminer, en fonction des cahiers des charges, des études et des méthodes, les moyens et les programmes d'essais à mettre en œuvre pour assurer la fiabilité de nos produits.

Deux autres : un diplômé d'ingénieur électronique (ENST) et une expérience en plein-temps d'essai dans l'industrie des Télécommunications. (Réf. : 11)

Ces postes sont à pourvoir à Paris et en Province.

Adresser C.V. en précisant la référence du poste à :  
Monsieur BELLOC - FLONIC Montreuil  
12, place des Eaux-Vivantes - 93220 MONTREUIL.

**FLONIC**  
Schlumberger

**ROCKWELL VALVES S.A.**  
Robetterie Industrielle  
Haute Température Haute Pression recherche dans le cadre de son développement

**UN TECHNICIEN D'ASSURANCE QUALITE**

- Nous demandons au minimum un BAC FI, une première expérience de l'assurance qualité dans les industries mécaniques-petites séries.
- Une expérience de l'assurance qualité en fabrication nucléaire.
- Une connaissance pratique de la langue anglaise et une connaissance du code ASME seront vivement appréciées.

Veuillez adresser votre C.V. + photo + prétentions à : **ROCKWELL VALVES S.A.**  
Département du personnel  
30, rue Jean Jaurès BP 20 UNIEUX 42240

**VILLE IMPORTANTE PAYS DE LOIRE**

INDUSTRIE (450 personnes)  
FILIALE d'un Groupe important recherche

**JEUNE RESPONSABLE PERSONNEL & R.S.**

Rattaché à la D.G., il assurera la responsabilité de l'ensemble de la fonction PERSONNEL : préparation des paies - politique des salaires - Gestion du personnel et droit du travail - Relations avec les partenaires sociaux - Formation.

**INDISPENSABLE**

- EXPERIENCE DE LA FONCTION (3 à 5 ans)
- DANS UNE INDUSTRIE de taille comparable (selon l'abstrait).
- HOMME DE CONTACT, ouvert aux autres

DISCRETION ABSOLUE. Lettre manuscrite, C.V. détaillé, rémunération et photo ss réf. 4156 à

**sélection conseil**  
6, PLACE DU MARCHEAL JUIN, 75017 PARIS

**PRICEL**  
recherche pour sa Division

**NOVACEL ADHESIFS INDUSTRIELS**

en vue de participer aux travaux de recherche d'applications nouvelles et de nouveaux produits

**UN JEUNE**

**INGENIEUR CHIMISTE**

- Diplômé de Physique et Chimie de Paris ou Doctorat en Chimie ou l'équivalent
- Deux ans d'expérience professionnelle
- Spécialisation en HAUTS POLYMERES très souhaitable - type E.A.H.P. Strasbourg
- Connaissance de l'allemand indispensable et de l'anglais si possible.

La poste à pourvoir est à ROUEN.

Adresser C.V., photo et prétentions à la Direction du Personnel - 24, rue des Jeuneurs 75002 PARIS.

**PDG d'une Société Anonyme**  
Coopérative de commerçants détaillants 150 Sociétaires recherche pour son siège PROVINCE son

**manager**

30 ans minimum, HEC, ESSEC, ou grandes Ecoles.

Expérience requise : gestion, finances, comptabilité, promotion des ventes et animation groupes de travail.

Adresser lettre manuscrite, CV détaillé et prétentions s/réf. 790 à Mr J. GAUSSIN 104 rue de Richelieu 75002 PARIS

**URGENT**

**CENTRE DE FORMATION**  
recherche

**PROFESSEURS D'ENSEIGNEMENT GENERAL**

Pour cours de mathématiques et de français à stagiaires adultes étrangers

Durée : 6 mois minimum - 6 heures par jour

**POSTES EN PROVINCE**  
(Indemnités de déplacements et d'hébergement)

Env. curic. vitas et présent. à CIEPOPLANGUES, 83/85, boulevard Vincent-Auriol 75046 PARIS CEDEX 13.

PME implantée en ARDENNES  
Un des leaders français dans sa spécialité recherche un

**INGENIEUR COMMERCIAL**

- Celui-ci doit pouvoir, par son expérience, passer de la conception à la réalisation, ce qui ne l'empêchera pas de s'intéresser activement à l'ensemble de la production de l'entreprise.
- Une part importante de son activité se fera à l'étranger. C'est pourquoi, il doit pouvoir maîtriser parfaitement l'anglais, l'allemand étant un atout supplémentaire.
- C'est un homme d'environ 30-35 ans, dont l'expérience (10 ans) dans la vente de produits industriels s'est soldée par des résultats positifs et prouvés.
- De bonnes connaissances en marketing seront appréciées. Statut cadre, salaire en fonction de l'expérience.

Env. C.V., photo s/réf. 57.023 M. Nous avons confié ce recrutement à :

**EST CONSEIL**  
30, rue des Clercs, 57000 METZ.

Association socio-culturelle de Besançon recherchant animateur pour développer activités culturelles. Adresser C.V. à "Le Monde" Pub. 5, r. Halévy 75227 Paris ced. 19

**USINE BASSE-NORMANDIE**  
(600 personnes)  
MECANIQUE DE PRECISION recherche pour SERVICE DU PERSONNEL

**ADJOINT ADMINISTRATIF**  
NIVEAU Y MAXIMUM 25 ans minimum

Expérience requise :  
- Lésion.  
- Gestion des personnes.  
- Comptabilité paye.

Ecr. avec C.V. à N° 36.954, Contasse Publicité, 20, av. de l'Obélisque, Paris-10.

**SOCIETE DE CONSEILS D'ENTREPRISES**  
offre en province situation intéressante à

**CONSEIL JURIDIQUE ET/OU FISCAL**

Sérieuse expérience professionnelle indispensable.

Adresser C.V. sous réf. 564 à P. LICHOU S.A. - B. P. 220 75083 Paris Cedex 02 qui transmettra.

**ETABLISSEMENT FINANCIER FRANCO-AMERICAIN**  
Tour Maine-Montparnasse recherche

en vue de pourvoir deux postes pour son département exploitation

**DEUX COLLABORATEURS**

chargés du suivi des contrats d'affacturage (factoring) conclus avec une clientèle de grosses P.M.E. tous secteurs d'activités ainsi que de fréquentes missions d'AUDIT et de contrôle auprès de ces derniers.

- Age souhaité : 25 ans minimum.
- Ecole de commerce ou diplômé d'enseignement supérieur.
- Solide formation comptable, titulaires si possible en D.E.C.A. ou équivalent.
- Plusieurs années d'expériences en entreprises ou en cabinet.
- Hommes de contacts mais aussi d'analyse.
- Grande disponibilité pour déplacements fréquents et de courte durée.

**POSTES à pourvoir IMMEDIATEMENT.**

Ecr. avec curic. vitas à FACTOPRANCE BELLES, Service du Personnel, TOUR MAINE-MONTPARNASSE, 24, avenue du Maine, 75755 Paris Cedex 13.

**Nous avons**

**Informations de tous**

**SOFIN**  
**LA HEN**

**INGENIEUR DE HAUT NIVEAU**

**INGENIEUR COMMERCIAL PARIS**

**INGENIEUR**



OFFRES D'EMPLOI  
DEMANDES D'EMPLOI  
IMMOBILIER  
AUTOMOBILES  
AGENDA  
PROF. COMM. CAPITAUX

La ligne  
5100  
1200  
3500  
3500  
9500

La ligne T.C.  
58,98  
14,11  
41,18  
41,18  
111,72

## ANNONCES CLASSEES

MINUTES ENCHEREES  
OFFRES D'EMPLOI  
DEMANDES D'EMPLOI  
IMMOBILIER  
AUTOMOBILES  
AGENDA

La ligne  
30,00  
7,00  
23,00  
23,00  
23,00

REPRODUCTION INTERDITE

offres d'emploi

offres d'emploi

offres d'emploi

offres d'emploi

# Nous avons transféré Paris à la Campagne.

Sofinco-La Hénin, banque filiale d'un des premiers groupes financiers privés, spécialisée dans les services aux particuliers s'installe à EVRY (Essonne). Dans des locaux plus grands, plus confortables, disposant de toutes les facilités que les techniques modernes peuvent offrir.

Il nous fallait nous agrandir, moderniser nos structures pour faire face à une expansion continue, et dont tout permet de prévoir qu'elle va se poursuivre.

Nous avons choisi Evry, un cadre neuf, calme, entouré de verdure. Une nouvelle façon de vivre et de travailler dans les meilleures conditions. Le moyen aussi d'installer et d'exploiter les importants équipements de notre Département Informatique (ordinateur 3033, biprocesseur 158, réseau national de télétraitement, réseau RJB, sous MVS-SE, IMS, TSO, VSPC).

Cette nouvelle installation nous amène à renforcer considérablement nos équipes informatiques en recrutant des

## Informaticiens de tous niveaux

Les candidats souhaités sont des diplômés de formations diverses (Ingénieurs Grandes Ecoles, titulaires de maîtrise d'université en informatique, D.U.T., B.T.S., bacheliers, ...) expérimentés ou débutants, susceptibles de prendre en charge les fonctions suivantes :

- Chef de projet technique.
- Ingénieur Système
- Chef de projet gestion
- Analyste organique.
- Analyste fonctionnel.
- Analyste programmeur.
- Programmeur.
- Préparateur. Opérateur.

Notre groupe privilégie la promotion interne. Nos collaborateurs capables d'évoluer, peuvent ainsi accéder à des postes de plus grandes responsabilités en s'appuyant notamment sur d'importants programmes de formation.

Les niveaux de rémunération sont parmi les plus élevés du secteur. Les avantages sociaux sont ceux de la convention collective bancaire, de notre accord d'entreprise, auxquels s'ajoute la participation aux bénéfices du Groupe La Hénin.

Merci d'adresser candidatures et C.V. en précisant la ou les fonctions qui vous intéressent, à Sofinco-La Hénin Monsieur Casabianca, 2, rue Cortambert-75016 Paris.

**SOFINCO**  
**LA HENIN**

*D'autres nous suivront. Le développement de leurs activités et l'amélioration des conditions de travail de leurs collaborateurs en dépendent.*

*Peut-être vous souvenez-vous avoir remarqué l'annonce ci-contre, parue dans la presse au milieu du mois de juin.*

*Elle nous a permis d'atteindre nos objectifs à 90%, et de recruter plusieurs dizaines de nouveaux collaborateurs.*

*Quelques postes restent à pourvoir pour les fonctions mentionnées, intéressant des candidats EXPÉRIMENTÉS ou DÉBUTANTS.*

*Si travailler à EVRY vous attire, si vous souhaitez poursuivre votre vie professionnelle dans une entreprise où l'informatique dispose de moyens très importants, susceptibles d'évoluer encore,*

*Monsieur CASABIANCA attend votre candidature, à SOFINCO LA HENIN, 2 rue Cortambert - 75016 PARIS.*

### INGÉNIEUR DE HAUT NIVEAU

Formation complémentaire type I.A.E. Il devra prendre à court terme la direction d'une activité de promotion et d'ingénierie dans le domaine de l'énergie.

Le poste à pourvoir réclame des compétences :

- Techniques : études de faisabilité, suivi des réalisations (génie civil, électromécanique).
- Financières et administratives : études de rentabilité, contrôle des chantiers.
- Relationnelles : contacts avec la clientèle et les administrations.
- Basé à Paris - La Défense, déplacements en Province.

Ecrire sous le n° T 015075 M. A. : REGIE-PRESSE, 85 bis, rue Réaumur - 75002 PARIS.

Notre ASSOCIATION, émanation d'une profession libérale fournit à ses membres, sur toute la France, une assistance comptable et fiscale.

### CADRE RESPONSABLE

dont la mission consistera à informer, former, assister et superviser un service d'assistance et de traitement comptable informatique.

Age d'au moins 35 ans, il organise sous l'autorité du Bureau l'association, la dirige et coordonne ses activités avec une petite équipe.

Formation : Gestion + Licence en droit par exemple pour être un intermédiaire comptable et fiscal valable, mais une dizaine d'années d'expérience d'informaticien et de coordinateur lui permettant de s'imposer.

Env. C.V. + lettre man., photo et prêt. à n° 26.056, CONTEXTE Publicité, 20, avenue de l'Opéra, 75040 PARIS CEDEX 01.

SOCIÉTÉ ORGANISATRICE DE MANIFESTATIONS PROFESSIONNELLES (Colloques - Congrès - Salons)

### UN COLLABORATEUR DE HAUT NIVEAU

CHARGE D'ASSURER :

- Le secrétariat général.
- La direction du personnel.
- Le contrôle de gestion et la direction financière.

FORMATION DE BASE SOUHAITÉE : Grandes Ecoles de Commerce ou de Gestion, 10 ans d'expérience minimum, requise dans fonctions analogues.

Ecrire avec C.V. sous le n° 2195, à 20, rue Bleue, 75009 PARIS, qui transmettra.

Société spécialisée en étude et fabrication de matériel de maintenance recherche

### SPECIALISTES CONFIRMÉS DE HAUT NIVEAU EN CONVOYEUR AÉRIEN

— TECHNICO-COMMERCIAL.  
— BUREAU D'ÉTUDES.

Pour postes à responsabilité importantes. Salaire en rapport avec expérience. Proche banlieue ouest.

Envoyer C.V. et prétentions sous n° 2552 à "Le Monde" à Publicité, 3, rue des Italiens, 75427 PARIS CEDEX 08.

### INGÉNIEUR COMMERCIAL PARIS

Société de moyenne importance affiliée à un Groupe international et spécialisée dans l'étude et la construction d'ENSEMBLES D'ÉLECTRONIQUE DE PUISSANCE et désirant diversifier son activité recherche pour BUREAU situé à PARIS

#### INGÉNIEUR

30 ans minimum

- Formation ÉLECTRICITÉ
- Connaissant parfaitement l'anglais
- Très bon vendeur capable de prendre en main le lancement d'un NOUVEAU PRODUIT et d'assurer simultanément les actions de PROTECTION et NEGOCIATION rendues nécessaires par sa forte expansion.
- Le poste devrait conduire à la RESPONSABILITÉ de l'AGENCE de PARIS pour candidat de valeur.
- Capable d'ORGANISER et DYNAMISER une équipe commerciale dans le cadre de son Plan de développement.

Envoyer C.V. manuscrit au n° 2621, "Le Monde", Publ., 3, rue des Italiens, 75427 PARIS CEDEX 08.

En vue activités technico-commerciales important groupe industriel recherche pour Région Parisienne

### UN INGÉNIEUR

DIPLOMÉ, minimum 30 ans

Ecole spécialisée en électricité, électronique, électromécanique. Sens commercial affirmé et très bonnes aptitudes aux relations publiques.

Adresser C.V., prétentions sous n° 26.524 à ConTEXTE Publ., 20, av. Opéra, 75040 Paris Cedex 01, qui tr.

Importante Société Electronique recherche

### INGÉNIEUR TECHNICO-COMMERCIAL Equipements Aviation

27 ans min. Ingénieur diplômé ayant acquis une première expérience industrielle de préférence dans l'industrie ou les équipements aéronautiques. Pratique même courte de la vente de biens d'équipements appréciée.

Anglais courant indispensable pour liaisons commerciales et séjours aux U.S.A.

Adresser C.V. détaillé, photo et prêt. n° 26.587, CONTEXTE Publicité, 20, av. de l'Opéra, 75040 PARIS Cedex 01, qui tr.

SOGEOR INFORMATIQUE S.S.C.I. implantée à DIJON et travaillant dans des secteurs spécifiques s'intéresse à votre candidature à :

- vous avez une formation supérieure vous êtes tourné vers l'extérieur, et démarcher un prospect ne vous fait pas peur
- vous connaissez les applications de l'informatique et plus précisément la comptabilité
- vous souhaitez trouver une P.M.E. dynamique où votre travail ne sera pas anonyme.

### CADRE COMMERCIAL

Implanté dans nos bureaux parisiens (déplacement en province une fois par semaine) vous vous occupez d'un marché où nous sommes bien connus : celui de la vente directe et du suivi de l'encadrement de réseaux. Vous aurez une clientèle existante à développer.

Nous vous offrons une rémunération qui tiendra compte de vos résultats (fixe + intéressement).

Le poste est à pourvoir en 1980.

Envoyer C.V. manuscrit + photo à : Noël DECHLOTTE - SOGEOR INFORMATIQUE 5, rue Ernest-Chaput - 21016 DIJON CEDEX.



# ANNONCES CLASSEES

	la ligne	la ligne 1/2
OFFRES D'EMPLOI	51,00	58,98
DEMANDES D'EMPLOI	12,00	14,11
IMMOBILIER	35,00	41,16
AUTOMOBILES	35,00	41,16
AGENDA	35,00	41,16
PROF. COMM. CAPITAUX	95,00	111,72

	la ligne	la ligne 1/2
ANNONCES ENCHEREES	90,00	95,28
OFFRES D'EMPLOI	7,00	8,23
DEMANDES D'EMPLOI	23,00	27,05
IMMOBILIER	23,00	27,05
AUTOMOBILES	23,00	27,05
AGENDA	23,00	27,05

offres d'emploi

offres d'emploi

offres d'emploi

offres d'emploi

## Directeur du Personnel

120/150.000 Fan+

Nous sommes l'une des principales chaînes de magasins de détail de la Région Parisienne dans le domaine de la décoration de la maison (45 points de vente, + de 500 personnes). Nous recherchons un Directeur du Personnel pour tous les aspects des questions de relations humaines et aux problèmes administratifs de la fonction.

C'est un Homme ou une Femme de plus de 35 ans, comptant une expérience de plusieurs années avec de préférence une certaine connaissance des problèmes posés par les entreprises à établissements multiples.

Mobilisé, sens de la négociation et capacités de contacts doivent s'ajouter à l'expérience pour permettre une réelle réussite dans ce poste qui dépend de la Direction Générale.

Sigle PARIS.

Envoyez votre CV sous référence M 743 DS aux consultants de GFC chargés de cette recherche.

GFC 110 rue de Sèvres 75015 Paris

## Chef du Département Etudes et Réalisations Informatiques

150/180.000 Fan

Importante filiale française d'une multinationale de premier rang en produits de grande consommation, nous développons notre Direction Informatique. Pour prendre en charge notre département Etudes et Réalisations, chargé du développement de systèmes et de la mise en œuvre de nouveaux projets, nous recherchons un candidat disposant d'une expérience de 5 à 10 ans de l'informatique en entreprise et ayant fait la preuve de sa capacité à diriger une équipe d'une dizaine de personnes dont 2 chefs de projet.

Ce poste nécessite une formation supérieure et la connaissance d'éléments techniques tels que télécommunications (CIS), time sharing, DOS/VS, DLI, et IPT. Une certaine maîtrise de l'anglais est souhaitée pour ce poste situé en Banlieue Parisienne Ouest et une intéressante promotion est envisageable sous 2/3 ans.

Envoyez votre CV sous référence M 741 AK aux consultants de GFC chargés de cette recherche.

GFC 110 rue de Sèvres 75015 Paris

## jeune diplômé ECOLE SUPERIEURE DE COMMERCE

Pour poste administratif comportant suivi de l'administration commerciale, pré-contentieux et procédures judiciaires.

Une option informatique est vivement souhaitée.

Poste à pourvoir : Région Sud-Est Paris.

Pour postuler envoyer lettre manuscrite, C.V. et photo au Directeur Ressources Humaines sous réf. S 880 33 ou

Cabinet Alain H. PRENANT

50, av. du Général de Gaulle

92130 Issy les Moulineaux

CSNCR

## Commercial Grand Client Secteur Automobile

120.000 Fan+

Nous sommes l'un des grands de l'équipement automobile et nous recherchons un Responsable Commercial (formation supérieure du type ESC ou Ingénieur) âgé de plus de 25 ans et disposant d'une expérience de quelques années dans la vente de biens industriels (de préférence dans le secteur automobile). Il aura la pleine responsabilité des relations avec l'un de nos principaux clients (constructeurs), il devra en particulier :

- le suivi des marchés existants
- les relations techniques-commerciales
- l'ouverture de nouveaux débouchés de développement des relations avec ce grand client.

Ce poste passionnant peut déboucher à terme vers des responsabilités encore plus importantes. Sigle PARIS.

Envoyez votre CV sous référence M 742 RS aux consultants de GFC chargés de cette recherche.

GFC 110 rue de Sèvres 75015 Paris

## N°2 de notre branche Négocio Aciers Spéciaux

130.000 Fan+

Nous sommes une importante société sidérurgique, mais notre activité se porte bien car nous produisons et vendons des aciers spéciaux.

Pour d'abord assister le patron de notre branche négocio, nous recherchons un homme jeune (la trentaine), de préférence de formation supérieure (type ESC ou Ingénieur, ayant essentiellement des qualités de commerçant et de meneur d'hommes mais également certaines capacités de gestionnaire. Il devra 5 grands secteurs de distribution répartis sur la France, avec des contacts à l'export, maîtriser la politique d'achat, en relation avec la direction et élaborer les directives de vente.

Une sérieuse évolution de carrière est envisagée à moyen terme soit comme responsable de son Patrimoine direct, soit à un poste d'importantes responsabilités dans notre entreprise.

Ce poste est à pourvoir en Banlieue Parisienne.

Envoyez votre CV sous référence M 740 AK aux consultants de GFC chargés de cette recherche.

GFC 110 rue de Sèvres 75015 Paris

## BAC+1 OU 2 ANS D'ETUDES SUPERIEURES SCIENTIFIQUES. NOUS SOMMES UNE SOCIETE DE TRAVAIL A FAÇON ET NOUS SOUHAITONS INTEGRER

### UN(E) JEUNE DEBUTANT(E)

A NOTRE EQUIPE EXPLOITATION.

UNE FORMATION DONNEE DES SON ENTREES LUI PERMETTRA DE MAITRISER LE J.O. LANGAGE D'EXPLOITATION POUR POUVOIR AU SEIN D'UNE PETITE EQUIPE, ORGANISER, CONTROLER ET EVENTUELLEMENT PROPOSER DES AMELIORATIONS DE TRAVAIL EN RELATION AVEC NOS CLIENTS.

SI VOUS AVEZ VOTRE PERMIS DE CONDUIRE, SI VOUS ETES DEGAGES DES O.M. ET SI VOUS SOUHAITEZ UN POSTE MELANT LA TECHNIQUE AUX CONTACTS, ECRIVEZ SOUS REF. 452 A :

GROUPE CENTRAL INFORMATIQUE S.A.  
CONSEIL ET SERVICES EN INFORMATIQUE SUR IBM -  
15-17, RUE RIVAY - 92300 LEVALLOIS-PERRET.

## une des premières sociétés de conseil et services en informatique

### SLIGOS

## Création de postes 10 Jeunes ingénieurs grandes écoles

Missions :

- Prise en charge au niveau national, de la conception et du développement de logiciels de télégestion, utilisant un système original d'exploitation et fonctionnant sur des grands systèmes.
- Conception et mise au point de logiciels sur mini ou micro-ordinateurs connectés aux systèmes précédents.
- Participation à la conception et au développement de solutions informatiques transactionnelles spécifiques, utilisant des terminaux programmables et des mini-ordinateurs connectés à des systèmes centraux.

Pour certains de ces postes (4 à 5) il est nécessaire d'avoir une première expérience de 2 à 3 ans en informatique.

D'autres postes (4 à 5) seront confiés à des débutants ayant de préférence une spécialisation informatique et dégagés des obligations militaires.

Un complément de formation en gestion serait apprécié.

D'importantes possibilités d'évolution de carrière seront offertes aux candidats en raison de leur aptitude à la créativité, leur sens de l'équipe et leur capacité à assumer des responsabilités.

Complément de formation assuré. Lieu de travail : Puteaux ou Blois.

Nous avons demandé à S&L-CEGOS de nous aider à étudier les candidatures. Adr. let. man., C.V. détaillé, photo et rémunération souhaitée sous réf. 73493/M à Mme CLERE, S&L-CEGOS, 33, quai Gallieni, 92152 SURESNES.

Envoyez votre CV, photo et prétentions sous la référence 631 M au : Cabinet Jean-Claude MAURICE - Conseil en Gestion du Personnel - 397 ter, rue de Vaugirard - 75015 PARIS.

Envoyez votre CV, photo et prétentions sous la référence 631 M au : Cabinet Jean-Claude MAURICE - Conseil en Gestion du Personnel - 397 ter, rue de Vaugirard - 75015 PARIS.

Envoyez votre CV, photo et prétentions sous la référence 631 M au : Cabinet Jean-Claude MAURICE - Conseil en Gestion du Personnel - 397 ter, rue de Vaugirard - 75015 PARIS.

Envoyez votre CV, photo et prétentions sous la référence 631 M au : Cabinet Jean-Claude MAURICE - Conseil en Gestion du Personnel - 397 ter, rue de Vaugirard - 75015 PARIS.

Envoyez votre CV, photo et prétentions sous la référence 631 M au : Cabinet Jean-Claude MAURICE - Conseil en Gestion du Personnel - 397 ter, rue de Vaugirard - 75015 PARIS.

Envoyez votre CV, photo et prétentions sous la référence 631 M au : Cabinet Jean-Claude MAURICE - Conseil en Gestion du Personnel - 397 ter, rue de Vaugirard - 75015 PARIS.

Envoyez votre CV, photo et prétentions sous la référence 631 M au : Cabinet Jean-Claude MAURICE - Conseil en Gestion du Personnel - 397 ter, rue de Vaugirard - 75015 PARIS.

Envoyez votre CV, photo et prétentions sous la référence 631 M au : Cabinet Jean-Claude MAURICE - Conseil en Gestion du Personnel - 397 ter, rue de Vaugirard - 75015 PARIS.

Envoyez votre CV, photo et prétentions sous la référence 631 M au : Cabinet Jean-Claude MAURICE - Conseil en Gestion du Personnel - 397 ter, rue de Vaugirard - 75015 PARIS.

Envoyez votre CV, photo et prétentions sous la référence 631 M au : Cabinet Jean-Claude MAURICE - Conseil en Gestion du Personnel - 397 ter, rue de Vaugirard - 75015 PARIS.

Envoyez votre CV, photo et prétentions sous la référence 631 M au : Cabinet Jean-Claude MAURICE - Conseil en Gestion du Personnel - 397 ter, rue de Vaugirard - 75015 PARIS.

Envoyez votre CV, photo et prétentions sous la référence 631 M au : Cabinet Jean-Claude MAURICE - Conseil en Gestion du Personnel - 397 ter, rue de Vaugirard - 75015 PARIS.

Envoyez votre CV, photo et prétentions sous la référence 631 M au : Cabinet Jean-Claude MAURICE - Conseil en Gestion du Personnel - 397 ter, rue de Vaugirard - 75015 PARIS.

Envoyez votre CV, photo et prétentions sous la référence 631 M au : Cabinet Jean-Claude MAURICE - Conseil en Gestion du Personnel - 397 ter, rue de Vaugirard - 75015 PARIS.

## ROTHMANS INTERNATIONAL FRANCE

Importateur de nombreuses marques de cigarettes internationales :

PETER STUYVESANT, ROTHMANS, DUNHILL, CRAVEN ... etc, compte tenu du développement de la société, le poste de

Secrétaire général

qui comprendrait à un (ou deux) juriste

28 ans minimum, ayant eu l'occasion d'avoir une activité diversifiée dans une P.M.E., de préférence commerciale.

Il (ou elle) sera chargé des problèmes juridiques (droit des sociétés, fiscalité, droit du travail) et il (ou elle) aura l'intérêt et les capacités d'assumer la totalité des fonctions PERSONNEL dans une société en évolution rapide.

Bonne connaissance de l'anglais appréciée.

Lieu de travail : PARIS.

Veuillez écrire, sous réf. 4905 à

INTERCARRIERES,

5 rue du Helder, 75009 PARIS.

## SCHOTT FRANCE

Filiale française d'un groupe leader dans la fabrication de VERRES SPECIAUX pour l'INDUSTRIE, recherche pour prendre la responsabilité du BUREAU D'ETUDES un

ingénieur génie chimique

Il appuiera techniquement l'action des vendeurs et sera chargé de LA DEFINITION DES PROCÉDES ET INSTALLATIONS pour l'industrie chimique (engineering de base et de détail).

Responsable de l'équipe de dessinateurs et de monteurs, il contrôlera les réalisations jusqu'à leur bon fonctionnement.

Une formation d'ingénieur (génie chimique, chimie industrielle) et une expérience de bureaux d'études industrielles sont indispensables.

Envoyez C.V., photo et prétentions sous la référence 631 M au : Cabinet Jean-Claude MAURICE - Conseil en Gestion du Personnel - 397 ter, rue de Vaugirard - 75015 PARIS.

Envoyez votre CV, photo et prétentions sous la référence 631 M au : Cabinet Jean-Claude MAURICE - Conseil en Gestion du Personnel - 397 ter, rue de Vaugirard - 75015 PARIS.

Envoyez votre CV, photo et prétentions sous la référence 631 M au : Cabinet Jean-Claude MAURICE - Conseil en Gestion du Personnel - 397 ter, rue de Vaugirard - 75015 PARIS.

Envoyez votre CV, photo et prétentions sous la référence 631 M au : Cabinet Jean-Claude MAURICE - Conseil en Gestion du Personnel - 397 ter, rue de Vaugirard - 75015 PARIS.

Envoyez votre CV, photo et prétentions sous la référence 631 M au : Cabinet Jean-Claude MAURICE - Conseil en Gestion du Personnel - 397 ter, rue de Vaugirard - 75015 PARIS.

Envoyez votre CV, photo et prétentions sous la référence 631 M au : Cabinet Jean-Claude MAURICE - Conseil en Gestion du Personnel - 397 ter, rue de Vaugirard - 75015 PARIS.

Envoyez votre CV, photo et prétentions sous la référence 631 M au : Cabinet Jean-Claude MAURICE - Conseil en Gestion du Personnel - 397 ter, rue de Vaugirard - 75015 PARIS.

Envoyez votre CV, photo et prétentions sous la référence 631 M au : Cabinet Jean-Claude MAURICE - Conseil en Gestion du Personnel - 397 ter, rue de Vaugirard - 75015 PARIS.

Envoyez votre CV, photo et prétentions sous la référence 631 M au : Cabinet Jean-Claude MAURICE - Conseil en Gestion du Personnel - 397 ter, rue de Vaugirard - 75015 PARIS.

Envoyez votre CV, photo et prétentions sous la référence 631 M au : Cabinet Jean-Claude MAURICE - Conseil en Gestion du Personnel - 397 ter, rue de Vaugirard - 75015 PARIS.

Envoyez votre CV, photo et prétentions sous la référence 631 M au : Cabinet Jean-Claude MAURICE - Conseil en Gestion du Personnel - 397 ter, rue de Vaugirard - 75015 PARIS.

Envoyez votre CV, photo et prétentions sous la référence 631 M au : Cabinet Jean-Claude MAURICE - Conseil en Gestion du Personnel - 397 ter, rue de Vaugirard - 75015 PARIS.

Envoyez votre CV, photo et prétentions sous la référence 631 M au : Cabinet Jean-Claude MAURICE - Conseil en Gestion du Personnel - 397 ter, rue de Vaugirard - 75015 PARIS.

Envoyez votre CV, photo et prétentions sous la référence 631 M au : Cabinet Jean-Claude MAURICE - Conseil en Gestion du Personnel - 397 ter, rue de Vaugirard - 75015 PARIS.

Envoyez votre CV, photo et prétentions sous la référence 631 M au : Cabinet Jean-Claude MAURICE - Conseil en Gestion du Personnel - 397 ter, rue de Vaugirard - 75015 PARIS.

Envoyez votre CV, photo et prétentions sous la référence 631 M au : Cabinet Jean-Claude MAURICE - Conseil en Gestion du Personnel - 397 ter, rue de Vaugirard - 75015 PARIS.

Envoyez votre CV, photo et prétentions sous la référence 631 M au : Cabinet Jean-Claude MAURICE - Conseil en Gestion du Personnel - 397 ter, rue de Vaugirard - 75015 PARIS.

Envoyez votre CV, photo et prétentions sous la référence 631 M au : Cabinet Jean-Claude MAURICE - Conseil en Gestion du Personnel - 397 ter, rue de Vaugirard - 75015 PARIS.

Envoyez votre CV, photo et prétentions sous la référence 631 M au : Cabinet Jean-Claude MAURICE - Conseil en Gestion du Personnel - 397 ter, rue de Vaugirard - 75015 PARIS.

Envoyez votre CV, photo et prétentions sous la référence 631 M au : Cabinet Jean-Claude MAURICE - Conseil en Gestion du Personnel - 397 ter, rue de Vaugirard - 75015 PARIS.

Envoyez votre CV, photo et prétentions sous la référence 631 M au : Cabinet Jean-Claude MAURICE - Conseil en Gestion du Personnel - 397 ter, rue de Vaugirard - 75015 PARIS.

Envoyez votre CV, photo et prétentions sous la référence 631 M au : Cabinet Jean-Claude MAURICE - Conseil en Gestion du Personnel - 397 ter, rue de Vaugirard - 75015 PARIS.

Envoyez votre CV, photo et prétentions sous la référence 631 M au : Cabinet Jean-Claude MAURICE - Conseil en Gestion du Personnel - 397 ter, rue de Vaugirard - 75015 PARIS.

Envoyez votre CV, photo et prétentions sous la référence 631 M au : Cabinet Jean-Claude MAURICE - Conseil en Gestion du Personnel - 397 ter, rue de Vaugirard - 75015 PARIS.

Envoyez votre CV, photo et prétentions sous la référence 631 M au : Cabinet Jean-Claude MAURICE - Conseil en Gestion du Personnel - 397 ter, rue de Vaugirard - 75015 PARIS.

Envoyez votre CV, photo et prétentions sous la référence 631 M au : Cabinet Jean-Claude MAURICE - Conseil en Gestion du Personnel - 397 ter, rue de Vaugirard - 75015 PARIS.

Envoyez votre CV, photo et prétentions sous la référence 631 M au : Cabinet Jean-Claude MAURICE - Conseil en Gestion du Personnel - 397 ter, rue de Vaugirard - 75015 PARIS.

Envoyez votre CV, photo et prétentions sous la référence 631 M au : Cabinet Jean-Claude MAURICE - Conseil en Gestion du Personnel - 397 ter, rue de Vaugirard - 75015 PARIS.

Envoyez votre CV, photo et prétentions sous la référence 631 M au : Cabinet Jean-Claude MAURICE - Conseil en Gestion du Personnel - 397 ter, rue de Vaugirard - 75015 PARIS.

Envoyez votre CV, photo et prétentions sous la référence 631 M au : Cabinet Jean-Claude MAURICE - Conseil en Gestion du Personnel - 397 ter, rue de Vaugirard - 75015 PARIS.

## Poursuivant son expansion, LE GROUPE I.E. - société de conseil en informatique de gestion - recrute plusieurs

### JEUNES DIPLOMES(EES)

de l'enseignement supérieur scientifique ou commercial (Grandes Ecoles ou Universités de niveau équivalent).

Une session de formation à l'informatique de 3 mois débute pour eux le 19 novembre 1979, suivie d'une intégration à une équipe entraînée où ils seront en relation directe avec nos clients.

La progression des 3 sociétés du groupe ouvre des possibilités de carrières motivantes liées aux efforts personnels.

Une lettre manuscrite, accompagnée d'un CV et d'une photo sont à adresser, sous la réf. 454/6

INFORMATIQUE ET ENTREPRISE

Conseil en Informatique de Gestion

- 9, rue Alfred-de-Vigny, 75008 Paris.

## une des premières sociétés de conseil et services en informatique

### SLIGOS

Très importante société de CONSEIL ET SERVICES EN INFORMATIQUE nous diffuse, par un service de temps partagé A.P.L., des applications sophistiquées de gestion conversationnelle. Nous recherchons des

### Jeunes ingénieurs GRANDES ECOLES

Intéressés par l'informatique, ayant au moins 2 à 3 ans d'expérience d'entreprise, pour prendre en charge, en liaison avec les utilisateurs, des projets spécifiques depuis leur conception jusqu'à leur mise en place et à leur suivi. Formation complémentaire assurée. Lieu de travail : Puteaux.

Nous avons demandé à S&L-CEGOS de nous aider à étudier les candidatures. Adr. let. man., C.V. détaillé, photo et rémunération souhaitée sous référence 73493/M à Mme CLERE, S&L-CEGOS, 33, quai Gallieni, 92152 SURESNES.

Envoyez votre CV, photo et prétentions sous la référence 631 M au : Cabinet Jean-Claude MAURICE - Conseil en Gestion du Personnel - 397 ter, rue de Vaugirard - 75015 PARIS.

Envoyez votre CV, photo et prétentions sous la référence 631 M au : Cabinet Jean-Claude MAURICE - Conseil en Gestion du Personnel - 397 ter, rue de Vaugirard - 75015 PARIS.

Envoyez votre CV, photo et prétentions sous la référence 631 M au : Cabinet Jean-Claude MAURICE - Conseil en Gestion du Personnel - 397 ter, rue de Vaugirard - 75015 PARIS.

Envoyez votre CV, photo et prétentions sous la référence 631 M au : Cabinet Jean-Claude MAURICE - Conseil en Gestion du Personnel - 397 ter, rue de Vaugirard - 75015 PARIS.

Envoyez votre CV, photo et prétentions sous la référence 631 M au : Cabinet Jean-Claude MAURICE - Conseil en Gestion du Personnel - 397 ter, rue de Vaugirard - 75015 PARIS.

Envoyez votre CV, photo et prétentions sous la référence 631 M au : Cabinet Jean-Claude MAURICE - Conseil en Gestion du Personnel - 397 ter, rue de Vaugirard - 75015 PARIS.

Envoyez votre CV, photo et prétentions sous la référence 631 M au : Cabinet Jean-Claude MAURICE - Conseil en Gestion du Personnel - 397 ter, rue de Vaugirard - 75015 PARIS.

Envoyez votre CV, photo et prétentions sous la référence 631 M au : Cabinet Jean-Claude MAURICE - Conseil en Gestion du Personnel - 397 ter, rue de Vaugirard - 75015 PARIS.

Envoyez votre CV, photo et prétentions sous la référence 631 M au : Cabinet Jean-Claude MAURICE - Conseil en Gestion du Personnel - 397 ter, rue de Vaugirard - 75015 PARIS.

Envoyez votre CV, photo et prétentions sous la référence 631 M au : Cabinet Jean-Claude MAURICE - Conseil en Gestion du Personnel - 397 ter, rue de Vaugirard - 75015 PARIS.

Envoyez votre CV, photo et prétentions sous la référence 631 M au : Cabinet Jean-Claude MAURICE - Conseil en Gestion du Personnel - 397 ter, rue de Vaugirard - 75015 PARIS.

Envoyez votre CV, photo et prétentions sous la référence 631 M au : Cabinet Jean-Claude MAURICE - Conseil en Gestion du Personnel - 397 ter, rue de Vaugirard - 75015 PARIS.

Envoyez votre CV, photo et prétentions sous la référence 631 M au : Cabinet Jean-Claude MAURICE - Conseil en Gestion du Personnel - 397 ter, rue de Vaugirard - 75015 PARIS.

Envoyez votre CV, photo et prétentions sous la référence 631 M au : Cabinet Jean-Claude MAURICE - Conseil en Gestion du Personnel - 397 ter, rue de Vaugirard - 75015 PARIS.

Envoyez votre CV, photo et prétentions sous la référence 631 M au : Cabinet Jean-Claude MAURICE - Conseil en Gestion du Personnel - 397 ter, rue de Vaugirard - 75015 PARIS.

Envoyez votre CV, photo et prétentions sous la référence 631 M au : Cabinet Jean-Claude MAURICE - Conseil en Gestion du Personnel - 397 ter, rue de Vaugirard - 75015 PARIS.

Envoyez votre CV, photo et prétentions sous la référence 631 M au : Cabinet Jean-Claude MAURICE - Conseil en Gestion du Personnel - 397 ter, rue de Vaugirard - 75015 PARIS.

Envoyez votre CV, photo et prétentions sous la référence 631 M au : Cabinet Jean-Claude MAURICE - Conseil en Gestion du Personnel - 397 ter, rue de Vaugirard - 75015 PARIS.

Envoyez votre CV, photo et prétentions sous la référence 631 M au : Cabinet Jean-Claude MAURICE - Conseil en Gestion du Personnel - 397 ter, rue de Vaugirard - 75015 PARIS.

Envoyez votre CV, photo et prétentions sous la référence 631 M au : Cabinet Jean-Claude MAURICE - Conseil en Gestion du Personnel - 397 ter, rue de Vaugirard - 75015 PARIS.

Envoyez votre CV, photo et prétentions sous la référence 631 M au : Cabinet Jean-Claude MAURICE - Conseil en Gestion du Personnel - 397 ter, rue de Vaugirard - 75015 PARIS.

Envoyez votre CV, photo et prétentions sous la référence 631 M au : Cabinet Jean-Claude MAURICE - Conseil en Gestion du Personnel - 397 ter, rue de Vaugirard - 75015 PARIS.

Envoyez votre CV, photo et prétentions sous la référence 631 M au : Cabinet Jean-Claude MAURICE - Conseil en Gestion du Personnel - 397 ter, rue de Vaugirard - 75015 PARIS.

Envoyez votre CV, photo et prétentions sous la référence 631 M au : Cabinet Jean-Claude MAURICE - Conseil en Gestion du Personnel - 397 ter, rue de Vaugirard - 75015 PARIS.

Envoyez votre CV, photo et prétentions sous la référence 631 M au : Cabinet Jean-C



OFFRES D'EMPLOI	La page	La page
DEMANDES D'EMPLOI	51,00	59,98
IMMOBILIER	12,00	14,11
AUTOMOBILES	35,00	41,16
AGENDA	35,00	41,16
PROF. COMM. CAPITAUX	95,00	111,72

## ANNONCES CLASSEES

ANNONCES ENCAISSÉES	La m/m ml.	T.D.
OFFRES D'EMPLOI	30,00	35,28
DEMANDES D'EMPLOI	7,00	8,23
IMMOBILIER	23,00	27,05
AUTOMOBILES	23,00	27,05
AGENDA	23,00	27,05

REPRODUCTION INTERDITE

offres d'emploi

offres d'emploi

offres d'emploi

offres d'emploi

### ingénieur méthodes industrielles



**GENERAL FOODS FRANCE** (2000 personnes, 1,3 milliard C.A.), recherche pour son usine (800 personnes) située en proche banlieue Est de Paris un **INGÉNIEUR MÉTHODES**. Sous l'autorité du Chef du Département Méthodes de l'usine, sa mission est d'étudier les projets d'investissements de l'établissement. En outre, il participera à l'amélioration de l'efficacité de l'outil de production (réduction des coûts, analyse de la valeur, études d'implantation, productivité), en liaison avec les autres départements de l'usine (production, entretien...) et avec les services fonctionnels. Dans cette fonction, il sera assisté d'un Agent de Méthodes. Ce poste conviendrait à un Ingénieur âgé d'au moins 25 ans, possédant une expérience industrielle en méthodes d'environ trois ans acquise au sein d'une industrie de biens de consommation (chimique ou alimentaire de préférence). Il requiert une grande souplesse d'adaptation et offrira à son titulaire de réelles perspectives d'évolution. La connaissance minimum de l'anglais serait appréciée.

Si ces perspectives vous intéressent, écrivez sous référence 59-M aux Conseils du Département Recrutement d'EUREQUIP à qui nous avons confié le soin d'examiner les candidatures.



**EUREQUIP**

DÉPARTEMENT RECRUTEMENT  
B.P. 30 - 92420 Vaucresson.

PARIS

LONDRES.

HOUSTON

LAUSANNE



**THOMSON-CSF**

DIVISION TÉLÉCOMMUNICATIONS

### INGÉNIEURS D'ÉTUDES

confirmés (4 à 5 ans d'expérience)  
Grandes Ecoles à vocation Electronique

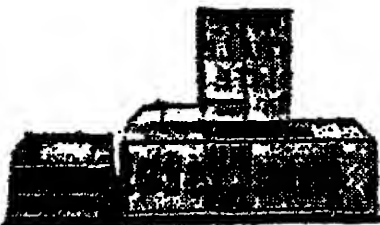
Ayant à encadrer une équipe de plusieurs ingénieurs, ils utiliseront des techniques de pointe notamment dans le traitement du signal, ainsi que des technologies à très haute intégration. Ils participeront à l'étude et à la conception de systèmes complexes et d'équipements modernes de communications.

De larges possibilités d'évolution sont offertes à des candidats de valeur.

Adresser C.V., photo et prétentions à J.-M. ANTOINE, B.P. 156 - 92231 GENNEVELLIERES Cedex.

Nous recherchons les meilleurs

### Ingénieurs technico-commerciaux en instrumentation analytique



Vous êtes diplômé d'une grande école de chimie (spécialisation analytique) ou équivalent. Vous possédez déjà une solide expérience acquise comme chef de laboratoire d'analyse ou bien, vous avez fait vos preuves dans la vente d'instrumentation analytique (chromatographie en phase gazeuse ou liquide, spectrométrie de masse, U.V. visible...).

Vous avez une bonne pratique de l'anglais ; alors votre candidature nous intéresse.

Nous vous offrons : un salaire attractif, une voiture de fonction, une formation permanente sur les produits de haute technologie.

Votre évolution de carrière sera directement fonction des résultats obtenus.

Les postes sont à pourvoir à Orsay et à Lyon.

Adresser lettre manuscrite, C.V. et photo à Monsieur G. Kloppel, Département Ressources Humaines Hewlett Packard, B.P. 6, quartier de Courtabœuf, 91401 Orsay (sous réf. 4956).

**HEWLETT PACKARD**

Société Industrielle leader dans les systèmes anti-vibratoires opérant pour une large part dans le secteur aéronautique, équipée d'un CII - HB 62-60, recherche

### INFORMATICIEN

90 000 (+)

Saint-Cloud

Il sera chargé, dans un premier temps, d'étudier, réaliser et mettre en place des systèmes d'informatique de gestion. Très rapidement, et parallèlement à ces tâches, il devra être capable de seconder efficacement le Responsable du Service Informatique. Cela recouvre, en outre, la supervision de l'exploitation et la fonction "Système". Evoluer dans un contexte délicat et faire preuve de qualités de négociateur permettant d'avoir un excellent contact avec les utilisateurs, vont de soi. Les phases techniques de développement de programme (en cobol) et de maintenance ne sont pas, pour nous, des tâches mineures mais, au contraire, seront une part non négligeable de la fonction proposée.

Le candidat retenu, âgé d'environ 27 ans, de formation supérieure - Ecole d'Ingénieur ou MIAGE - aura de 3 à 4 ans d'expérience acquise, de préférence, dans une Société de services et de conseils en informatique, puis dans une PME du secteur industriel. Il aura l'expérience de projet dans un environnement transactionnel. La connaissance de l'Assembleur et du Cobol ANS sont impératives. La pratique des systèmes de niveau IBM DOS/VS est requise et l'expérience du matériel CII - HB 62 et du télétraitement, sera un atout majeur. Dans le cas où le candidat n'aurait pas cette expérience, les connaissances des autres systèmes (aidé par la participation à des stages CII - HB) devront lui permettre d'être très rapidement opérationnel sur ce matériel. (Réf. 161).

Adresser votre CV, avec une courte lettre manuscrite mentionnant votre numéro de téléphone, la référence du poste + prétentions à

Guy BENAT  
4, rue Robert Estienne 75008 Paris

### IMPORTANTE SOCIÉTÉ INTERNATIONALE MATÉRIEL ÉLECTRIQUE, ÉLECTRONIQUE recherche RÉGION PARISIENNE

#### CHEF de PROJET

SERVICE INFORMATIQUE

140.000 F.

Le candidat âgé de 30 ans minimum, possède une expérience de CINQ années dans un poste similaire.

Il prendra la responsabilité d'un groupe de Programmeurs en vue de mener à bien des applications en cours de développement.

Il travaillera sur un ORDINATEUR C II HB 64, en Télé Traitement sous TDS.

Ce poste nécessite des aptitudes de Manager et de Gestionnaire.

Une bonne connaissance de l'allemand serait appréciée.

Prise de fonction dès que possible.

Adresser curriculum vitae + photo et salaire actuel au Cabinet Claude VITET 20, rue de la Trémoille, 75008 Paris ss réf. 7965CV.

**ENERTEC**

**Schlumberger**

Notre Société est spécialisée dans la mesure des grandeurs électriques et électroniques, leur enregistrement et leur traitement.

### les ingénieurs électroniciens récemment sortis d'école

peuvent saisir l'opportunité de rejoindre notre Société pour prendre une part active au développement de nos activités de montage, d'équipement de réseaux électriques, d'instrumentation et de systèmes électroniques.

Nous pouvons offrir à des candidats de valeur des postes dans des domaines d'activité variés et pour différentes fonctions (conception, industrialisation, assistance technique des réseaux de vente, technico-commercial).

Ces postes sont à pourvoir en Région Parisienne et en Province.

Vous insisterez sur vos compétences, vos goûts et vos aspirations dans la lettre de candidature que vous adresserez avec votre curriculum vitae et photo à : Gérard FEVRE.

ENERTEC - SERVICE DU PERSONNEL  
B.P. 620 - 92542 MONTROUGE CEDEX.

**etap** 4, rue Massenet 75016 Paris

4, rue Massenet 75016 Paris

Ecrire en précisant la référence - Discretion absolue



#### Responsable juridique et gestion administrative

réf. FP 192 AM

UNE SOCIÉTÉ DYNAMIQUE DE PRESTATIONS DE SERVICE (150 personnes) composée essentiellement d'ingénieurs et de techniciens travaillant sur chantiers, renforce son équipe de direction et recherche un candidat de formation supérieure commerciale ou juridique, ayant au moins 10 ans d'expérience type secrétaire général (connaissance de l'informatique appréciée). Il participera au développement de la société en assumant plus particulièrement : la gestion du personnel, la supervision de la comptabilité, les questions juridiques, l'administration générale. Ordre de grandeur de rémunération : 150.000 F. Poste : ville SUD-EST.

#### Directeurs filiales

réf. DW 175 AM

IMPORTANTE FIRME FRANÇAISE BIENS D'EQUIPEMENT GRAND PUBLIC, marque de haute renommée recherche Directeurs pour ses Sociétés Filiales Régionales d'assistance technique et après-vente Paris et grandes villes provinciales. Il s'agit de postes impliquant une large autonomie, un dynamisme et un sens marqué du développement et de la gestion. Ces postes peuvent convenir à cadres diplômés ayant assumé en petite ou moyenne entreprise des fonctions de direction, capables d'être les "Patrons" de petites sociétés 30 à 60 personnes sur les plans : commercial, technique et gestion.

#### Ingénieur négociations techniques et commerciales France et exportation

réf. HR 183 CM

UN GROUPE LEADER RECHERCHE POUR SON DÉPARTEMENT "CONTENEURS" : Ingénieur ayant l'expérience de la vente de biens d'équipements. Il se verra confier la vente des produits non standardisés : étude des besoins des clients, devis, négociations, gestion. Poste très intéressant pour candidat alliant compétences techniques et qualités commerciales. Connaissance de l'anglais nécessaire et de l'allemand appréciée. Poste à Paris.

#### Analyste chef de projet

réf. DN 180 AM

UNE SOCIÉTÉ DE SERVICE, FILIALE D'UN IMPORTANT GROUPE FRANÇAIS (équipée d'un IBM 370/158 DOS/VS, CICS) offre dans le cadre de sa forte expansion un poste d'Analyste Chef de Projet, ayant une formation supérieure et 2 à 5 ans d'expérience (selon niveau de formation de base), capable de mener des projets avec autonomie et d'animer une équipe. Des connaissances en PL1 ou Cobol ou assembleur sont nécessaires. Situation intéressante et d'avenir. Lieu de travail : Porte Sud Paris.

#### Gestionnaire et coordinateur

réf. LT 172 CM

UNE STATION TRÈS RENOMMÉE DES ALPES FRANÇAISES (activités d'hiver et d'été) recherche son Responsable de la Gestion et de la Coordination. Ce poste conviendrait à un gestionnaire confirmé (ayant de préférence l'expérience du service public), capable d'assurer la responsabilité de la préparation de certaines actions, la coordination, le contrôle de l'ensemble des activités concourant à la vie et au développement de la station. Situation intéressante pour un homme de confiance, rigoureux et de bon contact.

#### Jeune contrôleur de gestion

réf. CM 179 CM

IMPORTANTE SOCIÉTÉ AGRO-INDUSTRIELLE, LEADER SUR SON MARCHÉ EN FRANCE, recherche pour son Siège un Jeune Contrôleur de Gestion. Dans le cadre de l'équipe assurant le contrôle de gestion, il sera chargé de :  
• l'élaboration du plan à 1 an et des prix de revient de la Société de Service du Groupe,  
• d'effectuer le contrôle budgétaire de cette société,  
• d'en élaborer les différents tableaux de bord d'activité ainsi que le tableau de bord destiné à la Direction Générale,  
• de réaliser les différentes études de gestion que nécessite cette société.  
Ce poste conviendrait à un candidat formation école supérieure de commerce, disposant 2 à 3 ans d'expérience au sein d'une direction financière ou service contrôle de gestion (connaissance en informatique de gestion souhaitée). Poste : Ville centre France.



OFFRES D'EMPLOI		ANNONCES CLASSEES		ANNONCES ENCHEREES		Le n° de		T.C.	
DEMANDES D'EMPLOI	51,00	La ligne T.C.	59,88	OFFRES D'EMPLOI	30,00	30,00	85,28	DEMANDES D'EMPLOI	7,00
IMMOBILIER	12,00		14,11	IMMOBILIER	23,00	23,00	27,05	IMMOBILIER	23,00
AUTOMOBILES	35,00		41,16	AUTOMOBILES	23,00	23,00	27,05	AUTOMOBILES	23,00
AGENDA	35,00		41,16	AGENDA	23,00	23,00	27,05	AGENDA	23,00
PROF. COMM. CAPITAUX	95,00		111,72						

offres d'emploi      offres d'emploi      offres d'emploi      offres d'emploi

### CONTROLES NON DESTRUCTIFS

Notre entreprise conçoit et réalise de très importants ensembles industriels en France et à l'étranger. Les équipements qui en assurent le fonctionnement utilisent une technologie de pointe et impliquent des contrôles poussés, aux différentes étapes de réalisation. Nous désirons recruter, pour prendre en charge, organiser et coordonner ces contrôles, deux ingénieurs ayant une très solide expérience (5 ans au moins) dans le domaine.

**Responsable inspections avant mise en service**  
Il encadre et anime l'équipe chargée de préparer les inspections (méthodes, spécifications...), l'interlocuteur des chantiers, et des clients, il coordonne les actions, contrôle les fournisseurs, tire les conclusions et oriente les décisions qui en découlent. (Réf. 77447/A)

**Spécialiste des Contrôles**  
Il assure l'entreprise aussi bien qu'après des clients ou sous-traitants, un rôle d'expert pour tout ce qui concerne les contrôles non destructifs. Ces fonctions l'amènent à prendre en charge des négociations techniques ayant des répercussions financières souvent très importantes. (Réf. 77447/B)

Ces deux ingénieurs auront à entretenir des contacts nombreux et très diversifiés, dans l'entreprise aussi bien qu'à l'extérieur.  
Des déplacements de courte durée (notamment sur les sites) sont à prévoir. Une bonne connaissance de l'anglais serait à ce titre un atout.  
Pour ces postes, un haut niveau de compétences techniques est indispensable, ainsi qu'une parfaite connaissance des Essais non destructifs, acquise si possible dans un service "Qualité" d'une entreprise de chaudronnerie ou de métallurgie de l'acier.  
Les candidatures seront traitées avec une totale discrétion (mentionner sur l'enveloppe le nom des entreprises auxquelles vous ne souhaitez pas qu'elles soient transmises).  
Elles sont à adresser, accompagnées d'un C.V. détaillé, sous la référence correspondant au poste, à HAVAS CONTACT - 156, boulevard Haussmann - 75008 PARIS.

### un responsable énergie      un chef des services techniques

**ROWNTREE MACKINTOSH**  
Groupe International de chocolaterie-Confiserie  
(Nurs, Lion, Quality Street, Smarties, Kit Kat, After Eight, Chocorè, Lanvin, Menier)  
3 usines en France - 1 500 personnes  
recherche pour faire face au développement de ses activités industrielles :

**un responsable énergie**  
Répondant devant le Directeur Technique, il assure la responsabilité de la politique énergétique à court et moyen terme, de la Société, notamment en ce qui concerne la définition des besoins, la diversification des sources d'approvisionnement et le plan d'économie d'énergie.  
Agé de 30 ans environ, ce candidat, diplômé d'une Ecole d'ingénieurs, aura une réelle connaissance des problèmes thermiques à partir de son expérience en unité de production, une bonne pratique de la gestion et s'exprimera aisément en anglais.  
Poste basé à NOISIEL (S & M)  
Réf: RE  
Adresser CV, photo et prétentions, sous référence indiquée, à A. ABRIVARD - ROWNTREE MACKINTOSH S.A. - Noisiel - 77422 MARNE LA VALLEE Cedex 2.

**un chef des services techniques**  
Il devra participer à l'implantation de nouvelles lignes de fabrication (investissements de plus de 75 MF), assurer la maintenance de l'ensemble des installations, animer et diriger son équipe, gérer un budget important.  
Ce poste évoluera convenablement à un Ingénieur AM, HEI ou équivalent de 35 ans environ, ayant une expérience similaire de plusieurs années (secteur alimentaire ou pharmaceutique notamment), capable de s'exprimer en anglais.  
Lieu de travail : DIJON  
Réf: CST  
Adresser CV, photo et prétentions, sous référence indiquée, à Ch. LOE MIE - ROWNTREE MACKINTOSH S.A. - rue de Cluj - 21019 DIJON Cedex.

### audit interne

Société financière, nous prévoyons de réaliser cette année avec nos filiales plus de 3 milliards de CA. Notre implantation internationale nous permet de traiter des affaires avec des entreprises de plus de 120 pays.  
Ce développement, qui nous a permis de quadrupler le volume de nos activités en moins de 10 ans, conduit notre direction financière à créer la fonction d'audit interne.  
Par une première mission d'étude et d'organisation des procédures et circuits comptables, ce spécialiste (homme ou femme) préparera la mise en place de la fonction d'audit du groupe dans les domaines des finances, de la comptabilité et de l'informatique. Il pourra être appelé à conduire des études comptables spécifiques et intervenir à titre d'audit dans les filiales étrangères.  
Pour mettre en place cette fonction d'audit très nouvelle pour notre entreprise, il faut une formation comptable de tout premier plan, une bonne connaissance pratique de la comptabilité générale et analytique, acquise de préférence dans une société du secteur tertiaire, avec utilisation de l'informatique.  
Une expérience de 2 à 5 ans d'audit en entreprise ou en cabinets spécialisés et un usage courant de l'anglais sont également indispensables.  
Nous vous remercions d'adresser vos dossiers de candidature sous réf. B 3747 B à Monsieur Collet, 1, rue de Berri 75008 Paris.

**Bernard Julhiet**  
**Psycom**  
membre de Syntec

### PARFUMS CARON

recherche

### responsable zone extrême-orient

Une réelle expérience Export, une parfaite maîtrise de l'ANGLAIS, l'habitude de nombreux voyages, sont absolument indispensables pour ce poste.  
Expérience des produits de luxe appréciée. Très nombreux déplacements à prévoir : 2/3 du temps environ.  
Veuillez écrire, sous référence 4941 à :  
INTERCARRIERES  
5 rue du Halder 75009 PARIS

### Cadre financier

(FORMATION SUPERIEURE + DECS)

Importante Société Holding (Chiffre d'Affaires consolidé 8 Milliards de Francs) recherche pour sa

### Direction Financière - UN JEUNE CADRE FINANCIER

Le candidat possédant, outre une formation supérieure, un DECS complet et une bonne connaissance de l'Anglais. Il aura déjà acquis une solide pratique de la comptabilité. Par ailleurs une expérience plus complète de la gestion d'entreprise serait appréciée.

Son rôle sera :

- d'assurer le contrôle financier permanent d'un Groupe de filiales;
- d'assurer ces Sociétés au niveau de l'organisation comptable, voire administrative, de l'arrêté des bilans, de l'établissement des plans et des budgets;
- d'effectuer des études financières en vue d'acquisition ou de rapprochement de Sociétés.

Ce poste est à pourvoir à Paris.  
La rémunération sera fonction de l'intérêt de la candidature présentée et en particulier de la variété et de la solidité de l'expérience.  
Adresser curriculum vitae détaillé et prétentions sous référence 8998 à COFAP 40, rue de Chabrol 75010 PARIS qui transmettra.

### JEUNES GENS

(libérés des obligations militaires) et JEUNES FILLES

WINTERTHUR ASSURANCES, dans le cadre du développement de son département informatique, vous propose, après une formation assurée par l'entreprise (COBOL - DOS/VS - CICS/VS - DL/1) de devenir :

### programmeurs

(avec possibilité réelle d'évolution) pour les diplômés (et IUT INFORMATIQUE ou EQUIVALENT)

### analystes

POUR LES INGENIEURS, MIAGE ou EQUIVALENT.

Les candidats (es) devront être disponibles immédiatement.  
Salaire évolutif suivant potentiel.  
Adresser C.V. manuscrit sous référence 2225 à J.C. DIDON - Tour WINTERTHUR CEDEX 18 - 92085 PARIS-14-DEFENSE

**winterthur**  
assurances

### PECHINEY UGINE KUHLMANN

Pour son Service Central d'Audit

### Auditeur Interne

**FONCTION :**  
effectuer des missions de contrôle et d'assistance pour s'assurer du fonctionnement convenable et efficace des systèmes de gestion des sociétés du Groupe.

**POSTE :**  
Basé à Paris, il implique des déplacements en France, en Europe et dans le monde (environ 40% du temps) et constitue une bonne préparation pour prendre ensuite des responsabilités opérationnelles au sein du Groupe.

**L'EQUIPE :**  
Dynamique et multidisciplinaire; moyenne d'âge 30 ans.

**PROFIL :**  
- Sénior d'un cabinet d'audit.  
- Diplômé d'une grande école (Mines, HEC, Centrale, IEP...)  
- Age minimum 30 ans. Bons contacts - Bonne pratique d'une langue étrangère (une deuxième langue sera appréciée).

Les candidatures détaillées seront adressées à PECHINEY UGINE KUHLMANN - Service de l'Audit Interne - 23, rue Balzac - B.P. 787-08 - 75380 PARIS CEDEX 08.

### L'UNION DES CAISSES CENTRALES DE LA MUTUALITE AGRICOLE

équipes de 2 x 370 sous CS/VS CICS et DL/1 recherche

### analystes

Sous l'autorité d'un Chef de projet, ils assureront l'analyse d'applications importantes (traitement et bases de données) et encadreront les programmeurs lors de la réalisation.  
Une connaissance du télétraitement et du langage COBOL serait appréciée.  
Des qualités d'organisateur, de meneur d'hommes sont nécessaires pour réussir dans cette fonction.

### programmeurs

Débutants ou un an d'expérience.  
Titulaires du DUT informatique ou niveau équivalent.  
Ils assureront la réalisation de programmes et leur mise au point sous l'autorité d'un analyste. Formation complémentaire assurée. Possibilités d'avancer.  
Adresser lettre de candidature avec C.V. et photo à : U.C.M.A. - Département Gestion du Personnel - 8/10, rue d'Azorg - 75008 PARIS.

### ingénieur

pour diriger le développement en France de ce département.

Il assurera :

- L'évaluation technique et financière de produits nouveaux ou de systèmes informatiques, et établissement des devis correspondants.
- La promotion et la vente des produits semi-standard.
- La direction et le développement d'une équipe d'ingénieurs technico-commerciaux.

Le candidat choisi bénéficiera :

- d'une solide expérience technique dans les domaines de la conception électronique et de l'informatique temps réel.
- d'une expérience de la négociation commerciale à haut niveau.
- La connaissance de l'anglais est indispensable.

Adresser votre candidature sous réf. M 94 à la Direction du Personnel DIGITAL EQUIPMENT FRANCE  
18, rue Soanen  
Sile 225  
94528 Runge cedex

**digital**

### CHEF de PRODUITS

### alimentation animale

FRANCE LUZERNE détient 40% du marché français et une position - leader en Europe - dans sa spécialité. Pour renforcer son développement, la Société crée un poste de CHEF DE PRODUITS ; le titulaire, dépendant du Directeur Commercial, prendra les contacts utiles dans un premier temps en France et en Europe, rencontrera les fabricants d'aliments de bétail et les éleveurs spécialisés. Il maintiendra des relations constantes avec le Laboratoire de recherche de l'Entreprise en vue d'une meilleure adaptation des produits et de leur promotion. Le candidat idéal recherché, possède un diplôme d'une Grande Ecole (Technique ou Commerciale) et/ou une expérience correspondante de Zootechnicien. Il est mobile, connaît l'anglais, et un début de carrière réussie dans la vente serait un atout supplémentaire. La rémunération, qui sera fonction de l'expérience du candidat, présente de l'intérêt : elle évoluera avec les résultats obtenus. Discrétion assurée.  
Adresser C.V. et lettre manuscrite FRANCE LUZERNE - Service du Personnel 11, rue de Madrid 75008 PARIS.

Les réalisations industrielles que nous concevons et réalisons, en France comme à l'étranger, utilisent des techniques variées, souvent à la pointe des domaines scientifiques dont elles sont issues. Elles intègrent des équipements de grandes dimensions, soumis à de très fortes contraintes thermiques ou mécaniques.  
Le rôle de la Section Calcul est de concevoir, et conditionner le bon déroulement des travaux qui nous sont confiés. C'est pour renforcer cette section, au sein du Département Etudes, que nous cherchons un

### INGENIEUR

### ANALYSE DE CONTRAINTE

Diplômé d'une grande école d'ingénieurs, il a si possible acquis une expérience d'environ 2 ans dans l'aéronautique, la pétrochimie ou le nucléaire.  
Il se verra confier, après formation à nos techniques et procédures, des analyses très poussées, utilisant aussi bien des calculs manuels que des programmes informatiques.  
Il assumera progressivement la responsabilité complète de projets, des hypothèses de calcul jusqu'à la synthèse débouchant sur les essais et sera en relation avec les usines et les constructeurs. Une connaissance de l'anglais est souhaitable.  
Les candidatures accompagnées d'un C.V. sont à adresser, sous la référence 77475 M/DQI, à HAVAS CONTACT - 156, bd Haussmann - 75008 PARIS, qui transmettra.

offres d'emploi

### directeur administratif et financier

pour une filiale fabrication matériel ELECTRO-MECHANIQUE Paris Sud - (70 personnes)

### DIRECTEUR TECHNIQUE

Ingénieur A.M. ou équivalent

**LEADER DANS SES SPECIALITES**

**recherche**

pour une filiale fabrication matériel ELECTRO-MECHANIQUE Paris Sud - (70 personnes)

**DIRECTEUR TECHNIQUE**

Ingénieur A.M. ou équivalent

**mener la direction de nos entrepôts**

Vous connaissez une importante société de produits chimiques ? Vous connaissez une importante société de produits chimiques ? Vous connaissez une importante société de produits chimiques ?

**MAYNARD CONSEIL**

Société de consultants en production PLAMA (France)

• d'un grand international leader dans sa spécialité

• et d'une équipe d'experts français d'ingénieurs

**ingénieurs consultants**

(Centrale, Arts et Métiers...)



La ligne	La ligne T.C.
51,00	59,98
12,00	14,11
35,00	41,16
35,00	41,16
35,00	41,16
95,00	111,22

**ANNONCES ENCADRÉES**  
**OFFRES D'EMPLOI**  
**DEMANDES D'EMPLOI**  
**IMMOBILIER**  
**AUTOMOBILES**  
**AGENDA**

La m/m col.	T.C.
30,00	35,28
7,00	8,23
23,00	27,05
23,00	27,05
23,00	27,05

REPRODUCTION INTERDIT

**offres d'emploi**

B.P. 29 - Sophia Antipolis  
06560 VALBONNE.

Adresser C.V. et photo  
Direction des Relations Humaines  
Laboratoires HOECHST  
Tour Roussel Nobel cédex 03  
92080 PARIS LA DEFENSE



OFFRES D'EMPLOI		DEMANDES D'EMPLOI	
IMMOBILIER	12,00	59,98	14,11
AUTOMOBILES	35,00	41,18	41,18
AGENDA	35,00	41,18	41,18
PROF. COMM. CAPITAL	95,00	111,72	111,72

# ANNONCES CLASSEES

ANNUITES ENGAGEES		LE MIN. PL.		T.E.	
OFFRES D'EMPLOI	30,00	35,28	30,00	35,28	35,28
DEMANDES D'EMPLOI	7,00	8,23	7,00	8,23	8,23
IMMOBILIER	23,00	27,05	23,00	27,05	27,05
AUTOMOBILES	23,00	27,05	23,00	27,05	27,05
AGENDA	23,00	27,05	23,00	27,05	27,05

REPRODUCTION INTERDITE

offres d'emploi offres d'emploi offres d'emploi offres d'emploi

**SLIGOS** une des premières sociétés de conseil et services en informatique

**INGENIEUR TELEINFORMATIQUE**  
SPECIALISTE DES TELECOMMUNICATIONS

**PROFIL :**  
- Ingénieur Grande Ecole possédant une expérience de 3 à 5 ans dans les domaines suivants :  
• procédures des télécommunications  
• logiciels de télétraitement  
• petits matériels informatiques (télé, terminaux financiers, points de vente, ...).

**MISSION :**  
- Dans le cadre de projets téléinformatiques, il aura plus particulièrement à intervenir à différents niveaux :  
• architectures de systèmes  
• choix de moyens  
• développement et mise en place.  
- Ces interventions pourront nécessiter des déplacements en France et à l'étranger.  
- Une bonne connaissance de l'anglais est nécessaire.

Adresser lettre manuscrite avec CV et prétentions à SLIGOS  
Direction du Personnel  
91, rue Jean Jaurès 92807 PUTEAUX en précisant la référence A2.

**IMPORTANTE SOCIETE**  
située à PARIS recherche pour sa DIVISION TELEPHONIE PUBLIQUE

**ingénieurs et techniciens informaticiens**

Débutants et confirmés

Pour participation à la conception et à la programmation de logiciels téléphoniques en temps réel.

Ces postes offrent de réelles possibilités d'avenir dans un domaine en pleine évolution.

Déplacements à l'étranger possibles.  
Connaissance de l'anglais souhaitée.

Ecrire avec C.V. et prétentions à No 28048  
CONTEXTE PUBLICITE, 20, avenue de l'Opéra  
75004 PARIS CEDEX 01 qui transmettra.

**SLIGOS** une des premières sociétés de conseil et services en informatique

recherche dans le cadre de son développement plusieurs

**INGENIEURS INFORMATIENS**  
**CHEFS DE PROJET confirmés**

Vous avez une formation supérieure et un minimum de 5 années d'expérience dans des projets mettant en œuvre des techniques élaborées (télétraitement, base de données, minis transactionnels, ...).

Vous serez chargé des missions d'encadrement, de conception et de réalisation d'importants systèmes de gestion sur gros et mini-ordinateurs.

Adresser lettre manuscrite avec C.V. et prétentions  
SLIGOS - Direction du Personnel - 91, rue Jean Jaurès  
92807 PUTEAUX en précisant la référence DE.

**banque privée**  
recrute le

**responsable de son service crédits**

Ce cadre de formation supérieure devra installer d'une expérience confirmée de la fonction, principalement en matière de crédits aux particuliers, mais également en matière de crédits commerciaux.

**Ses missions essentielles :**  
- encadrement d'une équipe d'une dizaine de personnes  
- définition des produits  
- étude de la réglementation et contrôle de son application  
- rédaction des instructions au réseau.

Rémunération brute annuelle : 85 à 100.000 F suivant expérience et formation.

Adresser lettre manuscrite, C.V., détails, photo, et date de disponibilité, sous référence 5545 à SLIGOS, 104, rue d'Alsace, 75008 Paris, qui transmettra.

**professionnels de la vente d'équipements informatiques**

- VOUS RECHERCHER UN PLAN DE CARRIERE AMBITIEUX
- VOUS SOUHAITEZ DES REMUNERATIONS FIXES ET UN INTERESSEMENT DE HAUT NIVEAU
- UNE SOCIETE DYNAMIQUE (CROISSANCE 40% PAR AN) VOUS ATTEND AU SICOB

**transac** groupe CGE

Stand no 3151 - niveau 3 - Zone AF (c/o M. ESPIRAC)  
ou sur rendez-vous c/o Mme VALLEE-LAURENT  
25, avenue de la Grande Armée 75116 PARIS - Tél 502.13.23.

Discretion assurée.

**GROUPE INTERNATIONAL ELECTRONIQUE**  
recrute de jeunes

**AGENTS TECHNIQUES ELECTRONIENS**

Titulaires d'un BTS ou d'un DUT en électronique, ils sont débutants ou ont une première expérience professionnelle. Ils seront responsables des tests et de la mise au point de systèmes d'acquisition de mesures.

Une évolution professionnelle est ouverte.

Lieu de travail : Proche Banlieue Sud.  
Rémunération minimum : 80 000/an.

Candidatures et C.V. sont à adresser sous réf. 77464 M à HAVAS CONTACT - 158, bd Haussmann - 75008 PARIS, qui transmettra.

**IMPORTANTE SOCIETE FRANCAISE DE PRODUITS CHIMIQUES**  
recherche pour l'une de ses Divisions

**2 CADRES COMMERCIAUX**

- FRANCE et EXPORTATION : vente et développement de produits de lutte contre l'incendie. Anglais parlé couramment. Réf. 610
- FRANCE, principalement : vente et développement d'une gamme de résines destinées à l'industrie du bois. Anglais souhaité. Réf. 620

Ces deux postes s'adressent à des diplômés d'une Ecole supérieure de commerce, ou à des ingénieurs chimistes titulaires par une profession commerciale.

1ère expérience de la vente dans la chimie ou dans les produits industriels souhaitée.

Déplacements fréquents, mais en général de courte durée.

Postes basés en proche banlieue sud-ouest de Paris.

Adresser dossier de candidature précisant la rémunération souhaitée, et la référence du poste choisi à C.S.A. (D.P.R.S.) B.P. 133 - 92200 NEUILLY.

**steria**

dans le cadre du développement de son activité «Systèmes d'Informations» recherche

**UN CONSULTANT EXPERIMENTE**

dans le secteur des bases de données transactionnelles et de l'information documentaire.

Il aura pour mission :

- d'assurer une partie des contacts avec la clientèle,
- de définir des systèmes informatiques,
- d'orienter des équipes de réalisation.

Une formation supérieure et un minimum de cinq années d'expérience sont nécessaires pour ce poste.

Envoyer C.V. et prétentions à Monsieur P. HUGOT

**steria** 26, av. de l'Europe 78140 VELIZY-VILLACOUBLAY

**CENTRE DE TRAITEMENT DE L'INFORMATION**  
spécialité dans

**LE DOMAINE MEDICAL**  
et  
**LA GESTION D'ADMINISTRATION**

chargé de la diffusion d'applications au niveau national

recherche

- **INGENIEURS DEBUTANTS EN INFORMATIQUE**  
(connaissances appréciées en :  
— TRANSACTIONNEL  
— BASES DE DONNEES)
- **DIPLOMES I.U.T. INFORMATIQUE debutants**

Envoyer C.V. - CITI 2 - 45, rue des Saint-Pères  
75270 PARIS CEDEX 06

**IMPORTANTE REVUE INDUSTRIELLE**  
Recherche pour diriger son département **INFORMATIONS TECHNIQUES**

**journaliste**

Responsable d'une équipe de 10 rédacteurs (tous ingénieurs ou scientifiques de formation), il aura à organiser, animer et coordonner les activités du département.

Ses compétences journalistiques lui permettront d'apporter un solide appui au niveau du choix et de la réalisation des articles.

Outre ces compétences, nous serons amenés à examiner les candidatures en fonction des points suivants :

- formation et culture techniques,
- expérience «écrite» du milieu industriel,
- aptitudes à l'encadrement.

La connaissance de l'anglais est nécessaire. Les dossiers seront étudiés avec la plus grande discrétion.

Envoyer C.V., photo et prétentions sous la référence 625 M à :

**Cabinet Jean-Claude MAURICE**  
Conseil en Gestion du Personnel  
397 ter rue de Vaugirard - 75015 Paris

Important Groupe Alimentaire Multinational recherche

**assistant marketing**

DEBUTANT DIPLOME IUT

Option : techniques de commercialisation pour lui confier, au sein d'un groupe de produits, une fonction d'analyse des opérations marketing et des ventes, et la mise à jour permanente des dossiers Produits.

Cette offre s'adresse à un jeune homme libéré des Obligations Militaires, ayant le sens de l'organisation et le goût des chiffres.

Lieu de travail : PLESSIS ROBINSON.

Adresser lettre et c.v. détaillé manuscrits et photo sous réf. 77454 à HAVAS CONTACT, 158 Bd Haussmann - 75008 PARIS, qui transmettra.

**Procofrance**  
Filiale du groupe américain PROCON UOP spécialisée en études et réalisations d'installations pétrolières et pétrochimiques recherche

**Ingénieurs Mécaniciens**

Au sein d'une équipe de leur spécialité, ils établiront les spécifications techniques pour l'établissement des devis par les fournisseurs et assureront le suivi des commandes en liaison avec les autres services de la Société.

Les candidats auront au moins 5 ans d'expérience en conception ou fabrication de pompes, compresseurs et/ou turbines.

**Ingénieur de Procédés confirmé**

Le candidat retenu aura un passé professionnel de 5 à 10 ans dans les domaines pétroliers, pétrochimique et chimie. Une expérience en traitement des eaux résiduaires serait appréciée.

La connaissance de l'anglais est indispensable pour ces postes qui sont à pourvoir à PARIS - LA DEFENSE.

Les candidatures seront étudiées avec toute discrétion par PROCOFRANCE - Direction des Relations Humaines  
Tour FIAT - 92084 PARIS LA DEFENSE CEDEX 16

**Le groupe CEGOS**  
Conseil et Formation

**UN INGENIEUR ORGANISATEUR**

**Systèmes Information Marketing**

**Questionnaire Systèmes d'Information**

**RANK XEROX**

**TALBOT**  
CHRYSLER FRANCE

**jeunes ingénieurs et cadres**

**SPERRY LINVAC**

**INGENIEURS COMMERCIAUX**



OFFRES D'EMPLOI	La ligne	La ligne T.D.
DEMANDES D'EMPLOI	51,00	59,98
IMMOBILIER	12,00	14,11
AUTOMOBILES	35,00	41,16
AGENDA	35,00	41,16
PROF. COMM. CAPITAUX	35,00	11,72

## ANNONCES CLASSEES

ANNONCES ENREGISTREES	La ligne	La ligne T.D.
OFFRES D'EMPLOI	30,00	35,28
DEMANDES D'EMPLOI	7,00	8,23
IMMOBILIER	23,00	27,05
AUTOMOBILES	23,00	27,05
AGENDA	23,00	27,05

REPRODUCTION INTERDITE

offres d'emploi

offres d'emploi

offres d'emploi

offres d'emploi

### Le groupe CEGOS Conseil et Formation

développe ses activités en France et à l'étranger  
Nous recherchons pour renforcer notre département  
BUREAUTIQUE ET ORGANISATION ADMINISTRATIVE

#### UN INGÉNIEUR ORGANISATEUR

Vous aurez pour mission :

- Dans le cadre d'une activité libérale, de concevoir et de mettre en place des solutions opérationnelles aux problèmes d'organisation posés par les entreprises clientes :
- Procédures administratives
- Systèmes de traitement de textes
- Aménagement des postes de travail
- Outils de communication de l'entreprise
- Système d'archivage.

Ce poste ne peut convenir qu'à une personnalité de formation supérieure, grande école de préférence, ayant à la fois l'imagination, le goût des solutions concrètes et le souci des hommes.

L'expérience professionnelle, qui comportera une bonne connaissance de l'informatique, aura été acquise dans le service organisation d'une grande entreprise ou chez un consultant.



Adresser lettre manuscrite et curriculum vitae à  
G. de la Foyolle, Responsable du Département  
CEGOS - BUREAUTIQUE, 33, quai Gallieni,  
92152 SURESNES cedex.

### Systèmes d'Information Marketing

Dans le cadre du développement de nouvelles stratégies commerciales,  
RANK XEROX FRANCE recherche pour sa Direction Marketing-Ventes un

#### Gestionnaire Systèmes d'Information

Il sera le responsable utilisateur des projets qui lui seront confiés, depuis l'élaboration des cahiers des charges, jusqu'à la mise en place opérationnelle.

Il assurera, à ce titre, la liaison avec les Directions Informatique et Opérations ainsi qu'avec la direction fonctionnelle internationale.

Il a une formation supérieure commerciale ou scientifique et peut justifier d'une expérience réussie de la conduite de projets informatiques de gestion d'au moins deux ans.

L'Anglais est impératif.

Lieu de travail : LA DEFENSE

Merci d'adresser lettre de candidature + C.V. sous références C. 20 à Yves KERNEVEZ - Service Recrutement - RANK XEROX - 93607 AULNAY-sous-BOIS CEDEX.

**RANK XEROX**



CHRYSLER FRANCE

proposé à des

### jeunes ingénieurs et cadres

(débutants - libérés des Obligations Militaires)

DIPLOMES GRANDES ECOLES, CENTRALE, MINES, ARTS & METIERS, HEC, ESSEC, ESCP, DES DEA MAITRISE etc...

des perspectives de carrière dans les domaines :

- ETUDES ET ESSAIS
- PRODUCTION - METHODES
- INFORMATIQUE
- COMMERCIAL
- PERSONNEL

Formations complémentaires appréciées

Deux années d'affectations successives dans des branches d'activités complémentaires permettront aux candidats retenus d'acquies, outre la connaissance de l'Entreprise, une expérience pratique et d'accéder ainsi à des postes de responsabilité.

Adresser dossier de candidature complet en précisant l'orientation souhaitée : 45, rue Jean Pierre Timbaud - Secrétariat Général - Gestion des Cadres - 78307 POISSY.

### SPERRY UNIVAC

2ème Constructeur mondial d'ordinateurs  
dans le cadre du développement rapide de la filiale française,  
recherche pour sa Division Grands Systèmes

#### INGENIEURS COMMERCIAUX

Diplômés Grandes Ecoles ou Université  
Ayant acquis 3 ans d'expérience de la vente de matériels ou de services informatiques.

Fortes rémunérations liées aux résultats.

Formation complémentaire assurée

Postes à pourvoir à : PARIS (réf Paris I.C.)  
ROUEN (réf Rouen I.C.)  
BORDEAUX (réf Bordeaux I.C.)  
LILLE (réf Lille I.C.)  
LYON (réf Lyon I.C.)

Adresser votre candidature référencée à : SPERRY UNIVAC  
Direction du Personnel, 3, rue Bellini 92206 PUTEAUX -  
(réponse et discrétion assurées)

### EUROP ASSISTANCE

Première organisation d'assistance voyage  
en France et à l'étranger, recrute un

### Chef de projet informatique

Sous la supervision du Directeur Financier,  
il animera une équipe (2 personnes au départ,  
7 à court terme) chargée de recueillir,  
analyser et traiter les informations.

En relation fonctionnelle avec les services  
utilisateurs, il participera au lancement du  
plan informatique, l'adaptera suivant  
l'évolution des besoins et développera les  
applications.

Il assurera les relations avec les fournisseurs :  
constructeurs, SSCI.

Les responsabilités de ce poste seront  
amenées à croître rapidement.

Une expérience de 3 ans dans la conception,  
la réalisation d'applications de gestion et une  
pratique de systèmes en temps réel seront  
appréciées.

Veillez écrire sous référence 020 M, en  
précisant votre rémunération actuelle,  
à notre conseil, Jacques Brusset,  
GROUPE BSC, 37, boulevard  
Sébastienopol - 75001 Paris.

Discrétion assurée et  
réponse rapide.

### CORNING

LEADER MONDIAL  
VERRE TECHNIQUE  
RECRUTE POUR DIVISION EUROPÉENNE  
MANUFACTURING ENGINEERING  
FONTAINEBLEAU

#### cadre scientifique analyse physico-chimie

75 000 F +

IL SERA RESPONSABLE D'UN GROUPE  
D'ANALYSES CHIMIQUES ET DE MESURES  
PHYSIQUES D'UN LABORATOIRE DE  
TECHNOLOGIE

EN ETROITE COLLABORATION AVEC LES  
RESPONSABLES DE PRODUCTION, IL DEVRA  
DEFINIR LES PROCEDURES ET METHODES  
DE MAINTIEN DES CARACTERISTIQUES  
PHYSICO-CHIMIQUES DES PRODUITS

FABRIQUES ET APPORTER UN SOUTIEN  
ANALYTIQUE AUX RESPONSABLES DE  
DEVELOPPEMENT.

- Solides connaissances nécessaires en chimie  
voie humide, absorption, émission de flamme,  
spectrométrie, émission UV - Fluorescence X -  
Diffraction - Colorimétrie - Electrochimie.

- Formation type DEA chimie analytique ou  
ingénieur ENSC.

- Une expérience de 3 à 5 ans dans une industrie  
de chimie minérale est souhaitable et serait  
prise en compte pour définir la rémunération.

- Large capacité de communication et de contact.

- Aptitude à l'autonomie et l'organisation.

- Déplacements fréquents courts durée en  
Europe.

- Anglais indispensable, allemand souhaitable.

Envoyer CV et lettre manuscrite à :

R. SAGOT CORNING BP 3  
77211 AVON CEDEX

### EFCIS

recherche pour sa Direction Commerciale  
basée à VELIZY

#### ingénieurs technico-commerciaux

2 ans d'expérience en vente de circuits  
intégrés MOS acquise de préférence dans  
une firme américaine.

#### ingénieurs électroniciens

DEBUTANTS

Ces postes s'adressent à des candidats  
désirant faire carrière dans la vente de  
circuits intégrés MOS, microprocesseurs  
et systèmes.

QUALITES REQUISES : volonté, dyna-  
misme, excellent contact humain.

Anglais souhaité.

#### un gestionnaire

ayant exercé fonctions d'acheteur et de  
planification d'approvisionnements.

Adresser lettre manuscrite + C.V. en  
précisant numéro téléphone à : EFCIS,  
B.P. 217 - 38019 GRENOBLE CEDEX.

GROUPE INDUSTRIEL MECANIQUE FINE  
avec des marchés à l'exportation  
en forte expansion,

recherche pour Siège Social et Usines en Région Parisienne

### CADRES COMPTABLES PRATICIENS HAUT NIVEAU

Il leur sera proposé d'animer des équipes, soit au Siège, soit en unité,  
chargées de traiter les divers domaines de la comptabilité :

- comptabilité analytique et comptes de résultats
- comptabilité générale jusqu'aux bilans
- analyse des états périodiques produits par l'informatique
- prévisions et gestion de la trésorerie.

Il sera tenu compte de l'expérience et des souhaits des candidats dans  
leurs affectations soit immédiate, soit à plus long terme.

Pour ces postes, nous recherchons des cadres diplômés de l'enseignement  
supérieur (ES, DECS...) présentant plusieurs années d'expérience  
acquise dans l'industrie ou en cabinet.

Pour participer à ces recrutements, adressez lettre avec C.V., photo et  
salaire à CONTESSÉ Publicité, sous le No 26.610, 20, avenue de l'Opéra  
75040 Paris Cedex 01, qui transmettra.

DIGITAL EQUIPMENT FRANCE filiale du plus grand constructeur  
mondial d'ordinateurs interactifs recherche un

#### jeune cadre assistant du responsable crédit recouvrement

Chargé de l'analyse et du suivi des comptes clients, vous établirez les  
limites du crédit accordé et superviserez le recouvrement des créances.

Vous aurez à maintenir des relations permanentes avec les clients.

A l'intérieur de la société, vous jouerez un rôle de conseil, analysant  
politiques et procédures du fonctionnement du service CREDIT - RECOU-  
VREMENT afin de proposer des améliorations. Vous serez appelé à être  
en contact avec de nombreux services.

Diplômé d'une Ecole Supérieure de Commerce (option finances) vous  
bénéficiez d'un à deux ans d'expérience dans une fonction identique  
dans l'industrie ou le secteur bancaire. Anglais parlé et écrit.

Vous pourriez très rapidement assurer des responsabilités plus éten-  
dues, en fonction de vos compétences.

Adresser votre candidature ss réf. M 97 à : Direction du Personnel

digital 18, rue Saarinen - Silic 225  
94528 RUNGIS CEDEX



Chaîne de Magasins spécialisée dans le prêt-à-porter  
pour Femmes, Hommes et Enfants  
recherche

### CADRES COMMERCIAUX

Les candidats âgés d'au moins 23 ans, libérés des obligations militaires, ayant  
quelques années d'expérience commerciale ou cherchant une première situa-  
tion devront être intéressés et motivés par les fonctions que peut offrir à  
court ou moyen terme une société de distribution moderne et en pleine  
expansion.

Les candidats devront avoir une formation supérieure (commerciale ou éco-  
nomique), une culture générale solide, parler et écrire couramment l'anglais  
et l'allemand, ou du moins l'une de ces deux langues.

La formation des candidats retenus sera assurée par des stages à l'issue des-  
quels des fonctions à responsabilité progressive pourront leur être confiées.

Envoyer C.V. manuscrit et photo à :  
C & A DIRECTION GENERALE RM CC  
CEDEX 12 - 92081 PARIS LA DEFENSE

S.a.p.b. HOECHST BEHRING recrute

### 2 techniciens

pour fonction technico-commerciale

Pour réussir il vous faut :

- une bonne expérience des réactifs biologiques et de leur utilisation sur  
matériel et automates LAM
- une formation type Génie Biologique, niveau BTS.

Ces postes basés sur PARIS comportent de nombreux déplacements de  
courte durée.



Adresser C.V. et photo à  
Direction des Relations Humaines  
Laboratoires HOECHST  
Tour Roussel-Nobel cedex 03  
92080 PARIS LA DEFENSE

### CISI COMPAGNIE INTERNATIONALE DE SERVICES EN INFORMATIQUE

recherche  
pour son Service Applications en Mécanique

#### des ingénieurs

ayant plusieurs années d'expérience en calcul des structures par la  
méthode des éléments finis (connaissance des codes généraux  
souhaitée).

Intéressés par des responsabilités à composantes commerciales :

- Responsabilité d'un groupe de produits,
- Suivi du marché et des produits,
- Promotion des activités,
- Assistance et formation clientèle.

Lieu de travail : région parisienne.

Adresser C.V. et prétentions à  
CISI, Direction du Personnel, 35, boulevard Brune, 75014 PARIS.

Emplois et Carrières



	La ligne	La ligne T2
OFFRES D'EMPLOI	51,00	59,98
DEMANDES D'EMPLOI	12,00	14,11
IMMOBILIER	35,00	41,16
AUTOMOBILES	35,00	41,16
AGENDA	35,00	41,16
PROF. COMM. CAPITALUX	95,00	111,72

# ANNONCES CLASSEES

	La ligne	La ligne T2
OFFRES D'EMPLOI	30,00	35,28
DEMANDES D'EMPLOI	7,00	8,23
IMMOBILIER	23,00	27,05
AUTOMOBILES	23,00	27,05
AGENDA	23,00	27,05

REPRODUCTION INTERDITE

offres d'emploi

offres d'emploi

offres d'emploi

offres d'emploi

## Burroughs

2<sup>e</sup> Constructeur Mondial en Informatique

RECHERCHE

### JEUNES DIPLOMÉS DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR

Débats et Expériences pour implanter un CENTRE INTERNATIONAL de SUPPORT des produits programmes.

Activités :

- consultation et liaison,
- promotion technique des nouveaux produits,
- évaluation des performances,
- formation des hommes-clés.

Nous demandons à nos futurs collaborateurs :

- une formation supérieure (DUT, Maîtrise, école d'ingénieur),
- le goût des contacts,
- un esprit d'initiative.

Une expérience de Support de logiciels ou des connaissances en techniques comptables ou bancaires seraient appréciées.

Nous proposons :

- une rémunération attractive,
- une formation complémentaire,
- d'importantes perspectives d'évolution au sein de notre groupe.

Adresser lettre et C.V. à M. DUCLOS S.A. BURROUGHS A.S.C. 8, rue Pierre-de-Coubertin - 93300 PONTAISE

## ORGANISER ET ANIMER NOS VENTES PARIS

110/130.000 F

C'est pour nous un poste clé dans la mesure où nous avons beaucoup innové sur le rayon parisien en mettant en place un système de vente par téléphone.

Cette expérience pilote nous permet actuellement de réaliser 80 % de nos ventes grâce à cet outil.

Il s'agit donc pour vous d'animer les Délégés Commerciaux et les Télévendeuses en place dans un souci constant d'organisation, de méthode et de réalisation des objectifs.

Un diplôme d'École Supérieure de Commerce, ou équivalent, est un plus mais nous nous attachons surtout à vos qualités de pédagogie, d'animation, d'ouverture et de curiosité d'esprit.

De notre côté, nous vous apporterons des produits de haute notoriété : éditions juridiques et techniques.

Encore une fois, il s'agit d'un poste clé sur une région et une expérience pilote, nous pourrions donc tout en faire pour vous aider à réussir.

Merci d'envoyer votre C.V. sous référence 4237 à Michel MONIER.

INTERNATIONAL BUSINESS DRIVE 28, av. de Messine 75008 PARIS

à qui nous avons confié cette recherche.

## ORGANISATION AGRICOLE NATIONALE

Séjour PARIS, recrute

### COLLABORATEUR CHARGE DES AFFAIRES EUROPEENNES ET INTERNATIONALES

Ce service est à créer. Son titulaire devra suivre les problèmes agricoles de la Communauté en relation avec les organisations européennes (aspects politiques, économiques, juridiques et réglementaires etc.). Il devra rester en contact avec un certain nombre d'organisations internationales (FAO, UNESCO, ...).

PROFIL REQUIS : Sciences-Po et écoles haut niveau. Deux langues dont l'anglais courant. Orientation d'esprit dominée vers la macro-économie. Connaissance des problèmes agricoles du Marché Commun. Sensibilisation au problème agricole français. Age minimum 24 ans. Premier emploi possible si stages et expériences préalables répondent aux préoccupations du poste.

Faites parvenir votre candidature avec votre C.V. n° 81.249, PUBLICITE ROGER BLEY 101, rue Réaumur, 75002 PARIS.

## DIRECTEUR VENTES FRANCE

130.000 +

### IMPORTANT FABRICANT APPAREILS CHAUFFAGE DOMESTIQUE

Recherche son Directeur des Ventes France, 35 ans minimum. Sous le contrôle du Directeur Commercial et au sein de l'équipe de Direction, il anime et développe le réseau, contrôle la Force de Vente.

C'est un négociateur, un chef, un organisateur. Il connaît les circuits de distribution, il assiste également les connaissances techniques du matériel.

Il est actif, enthousiaste, réalisateur et organisé.

Lieu de travail : Paris. Déplacements fréquents. Anglais souhaité.

Envoyer C.V. + photo (retournée), à Mme JEGU, 77, bd de Courcelles, 75008 Paris, qui transmettra.

## LABORATOIRE PHARMACEUTIQUE INTERNATIONAL

recrute pour son siège social : PARIS 5ème

### UN JURISTE

Il sera principalement chargé de :

- l'étude des questions fiscales et de l'assistance au département financier dans ce domaine,
- l'élaboration et du suivi des contrats,
- la préparation des conseils et assemblées.

Ce poste conviendrait à un licencié en droit, formé à la fiscalité et ayant environ 5 ans d'expérience pratique dans un service juridique d'une Société internationale ou dans un Cabinet Spécialisé. Une très bonne pratique de l'anglais est nécessaire.

Adresser votre candidature sous référence No 26774 à CONTEXTE PUBLICITE, 20, av. de l'Opéra 75040 Paris cedex 01 qui transmettra. Discretion assurée. Il sera répondu à toutes les candidatures.

## jeune diplômé

à vocation marketing

Une société parisienne de surveillance et de sécurité, crée le poste d'ATTACHE COMMERCIAL.

Rattaché directement au Directeur Général, il participera à la réussite d'une politique commerciale nouvelle. Sa première mission sera de développer la qualité de la clientèle par son action personnelle sur le terrain.

Ce poste d'avenir est offert à un jeune diplômé Sup. de Co, ESCAE, Sciences Eco, IUT, etc. Il doit évoluer rapidement vers la responsabilité complète du marketing.

Adresser votre dossier complet avec lettre manuscrite, C.V., photo, rémunération souhaitée, à GEMO, 32 rue Pierre, 92200 NEUILLY, qui étudiera votre candidature et vous avisera par retour de courrier.

## PSYCHOLOGUE CONFIRMÉE

spécialiste du recrutement et de la sélection

- vous souhaitez donner une impulsion nouvelle à votre carrière ;

- vous voulez appliquer vos idées dans une ambiance dynamique et sans contraintes ;

- et être responsable du développement de vos affaires ;

- vous savez prospecter à haut niveau ;

le bénéfice des Sociétés les plus prestigieuses du marché français comme les plus modestes.

Nous souhaitons vous rencontrer pour parler de votre évolution possible au sein d'un groupe en formation qui saura vous offrir votre chance et respecter votre personnalité.

Ecrire avec énoncé de vos responsabilités actuelles, expériences actuelles et objectives récentes, sous référence 2.637, à INTER P.A., B.P. 506, 75006 PARIS Cedex 02, qui transmettra.

## BANQUE PRIVÉE

PARIS (8<sup>e</sup>), recherche

DIPLOMÉS ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ayant au minimum 2 ans d'expérience bancaire pour renforcer son

## DÉPARTEMENT ENTREPRISES

Adr. C.V. photo et lettre manuscrite à C.G.R.P. 66, rue de la Chaussée-d'Antin - 75009 PARIS, sous référence 8900 M.

## FILIALE GROUPE INTERNATIONAL BANQUE SUD PARIS

rech. pour diriger l'un de ses ateliers de fabrication

## INGÉNIEUR ÉLECTROMÉCANICIEN

Ce poste conviendrait à un ingénieur d'Application âgé de 20 ans ayant une première expérience industrielle.

Adr. C.V. et prêt. n° 2.365 PUBLICITES REUNIES, 112, boulevard Voltaire, 75011 PARIS.

## Groupe International de Services

(chiffre d'affaires consolidé 78 : 1,235 Md de F)

recherche au sein de la société holding

## contrôleurs de gestion

pour la mise en place et le suivi du système de gestion dans les filiales françaises et étrangères,

l'élaboration des études et documents de synthèse concernant l'ensemble du groupe.

Issus d'une grande école de Commerce (HEC, ESSEC, ESCP, IEP) ou titulaires d'un DECS complet, les candidats devront justifier d'une expérience de 2 ans minimum dans un poste similaire en entreprise.

Anglais souhaité.

Adresser lettre manuscrite, C.V. détaillé, photo et prétentions sous référence 9140 à L.C.M. 83 rue de Rennes 75006 PARIS qui transmettra.

## PIPELINE SERVICE

FUTEAUX

Vous avez plus de 27 ans et quelques années d'expérience dans la

## CONTROLE DE GESTION (AUDIT INTERNE)

Vous avez quelques connaissances en DROIT INTERNATIONAL

Vous parlez anglais.

Vous êtes disponibles pour voyager quelques semaines à l'étranger particulièrement au Moyen-Orient.

Pour nous rencontrer, adressez-nous votre C.V. accompagné d'une photo d'identité et de vos prétentions à :

PETROCONSULT 83232 NEUILLY, 41, rue Ybry.

## SAINT-UPERY MARKETING SERVICES est spécialisée dans la réalisation d'études de marchés en milieu industriel.

Créée il y a six ans, la Société jouit d'une excellente image auprès d'une clientèle fidèle.

Pour mieux exploiter ses possibilités de développement, la Société recherche

## CHARGÉS D'ÉTUDES DE MARCHÉS

Leur mission sera de réaliser les études de marchés qui leur seront confiées, sous la supervision d'un directeur d'études.

Pour réussir à ce poste, les candidats devront avoir une formation supérieure en marketing et trois à quatre ans d'expérience dans une société d'études de marchés ou de conseil en études de marchés industrielles. En plus, ils devront être ambitieux et sûrs d'eux.

Les perspectives d'évolution des personnes recrutées sont excellentes : le marché des « Études de Marchés Industrielles » est en fort développement et notre ambition est d'y prendre une part importante.

Veuillez nous adresser un C.V. détaillant bien votre expérience dans ce domaine et mentionnant le salaire que vous désirez à SAINT-UPERY MARKETING SERVICES, B.P. 2, 92000 CACHAN.

## Spécialités dans l'Information aux P.M.E. (industrielles, commerciales et artisanales) recherchons

## Assistant en Gestion d'Entreprises

Formation financière (comptabilité, gestion financière, montages financiers). Expérience FMI indispensable.

Mission : Informer et conseiller, au sein d'une équipe existante, les jeunes chefs d'entreprises, plus particulièrement sur les problèmes de financement.

Envoyer C.V. photo et prétentions sous références 8722 à L.T.P. 31, Bd Bonne Nouvelle 75002 Paris Cedex 02

## ingénieurs technico-commerciaux

ayant une expérience dans :

- La vente de composants électroniques, ou
- la conception de l'application des circuits utilisant semi-conducteurs et microprocesseurs.

Lieu de travail : PARIS.

Adresser candidature, curriculum-vitae et photo à :

SGS-ATES FRANCE S.A.

«le Palatino» 17, av. de Choisy, 75643 Paris cedex 13

## jeune juriste

Rattaché au Directeur Juridique et en liaison avec la Direction du Groupe, il aura la responsabilité des dossiers de pré-contentieux et de contentieux qu'il instruit et traite personnellement avec les clients et les entreprises. En dehors de solides connaissances juridiques (maîtrise de droit), ce poste requiert un bon contact et le sens de la négociation. Une expérience des problèmes de contentieux serait un bon atout.

Adresser C.V. manuscrit, photo et rémunération, à Mme KLEINHANS, SECOTRA, 136, rue Champignonnet, 75013 PARIS.

## SOCIÉTÉ INFORMATIQUE D'UN GROUPE MULTINATIONAL

recherche

DANS LE CADRE DE SON DÉVELOPPEMENT INFORMATIQUE :

## UN PROGRAMMEUR UN ANALYSTE-PROGRAMMEUR

Départ des obligations militaires

FORMATION :

- D.U.T. ou A.F.P.A. avec expérience professionnelle souhaitée.

EXPERIENCE :

- l'un des candidats possédant parfaitement l'Assemblage ;
- Cobol exigé ;
- Connaissance DOS, CICS et base de données appréciées.

FONCTION :

- Maintenance des chaînes existantes ;
- Développement de systèmes temps réel base de données sur IBM 4331 avec mise en place progressive d'une informatique distribuée.

Envoyer C.V. manuscrit détaillé, prêt, photo sous référence N° 1288 à :

Centre de Psychologie et d'Efficacité 17, rue des écoles, 75017 Paris

## Telemecanique

recherche

## JEUNES INGÉNIEURS

Après quelques années d'expérience industrielle dans le domaine de la transformation des plastiques ou moyen de production pour occuper à la direction des approvisionnements (Région Parisienne) des postes où les compétences et aptitudes suivantes seront nécessaires :

- Stratégie commerciale et négociation à haut niveau ;

- Marketing des approvisionnements dans le monde entier.

Connaissance effective des fournisseurs de matières premières, transformateurs et sous-traitants.

Analyse des composants des cotés.

Pratique de l'anglais.

Les candidats seront particulièrement ouverts au travail en équipe et confortés en permanence aux problèmes de contacts humains autant à l'intérieur qu'à l'extérieur de l'entreprise.

Adresser candidature avec C.V. et prétentions à la TELEMECANIQUE, Direction du Personnel, D.S.U.S. 43, bd Franklin-Roosevelt, 92500 RUEIL-MALMAISON.

## TECHNICIENS SUPÉRIEURS

Après quelques années d'expérience industrielle dans le domaine de la transformation des plastiques et des élastomères, pour occuper des postes d'ACHETEURS dans nos divisions décentralisées en Province.

Adresser candidature avec C.V. et prétentions à la TELEMECANIQUE, Direction du Personnel, D.S.U.S. 43, bd Franklin-Roosevelt, 92500 RUEIL-MALMAISON.

## responsable département informatique

Il aura une formation grande école, au moins 10 ans d'expérience polyvalente, au meilleur niveau et de préférence dans les services informatiques d'une entreprise.

Il lui sera confié la responsabilité des réalisations et de l'animation d'un service de 50 personnes environ.

Salaire : 200.000 F et +.

Adr. dossier de candidature à n° 9255 EMPLOIS ET ENTREPRISES 18, rue Volney 75002 PARIS

## Importante Société Industrielle française leader sur le marché européen recherche pour son siège PARIS

## responsable département informatique

Il aura une formation grande école, au moins 10 ans d'expérience polyvalente, au meilleur niveau et de préférence dans les services informatiques d'une entreprise.

Il lui sera confié la responsabilité des réalisations et de l'animation d'un service de 50 personnes environ.

Salaire : 200.000 F et +.

Adr. dossier de candidature à n° 9255 EMPLOIS ET ENTREPRISES 18, rue Volney 75002 PARIS

## offres d'emploi

## FIELD SERVICE ENGINEER

Recherche pour son siège social : PARIS 5ème

## TRANSLATORS

Recherche pour son siège social : PARIS 5ème

## jeune diplômé

à vocation marketing

Une société parisienne de surveillance et de sécurité, crée le poste d'ATTACHE COMMERCIAL.

Rattaché directement au Directeur Général, il participera à la réussite d'une politique commerciale nouvelle. Sa première mission sera de développer la qualité de la clientèle par son action personnelle sur le terrain.

Ce poste d'avenir est offert à un jeune diplômé Sup. de Co, ESCAE, Sciences Eco, IUT, etc. Il doit évoluer rapidement vers la responsabilité complète du marketing.

Adresser votre dossier complet avec lettre manuscrite, C.V., photo, rémunération souhaitée, à GEMO, 32 rue Pierre, 92200 NEUILLY, qui étudiera votre candidature et vous avisera par retour de courrier.

## PSYCHOLOGUE CONFIRMÉE

spécialiste du recrutement et de la sélection

- vous souhaitez donner une impulsion nouvelle à votre carrière ;

- vous voulez appliquer vos idées dans une ambiance dynamique et sans contraintes ;

- et être responsable du développement de vos affaires ;

- vous savez prospecter à haut niveau ;

le bénéfice des Sociétés les plus prestigieuses du marché français comme les plus modestes.

Nous souhaitons vous rencontrer pour parler de votre évolution possible au sein d'un groupe en formation qui saura vous offrir votre chance et respecter votre personnalité.

Ecrire avec énoncé de vos responsabilités actuelles, expériences actuelles et objectives récentes, sous référence 2.637, à INTER P.A., B.P. 506, 75006 PARIS Cedex 02, qui transmettra.

## BANQUE PRIVÉE

PARIS (8<sup>e</sup>), recherche

DIPLOMÉS ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ayant au minimum 2 ans d'expérience bancaire pour renforcer son

## DÉPARTEMENT ENTREPRISES

Adr. C.V. photo et lettre manuscrite à C.G.R.P. 66, rue de la Chaussée-d'Antin - 75009 PARIS, sous référence 8900 M.

## FILIALE GROUPE INTERNATIONAL BANQUE SUD PARIS

rech. pour diriger l'un de ses ateliers de fabrication

## INGÉNIEUR ÉLECTROMÉCANICIEN

Ce poste conviendrait à un ingénieur d'Application âgé de 20 ans ayant une première expérience industrielle.

Adr. C.V. et prêt. n° 2.365 PUBLICITES REUNIES, 112, boulevard Voltaire, 75011 PARIS.

## SAINT-UPERY MARKETING SERVICES est spécialisée dans la réalisation d'études de marchés en milieu industriel.

Créée il y a six ans, la Société jouit d'une excellente image auprès d'une clientèle fidèle.

Pour mieux exploiter ses possibilités de développement, la Société recherche

## CHARGÉS D'ÉTUDES DE MARCHÉS

Leur mission sera de réaliser les études de marchés qui leur seront confiées, sous la supervision d'un directeur d'études.

Pour réussir à ce poste, les candidats devront avoir une formation supérieure en marketing et trois à quatre ans d'expérience dans une société d'études de marchés ou de conseil en études de marchés industrielles. En plus, ils devront être ambitieux et sûrs d'eux.

Les perspectives d'évolution des personnes recrutées sont excellentes : le marché des « Études de Marchés Industrielles » est en fort développement et notre ambition est d'y prendre une part importante.

Veuillez nous adresser un C.V. détaillant bien votre expérience dans ce domaine et mentionnant le salaire que vous désirez à SAINT-UPERY MARKETING SERVICES, B.P. 2, 92000 CACHAN.

## Spécialités dans l'Information aux P.M.E. (industrielles, commerciales et artisanales) recherchons

## Assistant en Gestion d'Entreprises

Formation financière (comptabilité, gestion financière, montages financiers). Expérience FMI indispensable.

Mission : Informer et conseiller, au sein d'une équipe existante, les jeunes chefs d'entreprises, plus particulièrement sur les problèmes de financement.

Envoyer C.V. photo et prétentions sous références 8722 à L.T.P. 31, Bd Bonne Nouvelle 75002 Paris Cedex 02



OFFRES D'EMPLOI	La semaine	La semaine T.S.
DEMANDES D'EMPLOI	5100	59,95
IMMOBILIER	1200	1411
AUTOMOBILES	3500	4116
AGENDA	3500	4116
PROF. COMM. CAPITAUX	9500	111,72

# ANNONCES CLASSEES

ANNONCES ENCAISSEES	La semaine	T.S.
DEMANDES D'EMPLOI	8000	35,28
IMMOBILIER	700	8,23
AUTOMOBILES	2300	27,05
AGENDA	2300	27,05

REPRODUCTION INTERDITE

## offres d'emploi offres d'emploi offres d'emploi offres d'emploi

Our company is the European affiliate of an American company located in Dallas. We are engaged in the field of computerized system applied in manufacturing garments and shoes. We are looking for a

### FIELD SERVICE ENGINEER

who can work independently in supporting our equipment.

It would be of advantage if experience with mini-computers and hp components like cpu 21 Mx, class 700/20 is available apart from excellent technical qualification we look for very good english knowledge, organizational qualities and responsibility.

The qualified applicant will be offered a most lucrative basis combined with an interesting responsible position. Please address your english application to,

CAMSCO EUROPE GMBH  
Oskar-Meister-Str. 15  
D-8045 Ismaning/Munich  
Attn: Mr. AUGUSTAT  
Tel. 089/96201

## TRANSLATORS

Export Division large international French engineering company (Paris based) seeks experienced technical translators (university degrees required), 25 years old minimum, mother tongue English.  
C.V. and recent photo to be sent to HAVAS CONTACT n° 77478 M/L&J, 186, bd Hausmann, 75008 PARIS, which will forward.

### CAMSCO,

the world leading manufacturer of computerized systems for the apparel and shoe industry, is looking for a

### TECHNICAL SALESMAN

FOR THE SALES AREA « FRANCE »  
He should have wide experience in the clothing industry (design, grading, cutting, etc.). Fluent english is a basic requirement for this position.

We offer very good conditions and salary in line with experience. Please send your application, in english, to our european headquarters at the following address:

CAMSCO EUROPE GMBH  
Oskar-Meister-Str. 15  
D-8045 Ismaning/Munich  
Attn: Mr. AUGUSTAT  
Tel. 089/96201

### GROUP ENGINEERING

à vocation internationale

recherche

### INGÉNIEUR DIPLOMÉ

- 10 ans expérience d'études de centrales électriques de grande puissance plus spécialement thermique.
- Ayant des connaissances en thermique, mécanique, électricité et économie.
- Parlant et écrivant anglais et espagnol.

Déplacements à l'étranger de courte ou longue durée à prévoir.

Lien de travail: Banlieue Sud-Ouest.

Envoyer C.V. photo et prêt n° 28.17.  
CONTEXTE Publicité, 20, av. de l'Opéra,  
75008 PARIS Cedex 01, qui transmettra.

### felix potin

recherche pour son siège PARIS

### COLLABORATEUR

FORMAT, COMPTABLE - NIVEAU EXPERTISE  
Il assurera les charges habituelles d'un jeune Directeur Administratif.  
Il devra coordonner, suivre et contrôler l'action de plusieurs services facilitant ainsi celle de la Direction Générale.  
Il sera chargé personnellement par la Direction Générale de quelques dossiers spécifiques.

Ecrire J. VINCENT - Administrateur,  
19, avenue Montaigne, 75008 PARIS.

## diagma

DIAGMA Consultants en Stratégie Industrielle, recherche

## ingénieurs

DEBUTANTS OU EN COURS D'ETUDES

- Centrale (Option Economie), Mines de Paris (Gestion scientifique) ou ENSAE.

Bonne culture générale souhaitable.

Envoyer C.V. et photo  
41 rue de Bourgogne 75007 Paris

### IMPORTANTE SOCIÉTÉ INDUSTRIELLE

recherche pour son SIÈGE PARIS

### CHEF DE SERVICE FINANCIER ET COMPTABLE

De formation ECOLE SUPÉRIEURE DE COMMERCE + D.E.S., il devra avoir une expérience dans les domaines financier et comptable.

Il aura à connaître des problèmes de gestion, d'information et sera appelé progressivement à diriger la comptabilité générale.

Ad. C.V. et présentations sous n° 28.386 à ConTEXTE Publicité, 20, av. de l'Opéra, 75008 Paris cedex 01, qui tr.

### SERVICE D'ETUDES DU MINISTÈRE DES TRANSPORTS

(proche banlieue Sud)

recherche

### UN TECHNICIEN

diplômé en Génie Civil, ayant des connaissances sérieuses en résistance des matériaux et s'intéressant aux problèmes de calcul d'ouvrages d'art.

Il devra être capable de toute obligation militaire.

Envoyer lettre de candidature manuscrite, C.V. photo et présentations sous n° 46.733, HAVAS CONTACT, 186, bd Hausmann, 75008 PARIS, qui transmettra.

### Sis Traitement des Eaux

siège proche banlieue Parisienne

recherche

pour ses activités aux potables et eaux résiduaires

pour ses activités aux potables et eaux résiduaires

pour ses activités aux potables et eaux résiduaires

pour ses activités aux potables et eaux résiduaires

pour ses activités aux potables et eaux résiduaires

pour ses activités aux potables et eaux résiduaires

pour ses activités aux potables et eaux résiduaires

pour ses activités aux potables et eaux résiduaires

pour ses activités aux potables et eaux résiduaires

pour ses activités aux potables et eaux résiduaires

pour ses activités aux potables et eaux résiduaires

pour ses activités aux potables et eaux résiduaires

pour ses activités aux potables et eaux résiduaires

pour ses activités aux potables et eaux résiduaires

pour ses activités aux potables et eaux résiduaires

pour ses activités aux potables et eaux résiduaires

pour ses activités aux potables et eaux résiduaires

pour ses activités aux potables et eaux résiduaires

pour ses activités aux potables et eaux résiduaires

pour ses activités aux potables et eaux résiduaires

pour ses activités aux potables et eaux résiduaires

pour ses activités aux potables et eaux résiduaires

pour ses activités aux potables et eaux résiduaires

pour ses activités aux potables et eaux résiduaires

pour ses activités aux potables et eaux résiduaires

pour ses activités aux potables et eaux résiduaires

pour ses activités aux potables et eaux résiduaires

pour ses activités aux potables et eaux résiduaires

pour ses activités aux potables et eaux résiduaires

pour ses activités aux potables et eaux résiduaires

pour ses activités aux potables et eaux résiduaires

pour ses activités aux potables et eaux résiduaires

pour ses activités aux potables et eaux résiduaires

pour ses activités aux potables et eaux résiduaires

pour ses activités aux potables et eaux résiduaires

pour ses activités aux potables et eaux résiduaires

pour ses activités aux potables et eaux résiduaires

pour ses activités aux potables et eaux résiduaires

pour ses activités aux potables et eaux résiduaires

pour ses activités aux potables et eaux résiduaires

pour ses activités aux potables et eaux résiduaires

pour ses activités aux potables et eaux résiduaires

pour ses activités aux potables et eaux résiduaires

pour ses activités aux potables et eaux résiduaires

pour ses activités aux potables et eaux résiduaires

pour ses activités aux potables et eaux résiduaires

pour ses activités aux potables et eaux résiduaires

pour ses activités aux potables et eaux résiduaires

pour ses activités aux potables et eaux résiduaires

pour ses activités aux potables et eaux résiduaires

pour ses activités aux potables et eaux résiduaires

pour ses activités aux potables et eaux résiduaires

pour ses activités aux potables et eaux résiduaires

pour ses activités aux potables et eaux résiduaires

pour ses activités aux potables et eaux résiduaires

pour ses activités aux potables et eaux résiduaires

pour ses activités aux potables et eaux résiduaires

pour ses activités aux potables et eaux résiduaires

## FERODO

Ne 1 européen de l'équipement automobile - C.A. 4,5 milliards Effectif 29.000 - Recherche, afin de renforcer son potentiel et dans le cadre de sa politique d'évolution de carrière.

Pour sa direction de contrôle général (Paris-17)

INGÉNIEUR

AUDIT

débutant, obligatoirement diplômé grande école d'ingénieur, formation gestion complémen-

taire. Au sein d'une Direction travaillant au niveau du Groupe.

Il sera chargé de missions variées de contrôle des diverses fonctions de l'entreprise.

Ces missions lui permettront, à partir de problèmes concrets, de connaître nos différents secteurs d'activités pour évoluer, après quelques années, en fonction de ses goûts et de ses aptitudes.

Déplacements fréquents: France, Italie, Espagne.

Pour sa direction de contrôle de gestion (Paris-17)

INGÉNIEUR

GESTION

débutant, obligatoirement diplômé grande école d'ingénieur, formation gestion complémen-

taire. Il sera chargé du suivi de l'exploitation et d'études de gestion pour l'une de nos branches internationales de recherche.

Ces missions lui mettront en contact avec différents secteurs de nos activités pour évoluer, après quelques années, en fonction de ses goûts et de ses aptitudes.

Connaissance de l'italien et/ou de l'espagnol appréciées.

REF. 30.84/2

Pour sa division SOFICA (75 - LA VERRIÈRE)

INGÉNIEUR

ETUDE

débutant, obligatoirement diplômé grande école d'ingénieur, formation gestion complémen-

taire. Il sera chargé de l'étude et de la conception de produits de recherche pour l'une de nos branches internationales de recherche.

Ces missions lui mettront en contact avec différents secteurs de nos activités pour évoluer, après quelques années, en fonction de ses goûts et de ses aptitudes.

Connaissance de l'italien et/ou de l'espagnol appréciées.

REF. 30.84/3

Ad. C.V., présentations et photo, avec la référence du poste à la Direction des Ressources Humaines.

Service Recrutement

42, rue de Valenciennes, 75011 Paris

Société Experte Comptable et de Commissariat

Partiellement Recrutement

Collaborateurs

N. 3, 10, rue de Valenciennes, 75011 Paris

STAGIAIRES

2<sup>e</sup> année, expérience bancaire et assurance éventuellement

Ad. C.V. et prêt n° 1.239, 12, boulevard Voltaire, 75001 Paris

SAMIR BARCOCK

PROUD INDUSTRIEL

UN INGÉNIEUR

DE REALISATION

(A.M. I.C.A.M. ou équivalent) pour réalisations industrielles

frigorifiques dans industries alimentaires

MISSION: Suivi des dossiers aux clients, études, montage et mise en route.

Quelques années d'expérience dans l'industrie frigorifique.

Poste accessible à débutant. Poste accessible à débutant.

Ecrire avec C.V. et prêt n° 1.239, 12, boulevard Voltaire, 75001 Paris

SAMIR BARCOCK

PROUD INDUSTRIEL

UN INGÉNIEUR

DE REALISATION

(A.M. I.C.A.M. ou équivalent) pour réalisations industrielles

frigorifiques dans industries alimentaires

MISSION: Suivi des dossiers aux clients, études, montage et mise en route.

Quelques années d'expérience dans l'industrie frigorifique.

Poste accessible à débutant. Poste accessible à débutant.

Ecrire avec C.V. et prêt n° 1.239, 12, boulevard Voltaire, 75001 Paris

SAMIR BARCOCK

PROUD INDUSTRIEL

UN INGÉNIEUR

DE REALISATION

(A.M. I.C.A.M. ou équivalent) pour réalisations industrielles

frigorifiques dans industries alimentaires

MISSION: Suivi des dossiers aux clients, études, montage et mise en route.

Quelques années d'expérience dans l'industrie frigorifique.

Poste accessible à débutant. Poste accessible à débutant.

Ecrire avec C.V. et prêt n° 1.239, 12, boulevard Voltaire, 75001 Paris

SAMIR BARCOCK

PROUD INDUSTRIEL

UN INGÉNIEUR

DE REALISATION

(A.M. I.C.A.M. ou équivalent) pour réalisations industrielles

frigorifiques dans industries alimentaires

MISSION: Suivi des dossiers aux clients, études, montage et mise en route.

Quelques années d'expérience dans l'industrie frigorifique.

Poste accessible à débutant. Poste accessible à débutant.

Ecrire avec C.V. et prêt n° 1.239, 12, boulevard Voltaire, 75001 Paris

SAMIR BARCOCK

PROUD INDUSTRIEL

UN INGÉNIEUR

DE REALISATION

(A.M. I.C.A.M. ou équivalent) pour réalisations industrielles

## secrétaires

### secrétaire assistante du Président

PONT DE NEUILLY - CADRE - 30.000 F + IAN

Le Président Europe d'un Groupe Industriel International recherche et collabore, à son jeune homme d'excellente présentation et éducation, parfaitement bilingue (Anglais, Allemand très apprécié) capable de faire la preuve d'un indéniable professionnalisme.

Pour informations complémentaires immédiates et renseignements, contactez:

Information Carrière

Supra

20, av. de l'Opéra, Paris (17)

REF. 30.84/2

Ad. C.V., photo, retournée, avec la référence du poste à la Direction des Ressources Humaines.

Service Recrutement

42, rue de Valenciennes, 75011 Paris

Société Experte Comptable et de Commissariat

Partiellement Recrutement

Collaborateurs

N. 3, 10, rue de Valenciennes, 75011 Paris

STAGIAIRES

2<sup>e</sup> année, expérience bancaire et assurance éventuellement

Ad. C.V. et prêt n° 1.239, 12, boulevard Voltaire, 75001 Paris

SAMIR BARCOCK

PROUD INDUSTRIEL

UN INGÉNIEUR

DE REALISATION

(A.M. I.C.A.M. ou équivalent) pour réalisations industrielles

frigorifiques dans industries alimentaires

MISSION: Suivi des dossiers aux clients, études, montage et mise en route.

Quelques années d'expérience dans l'industrie frigorifique.

Poste accessible à débutant. Poste accessible à débutant.

Ecrire avec C.V. et prêt n° 1.239, 12, boulevard Voltaire, 75001 Paris

SAMIR BARCOCK

PROUD INDUSTRIEL

UN INGÉNIEUR

DE REALISATION

(A.M. I.C.A.M. ou équivalent) pour réalisations industrielles

frigorifiques dans industries alimentaires

MISSION: Suivi des dossiers aux clients, études, montage et mise en route.

Quelques années d'expérience dans l'industrie frigorifique.

Poste accessible à débutant. Poste accessible à débutant.

Ecrire avec C.V. et prêt n° 1.239, 12, boulevard Voltaire, 75001 Paris

SAMIR BARCOCK







Le Monde

# régions

## NORD-PAS-DE-CALAIS

TERRAINS INDUSTRIELS  
RÉNOVATIONS DE LOGEMENTS

### Le patrimoine des Houillères n'est plus en jachère

De notre correspondant

Lille. — Quels que soient les arguments avancés par les élus locaux pour une relance de la production charbonnière, la direction des Houillères du bassin du Nord et du Pas-de-Calais (H.B.N.P.C.) reste persuadée que le mouvement qui pousse à la fermeture des puits est irrévocable. Le terme est proche. En 1985, quelques milliers de personnes seulement seront encore occupées dans un siège ou deux, sans doute dans une centrale (en 1990, les Houillères du Nord et du Pas-de-Calais emploieront cent trente mille personnes dans une cinquantaine de sièges, une quinzaine de centrales).

Le processus de récession accélérée libère des terrains à vocation industrielle, que l'on souhaite utiliser ou vendre au plus vite et au mieux. Le bassin du Nord-Pas-de-Calais comprend (outre un patrimoine immobilier considérable) près de 10 000 hectares de terrains non bâtis et 9 000 hectares de terrains bâtis — dont près de 3 000 hectares de terrains industriels. Ce jour, trois cent cinquante-neuf concessions effectives par acte notarié ont été réalisées. Elles concernent 928 hectares dont 168 000 mètres carrés de bâtiments au début de cette année 1979. Les Houillères possèdent encore 25 000 hectares dont 760 négociables immédiatement. Ce « stock » est resté à peu près constant depuis une dizaine d'années, les carreaux de mines libérés venant compenser les concessions aux industriels.

Le problème de la conversion du bassin minier est posé depuis longtemps. L'entreprise nationale ne ferme pas ses portes, sans se préoccuper de la suite : elle a engagé sa responsabilité dans un transfert d'activité — et par conséquent de main-d'œuvre — dont les difficultés sont évidentes et aujourd'hui encore plus qu'hier. C'est en 1966 que fut mis en place le Service accueil et des plantations industrielles (S.A.I.I.) en même temps que naissait l'Association pour l'expansion. Les Houillères sont parties prenantes dans ces deux organismes qui s'intéressent toutefois à l'ensemble de la région. En 1971 le comité interministériel d'aménagement du territoire précisait les interventions nécessaires pour réaliser une conversion économique de très grande ampleur. L'environnement se transforma peu à peu sous l'impulsion et avec le financement de l'Etat, de la région et des communes. M. Alexis Destruys, secrétaire général des Houillères du bassin du Nord et du Pas-de-Calais précise : « Outre la rénovation de douze mille logements, 150 kilomètres de voirie ont été déjà modernisés et plus de 70 kilomètres sont en cours de transfert aux collectivités locales... Les opérations de reconquête des sites délaissés, financées à 75 % par l'Etat, se traduisent notamment par l'aménagement de parcs, comme à Lens et Avion par exemple, ou encore la suppression

de terrains utilisés comme matériaux de remblaiement ou leur transformation en pôles de verdure. Mais les opérations les plus significatives ont trait au démantèlement des installations industrielles arrêtées. Depuis six ans nous avons entrepris le démantèlement systématique de toutes les installations. A la fin de l'année 1978 plus de quatre-vingt-dix carreaux de mines étaient grésés. Le paysage s'en est trouvé complètement transformé... »

#### Sur les carreaux

Mais de nouvelles mesures viennent d'être prises tout récemment pour accélérer encore la réindustrialisation des carreaux miniers : on démolit les installations au fur et à mesure de leur mise hors service, on arasé entièrement les terrains en supprimant même des bâtiments récents mais qui seraient inadaptés aux besoins nouveaux : on équipe ces carreaux (eau, électricité, téléphone). Les carreaux sont d'ailleurs classés en trois catégories : ceux qui offrent de très bons avantages et qui sont proposés en priorité aux industriels ; les carreaux « peu industriels » proposés aussi à la vente mais sans priorité de commercialisation ; enfin des carreaux qui seront rendus à la nature (parcs, jardins, etc.). Ainsi voit-on apparaître dans ce qui était encore hier le « pays noir » et qui l'est déjà beaucoup moins aujourd'hui, ces grandes « coupures vertes » qui rendront les sites et les villes plus accueillants.

Les Houillères peuvent faire état de résultats intéressants grâce aux cessions déjà réalisées : 15 450 emplois créés (1 955 hommes, 2 495 femmes). Or les sont insuffisants. Mais avec des terrains déjà très bien aménagés, desservis par autoroute et un canal à grand débit, l'Association pour l'expansion permet difficilement d'établir le coût d'un emploi créé. M. David, commissaire à la conversion, donne une fourchette énorme : de 12 000 à 200 000 francs ! Le calcul est en effet très complexe, sinon impossible à réaliser. Les Houillères emploient plus de deux cent mille personnes à la libération : elles en occupent encore trente mille aujourd'hui. Il n'est sans doute pas en France d'autre exemple de récession d'une telle ampleur. Des usines automobiles de l'Etat, de la région et des communes. M. Alexis Destruys, secrétaire général des Houillères du bassin du Nord et du Pas-de-Calais précise : « Outre la rénovation de douze mille logements, 150 kilomètres de voirie ont été déjà modernisés et plus de 70 kilomètres sont en cours de transfert aux collectivités locales... Les opérations de reconquête des sites délaissés, financées à 75 % par l'Etat, se traduisent notamment par l'aménagement de parcs, comme à Lens et Avion par exemple, ou encore la suppression

GEORGES SUEUR

TELEX PARTAGÉ  
ÉTRAVE SERVICE TELEX / PARIS 345.21.62

le mut de Cartier

Paris



MONTRES SANTOS

Perfection technique, raffinement esthétique, garantie à vie.

## Dunkerque, Calais Boulogne

### Trois ports et des demi-succès

De notre correspondant

Dunkerque. — Les trois ports de la région Nord n'ont pas obtenu de citation dans le projet de budget des transports au chapitre des investissements portuaires. Dunkerque est tombé de haut. Il est passé sans transition de la part du lion à la portion congrue, et il n'a pas les moyens de relancer l'immense chantier qu'a été son nouveau port en eau profonde.

En matière d'équipement et de gestion, la tendance est au recours au secteur privé. « Il est normal, fait observer M. Pechère, le directeur du Port autonome, que le financement d'équipements spécialement conçus pour leurs utilisateurs soit partagé, avec les risques qu'il comporte. » Partagé, la charge de l'équipement l'est déjà dans bien des domaines (acier, céréales, sucre, produits forestiers, etc.), encore faut-il qu'il y ait des infrastructures à équiper.

L'objectif majeur du PAD est la construction d'une darse à minerais et charbon dans son nouveau port, où ce trafic de masse trouverait des conditions nautiques idéales. Mais si le bâtiment ne va plus, tous les efforts localement déployés pour associer au financement de l'outillage les sidérurgistes de l'Est, l'E.D.F. ou d'autres clients potentiels deviennent sans objet.

Aurait-on renoncé à faire de Dunkerque un troisième port français de la classe européenne, se situant au-dessus des 50 millions de tonnes par an ? La cause que plaident l'admiral M. Norbert Segard, demandant que l'on « termine Dunkerque-Ouest », n'a pas encore été entendue. Certes, le tonnage global du port reste en progrès. On le doit essentiellement à son secteur pétrolier et à sa nouvelle promotion pétrochimique. Mais le trafic commercial, générateur d'activités, demeure médiocre.

Calais et Boulogne sont de ces ports « nouveaux » qui se défendent bien. Durant la saison touristique (juin, juillet, août), leur trafic passagers a atteint 3 806 000 voyageurs, soit 9 % de mieux, un taux d'expansion qui a été entièrement absorbé par les trois super-aéroglisseurs mis en service par les chemins de fer britanniques et français (Seaspeed).

A Calais, le léger tassement observé dans le trafic des carteries, à la suite des transformations effectuées sur les passerelles, est plus que compensé par cette percée des aéroglisseurs dans les services de passagers (plus 15 %) et des voitures accompagnées (plus 21 %). A Boulogne, les appareils rapides de Seaspeed ont amélioré leur chiffre de 75 % en passagers et l'ont presque doublé en voitures accompagnées. A l'exemple de Sète, sortant de l'ombre de Marseille, les deux ports « moyens » effectuent aussi une percée dans le trafic des marchandises générales, le domaine de leur grand voisin Dunkerque.

Alors que le port autonome du Nord s'ouvre plus largement au financement privé, les ports à gestion consulaire du Pas-de-Calais continuent à autofinancer leurs équipements, en jouant notamment la carte du « Ro-ro », permettant d'assurer un maximum de trafic avec un minimum d'équipements. (Le « Ro-ro » est un navire fait pour les véhicules et frets sous remorques, y entrant et en sortant par leurs propres moyens.) Si ce trafic n'appelle pas d'infrastructures lourdes, il arrive que celles qui existent atteignent le point limite de saturation. C'est le cas de Calais, dont l'avenir dépend, comme celui de Dieppe, de l'aménagement d'un nouvel avant-port.

Les gros chiffres de Dunkerque en trafic lourd, le spectaculaire développement du Transmanche à Calais et à Boulogne ne font pas oublier le revers de la médaille : l'emploi, qui ne génère pas l'expansion du trafic au plan de l'économie locale. A Calais, les chômeurs se comptent toujours par milliers.

A Boulogne, l'activité reste surtout la grande pêche industrielle. Au 31 août, le total des mises à terre (74 500 tonnes de poisson) était en baisse de 4 000 tonnes, et le prix moyen était passé de 2,97 francs le kilo en 1978 à 3,03 en 1979, soit une progression plus lente que le coût de la vie. La leur d'espoir est une commande de gros chalutiers, la première qui ait été passée à l'armement boulognais depuis cinq ans, un signe avant-coureur de reprise.

MARC BURNOD

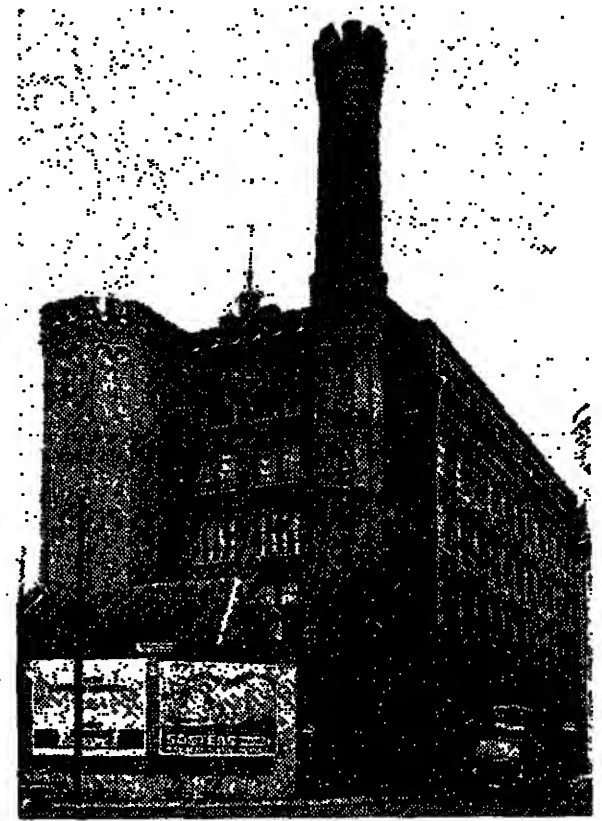
## Les châteaux du capital

La Nord n'a plus honte de ses usines. Avec un peu de retard sur les pays anglo-saxons, les régions industrielles françaises se penchent sur leur patrimoine technique et monumental.

Un comité d'information et de liaison pour l'archéologie, l'étude et la mise en valeur du patrimoine industriel (C.I.L.A.C.), présidé par M. Yves Maiséon, réunit désormais industriels et historiens et entretient des relations avec les organisations étrangères similaires. Un congrès international sur l'archéologie

sible, comme, par exemple, la transformation en logements de la filature Le Blon à Lille.

Cette prise de conscience régionale a sans doute été favorisée par l'enquête menée en 1975 par Maurice Culot et son équipe bruxelloise des Archives de l'architecture moderne, à la demande du ministère de la culture (Le Monde du 3 septembre 1977). Une exposition des résultats de ce travail est annoncée à la S.A.D.G. (100, rue du Cherche-Midi, Paris 6<sup>e</sup>), du 15 octobre au 30 novembre.



industrielle est prévu à Lyon en septembre 1981.

Dès maintenant, un colloque est organisé à Lille par l'Office culturel régional les 11, 12 et 13 octobre prochain (1). Elus, historiens, architectes et conservateurs y présenteront un bilan des expériences françaises (Ecomusée du Creusot) et étrangères (Iron Bridge Museum en Angleterre, Musée de la mine en Allemagne fédérale). On y évoquera aussi l'avenir de ce patrimoine et sa reconversion possible.

(1) Région Nord-Pas-de-Calais, 228, rue de Paris, 59800 Lille. Tél. : (20) 52-82-81.

## UNE AUTRE JEUNESSE POUR LES H.L.M. DES ANNÉES 60 ?

### Lille :

### La tour à vendre

Le conseil d'administration de l'Office d'H.L.M. de la communauté urbaine de Lille vient de décider de vendre une tour, tour Marcel-Bertrand, édifiée à la limite de la ville sur le boulevard de Strasbourg en 1962-1963. Haute de 63 mètres, une vingtaine d'étages, cette tour cent cinquant-six appartements dont une soixantaine seulement sont encore occupés.

Cette décision de principe soulève de vifs remous parmi les locataires. D'autant plus que l'on offre pour 8 millions de francs cette grande bâtisse à un promoteur public ou même privé, qui pourrait l'aménager en bureaux ou en services divers. La somme demandée permettrait à l'Office de couvrir le remboursement des emprunts.

#### « Que deviendrons-nous ? »

Le conseil d'administration a examiné les solutions possibles. Réhabilitation : 15 millions d'aménagements nouveaux, et certitude d'une exploitation très déficitaire. Démolition : une perte considérable, et les locataires s'y opposent. Démolir quelques étages et limiter à cent vingt logements la capacité de cette tour : encore un lourd déficit.

Depuis deux ans, le problème est posé et on n'a pas remplacé les locataires sortants. L'amicale des locataires proteste : « On va brader le patrimoine d'un office public. Que deviendrons-nous ? »

L'Office pourtant, en cas de vente, envisage de construire à proximité, sur un terrain abandonné par une usine, d'autres logements. Mais que croire quand on sait que la municipalité, qui dirige M. Pierre Mauroy s'était engagée publiquement, en février

1978, à réhabiliter cette tour quoi qu'il en coûte ? Engagement pris à la légère, sans doute.

Au-delà de cette effervescence, qui peut remettre en cause la décision de l'Office (il faut encore trouver un acquéreur), se posent aussi d'autres problèmes. Ce qui a été édifié, trop vite, selon des normes érigées, il y a vingt ans, n'est plus acceptable aujourd'hui. Ces logements d'après guerre doivent subir de telles transformations que les coûts sont énormes. Exemple : pour la sécurité et les moyens de lutte contre l'incendie, la tour, au sens strict de la loi actuelle, est inhabitable : « Nous sommes en contradiction depuis deux ans, affirme l'Office. Nous avons dû placer dans cette tour deux pompiers en permanence vingt-quatre heures sur vingt-quatre. » Autre aspect du problème : où les locataires trouveront-ils les conditions financières qui leur sont accordées ici dans la tour ? Le loyer est de 750 F pour un F4, charges comprises. Changer, c'est obligatoirement payer plus cher. Or les conditions d'attribution de l'allocation logement sont draconniennes et peu de familles pourront bénéficier de l'aide personnalisée.

Une autre expérience de réhabilitation est en cours à Lille, non loin de là, dans les « Biscottes », autre grand immeuble bien nommé : huit cent quatre-vingt-cinq logements, trois mille six cents habitants. Là aussi, en 1978, d'un crédit de près de 25 millions de francs pour couvrir l'opération globale, on se heurte à des difficultés comparables. Les mécontents sont légion et on se demande si ces opérations pourront être menées à terme. Une question demeure : faut-il réhabiliter ce type de construction ?

G. S.

### Dunkerque :

### Dormir aux Nouvelles-Synthes

On entreprend déjà la « réhabilitation » des plus anciens blocs H.L.M. de la ZUP des Nouvelles-Synthes, dont l'aménagement, commencé au début des années 60, vient à peine d'être achevé.

Le terme de réhabilitation induit à la fois un constat et une volonté. Constat d'un faible niveau qualitatif de ces premiers blocs de logements sociaux qui devaient, à l'époque, répondre aux besoins urgents de logements pour l'accueil d'une population ouvrière. Volonté d'y remédier en commençant par un îlot témoin.

Entre le ravalement des façades de ces blocs, dont le matricule (U.V.W.) fait songer à celui d'un étiquetage, et l'amélioration des conditions de logement, les urbanistes ont choisi. L'effort financier s'est porté sur l'intérieur, notamment en dotant chaque logement de la chambre insoumise que souhaitent les travailleurs postés.

L'aménagement de cette ZUP avait été l'affaire du département. Appel est fait aujourd'hui aux édificateurs du cadre de vie à Paris pour aider à remodeler le visage de cette cité dont les froides esplanades laissent aux sidérurgistes venus du Valenciennois ou de Lorraine la nostalgie de la petite place du quartier, du cinéma et de la rue commerçante. On voudrait aménager la place de l'Europe, qui n'aîné pas la foule, pour en faire un véritable centre-ville.

A l'occasion de la récente visite aux Nouvelles-Synthes de M. Bioch Laine, député à l'architecture et à la construction, a été évoqué aussi le problème du lien à créer entre cette ZUP et la zone d'expansion, plus intelligemment pensée : un cadre de vie verdoyant, des logements de qualité, pour la plupart individuels.

une rue commerçante que les urbanistes avaient supprimée *motu proprio* et que l'on s'est décidé à réintégrer dans le schéma. Autant d'efforts justifiables des avantages accordés au titre des opérations « ville nouvelle ». Les hauts fonctionnaires venus de Paris paraissent en convenir.

L'une des infrastructures d'avant-garde des Nouvelles-Synthes est son réseau de distribution, réalisé sous l'impulsion du maire socialiste de Grande-Synthe, M. Carême. Ce réseau de câbles souterrains desservant six mille logements permet d'y capter toutes les chaînes de télévision française, anglaise et belge. La dépense, de l'ordre de 10 000 000 de francs, ne se justifierait pas si ce réseau n'avait pas été prévu aussi pour une diffusion locale d'informations et de reportages sur la vie urbaine. La réaction des pouvoirs publics aux émissions radio du P.S. paraît avoir bien compris la vocation, à usage interne, de ce réseau sur lequel il ne manque qu'un studio propre à la commune. Mais les responsables locaux ne désespèrent pas.

M. B.

NOTRE  
**Telex**

POUR VOS COMMUNICATIONS

Vous avez téléphonez vos messages. Mais les télex. Vos correspondants sans réponse par télex : nous vous téléphones.

ÉTRAVE  
SERVICE TELEX  
345.21.62 + 345.00.28  
38, Avenue Daumesnil, 75012 PARIS

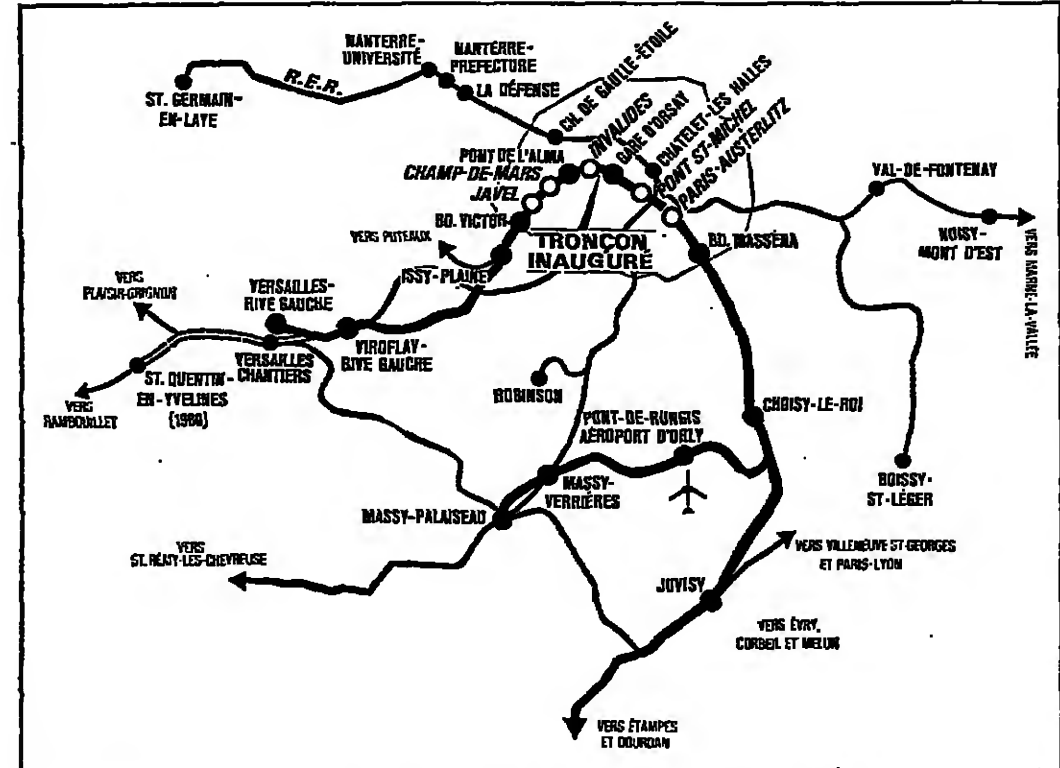


# RÉGIONS

## Ile-de-France

INAUGURÉE LE 26 SEPTEMBRE

### La liaison Invalides-Orsay «donne» cinq nouvelles correspondances entre le train et le métro



Les stations indiquées en italique sont en correspondance avec le métro.

La liaison entre la gare des Invalides et celle d'Orsay sera inaugurée le mercredi 26 septembre par M. Raymond Barre. Baptisée «transversale rive gauche», cette nouvelle desserte permettra d'améliorer très nettement le réseau de transport de l'Ile-de-France, à travers et à partir de la capitale.

Distantes de 800 mètres, les deux gares avaient été inaugurées en 1900. En raison du développement de la banlieue il a été décidé, en 1976, de réaliser une jonction entre ces deux terminus.

En plus du tunnel de 841 mètres de long plusieurs aménagements ont été réalisés : la gare d'Orsay a été rénovée, l'élargissement des quais et la correspondance avec le métro ont été réalisés à Pont-Saint-Michel, la modernisation de la ligne Paris-Invalides-Versailles rive gauche est terminée. Le coût de l'opération s'élève à 575 millions de francs. Elle a été financée par la taxe transport versée par les employeurs (22,5 %), l'Etat (15,5 %), la région d'Ile-de-France (20 %), la S.N.C.F. (43 %).

Cette liaison constitue une nouvelle transversale ferroviaire et s'intègre au réseau du métro et du R.E.R. Elle rend plus faciles les

liaisons banlieue-banlieue en permettant une liaison directe de Versailles et Ivry-sur-Seine ou de Meudon à Choisy-le-Roi. Un million de personnes au total sont intéressées par cet aménagement. Plus de cent mille voyageurs venant de la banlieue sud, vingt-cinq mille de l'Ouest, croisent chaque jour dans Paris : quarante-cinq mille utiliseront le tunnel Invalides-Orsay.

Dès la fin du mois, les trains de banlieue de Paris-Austerlitz desserviront Paris-Invalides. Huit vont jusqu'à Versailles, quatre assureront le service Orsay. En direction de l'aéroport d'Orly, viendront s'ajouter en 1980 les trains de Saint-Quentin-en-Yvelines et ultérieurement ceux en provenance du Val-de-Marne. Une place de Paris Invalides sera réalisée.

Les voyageurs qui utiliseront la ligne dans sa section intra-urbaine paieront le prix d'un ticket de métro. A partir de 1980, la tarification sera la même que sur les lignes A et B du R.E.R. (Seines et Est-Ouest) et le billet utilisé sur la ligne C (Orsay-Invalides) sera valable sur le métro.

La transversale assurera une meilleure diffusion des voyageurs dans Paris puisque les Paris-Austerlitz en correspondance avec plusieurs lignes de métro : à Paris-Austerlitz avec la ligne 5 (Pantin-Italie) et la ligne 10 (Austerlitz-Austerlitz), à Paris-Saint-Michel avec la ligne 4 (Porte-de-Clichy-Montparnasse), à Paris-Invalides avec la ligne 8 (Bastille-Créteil), à Paris-Orly avec la ligne 14 (Châtillon-Montrouge-Saint-Denis-Basilique) au Champ-de-Mars avec la ligne 6 (Ecole-Nation), à Javel avec la ligne 10.

Une place du Magnin-du-Vercors. Une place de Paris Magnin-du-Vercors en hommage aux trois mille cinq cents résistants tués dans le Vercors le 27 juillet 1944, au terme d'une semaine de combats face à une division allemande. Cette place sera située à la limite des dix-neuvième et vingtième arrondissements, au point de rencontre des avenues de la Porte-de-Lilas, du Docteur-Gley et René-Fonck, et de la rue des Châtaux, dans un quartier récemment rénové.

## LES CHEVAUX DE MARLY DEVONT ÊTRE RÉPARÉS SUR PLACE

L'état de dégradation des chevaux de Marly (sculptures de Coustou, qui se trouvent à l'entrée des Champs-Élysées) inquiète M. Pierre-Charles Krieg, député R.P.R. de Paris : « Il y a des années que des mesures sont annoncées et que ne voit rien venir ». L'opération est une question écrite au ministre de la culture et de la communication (le Journal officiel de l'Assemblée nationale du 22 septembre). « Si l'on tarde trop, le débâtement des chevaux de Marly sera un jour prochain celui qu'on ne pourra plus les sauver ».

Cette inquiétude semble partagée par M. Jean-Philippe Lecat, ministre de la culture et de la communication. Les conclusions d'études et de travaux, lancées en 1979, ont été examinées récemment, indique le ministre. « Il est apparu que les travaux les plus urgents concernaient la consolidation des socles et des groupes sculptés, et que cette opération devait se faire en situ ».

Le syndicat C.F.D.T. de la R.A.T.P. envisage d'appeler à la grève des milliers d'économistes de nettoyage prises par la Régie se traduisant au cours des semaines à venir par des licenciements. Depuis le 1er juillet, des modifications sont intervenues dans le programme de nettoyage du métro. Certaines stations sont nettoyées deux fois par jour et certains trois fois ; l'entretien de certains équipements est moins fréquent.

L'extension du marché aux puces de Montreuil. M. Jacques Chirac a proposé au cours de la séance du Conseil de Paris du lundi 24 septembre la création de trente nouvelles places au Marché aux puces de la Porte de Montreuil.

## Bretagne

LA « GUERRE DE LA LANGOUSTINE »

- Grande manifestation des pêcheurs à Pont-l'Abbé
- Réunion d'experts scientifiques à Bruxelles

De notre correspondant

Quimper. — A l'appel des quatre syndicats de marins — C.G.T., C.F.D.T., autonome et C.F.T.C. — « toute la vie économique et sociale » devait s'arrêter ce mardi 25 septembre dans le pays bigouden. Rien n'a été négligé depuis vendredi pour qu'en cette journée, qui marque une étape dans la « guerre de la langoustine », la grande manifestation qui en sera la clef de voûte soit un succès. Des milliers de tracts ont été distribués et des centaines d'affiches apposées un peu partout.

Par ailleurs, de multiples réunions ont eu lieu dans les entreprises et les différents commerces pour avertir les ouvriers, les commerçants, les agriculteurs, les enseignants et l'ensemble de la population. Enfin, des actions spectaculaires ont tenu au haleine la Cornouaille. Au nombre de celles-ci, citons notamment l'occupation de l'inspection maritime de Guilvinec, celle de la mairie de Pont-l'Abbé, le « filtrage » de la circulation sur les routes. Lundi 24 septembre encore, les pêcheurs ont fait parler d'eux en retardant d'un quart d'heure le coup d'envoi du match Paris-Saint-Germain-Stade breton et en troublant, à l'aide d'engins fumigènes, l'inauguration officielle par le préfet du Finistère, M. Jourdan, d'un barrage destiné à alimenter la région en eau potable.

Les responsables de la pêche espèrent que plus de cinq mille per-

sonnes viendront à Pont-l'Abbé leur témoigner leur soutien. Sans la pêche — cool n'est contesté par personne — toute l'économie de la région s'écroulerait immédiatement. D'où l'ampleur de la prise de conscience constatée depuis une semaine. Le conflit ne cesse, au demeurant, de s'étendre. Toute la flottille côtière de Lorient, deuxième port français, s'est, après celles de Douarnenez et de Concarneau, jointe au mouvement.

Deux langoustiniers qui voulaient débarquer leur pêche à Concarneau ont dû rebrousser chemin. Il s'agit du Cap-d'Erquy, de Lorient, récemment arraisonné par les Britanniques, et du Guimilia, de Port-Louis, dont la passerelle a été bloquée durant la nuit de dimanche à lundi. Enfin, une unité qui avait quitté le port de Douarnenez a reçu un message lui enjoignant de faire demi-tour, tous les ports français risquant de lui être fermés.

JEAN LE NAOUR.

[On attend d'autre part à Bruxelles les résultats des travaux du comité scientifique des pêches, organisme créé en 1974, composé d'experts et placé auprès de la Commission de la C.E.E. Au vu de ces travaux (qui portent notamment sur la conservation des stocks de poissons et de crustacés), la Commission pourrait préparer un projet de réglementation qui serait soumis au conseil des ministres européens des pêches, fin octobre.]

## Rhône-Alpes

OUVERTURE D'UN CENTRE COMMERCIAL A SAINT-ETIENNE

### Le géant et les hypers...

De notre correspondant

Saint-Etienne. — Le centre commercial régional « Centre Deux », qui sera inauguré le lundi 1er octobre, est appelé à jouer pour la métropole stéphanoise le même rôle, toutes proportions gardées, que celui de la Part-Dieu pour l'agglomération lyonnaise. C'est du moins l'ambition de son concepteur et maître d'ouvrage délégué, Mackenzie Hills S.A. Il s'agit de la réalisation de la deuxième tranche d'une vaste opération de rénovation urbaine portant sur 19 hectares, comprenant au total deux mille logements, cinq mille parkings ou garages, soixante mille mètres carrés de surface commerciale et quarante mille mètres carrés de bureaux.

La réalisation (non compris les aménagements intérieurs des magasins) représente un investissement de 150 millions de francs. Pour en assurer le financement, Mackenzie Hills S.A. a fait appel à une association d'investisseurs composée de caisses de retraites néerlandaises et conduite par la plus grande ban-

que hypothécaire des Pays-Bas, la Westland Utrecht Bank. L'hypermarché « Continent » accueillera ses premiers clients le mardi 2 octobre. Sur ses 11 000 mètres carrés à un seul niveau, 6 000 mètres carrés sont réservés à la vente : un tiers pour l'alimentation, deux tiers pour les produits non alimentaires. Jusqu'à présent, environ la moitié des cent vingt boutiques des galeries marchandes ont été louées par la Société civile immobilière du centre. Selon l'étude de marché réalisée en 1977, ce centre commercial doit annuellement accueillir quatre millions de clients. Les commerçants du traditionnel centre ville de Saint-Etienne commencent à redouter d'être les premières victimes de ce géant.

Les arrondissements de Saint-Etienne et de Montbrison sont plus que saturés en super et hypermarchés, estiment les petits commerçants indépendants. Aussi, pour faire front, ils viennent de constituer à Saint-Etienne un comité de défense avec, pour premier objectif, l'opposition efficace à l'installation de nouvelles grandes surfaces. — P. C.

## Lorraine

LA MOSELLE EST DÉSORMAIS NAVIGABLE AU GABARIT EUROPÉEN JUSQU'À NOUVEAUX-MAISONS

(De notre correspondant.)

Nancy. — La Moselle est désormais navigable au gabarit européen à partir de Neuvès-Maisons jusqu'à l'ancien confluent avec le Rhin en Allemagne. Au cours de l'inauguration du tronçon Frouard-Neuvès-Maisons, une péniche chargée de 6 000 tonnes de charbon est arrivée sans encombre dans le port privé des aciéries de Neuvès-Maisons.

Au gré des vicissitudes économiques et budgétaires, il aura fallu plus d'une dizaine d'années pour terminer les 82 kilomètres de voie navigable à grand gabarit et les six écluses qui séparent les deux ports fluviaux. Au total, un devis de l'ordre de 21,7 millions de francs dont 22 % ont été pris en charge par l'établissement public régional de Lorraine.

Le président du consortium pour la modernisation et l'exploitation du réseau navigable de l'est et du Sud-Est, M. Alexandre Jéssel, s'est déclaré ravi que, grâce aux efforts conjugués des chargés et des navigateurs, cette voie donnera un nouvel élan à l'économie lorraine.

La Société lorraine de constructions hydrauliques, filiale du constructeur d'aviation Hurel et Dubois, a décidé de s'implanter en Moselle sur la zone industrielle de Frouard-Saint-Agnès. Elle construira des éléments de fuselage pour les avions Falcon-50, les Mirage F-1 et F-3, ainsi que des pièces pour l'Airbus. La fabrication devrait débiter en 1980. Quatre-vingt-deux emplois devraient être créés en trois ans.

## Provence-Alpes-Côte-d'Azur

L'Etat participera au financement de la station d'épuration de Marseille

De notre correspondant

Marseille. — Dans le cadre du VIII<sup>e</sup> Plan, c'est-à-dire au début de 1980, le ministère de l'environnement et du cadre de vie va préconiser l'affectation de crédits d'Etat aux travaux de construction de la future station d'épuration de Marseille. C'est la bonne nouvelle apportée par M. Thierry Chambois, directeur de la prévention des pollutions au ministère, aux participants de la conférence-débat organisée le 22 septembre à la Foire internationale de Marseille sur le thème « Stations d'épuration et environnement ». Malheureusement, on ne sait toujours pas à combien s'élèvera cette participation de l'Etat à une dépense qui est déjà chiffrée à quelque 700 millions de francs pour une première tranche de travaux.

Le problème dépasse le cadre local, comme l'a souligné M. Chambois, dans la mesure où la dégradation de la faune et de la flore méditerranéennes de la rade et des environs marins de Marseille sont d'intérêt national et même international.

La solution retenue par les services techniques de la Ville, qui sera présentée à la conférence de Palma (1), consistera d'abord à creuser un immense réservoir souterrain, qui formera le bassin de décantation. Toutes les eaux usées de la ville convergeront vers ce point situé dans les quartiers sud de Marseille, sur l'emplacement de deux stades qui ont été démolis. Les eaux y seront dégraisées, désulfurées et disséminées. Dans une deuxième étape, ces boues recueillies seront pompées vers une usine souterraine construite dans le massif des Calanques, sur le site d'une ancienne carrière, au-dessus des émissaires. Là, les boues seront traitées par stabilisation et sédimentation afin de les

rendre inertes. Ces boues, liquides à 98 %, deviendront un produit sec et transportable.

Qu'en faire ? Après les études menées par les spécialistes de la Société du canal de Provence, il a été décidé de s'en servir dans le cadre d'une révégétalisation des sols, notamment ceux dégradés par les incendies. Des séries de tests ont été faits pour savoir quelle proportion de boues pouvait être introduite dans la terre végétale et quelles étaient les réactions des différentes espèces. En même temps, des mesures ont été effectuées pour connaître l'effet que ces boues stabilisées pourraient avoir sur l'environnement.

Une parcelle expérimentale est en cours d'observation sur le plateau de La Mure, au nord de Marseille, dans le massif de l'Etoile, où les ingénieurs du canal de Provence procèdent déjà à des révégétations du sol à base d'un mélange contenant par moitié des débris provenant des galeries du métro et des ordures ménagères préalablement « muris ». Les premières expériences font apparaître un développement satisfaisant des espèces pour six variétés de plantes et d'arbustes sur les huit qui ont été testées. Malgré les craintes émises par les représentants des associations de défense, il n'y aurait pas, selon les auteurs du projet, de problème majeur au niveau bactériologique, non plus qu'à celui des métaux lourds.

JEAN CONTRUCCI.

Parc du Mercantour : protestation des élus des Alpes-de-Haute-Provence. — Le conseil général des Alpes-de-Haute-Provence a décidé de refuser de désigner ses deux représentants au conseil d'administration du nouveau parc national du Mercantour. L'assemblée départementale estime que le parc, créé y a un mois, ne respecte pas les aspirations des collectivités locales et des populations concernées et qu'il s'agit d'un « fait du prince ».

2<sup>ème</sup> salon de la maison individuelle

constructeurs venus de la France entière

PALAIS DES CONGRES PORTE MAILLOT

## 300 maisons prêtes à construire

Au deuxième SALON DE LA MAISON INDIVIDUELLE, vous trouverez sûrement la maison de vos rêves. Cinquante constructeurs, venus de la France entière, sont à votre disposition pour vous écouter et vous informer. Des spécialistes vous conseilleront sur les prêts bancaires, l'achat d'un terrain, le chauffage et la construction de votre maison. Ne manquez pas ce rendez-vous, votre future maison vous y attend.

DU 22 AU 30 SEPTEMBRE DE 10H A 19H NOCTURNES : MARDI-VENDREDI

- N°171 : L'ÉNERGIE ET LA VILLE 52 F
- N°172 : LES ÉNERGIES 60 F

urbanisme

revue française

62, rue Ampère, 75017 PARIS

Téléphone : 267-43-13 +

Le Monde

... d'action est nécessaire pour la perte de confiance dans les métallurgistes C.F.D.T.

Travail de nos lecteurs. Les métallurgistes C.F.D.T. ont décidé de boycotter les usines de la région de Lorient, deuxième port français, s'est, après celles de Douarnenez et de Concarneau, jointe au mouvement.

CONJONCTURE. Les résultats des travaux du comité scientifique des pêches, organisme créé en 1974, composé d'experts et placé auprès de la Commission de la C.E.E. Au vu de ces travaux (qui portent notamment sur la conservation des stocks de poissons et de crustacés), la Commission pourrait préparer un projet de réglementation qui serait soumis au conseil des ministres européens des pêches, fin octobre.]

SITUATION AL. Les premières expériences font apparaître un développement satisfaisant des espèces pour six variétés de plantes et d'arbustes sur les huit qui ont été testées. Malgré les craintes émises par les représentants des associations de défense, il n'y aurait pas, selon les auteurs du projet, de problème majeur au niveau bactériologique, non plus qu'à celui des métaux lourds.

EXPERT-COMPTABLE

ENOE

62, rue Ampère, 75017 PARIS

Téléphone : 267-43-13 +



## L'unité d'action est nécessaire pour mettre fin à la perte de confiance dans les syndicats affirment les métallurgistes C.F.D.T.

Les dirigeants de la fédération générale de la métallurgie C.F.D.T. doivent rencontrer, mardi 25 septembre, les responsables de la fédération C.G.T. pour définir les modalités d'action unitaire, préconisée au sommet par les deux confédérations.

Si les cédétistes estiment qu'il est encore trop tôt pour programmer une grande grève, ils pensent que « tous les ingrédients nécessaires » à une relance de l'action sont réunis. Ils comptent proposer à la C.G.T. « une mobilisation en profondeur » dans les entreprises, qui pourrait déboucher sur des initiatives au niveau des branches ou des régions. Les revendications avancées par les métallurgistes C.F.D.T. portent sur les bas, mais aussi les moyens salaires, la réduction des heures supplémentaires là où elles sont pratiquées et des réductions d'horaires ou des augmentations de jours de congé selon les entreprises, la réduction des heures prises, « les revendications devant être adaptées à chaque cas ». S'y ajoute l'amélioration du droit d'expression des salariés par une augmentation du nombre de délégués, d'heures de délégation et l'affectation de 1 % du temps de

travail à des réunions d'information.

Des initiatives devraient être prises au niveau régional et national pour empêcher le patronat de « faire piétiner » les discussions, le salaire au rendement, etc. Les métallurgistes C.F.D.T. qui dressent un « bilan mitigé » des rapports avec le patronat, tout en soulignant que des accords sont possibles, dénoncent l'attitude des directions des grandes firmes et celle des chambres régionales qui bloquent toute discussion.

Un accord avec la C.G.T. serait-il possible ? Après les nombreux échecs d'action commune depuis 1973, les cédétistes pensent que le rapprochement est possible et nécessaire d'autant plus que les deux fédérations enregistrent toutes deux une perte d'influence (réduction de 5 % des syndiqués à la C.F.D.T. en deux ans, et de 10 à 15 % à la C.G.T.). L'absence d'unité d'action conduit non seulement à l'immobilisation, mais aussi à la perte de confiance dans les syndicats, affirme M. Georges Trépo, secrétaire général de la Fédération C.F.D.T.

## A propos du cas d'un délégué C.G.T. à la Solmer M. Boulin a refusé en 1979 plus de la moitié des licenciements demandés

L'autorisation donnée par M. Robert Boulin, directeur d'un délégué C.G.T. de l'usine Solmer à Fos-sur-Mer a suscité de vives réactions (Le Monde du 14 septembre). Vaincu, l'occasion de cette affaire, voir renaitre les polémiques sur la « répression antisyndicale » ?

Peu après son arrivée, il y a dix-huit mois, rue de Grenelle, M. Boulin avait rendu publique une étude réalisée par ses services. Elle faisait apparaître une augmentation importante du nombre des licenciements de représentants du personnel entre 1974 et 1977 mais surtout une intervention de plus en plus fréquente des ministres du travail qui, sur recours hiérarchique d'employeurs, autorisaient des licenciements de délégués syndicaux.

M. Boulin semblait, sur ce dernier point, vouloir rompre avec l'attitude de ses prédécesseurs, MM. Durafour et Beullac. Qu'en a-t-il été réellement ?

Les recours soumis à M. Boulin en 1978 ont été deux fois plus nombreux que ceux qu'il avait examinés en 1977 par rapport à celles prises durant les mêmes périodes de 1973 et de 1977 obligé à nuancer la réponse.

Les recours soumis à M. Boulin en 1978 ont été deux fois plus nombreux que ceux qu'il avait examinés en 1977 par rapport à celles prises durant les mêmes périodes de 1973 et de 1977 obligé à nuancer la réponse.

## Des grèves chez Shell paralysent le complexe pétrochimique de Rotterdam-Pernis

De notre correspondant

Amsterdam. — Si les employés du port de Rotterdam se sont remis au travail lundi 24 septembre, après une grève de presque un mois, le calme n'en est pas revenu pour autant dans le premier port du monde. Les remorqueurs sont toujours en grève. Les dockers qui ont repris leur travail ne l'ont pas toujours fait de plein gré. Le syndicat F.N.V. a appelé ses membres, employés dans le secteur pétro-chimique de la compagnie Shell, à faire grève, et le mouvement s'est effectivement commencé lundi matin.

A Pernis, centre de raffinerie pétrolière du port de Rotterdam, soixante-dix usines du groupe Shell ont fermé leurs portes. La Shell et le syndicat n'ont pas su trouver un accord en ce qui concerne la convention collective du travail. Le F.N.V. exige la semaine de travail de trente-cinq heures et cinq équipes journalières au lieu de quatre. Selon la Shell, qui a dit « non » sous prétexte que cela constituerait un exemple avec des conséquences dramatiques pour l'économie néerlandaise, une semaine de trente-cinq heures impliquerait la création de huit cents emplois supplémentaires. La Shell a proposé, de son côté, cinq jours de vacances supplémentaires et a garanti que cette mesure créerait deux cent vingt-cinq emplois supplémentaires. Le F.N.V. a réagi négativement.

Cette fois-ci le F.N.V. ne veut donc pas d'une augmentation des salaires, mais désire surtout suivre une politique qui garantirait suffisamment d'emplois sur le marché du travail. Environ sept mille personnes sont employées à Pernis, mais seulement mille quatre cents membres du F.N.V. font la grève. Les autres ont

## CONJONCTURE

### LES COMMISSIONS DU VIII<sup>e</sup> PLAN SONT CONSTITUÉES

Le Journal officiel du 25 septembre publie les arrêtés édictés du premier ministre et fixant la liste des membres des commissions et des comités du VIII<sup>e</sup> Plan.

**DEVELOPPEMENT.** — Président : M. Michel Albert, commissaire au Plan ; rapporteurs : MM. Jacques Périer, inspecteur des finances, et Henri Guillaume, professeur agrégé de sciences économiques, professeur à l'Ecole centrale des arts et manufactures.

**ENERGIE ET MATIERES PREMIERES.** — Président : M. Pierre Despartrès, président du conseil d'administration de l'Institut français de la pétrole ; rapporteurs : MM. Vivien Levy-Garboua, ingénieur des mines détaché à la Banque nationale de Paris, et Jean-Pierre Rodier, directeur général de l'énergie et des matières premières au ministère de l'Industrie.

**INDUSTRIE.** — Président : M. Paul Appel, président de l'Association Entreprise et Progrès ; rapporteur : M. Jean-Daniel Le Franc, chef du service industriel au commissariat général du Plan.

**AGRICULTURE ET INDUSTRIES AGRICOLES ALIMENTAIRES.** — Président : M. Jacques Poly, directeur général de l'Institut national de la recherche agronomique ; rapporteur : M. Bernard Vial, chef de bureau au Plan.

**EMPLOI ET RELATIONS DU TRAVAIL.** — Président : M. Jacques Lesourne, professeur au Conservatoire national des arts et métiers ; rapporteur : M. Yves Barroux, adjoint de direction à la Banque de France.

**PROTECTION SOCIALE ET FAMILIALE.** — Président : M. René Lenoir, ancien secrétaire d'Etat aux actions sociales, directeur général des relations avec le public au ministère de l'économie et du budget ; rapporteur : M. Michel Lagrave, conseiller référendaire à la Cour des comptes.

**HABITAT ET CADRE DE VIE.** — Président : M. Myriam Ernaut, conseiller à la cour d'appel de Paris ; rapporteur : M. Gérard de Sennerville, chef de la mission des villes du Massif central.

## GRÈVE SUR LE RÉSEAU BANLIEUE DE LA GARE SAINT-LAZARE

La grève des cheminots de Paris-Saint-Lazare déclenchée le lundi 24 septembre, à 0 heure, par certains conducteurs de trains de banlieue, a perturbé la C.F.D.T., a perturbé le trafic sur les lignes de Versailles, Saint-Nom-la-Breche et Pontoise (le Monde du 25 septembre). Le mouvement s'est poursuivi mardi 25 septembre, avec un service réduit au tiers du trafic sur ces trois lignes, et de légères répercussions sur les lignes d'Argenteuil et de Mantes-la-Jolie.

Le préavis de grève déposé par les cédétistes porte jusqu'au 1<sup>er</sup> octobre, à 0 heure, mais les grévistes déclinent chaque jour de la poursuite ou non de leur action. La C.G.T., pour sa part, qui avait envisagé une grève, mercredi 26 septembre, a finalement décidé de ne pas se joindre à cette action, dont l'objectif est d'obtenir l'accès des conducteurs de trains de banlieue à la catégorie des agents de conduite des trains rapides. Après que la direction régionale ait refusé de recevoir un comité

de grève, une entrevue devait avoir lieu mardi en fin de matinée avec les syndicats C.F.D.T. d'une part, et C.G.T. d'autre part.

● **Coupures de courant dans le Nord-Est parisien.** — A l'appel de la C.G.T., le personnel du centre R.A.T.P. de Saint-Lazare (Val-de-Marne) s'est mis en grève le lundi 24 septembre, pour obtenir des discussions sur le problème des rémunérations. Ce mouvement a provoqué des coupures de courant dans la partie nord-est du Val-de-Marne et de la Seine-Saint-Denis.

● **Débrayages à la R.A.T.P.** des syndicats C.G.T., C.F.D.T. et Autonome. Le personnel R.A.T.P. de la ligne 13 (Châtillon-Invalides-Pleyel-Porte-de-Clancy) ont déposé un préavis de grève rendant conductible de deux heures au cours de la grève du 25 septembre au 5 octobre (8 heures à 10 heures, 16 heures à 18 heures, 19 heures à 21 heures) pour obtenir de meilleures conditions de travail.

● Les trois quarts des recours déposés sur le bureau du ministre en 1979 font état de raisons économiques pour justifier le licenciement d'un délégué. Leur nombre a été multiplié par plus de trois en deux ans, alors que, dans le même temps, l'ensemble des licenciements de salariés pour motifs économiques n'a augmenté que de 19 %.

En revanche, le nombre des recours concernant des licenciements pour raisons « disciplinaires » (faute professionnelle, utilisation abusive du mandat syndical, etc.) comme c'est le cas dans l'affaire de la Solmer, est resté stable. Et, dans ce domaine, M. Boulin apparaît moins sévère que son prédécesseur : il a refusé le licenciement de deux ans des cas, M. Beullac ayant deux ans plus tôt rendu des décisions identiques dans 52 % des cas.

J.-M. D.

## LA FÉDÉRATION DES MÉDECINS DE FRANCE ORGANISE UNE JOURNÉE D'ACTION LE 1<sup>er</sup> OCTOBRE

La Fédération des médecins de France (F.M.F.), deuxième organisation syndicale après la Confédération des syndicats médicaux français (C.S.M.F.) organisée, le 1<sup>er</sup> octobre, une journée d'action allant jusqu'à la fermeture des cabinets, tout en assurant les urgences.

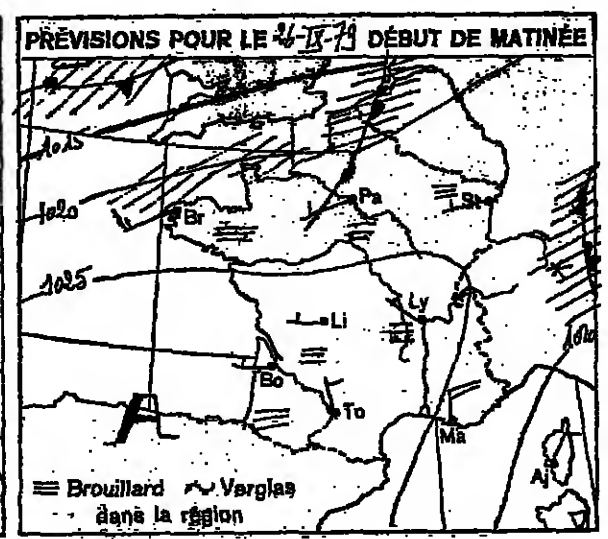
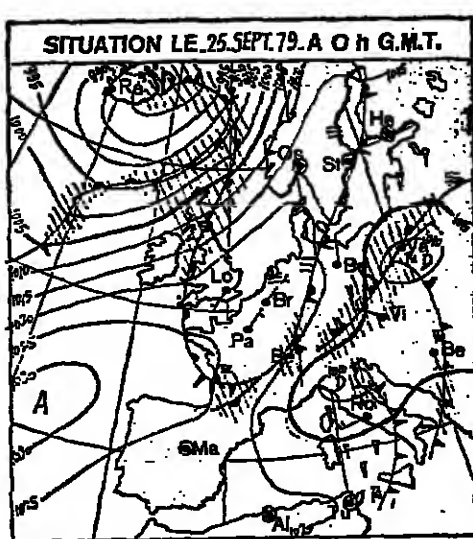
Ainsi que la C.S.M.F., a opté pour une grève nationale le 23 octobre, la F.M.F. a choisi le 1<sup>er</sup> octobre, jour où aurait dû être appliquée une augmentation de 1 tranche de la rémunération, selon l'avenant tarifaire du 1<sup>er</sup> juin 1978 négocié par la F.M.F. et les caisses d'assurance-maladie. Mais cet accord n'a pas été homologué par le gouvernement, en juillet, a décidé de geler les honoraires jusqu'à la signature d'une nouvelle convention.

En choisissant cette date, la F.M.F. entend non seulement souligner les responsabilités du gouvernement, mais surtout protester, comme la C.S.M.F., sur les contraintes que les pouvoirs publics veulent imposer aux médecins du secteur privé, alors que le problème de la Sécurité sociale est d'une autre ampleur.

Annoncé par le D.P.R., le docteur Bernard Pons, délégué national chargé de la santé, a aussi estimé que « faire des médecins les seuls responsables de la situation actuelle est une faute (...) ». La lutte contre les abus et les gaspillages est l'affaire de tous.

## AUJOURD'HUI

## MÉTÉOROLOGIE



Situation probable du temps en France entre le mardi 25 septembre à 0 heure et le mercredi 26 septembre à 24 heures :

(brouillards abondants et quelques nuages bas), le temps sera souvent ensoleillé l'après-midi, les vents seront faibles et les températures maximales seront en hausse assez sensible.

Les hautes pressions qui recouvriront la France s'affaibliront temporairement sur leur face septentrionale en bordure des perturbations qui défilent des îles Britanniques à la Scandinavie. Ces perturbations ne pénétreront que faiblement sur notre pays, où l'air très frais sera progressivement remplacé par de l'air plus doux d'origine océanique.

Le mardi 25 septembre, à 7 heures, la pression atmosphérique résulte au niveau de la mer était, à Paris, de 1 023,9 millibars, soit 788 millimètres de mercure.

Températures (le premier chiffre indique le maximum enregistré au cours de la journée du 24 septembre ; le second, le minimum de la nuit du 24 au 25) : Alaccio, 19 et 13 degrés ; Biarritz, 18 et 14 ; Bordeaux, 19 et 13 ; Brest, 15 et 9 ; Caen, 16 et 8 ; Cherbourg, 15 et 9 ; Clermont-

Ferrand, 15 et 8 ; Dijon, 16 et 9 ; Grenoble, 19 et 5 ; Lille, 16 et 2 ; Lyon, 13 et 6 ; Marseille, 17 et 12 ; Nancy, 16 et 9 ; Nantes, 19 et 8 ; Nice, 22 et 15 ; Paris - Le Bourget, 15 et 3 ; Pau, 17 et 13 ; Perpignan, 21 et 15 ; Rennes, 19 et 7 ; Strasbourg, 13 et 3 ; Tours, 18 et 5 ; Toulouse, 20 et 10 ; Poitiers-Mire, 20 et 24.

Températures relevées à l'étranger : Alger, 23 et 11 degrés ; Amsterdam, 16 et 4 ; Athènes, 31 et 22 ; Berlin, 14 et 9 ; Bonn, 15 et 4 ; Bruxelles, 15 et 4 ; Les Canaries, 25 et 20 ; Coppenhague, 15 et 4 ; Genève, 11 et 7 ; Lisbonne, 28 et 14 ; Londres, 17 et 8 ; Madrid, 22 et 8 ; Moscou, 19 et 11 ; Nairobi, 30 et 18 ; New-York, 18 et 13 ; Palma-de-Majorque, 21 et 8 ; Rome, 21 et 18 ; Stockholm, 13 et 3.

Après l'augmentation de la taxe de base, BOSP publie un barème des prix des communications perçus par les abonnés qui mettront leur poste téléphonique à la disposition du public.

## MOTS CROISÉS

PROBLEME N° 2498

1	2	3	4	5	6	7	8	9
I								
II								
III								
IV								
V								
VI								
VII								
VIII								
IX								
X								

éclater un passage. — 5. N'est qu'une vague connaissance ; Prouve qu'il y a eu beaucoup de distraction. — 6. Se présente sur un plateau. — 7. Note ; Ne conserve pas ; Remonte aux rameaux. — 8. Le père d'un héros ; Fait souvent perdre des boutons. — 9. Gric comme un fauve ; Peut être utile quand on pâtit ; On peut y aller quand on a pris du galin.

Solution du problème n° 2497

Horizontalement

I. Crinoline. — II. Ostivité. — III. Réole. — IV. Bu ; Bros. — V. Irrespect. — VI. Hier. — VII. Appât. — VIII. Ancre. — IX. Rose. — X. ONU. — XI. Sire ; Star.

Verticalement

1. Corbillards. — 2. Rieur ; Inouï. — 3. Iso ; Repos. — 4. Nille ; Pua. — 5. Ove ; Shérif. — 6. Le ; Epile ; Us. — 7. Iurée ; Surt. — 8. Ne ; Ore ; Nla. — 9. Bat ; Douar.

GUY BROUTY.

## UNE CAMPAGNE DE SÉCURITÉ EN FAVEUR DES ENFANTS

900 enfants de moins de quinze ans sont tués chaque année sur la route. 34 000 blessés. Afin d'améliorer leur sécurité, le comité interministériel de la sécurité routière et le ministère de l'éducation ont lancé une campagne d'information qui s'adresse aux parents, aux professeurs, aux élus locaux.

Une brochure sera distribuée à 20 000 exemplaires dans les écoles. Elle recommande aux parents d'accompagner une fois les enfants à l'école, afin de leur signaler les endroits dangereux ; aux professeurs, d'enseigner des éléments de sécurité routière ; aux élus, d'aménager et de faire surveiller la sortie des écoles.

D'autre part, deux sortes d'affiches seront distribuées aux enfants, demandant aux piétons de marcher à gauche sur la route et aux cyclistes de rouler en file indienne, de porter un casque, de vérifier leurs freins, etc. L'enseignement varié par branches d'âge, puisque, parmi les moins de cinq ans, les victimes sont surtout des piétons.

Devenez

**EXPERT-COMPTABLE**

ou

Titulaires de Certificats comptable, juridique, économique ;

**PROBATOIRE D.E.C.S.**

avec des

**COURS par CORRESPONDANCE A VOTRE RYTHME**

au bénéfice d'une Ecole expérimentée reconnue par l'Etat

**ENOES**

Ecole Nouvelle d'Organisation Economique et Sociale

Etablissement Privé d'Enseignement Technique et Supérieur

62 rue de Miromesnil 75008 Paris

Tél. 522.53.86 +

Sur les régions méditerranéennes, l'insolation sera prédominante, la vente de secteur nord, encore assez forte le matin dans la basse vallée du Rhône et en mer, deviendra faible ensuite. Les températures maximales seront plus élevées.

Sur le reste de la France, après une matinée fraîche et brumeuse

## Journal officiel

Sont publiés au Journal officiel des lundi 24 et mardi 25 septembre 1979 :

### DES DECRETS

● Relatif aux prêts spéciaux du Crédit agricole en faveur des victimes de ministres agricoles ;

● Relatif à la dotation d'installation des jeunes agriculteurs dans les départements de la Guadeloupe, de la Guyane, de la Martinique et de la Réunion.

## Musée

● Les enfants sont attendus au Musée des arts décoratifs les 26, 29 et 30 septembre. Cette « fête de la rentrée » permettra aux jeunes de huit à douze ans de visiter un musée d'une manière attrayante : jeux, cinéma, artisanat... Ils seront guidés et accueillis par des animateurs qui répondront à leurs questions. Entrée libre.

● Union centrale des arts décoratifs pavillon de Mazarin, 107-109, rue de Rivoli, 75001 Paris, tel. 260-32-14.

## P.T.T.

● Les communications téléphoniques dans les cafés de Paris. — Pour qui téléphone dans Paris à partir d'un café de la capitale, le prix de la communication ne devra pas dépasser 70 centimes, indique le Bulletin officiel des services et des prix (BOSP).

Sur les régions méditerranéennes, l'insolation sera prédominante, la vente de secteur nord, encore assez forte le matin dans la basse vallée du Rhône et en mer, deviendra faible ensuite. Les températures maximales seront plus élevées.

Sur le reste de la France, après une matinée fraîche et brumeuse

Bretagne

● Grande manifestation des parents à Paris

● Réunion des parents à Bruxelles

Provenç

de la st

urbanisme



**RÉPUBLIQUE ALGÉRIENNE DÉMOCRATIQUE ET POPULAIRE**  
**MINISTÈRE DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR**  
**ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE**

Direction de l'Infrastructure et de l'Équipement  
Universitaire - Office des Publications Universitaires

**AVIS D'APPEL D'OFFRES INTERNATIONAL**

Un Appel d'Offres International est lancé en vue de la fourniture de :  
— 1 presse Offset à feuilles deux couleurs.  
— 1 presse Offset à feuilles deux couleurs.  
— 1 presse Offset à feuilles deux couleurs.  
— 1 presse à bulles.  
Les soumissionnaires intéressés pourront retirer le Cahier des Charges de la parution du présent Avis auprès de :  
— L'OFFICE DES PUBLICATIONS UNIVERSITAIRES « O.P.U. »  
25, rue Abou-Nouas - Hydra - ALGER.  
Les offres, accompagnées des pièces administratives et fiscales requises par la législation en vigueur, devront parvenir sous double enveloppe cachetée à l'adresse suivante :  
— OFFICE DES PUBLICATIONS UNIVERSITAIRES « O.P.U. »  
25, rue Abou-Nouas - Hydra, ALGER.  
L'enveloppe extérieure devra porter la mention suivante :  
« APPEL D'OFFRES numéro 001-79, POUR LA FOURNITURE DE :  
— 1 presse Offset à feuilles deux couleurs.  
— 1 presse Offset à feuilles deux couleurs.  
— 1 presse à bulles.  
— 1 presse à bulles.  
« À NE PAS OUVRIR » avant le 30 octobre 1979.  
Les soumissionnaires resteront engagés par leurs offres pendant quatre-vingt-dix jours à compter de la date de la clôture de remise des offres.

**ÉTRANGER**

**LE CONSENSUS SOCIAL EN R.F.A.**

**Comment Ford A.G. modifie brusquement son plan de production**

La demande concernant les moyennes et grosses cylindres qui sont les Ford Capri (de 1,6 à 2,3 litres) et les Ford Granada (de 2 à 2,8 litres) a chuté en Allemagne fédérale. Pour les six premiers mois de l'année en cours, les ventes de Ford ont diminué de 6 % en passant de 211 000 à 199 000 unités. Au contraire, dans le même temps, un modèle de bas de gamme, la Fiesta (dont les cylindres vont de 1 à 1,3 litre) est de plus en plus recherché. Soucieux de s'adapter sans tarder aux nouvelles données, les responsables de la Ford A.G. en R.F.A. viennent de décider d'accroître la production des Fiesta et de diminuer celle des Capri et des Granada. Ces deux derniers modèles, étant fabriqués dans les usines de Cologne-Vielb à partir du mois d'octobre douze mille ouvriers (sur un total de cinquante-sept mille personnes occupées par Ford en Allemagne) seront mis en chômage jusqu'à la

fin de l'année à raison de vingt-cinq journées de travail. Mais, outre les ateliers de Sarrelouis, qui, jusqu'à présent, étaient les seuls à monter des Fiesta, les usines de Cologne vont être équipées de façon à en produire deux cents par jour.  
Décision prise dans la ligne des principes de l'économie de marché. Point n'est besoin d'être un spécialiste de la gestion d'entreprise pour mesurer l'intérêt considérable qu'il y a de pouvoir s'adapter rapidement aux nouvelles conditions. Dans d'autres pays, certains responsables répondraient sans doute : « Plus facile à dire qu'à réaliser. »

En R.F.A., ces décisions ont pu être prises rapidement et sans la moindre difficulté grâce aux mesures sociales qui les accompagnent et qui ont permis d'obtenir aussitôt l'accord du comité d'entreprise : allant au-delà de ce que prescrivait la législation sur le chômage partiel — (un mot

d'ailleurs que l'on évite en Allemagne où l'on parle de « temps de travail réduit ») — la direction de la Ford A.G. a prévu des compensations telles que les douze mille ouvriers touchés par ce chômage partiel recevront, en moyenne, de 88 à 98 % de leur salaire net antérieur, y compris l'indemnité de fin d'année. La feuille de boulevard du groupe Springer, la *Bild Zeitung*, donne l'exemple d'un certain Josef Schmitz, quarante-quatre ans, père de deux enfants, qui gagne 12,75 DM de l'heure et qui, en « travail réduit » touchera net 1 794 DM par mois au lieu de 1 813 DM précédemment.

Même si cet exemple a été particulièrement choisi pour les besoins de la démonstration, il n'est pas moins que ces compensations, consenties spontanément par la Ford A.G. sans y être contrainte, sont un nouveau témoignage de cette « politique sociale généreuse » ou certains observateurs voient une des caractéristiques de la politique pratiquée par le patronat allemand.

Dans le numéro de novembre-décembre 1978 de la *Revue française de gestion*, M. Bernard de Montmorillon a calculé les taux

de croissance de la masse salariale (salaires, traitements et dépenses sociales) de onze grands groupes industriels allemands. Il ressort de cette étude que, entre 1968 et 1978, la croissance annuelle du rapport de la masse salariale aux effectifs a été, en moyenne, de 12 %. Pour la même période, ce taux de croissance annuelle a été de 11,9 % dans la sidérurgie, de 12,2 % dans les métaux non ferreux, de 9,6 % dans la chimie.

Politique salariale généreuse. Sans doute. Mais politique habile également. Les récentes mesures prises en Allemagne par la Ford A.G. fournissent une réponse à la question que posent bien souvent les étrangers en visite en R.F.A. : « Mais comment jait donc l'Allemagne pour maîtriser la crise économique tellement mieux que ses voisins et partenaires ? » Pour répondre à cette question, il faut se souvenir que, plus que jamais, l'une des clés du succès, il n'y a à la fin de la guerre, ne peut-on appliquer à l'économie et plus particulièrement à la gestion d'entreprise, ce que Napoléon disait de la guerre : « C'est un art simple et tout d'application » ?

JEAN ROUSSEL.

**APRÈS PLUSIEURS ANNÉES DE SUSPENSION**

**La reprise des relations entre la Turquie et les Neufs s'annonce difficile**

De notre correspondant

Ankara. — La reprise des relations entre la C.E.E. et la Turquie, après presque trois ans de suspension, s'annonce des plus difficiles. Une délégation des Neuf, conduite par M. Michael O'Kennedy, ministre irlandais des affaires étrangères et président actuel du conseil des ministres de la Communauté, venu à Ankara en vue de « dissiper les malentendus » entre les deux parties et « créer le terrain pour les progrès de la normalisation des relations », a quitté la capitale turque sans aucun résultat tangible.

Accueilli avec courtoisie, l'ambassadeur des Neuf était accompagné pour cette occasion par M. Wilhelm Haferkamp, vice-président de la Commission. Les dirigeants turcs ont clairement laissé entendre à leurs interlocuteurs européens qu'ils demeurent toujours insatisfaits des contre-propositions des Neuf transmises à Ankara en mai dernier, suite au cahier des doléances que les Turcs avaient présenté à la Communauté en plus d'un an. Les dirigeants turcs auraient également jugé insuffisant un don de 100 millions de dollars pour les deux ans à venir offert par la Communauté pour relancer la

coopération économique entre les Neuf et la Turquie, notamment dans le domaine de l'assistance technique.

Les dirigeants d'Ankara estiment que les propositions des Neuf ne représentent pas une base solide pour une véritable reprise des relations. Ils soulignent que la part des exportations turques vers les Neuf s'est élevée, en 1978, à 47,6 % des exportations totales, tandis que le taux de ses importations globales s'élevait à 60,7 %.

Cela dit, le secteur privé turc, qui était dans le passé quelque peu réservé, s'est alarmé de la détérioration des relations de la Turquie avec le camp occidental. Il craint surtout un développement de l'esprit tiers-mondiste dans l'opinion turque et commence à multiplier les démarches auprès du gouvernement pour que la Turquie, membre associé de la C.E.E. depuis 1961, fasse enfin, sans tarder, sa demande d'adhésion et entame des négociations avec les Neuf, avant que la Grèce — dont on craint toujours un veto possible, malgré les assurances données par les Européens — devienne le dixième membre de la Communauté.

ARTUR UNAL.

**« LA C.E.E. NE DURERA PAS ÉTERNELLEMENT »**

assure le premier ministre néo-zélandais

Londres (A.F.P.). — Le premier ministre néo-zélandais, M. Muldoon, a qualifié la politique agricole de la communauté de « régime unique ». A l'issue d'entretiens avec Mme Thatcher, M. Muldoon a déclaré que la politique agricole commune devrait être réformée « parce que c'est un non-sens économique ». « Les prix alimentaires continuent d'augmenter en Grande-Bretagne », a-t-il ajouté, et vous devez quand même continuer de payer pour ce régime unique. « Je dois dire que le premier ministre britannique a déclaré qu'elle pensait comme moi », a encore affirmé M. Muldoon. « La C.E.E. ne durera pas éternellement », a-t-il conclu, et, de toutes les choses susceptibles de provoquer une fuite dans l'édifice, la politique agricole commune est la première. »

Le régime privilégié accordé par la C.E.E. aux exportations néo-zélandaises vers la Grande-Bretagne et la non-observation par la Grande-Bretagne de la préférence communautaire sont au cœur des revendications britanniques pour obtenir un correctif au financement du budget de la C.E.E. Les déclarations de M. Muldoon ont l'avantage de mettre les points sur les « i » : c'est le fondement même de la communauté européenne que visent les attaques qui viennent d'être portées contre la politique agricole.

**LE MONDE**  
meilleure, pour la diffusion de vos idées, des techniques, des produits, des services.  
Nous vous aidons à faire  
**LES BUREAUX**  
que vous recherchez

**créez votre société**  
à nous de vous fournir  
**SIÈGE SOCIAL**  
**PERMANENCE TELEPHONIQUE**  
**PETIT SECRETARIAT**  
à partir de 100 F par mois  
G.E.I.C.A. 296.41.12

20 ans d'exclusivité BMW.  
20 ans de service après-vente irréprochable.  
Soyez un BMWiste heureux.  
**20 ans**  
**BMW**  
**CONCESSIONNAIRE M.1**  
**PORTE-A-CLOUD**  
44, av. E. Vaillant, Boulogne. 609.91.33

**Printemps**  
Haussmann/Nation/Parly2/Vélizy2/Italie-Galaxie  
Entrepôt de l'Île-St-Denis.

**8 jours en or.**

**Du 26 septembre au 3 octobre.**  
**Prix exceptionnels dans tous les rayons.**

**CREDIT TOTAL SANS VERSEMENT COMPTANT**  
sur tout le magasin. Pendant les 8 jours en or. De 4 à 84 mois\*  
à partir de 1000 F d'achat, après acceptation du dossier.  
\* Crédit SFGM, durée variable suivant le montant des achats ITEG 19,90 % jusqu'à 20.000 F.

**L'info**

**Déterminez exactement à l'avance le prix de vos achats de 118 352 F et c.**

**Le HP 250, c'est**  
la chose en informatique la plus facile à utiliser.  
C'est la chose la plus sûre.  
C'est la chose la plus rapide.  
C'est la chose la plus économique.

**Le HP 3000 série 33**  
c'est la chose la plus puissante.  
C'est la chose la plus fiable.  
C'est la chose la plus performante.  
C'est la chose la plus moderne.

**Le HP 3000 série 33**  
c'est la chose la plus puissante.  
C'est la chose la plus fiable.  
C'est la chose la plus performante.  
C'est la chose la plus moderne.

**Le HP 3000 série 33**  
c'est la chose la plus puissante.  
C'est la chose la plus fiable.  
C'est la chose la plus performante.  
C'est la chose la plus moderne.

**Le HP 3000 série 33**  
c'est la chose la plus puissante.  
C'est la chose la plus fiable.  
C'est la chose la plus performante.  
C'est la chose la plus moderne.

**Le HP 3000 série 33**  
c'est la chose la plus puissante.  
C'est la chose la plus fiable.  
C'est la chose la plus performante.  
C'est la chose la plus moderne.

**Le HP 3000 série 33**  
c'est la chose la plus puissante.  
C'est la chose la plus fiable.  
C'est la chose la plus performante.  
C'est la chose la plus moderne.

**Le HP 3000 série 33**  
c'est la chose la plus puissante.  
C'est la chose la plus fiable.  
C'est la chose la plus performante.  
C'est la chose la plus moderne.

**Le HP 3000 série 33**  
c'est la chose la plus puissante.  
C'est la chose la plus fiable.  
C'est la chose la plus performante.  
C'est la chose la plus moderne.



Spécial

## AFFAIRES



VIENT DE PARAÎTRE  
FRANCIS LEFEBVRE

15, rue Viète  
Paris 17<sup>e</sup>

LES IMPÔTS EN FRANCE 79/80  
traité pratique illustré par l'exemple, 540 pages  
Prix en notre librairie : 83 F - Franco 92 F

### La C.G.E. a vendu à Saint-Gobain-Pont-à-Mousson sa participation dans les Machines Bull

La Compagnie générale d'électricité a vendu le 24 septembre, en Bourse, la participation de 20 % qu'elle détenait dans la Compagnie des machines Bull au groupe Saint-Gobain-Pont-à-Mousson.

Les années passent. La roue tourne. 1975 : M. Ambroise Roux, P.-D.G. de la C.G.E., triomphe. Ne vient-il pas d'imposer sa « solution dans l'informatique » ? La fusion entre C.I.I. et Honeywell Bull, la rupture de l'association européenne Unidata, l'alliance avec Honeywell, la liquidation de la délégation à l'infor-

matique, c'est un peu — et même beaucoup — son œuvre. N'est-il pas le « leader » industriel de l'opération ? Tout cela en mettant, grâce à un habile montage financier, une mise de fonds minimum.

1979 : c'est par de laconiques communiqués que l'on a successivement appris, à la fin du mois de juillet, que la C.G.E. ne participerait plus au développement de C.I.I.-H.B., et, le lundi 24 septembre, qu'elle avait vendu sa participation.

Coupable de s'être opposée aux

vues de M. Jean-Pierre Brulé, P.-D.G. de C.I.I.-H.B., et des pouvoirs publics, la C.G.E. a été contrainte et forcée de passer la main au groupe Saint-Gobain-Pont-à-Mousson, considéré comme le nouveau tuteur industriel de C.I.I.-H.B.

Le montage finalement retenu a le mérite de la simplicité. La société Opagex, qui détenait 20 % du capital de la Compagnie des machines Bull (actionnaire elle-même à 53 % de C.I.I.-Honeywell Bull), a vendu cette participation à la société Orisud, filiale de Saint-Gobain-Pont-à-Mousson créée pour la circonstance. La transaction, effectuée au cours de Bourse de 65 francs, a représenté une somme de 257,7 millions de francs. La C.G.E. recevra pour sa part environ 130 millions, puisqu'elle détenait 51 % de l'Opagex. Les diverses banques (C.C.F., Société générale) qui détenaient 49 % de l'Opagex percevront donc 125 millions de francs.

L'Opagex va détenir une plus-value globale d'environ 80 millions de francs, les actions des Machines Bull ayant été acquises au prix de 48,75 francs l'action, et même de 27 francs.

Cette opération marque un tour-

nant important de l'histoire de l'informatique française. La C.G.E. va devoir redéfinir sa stratégie en informatique. Certes, elle peut s'appuyer sur ses filiales spécialisées (Sintra, Transac, C.I.I.-Alcatel), mais elle ne bénéficiera plus de l'environnement de C.I.I.-H.B. et des rapports privilégiés que cette compagnie entretenait avec la puissance publique.

Le groupe Saint-Gobain-Pont-à-Mousson, après l'accord avec la société américaine National Semi-Conductor pour installer une usine de circuits intégrés dans le midi de la France, confirme sa diversification vers l'électronique. L'Etat, qui a été, une fois de plus, omniprésent dans toute cette affaire, apportera vraisemblablement son obole à l'opération. Le plan d'information de la société et les 2,25 milliards de francs de crédits qui y sont attachés pourraient servir à cet effet. D'ores et déjà, C.I.I.-H.B. aurait présenté un plan de développement de ses activités dans la bureautique, la péri-informatique, les réseaux, et demandé l'aide des pouvoirs publics sous la forme de crédits d'un montant total de 1 milliard de francs pour la période 1979-1983, somme qui serait prélevée sur l'enveloppe du plan d'information. — J.-M. Q.

### LA SEMAINE INFORMATIQUE ET SOCIÉTÉ

#### Quelle stratégie pour l'Europe ?

La semaine « Informatique et société » s'est ouverte lundi 14 septembre. Le colloque qui en constitue l'élément majeur a débuté par une journée centrée sur le thème de l'informatique et du changement, illustré par cette question : « L'informatique est-elle une variable majeure dans les stratégies de relance ? »

M. André Girard, ministre de l'Industrie, avait, en ouvrant le colloque, évoqué les « changements exceptionnels » par leur ampleur, que cette société informatisée allait engendrer. Elle peut être le début d'une phase de démultiplication des capacités intellectuelles de l'humanité à nulle autre pareille. En direct de Genève, où il assistait à l'exposition « Télécom 79 », M. Norbert Ségard, secrétaire d'Etat aux P.T.T., ajoutait que le mariage à trois du téléphone, du téléviseur et de l'ordinateur, allait tisser la toile de fond de l'avenir de la communication.

Le point fort de la journée aura été le débat de synthèse organisé, dans la soirée, sous la responsabilité de M. Jean-Louis Servan-Schreiber. M. Etienne Davignon, commissaire à la Communauté européenne, a fait un plaidoyer remarqué en faveur d'une industrie européenne de l'informatique, qui croît actuellement « moins vite que celle de nos concurrents » et posant aussi nettement qu'à l'accoutumée la question centrale : « Allons-nous nous laisser tomber entre les griffes ? ». Pour le commissaire européen « nous sommes dans une situation comparable à celle où nous étions quand on s'est posé le problème du déclin de l'Europe, car l'informatique est la séduisante de l'avenir ».

Prenant à son tour la parole, M. René Lenoir, ancien ministre, auteur d'un rapport sur « l'informatique économique et sociale », a modéré les enthousiasmes : « L'informatique, a-t-il indiqué, répond bien à la diffusion de l'information homogène mais pas d'une information à forte valeur ajoutée », mal conçue « l'informatique est dangereuse ». Il importe donc de partir des besoins réels.

L'intervention de M. Brzezinski, conseiller du président Carter, et enregistrée sur vidéo-disque était attendue. Elle a permis de situer nettement la position de l'administration américaine, caractérisée par un moralisme politique. « L'informatique doit être neutre », a souligné M. Brzezinski.

Critiquant les pays autoritaires où cette technique renforce le pouvoir, il n'a toutefois pas envisagé un effort particulier des Etats-Unis pour en limiter les effets. Tout au contraire a-t-il évoqué la notion de « respect mutuel » dans les rapports avec l'Est. Vis-à-vis de l'Europe, M. Brzezinski a souhaité une libre concurrence en demandant la suppression des barrières non tarifaires.

#### NOUVEAUX CONTRATS POUR L'INDUSTRIE FRANÇAISE DES TÉLÉCOMMUNICATIONS

Après l'Egypte, l'industrie française des télécommunications vient d'obtenir de nouveaux contrats à l'exportation. La Colombie a passé commande à Thomson-C.S.F. d'un central de commutation temporel MT-20 pour la ville de Bogota. Ce central entrera en service en 1981, et assurera le trafic international de la Colombie. Le montant du contrat serait d'une vingtaine de millions de francs. La Colombie a également commandé à la société française Telespac (filiale commune de CIT-Alcatel et de Thomson-C.S.F.) une station de télécommunications pour satellites. Le contrat est d'environ 40 millions de francs.

De son côté, la filiale française d'I.T.T., la Compagnie générale de constructions téléphoniques (C.G.C.T.), a obtenu un contrat de 54 millions de francs en Argentine pour l'installation d'un central téléphonique Metacocta d'une capacité de soixante mille lignes à Buenos-Aires.

Dans le contrat signé dernièrement par Siemens et Thomson-C.S.F. pour l'équipement téléphonique de l'Egypte (le Monde du 19 septembre), les parts respectives des deux groupes seraient finalement les suivantes : Siemens, 1,1 milliard de dollars ; Thomson-C.S.F., environ 700 millions de dollars. Un tiers de ces montants serait sous-traité à des entreprises locales, ce qui représenterait donc pour Thomson-C.S.F. une « part rapatriable » d'environ 450 millions de dollars.

La politique américaine en la matière fait donc la part belle au laissez-faire économique, justifiant les réactions des concurrents potentiels.

R. L.

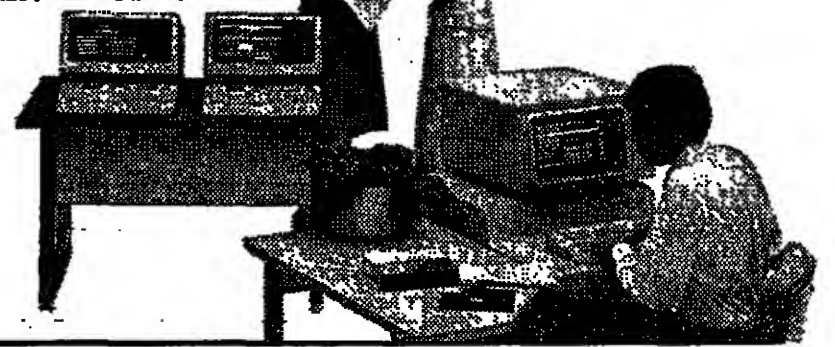
## L'informatique Hewlett-Packard: la fin d'un compromis.

Désormais, refusez de vous accommoder d'un ordinateur ne répondant pas exactement à vos besoins. HP a créé une gamme de systèmes de gestion, à partir de 118 352 F t.t.c.\*, conçue pour s'adapter à vos méthodes de travail.

**Le HP 250.** C'est le premier ordinateur sophistiqué facile à utiliser. Le clavier est identique à celui d'une machine à écrire et les touches numériques à celles d'une calculatrice. L'écran mobile facilite la lecture. Même sans formation spécialisée, l'utilisateur se sent immédiatement à l'aise. La gestion de base de données, qui regroupe les informations au sein de fichiers aisément accessibles, fournit en un minimum de temps des données de gestion essentielles et à jour. Prix de base : 118 352 F t.t.c.\*



**Le HP 300.** Ce système évolué prend en charge jusqu'à 16 utilisateurs depuis sa console compacte. Innovation intéressante : son écran. Huit touches de fonction placées à droite de l'écran peuvent être programmées pour guider l'utilisateur pas à pas dans l'exécution de chaque tâche. La gestion de base de données est, là encore, un élément vital pour organiser l'information. Et la souplesse du système d'exploitation permet d'accéder aux données sur un terminal pendant que des programmes s'exécutent rapidement, lot par lot, sur un autre. Prix de base : 236 258 F t.t.c.\*



**Le HP 3000 série 33.** Il a la souplesse de l'ordinateur HP 3000 et le faible encombrement d'un meuble de bureau. Il peut dialoguer avec des terminaux implantés en divers points de l'entreprise et traiter simultanément des travaux en ligne et par lots. Le HP 3000 série 33 utilise cinq langages et dispose en outre de la gestion de base de données. Prix de base : 394 889 F t.t.c.\*



**Le HP 3000 série III.** C'est le plus puissant de la gamme. Il est capable de traiter 4000 transactions par heure sur terminaux multiples. Sa mémoire principale peut atteindre 2M octets plus 960M octets sur disques. Il dispose à la fois de la gestion de base de données et du logiciel de gestion de réseau. Il peut également être connecté aux ordinateurs implantés en milieu industriel. Prix de base : 708 775 F t.t.c.\*



Ne cherchez plus de compromis entre prix et performances. Demandez la documentation complète sur les ordinateurs de la gamme Hewlett-Packard, puissants, souples, économiques. France : B.P. 70, Orsay Cedex. Tél. 907.78.25. Bruxelles : Tél. (02) 660.50.50. Genève - La Lignon : Tél. (022) 96.03.22.

\* Prix valables au 1/09/79.

HEWLETT  PACKARD

Je désire recevoir des informations complémentaires sur les ordinateurs :

☐ HP 250 ☐ HP 3000 série 33 ☐ HP 300 ☐ HP 3000 série III

Nom \_\_\_\_\_

Fonction \_\_\_\_\_

Société \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Tél. \_\_\_\_\_

Bon à renvoyer à Hewlett-Packard France, Z.I. de Courtabouf, BP 70, 91401 Orsay Cedex. Tél. 907.78.25.

Le Monde, 78-3



## CADRES DIRIGEANTS,

Ne soyez pas les seuls à rester sans défense.

Regroupez-vous au sein de  
l'UNION SYNDICALE DES CADRES DIRIGEANTS

# USCD

348, rue St Honoré 75008 Paris. Tél. : 295 15 52

(Publiée)

### LEMBAGA LETRIK NEGARA, TANAH MELAYU STÉ NATIONALE DE L'ÉLECTRICITÉ DES ÉTATS DE MALAISIE PROJET DE DÉVELOPPEMENT - RÉSEAU DE TRANSMISSION TREMENCOR-TANAH MERAH-KOTA BAHU Contrats 4297/1 et 2 - MATÉRIEL DE COMMUTATION Contrat 4297/4 - TRANSFORMATEURS

Un appel d'offres est lancé pour la fourniture, l'installation et la mise au service du matériel de commutation et des transformateurs brièvement décrits ci-dessous, à installer dans les États de Malaisie :

- Contrat 1 - Matériel de commutation 375 et 132 kV ;
- Contrat 2 - Appareillage commutateur blindé d'intérieur :  
— Unité 15/33 kV - Tête principale A ;  
— Unité 15/33 kV - Tête principale B ;
- Contrat 4 - Transformateurs :  
— Tête principale A : 2 auto 275/132 kV, 180 MVA ;  
— Tête principale B : 2 de 152/33 kV, 45 MVA ;  
— Tête principale C : 2 de 132/33 kV, 30 MVA ;  
— Tête principale D : 2 de 132/11 kV, 30 MVA ;  
— Tête principale E : 2 de 33/11 kV, 7,5 MVA ;  
— Tête principale F : 4 de 33 kV/415 V, terre, neutre.

Pour les contrats 2 et 4, les soumissionnaires peuvent soumettre leurs offres pour une tête principale ou les deux.

Le projet sera entièrement financé par la Société Nationale de l'Électricité et les offres seront évaluées selon leur montant.

Une brève description de l'étendue des travaux et les conditions contractuelles générales sont disponibles sur demande auprès de :  
(1) Presco Cardew & Rider,  
Paston House,  
165-167 Preston Road,  
Brighton BN1 8AF,  
Angleterre  
(2) PCB dan Baku-Baku,  
PO Box 822,  
Wisma Damansara,  
Damansara Heights,  
Kuala Lumpur, 55-02,  
Malaisie.

Les demandes porteront la référence LBNW/1, 2 ou 4. Le dossier d'appel d'offres sera disponible au bureau de Brighton de Presco, Cardew & Rider à partir du 1<sup>er</sup> octobre 1979. Un jeu de trois documents pour l'importation de la documentation sera déposé contre un chèque de 50 £ en faveur de Presco Cardew & Rider. Un supplément de 30 £ par jeu pour envoi par poste aérienne sera perçu. Ces sommes ne seront pas remboursées.

Les soumissionnaires devront arriver au plus tard au bureau de Brighton de Presco, Cardew & Rider le 17 décembre 1979 à midi. Un exemplaire en sera envoyé au General Manager, Lembaga Letrik Negara, Tanah Melayu, PO Box 1003, Kuala Lumpur (Malaisie). Il devra arriver le même jour.

La Société Nationale de l'Électricité de Malaisie n'est pas censée accepter la plus faible offre (ou toute offre en particulier) et n'assume aucune responsabilité en ce qui concerne les frais éventuels des soumissionnaires pour la préparation de leur offre.

mercredi

# 26

SEPTEMBRE

*Inauguration  
du Bureau de  
Représentation  
de Paris*

L'ouverture de ce nouveau Bureau  
qui s'ajoute à ceux de Frankfurt, Londres et New York,  
permet enfin à quatre parmi les plus importantes  
Caisses d'Épargne d'Italie  
de favoriser les échanges commerciaux  
entre les Entreprises italiennes  
et leurs Correspondants étrangers  
dans les plus prestigieux marchés financiers du monde.



CASSA DI RISPARMIO DI FIRENZE  
CASSA DI RISPARMIO DI GENOVA E IMPERIA  
CASSA DI RISPARMIO DI TORINO  
CASSA DI RISPARMIO DI VERONA VICENZA  
E BELLUNO

8, rue Royale, 75008 Paris 8<sup>e</sup> (Tél. 296-61-08 Télex 240152)

## MONNAIES

### APRÈS LA RÉÉVALUATION DU DEUTSCHEMARK

#### M. Barre: le S.M.E. tient bon, et le franc tient bon dans le S.M.E.

« Le système monétaire européen tient bon et le franc tient bon dans le système monétaire européen », a déclaré lundi 24 septembre M. Barre, le premier ministre, qui venait d'être reçu par M. Giscard d'Estaing, ce sont « les deux choses à observer dans cette affaire ».

« A BRUXELLES, un porte-parole de la Commission européenne a estimé que l'ajustement ne constitue pas un bouleversement, mais une modification ordonnée des cours pivots de deux monnaies soumises, à la hausse ou à la baisse, à une tension sur le marché ».

« Ces corrections, a-t-il poursuivi, doivent permettre de mieux assurer encore la stabilité des monnaies du S.M.E., alors même que les décisions pétrolières du printemps et l'évolution du dollar depuis six mois modifiaient assez sensiblement les données sur les marchés internationaux. Les monnaies européennes sont ainsi restées quasiment stables les unes par rapport aux autres, moyennant un ajustement technique de portée limitée ».

« A COPENHAGUE, nous signalons notre correspondante Camille Olsen, les porte-parole du gouvernement se sont efforcés toute la journée de lundi de mi-

nimiser la portée du changement de parité de la couronne danoise, insistant sur le fait qu'il s'agissait là d'un « réajustement mineur et normal » et non d'une véritable dévaluation. Le premier ministre, M. Jorgensen, et son ministre des finances, M. Heinesen, ont tenu en outre à souligner que cette opération avait été effectuée sur la demande de la R.F.A. et non sur celle du Danemark ».

« A WASHINGTON, le secrétaire adjoint au Trésor, M. Anthony Solomon, s'est félicité de la réévaluation du deutschemark, qui constitue, selon lui, une mesure « positive » ayant déjà eu pour effet de ramener un certain calme sur les marchés des changes ».

M. Solomon a annoncé d'autre part que le secrétaire américain au Trésor, M. William Miller, le président de la Réserve fédérale M. Paul Volcker, et lui-même conféraient le 29 septembre à Hambourg avec le chancelier Helmut Schmidt et ses principaux ministres des problèmes économiques, financiers et monétaires intéressant les deux pays. M. Solomon s'est montré d'autre part confiant dans l'avenir du dollar en raison notamment d'une importante amélioration attendue de la balance américaine des paiements courants. Celle-ci, selon lui, enregistrera un déficit de 3 à 4 milliards de dollars cette année (contre un déficit de 13 milliards en 1978) et fera ressortir en 1980 un excédent de l'ordre de 10 milliards de dollars.

#### Le ministre des finances de Bonn estime le dollar « sous-évalué »

De notre correspondant

Bonn. — Rentré lundi à Bonn, le ministre fédéral des finances, M. Matthöfer, a jeté un peu de lumière sur les négociations du week-end à Bruxelles, qui ont abouti à une réévaluation du deutschemark de 5 % vis-à-vis de la couronne danoise et de 2 % vis-à-vis des autres devises intégrées dans le système monétaire européen. Alors que, dans certaines capitales, on paraît vouloir minimiser l'importance de l'opération, M. Matthöfer a souligné, pour sa part, qu'il s'agit d'un « véritable réajustement », puisque tous les pays en cause ont modifié le taux de leur monnaie, « les uns vers le bas, les autres vers le haut ».

#### Des interventions massives

La principale révélation de M. Matthöfer est cependant que, si les pressions sur le dollar ont contraint Bonn à demander cette remise en place des taux de change, les préoccupations touchant à l'évolution à l'extérieur même du système européen ont également joué un rôle. Au cours des dernières semaines, la banque fédérale a consacré quelque 10 milliards de marks à ses interventions sur le marché des changes, la moitié ayant servi à soutenir le dollar, tandis que 5 milliards ont également été nécessaires pour maintenir des devises européennes que M. Matthöfer n'a d'ailleurs pas nommées.

A propos du dollar, le ministre ouest-allemand a tenu des propos allant plutôt au-delà de l'optimisme qui est de commande dans un tel domaine. Selon lui, la monnaie américaine serait nettement sous-évaluée, compte tenu de son pouvoir d'achat. D'autre part, on pourrait s'attendre que cette année-ci la balance des paiements des États-Unis devienne positive. D'où il a conclu que « les perspectives pour le dollar ne sont donc pas essentiellement négatives ».

C'était là, semble-t-il, une autre façon d'indiquer discrètement que l'évolution économique chez les partenaires européens cause aux dirigeants de Bonn des inquiétudes, aussi bien que celle résultant des faiblesses de la monnaie américaine. Ainsi s'explique également l'aveu de M. Matthöfer selon lequel les négociations de Bruxelles ont été très difficiles. Les ministres des finances et les dirigeants des banques centrales se sont trouvés, pour lui, face à une situation « extrêmement complexe ». Si, en fin de compte, un compromis acceptable a été conclu, il serait exagéré de dire que l'accord est « satisfaisant ». Le fait est, selon M. Matthöfer, que ce compromis était le « seul résultat possible ».

Se défendant contre ceux des experts qui auraient souhaité une réévaluation plus forte de la devise ouest-allemande, le ministre a mis en garde contre une réévaluation trop considérable du deutschemark. Le moment risquerait de venir où les courants commerciaux se renverseraient au détriment de la République fédérale, et où il ne serait plus possible de corriger cette évolution.

JEAN WETZ.

### LE MARCHÉ INTERBANCAIRE DES DEVISES

	COURS DU JOUR	UN MOIS	DEUX MOIS	SIX MOIS
	+ des + haut	Rep. + ou Dép.	Rep. + ou Dép.	Rep. + ou Dép.
\$ E.-U. ...	4,4778 4,4822	- 35 - 35	- 70 - 35	- 170 - 110
\$ Can. ...	5,3378 5,3378	- 65 - 30	- 125 - 160	- 415 - 475
Yen (100) ...	1,8625 1,8685	+ 65 + 30	+ 125 + 160	+ 415 + 475
Dm (100) ...	2,3475 2,3515	+ 85 + 110	+ 160 + 190	+ 585 + 530
DM (100) ...	2,3225 2,3130	+ 30 + 50	+ 65 + 90	+ 235 + 285
F.S. (100) ...	15,5880 14,6320	- 285 - 100	- 415 - 190	- 590 - 90
F.S. (100) ...	2,6720 2,6430	- 285 - 100	- 415 - 190	- 590 - 90
L. (100) ...	5,1420 5,1520	- 125 - 65	- 210 - 220	- 960 - 330
S. ...	8,9415 8,9570	- 100 - 90	- 465 - 315	- 1945 - 200

### TAUX DES EURO-MONNAIES

	6	6 1/4	7 1/4	7 3/4	7 1/2	7 5/8
DM ...	11 1/2	11 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2
DM ...	11 1/2	11 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2
F.S. (100) ...	14 1/2	14 1/2	15 1/2	15 1/2	15 1/2	15 1/2
F.S. (100) ...	14 1/2	14 1/2	15 1/2	15 1/2	15 1/2	15 1/2
F.S. (100) ...	14 1/2	14 1/2	15 1/2	15 1/2	15 1/2	15 1/2
F.S. (100) ...	14 1/2	14 1/2	15 1/2	15 1/2	15 1/2	15 1/2
F.S. (100) ...	14 1/2	14 1/2	15 1/2	15 1/2	15 1/2	15 1/2
F.S. (100) ...	14 1/2	14 1/2	15 1/2	15 1/2	15 1/2	15 1/2

Notes données ci-dessous les cours pratiqués sur le marché interbancaire des devises tels qu'ils étaient indiqués en fin de matinée par une grande banque de la place.

### AUTOMOBILE

#### GENERAL MOTORS AURAIT MIS AU POINT UNE NOUVELLE BATTERIE

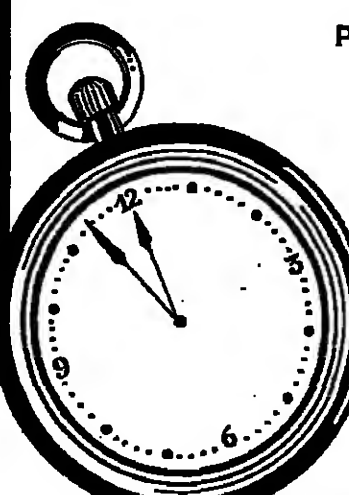
La firme américaine General Motors a mis au point une batterie petite, légère et puissante qui lui permettrait de lancer sur le marché d'ici à 1985 une voiture électrique opérationnelle, indique le *Chicago Tribune*, daté du 23 septembre.

Le porte-parole du constructeur automobile n'a pas voulu comment cet article mais a annoncé que le président de la société, Mr. Elliot Fisher, allait faire prochainement une déclaration à ce sujet.

Selon le *Chicago Tribune*, la nouvelle batterie sera du type zinc-oxyde et aura une durée de vie de 30 000 à 50 000 kilomètres. Cette nouvelle batterie aurait une puissance double de celle au plomb-acide et devrait être rechargée tous les 150 kilomètres environ, contre 70 kilomètres pour les batteries actuelles.

D'après le journal, la nouvelle batterie coûterait quelque 1 000 dollars (4 500 F.), mais General Motors étudie déjà une autre batterie encore plus puissante au lithium-sulfate de fer.

Selon un « haut dirigeant » de la société, cette batterie constitue un grand progrès pour les voitures électriques et que la voie est peut-être ainsi ouverte à ce type d'énergie pour les automobiles.



Pour le repas de vos salariés  
avez-vous pensé  
au chèque-déjeuner?

- Le Chèque-Déjeuner est un système simple et légal; c'est une réponse à votre problème particulier.
- Le Chèque-Déjeuner est très avantageux même si vous avez moins de 10 salariés.
- Le Chèque-Déjeuner est exonéré de charges sociales et fiscales. Il est en plus un élément positif de votre politique sociale.

Alors pourquoi attendre!  
A Paris comme en Province,  
les Attachés Commerciaux du Chèque-Déjeuner se tiennent à votre disposition.

### CHEQUE-DEJEUNER

Un avantage social quotidien.

Pour recevoir notre documentation, adressez ce coupon au Chèque-Déjeuner CCR - 83, rue Laurier, 75118 Paris. Tél. : 504 27 50.

Nom : \_\_\_\_\_  
Prénom : \_\_\_\_\_  
Raison sociale : \_\_\_\_\_  
Adresse : \_\_\_\_\_  
Ville : \_\_\_\_\_  
Tél. : \_\_\_\_\_

## LES MARCHÉS

PARIS

LONDRE

	PARIS	LONDRE
Or	1 234 567	1 234 567
Argent	1 234 567	1 234 567
...	...	...

### COURSE DE PARIS - 24 SEPTEMBRE

	VALEURS
...	...
...	...
...	...

### LE MONDE

met chaque jour à disposition de ses lecteurs des nouvelles d'annonces immobilières.

Vous y trouverez peut-être LES BUREAUX que vous recherchez.



# LES MARCHÉS FINANCIERS

## PARIS 24 SEPTEMBRE

### Hausse sélective

Après la hausse de la Bourse de Paris en ce début de semaine, mais d'une manière très sélective, les indices ont enregistré une hausse de 0,6 % environ, plusieurs valeurs qui avaient très récemment progressé précédemment ont reculé du terrain : ce fut le cas de Pricel, Béghin, SIAF, etc.

En revanche, des gains importants ont été relevés sur C.F.M. (+10 %), Soules (+8 %), M. Borel (+6 %), C.M. Industries (+5 %) et surtout sur l'Institut Mérieux qui bondit de 15 % (on sait que M. Marcel Dassault a acquis récemment 10 % du capital de ce laboratoire).

Aléu, on a noté une nouvelle avance de la Française des Pétroles, de P.U.K. de Rhône-Poulenc et de Saint-Gobain-Pont-à-Mousson, qui, au travers d'une filiale, a acquis, en cette séance de lundi, les 20 % du capital de la Compagnie des Machines Bull qui appartenait à la C.G.E. et à un groupe de banques. Cet achat s'est effectué au cours de 65 F, coté en Bourse, en baisse de 2 F, sur les 67 inscrits vendredi, et s'est élevé à 257 millions de francs. La réévaluation du D.M. n'a constitué qu'une demi-surprise pour les boursiers, qui n'en ont pas été autrement impressionnés.

Sur le marché de l'or, suivant les indications de Londres, où l'once a repris 8 dollars, le lingot, remis vendredi à 50 000 francs, a amorcé une vigoureuse remontée à 50 995 francs, tandis que le napoléon restait stable à 42 110 francs. Les transactions se sont élevées à 10 millions contre 11 millions de francs. Le 4/12 1979 a quelque peu fléchi, tandis que le 7/12 1979 se redressait légèrement.

**INDICES QUOTIDIENS**  
(INSEE, base 100 : 29 déc. 1978)  
21 sept. 24 sept.  
Valeurs françaises... 123,2 128,4  
Valeurs étrangères... 130,1 131,2  
C. DES AGENTS DE CHANGE  
(Base 100 : 29 déc. 1978)  
Indice général... 109,9 110,6

## LONDRES

### Calme et irrégulier

Le Stock Exchange est calme et irrégulier mardi matin. Les vedettes du marché sont soutenues, mais les fonds d'Etat et les mines d'or s'affaiblissent. Bonne tenue des pétroles.

De (ouverture) (clôture) 275 280 contre 285 290

VALEURS	CLÔTURE	COURS
British Petroleum (10...)	142	144
Shell	135	137
Esso	135	137
Amoco	135	137
Exxon	135	137
Goldfields	135	137
De Beers	135	137
Anglo American	135	137
Barro	135	137
Anglo-Siam	135	137
Anglo-Australia	135	137
Anglo-Canada	135	137
Anglo-India	135	137
Anglo-Japan	135	137
Anglo-Latin	135	137
Anglo-Mexico	135	137
Anglo-Northern	135	137
Anglo-Persian	135	137
Anglo-South	135	137
Anglo-Tanzania	135	137
Anglo-Timor	135	137
Anglo-Zambia	135	137
Anglo-Zimbabwe	135	137

## NEW-YORK

### Sensible repli technique

Après les fortes hausses de la semaine dernière, qui ont porté l'indice Dow Jones à son plus haut niveau de l'année, une vague de ventes opportunistes s'est abattue sur le Big Board. L'indice a subi une baisse nettement moins active que la précédente (33,90 millions d'actions échangées contre 82,63 millions), ce qui tend à laisser penser que la demande n'est également déclinée. L'indice industriel a chuté 8,10 points avant de revenir à 885,44.

Sur 1 890 valeurs cotées, 1 054 ont reculé, 459 ont monté et 387 sont restées inchangées. Les 2 blue chips ont été les principales cibles des vendeurs, dont on disait que certains craignaient notamment une poursuite de la hausse des taux d'intérêt. Des liquidations de position ont été observées dans la publication de l'indice du coût de la vie pour le mois d'août (à supplanter à 1 %, classé en nettement) et dans les services publics, 105,75 (-0,54 %).

## NOUVELLES DES SOCIÉTÉS

### COMPTOIS MODERNES

Le bénéfice net réalisé par la société a été de 15,91 millions de francs contre 12,16 millions de francs au 30 juin 1979.

**STKA** — Au 30 juin 1979, le bénéfice net semestriel s'élevait à 4,11 millions de francs contre 3,97 millions de francs au 30 juin 1978.

**KUBOTA LTD.** — Bénéfice net consolidé du groupe pour le 1er semestre 1979 de 4,44 milliards de yens contre 4,40 milliards de yens pour la période correspondante de 1978.

**UNIDEL** — Les comptes consolidés de l'exercice 1978 se sont soldés par un bénéfice net de 2,45 millions de francs contre 12 millions de francs en 1977.

Le conseil d'administration a décidé de verser une dividende global de 1978 (cette hausse de 50 % sur celle de 1977) par action.

**CE FINANCIER LESIEUR** — Le résultat net consolidé du groupe pour le premier semestre 1979 s'est élevé à 6,5 millions de francs contre 5,5 millions de francs en 1978 (+18 %). Compte tenu des perspectives favorables de l'année en cours, le conseil d'administration a décidé de verser un dividende global de 1978 (cette hausse de 50 % sur celle de 1977) par action.

## COURS DU DOLLAR A TOKYO

### 24 S 24 S

1 dollar (en yen) : 245 250

Taux du marché monétaire

Effet prêt : 11 1/2 %

## BOURSE DE PARIS - 24 SEPTEMBRE - COMPTANT

VALEURS	Cours	Dernier	VALEURS	Cours	Dernier	VALEURS	Cours	Dernier	VALEURS	Cours	Dernier
3 %	34 90	2 931	S.P.E.	251	258	Lauch	228	224 90	Immoinvest	147 50	145 50
5 %	34 90	2 931	Alcatel	245	248	Lauch	228	224 90	Immoinvest	147 50	145 50
10 %	34 90	2 931	Alcatel	245	248	Lauch	228	224 90	Immoinvest	147 50	145 50
15 %	34 90	2 931	Alcatel	245	248	Lauch	228	224 90	Immoinvest	147 50	145 50
20 %	34 90	2 931	Alcatel	245	248	Lauch	228	224 90	Immoinvest	147 50	145 50
25 %	34 90	2 931	Alcatel	245	248	Lauch	228	224 90	Immoinvest	147 50	145 50
30 %	34 90	2 931	Alcatel	245	248	Lauch	228	224 90	Immoinvest	147 50	145 50
35 %	34 90	2 931	Alcatel	245	248	Lauch	228	224 90	Immoinvest	147 50	145 50
40 %	34 90	2 931	Alcatel	245	248	Lauch	228	224 90	Immoinvest	147 50	145 50
45 %	34 90	2 931	Alcatel	245	248	Lauch	228	224 90	Immoinvest	147 50	145 50
50 %	34 90	2 931	Alcatel	245	248	Lauch	228	224 90	Immoinvest	147 50	145 50
55 %	34 90	2 931	Alcatel	245	248	Lauch	228	224 90	Immoinvest	147 50	145 50
60 %	34 90	2 931	Alcatel	245	248	Lauch	228	224 90	Immoinvest	147 50	145 50
65 %	34 90	2 931	Alcatel	245	248	Lauch	228	224 90	Immoinvest	147 50	145 50
70 %	34 90	2 931	Alcatel	245	248	Lauch	228	224 90	Immoinvest	147 50	145 50
75 %	34 90	2 931	Alcatel	245	248	Lauch	228	224 90	Immoinvest	147 50	145 50
80 %	34 90	2 931	Alcatel	245	248	Lauch	228	224 90	Immoinvest	147 50	145 50
85 %	34 90	2 931	Alcatel	245	248	Lauch	228	224 90	Immoinvest	147 50	145 50
90 %	34 90	2 931	Alcatel	245	248	Lauch	228	224 90	Immoinvest	147 50	145 50
95 %	34 90	2 931	Alcatel	245	248	Lauch	228	224 90	Immoinvest	147 50	145 50
100 %	34 90	2 931	Alcatel	245	248	Lauch	228	224 90	Immoinvest	147 50	145 50

## VALEURS

VALEURS	Cours	Dernier	VALEURS	Cours	Dernier	VALEURS	Cours	Dernier	VALEURS	Cours	Dernier
3 %	34 90	2 931	S.P.E.	251	258	Lauch	228	224 90	Immoinvest	147 50	145 50
5 %	34 90	2 931	Alcatel	245	248	Lauch	228	224 90	Immoinvest	147 50	145 50
10 %	34 90	2 931	Alcatel	245	248	Lauch	228	224 90	Immoinvest	147 50	145 50
15 %	34 90	2 931	Alcatel	245	248	Lauch	228	224 90	Immoinvest	147 50	145 50
20 %	34 90	2 931	Alcatel	245	248	Lauch	228	224 90	Immoinvest	147 50	145 50
25 %	34 90	2 931	Alcatel	245	248	Lauch	228	224 90	Immoinvest	147 50	145 50
30 %	34 90	2 931	Alcatel	245	248	Lauch	228	224 90	Immoinvest	147 50	145 50
35 %	34 90	2 931	Alcatel	245	248	Lauch	228	224 90	Immoinvest	147 50	145 50
40 %	34 90	2 931	Alcatel	245	248	Lauch	228	224 90	Immoinvest	147 50	145 50
45 %	34 90	2 931	Alcatel	245	248	Lauch	228	224 90	Immoinvest	147 50	145 50
50 %	34 90	2 931	Alcatel	245	248	Lauch	228	224 90	Immoinvest	147 50	145 50
55 %	34 90	2 931	Alcatel	245	248	Lauch	228	224 90	Immoinvest	147 50	145 50
60 %	34 90	2 931	Alcatel	245	248	Lauch	228	224 90	Immoinvest	147 50	145 50
65 %	34 90	2 931	Alcatel	245	248	Lauch	228	224 90	Immoinvest	147 50	145 50
70 %	34 90	2 931	Alcatel	245	248	Lauch	228	224 90	Immoinvest	147 50	145 50
75 %	34 90	2 931	Alcatel	245	248	Lauch	228	224 90	Immoinvest	147 50	145 50
80 %	34 90	2 931	Alcatel	245	248	Lauch	228	224 90	Immoinvest	147 50	145 50
85 %	34 90	2 931	Alcatel	245	248	Lauch	228	224 90	Immoinvest	147 50	145 50
90 %	34 90	2 931	Alcatel	245	248	Lauch	228	224 90	Immoinvest	147 50	145 50
95 %	34 90	2 931	Alcatel	245	248	Lauch	228	224 90	Immoinvest	147 50	145 50
100 %	34 90	2 931	Alcatel	245	248	Lauch	228	224 90	Immoinvest	147 50	145 50

## MARCHÉ A TERME

VALEURS	Cours	Dernier	VALEURS	Cours	Dernier	VALEURS	Cours	Dernier	VALEURS	Cours	Dernier
3 %	34 90	2 931	S.P.E.	251	258	Lauch	228	224 90	Immoinvest	147 50	145 50
5 %	34 90	2 931	Alcatel	245	248	Lauch	228	224 90	Immoinvest	147 50	145 50
10 %	34 90	2 931	Alcatel	245	248	Lauch	228	224 90	Immoinvest	147 50	145 50
15 %	34 90	2 931	Alcatel	245	248	Lauch	228	224 90	Immoinvest	147 50	145 50
20 %	34 90	2 931	Alcatel	245	248	Lauch	228	224 90	Immoinvest	147 50	145 50
25 %	34 90	2 931	Alcatel	245	248	Lauch	228	224 90	Immoinvest	147 50	145 50
30 %	34 90	2 931	Alcatel	245	248	Lauch	228	224 90	Immoinvest	147 50	145 50
35 %	34 90	2 931	Alcatel	245	248	Lauch	228	224 90	Immoinvest	147 50	145 50
40 %	34 90	2 931	Alcatel	245	248	Lauch	228	224 90	Immoinvest	147 50	145 50
45 %	34 90	2 931	Alcatel	245	248	Lauch	228	224 90	Immoinvest	147 50	145 50
50 %	34 90	2 931	Alcatel	245	248	Lauch	228	224 90	Immoinvest	147 50	145 50
55 %	34 90	2 931	Alcatel	245	248	Lauch	228	224 90	Immoinvest	147 50	145 50
60 %	34 90	2 931	Alcatel	245	248	Lauch	228	224 90	Immoinvest	147 50	145 50
65 %	34 90	2 931	Alcatel	245	248	Lauch	228	224 90	Immoinvest	147 50	145 50
70 %	34 90	2 931	Alcatel	245	248	Lauch	228	224 90	Immoinvest	147 50	145 50
75 %	34 90	2 931	Alcatel	245	248	Lauch	228	224 90	Immoinvest	147 50	145 50
80 %	34 90	2 931	Alcatel	245	248	Lauch	228	224 90	Immoinvest	147 50	145 50
85 %	34 90	2 931	Alcatel	245	248	Lauch	228	224 90	Immoinvest	147 50	145 50
90 %	34 90	2 931	Alcatel	245	248	Lauch	228	224 90	Immoinvest	147 50	145 50
95 %	34 90	2 931	Alcatel	245	248	Lauch	228	224 90	Immoinvest	147 50	145 50
100 %	34 90	2 931	Alcatel	245	248	Lauch	228	224 90	Immoinvest	147 50	145 50

## COTE DES CHANGES

COTE DES CHANGES										MARCHÉ LIBRE DE L'OR			
										AUX BOUTCHES			
										ACHAT		VENTA	
										MINUTES ET REVISÉS		DOUVE	
										ACHAT		VENTA	
										MINUTES ET REVISÉS		DOUVE	
										ACHAT		VENTA	
										MINUTES ET REVISÉS		DOUVE	
										ACHAT		VENTA	
										MINUTES ET REVISÉS		DOUVE	
										ACHAT		VENTA	
										MINUTES ET REVISÉS		DOUVE	
										ACHAT		VENTA	
										MINUTES ET REVISÉS		DOUVE	
										ACHAT		VENTA	
										MINUTES ET REVISÉS		DOUVE	
										ACHAT		VENTA	
										MINUTES ET REVISÉS		DOUVE	
										ACHAT		VENTA	
										MINUTES ET REVISÉS		DOUVE	
										ACHAT		VENTA	
										MINUTES ET REVISÉS		DOUVE	
										ACHAT		VENTA	
										MINUTES ET REVISÉS		DOUVE	
										ACHAT		VENTA	
										MINUTES ET REVISÉS		DOUVE	
										ACHAT		VENTA	
										MINUTES ET REVISÉS		DOUVE	
										ACHAT		VENTA	
										MINUTES ET REVISÉS		DOUVE	
										ACHAT		VENTA	
										MINUTES ET REVISÉS		DOUVE	
										ACHAT		VENTA	
										MINUTES ET REVISÉS		DOUVE	
										ACHAT		VENTA	
										MINUTES ET REVISÉS		DOUVE	
										ACHAT		VENTA	
										MINUTES ET REVISÉS		DOUVE	
										ACHAT		VENTA	
										MINUTES ET REVISÉS		DOUVE	
										ACHAT		VENTA	
										MINUTES ET REVISÉS		DOUVE	
										ACHAT		VENTA	
										MINUTES ET REVISÉS		DOUVE	
										ACHAT		VENTA	
										MINUTES ET REVISÉS		DOUVE	
										ACHAT		VENTA	
										MINUTES ET REVISÉS		DOUVE	
										ACHAT		VENTA	
										MINUTES ET REVISÉS		DOUVE	
										ACHAT		VENTA	
										MINUTES ET REVISÉS		DOUVE	
										ACHAT		VENTA	
										MINUTES ET REVISÉS		DOUVE	
										ACHAT		VENTA	
										MINUTES ET REVISÉS		DOUVE	
										ACHAT		VENTA	
										MINUTES ET REVISÉS		DOUVE	
										ACHAT		VENTA	
										MINUTES ET REVISÉS		DOUVE	
										ACHAT		VENTA	
										MINUTES ET REVISÉS		DOUVE	
										ACHAT		VENTA	
										MINUTES ET REVISÉS		DOUVE	
										ACHAT		VENTA	
										MINUTES ET REVISÉS		DOUVE	
										ACHAT		VENTA	
										MINUTES ET REVISÉS		DOUVE	
										ACHAT		VENTA	
										MINUTES ET REVISÉS		DOUVE	
										ACHAT		VENTA	
										MINUTES ET REVISÉS		DOUVE	
										ACHAT		VENTA	
										MINUTES ET REVISÉS		DOUVE	
										ACHAT		VENTA	
										MINUTES ET REVISÉS		DOUVE	
										ACHAT		VENTA	
										MINUTES ET REVISÉS		DOUVE	
										ACHAT		VENTA	
										MINUTES ET REVISÉS		DOUVE	
										ACHAT		VENTA	
										MINUTES ET REVISÉS		DOUVE	
										ACHAT		VENTA	
										MINUTES ET REVISÉS		DOUVE	
										ACHAT		VENTA	
										MINUTES ET REVISÉS		DOUVE	
										ACHAT		VENTA	
										MINUTES ET REVISÉS		DOUVE	
										ACHAT		VENTA	
										MINUTES ET REVISÉS		DOUVE	
										ACHAT		VENTA	
										MINUTES ET REVISÉS		DOUVE	
										ACHAT		VENTA	
										MINUTES ET REVISÉS		DOUVE	
										ACHAT		VENTA	
										MINUTES ET REVISÉS		DOUVE	
										ACHAT		VENTA	
										MINUTES ET REVISÉS		DOUVE	
										ACHAT		VENTA	
										MINUTES ET REVISÉS		DOUVE	
										ACHAT		VENTA	
										MINUTES ET REVISÉS		DOUVE	
										ACHAT		VENTA	
										MINUTES ET REVISÉS		DOUVE	
										ACHAT		VENTA	
										MINUTES ET REVISÉS		DOUVE	
										ACHAT		VENTA	
										MINUTES ET REVISÉS		DOUVE	
										ACHAT		VENTA	
										MINUTES ET REVISÉS		DOUVE	
										ACHAT		VENTA	
										MINUTES ET REVISÉS		DOUVE	
										ACHAT		VENTA	
										MINUTES ET REVISÉS		DOUVE	
										ACHAT		VENTA	
										MINUTES ET REVISÉS		DOUVE	
										ACHAT		VENTA	
										MINUTES ET REVISÉS		DOUVE	
										ACHAT		VENTA	
										MINUTES ET REVISÉS		DOUVE	
										ACHAT		VENTA	
										MINUTES ET REVISÉS		DOUVE	
										ACHAT		VENTA	
										MINUTES ET REVISÉS		DOUVE	
										ACHAT		VENTA	
										MINUTES ET REVISÉS		DOUVE	
										ACHAT		VENTA	
										MINUTES ET REVISÉS		DOUVE	
										ACHAT		VENTA	
										MINUTES ET REVISÉS		DOUVE	
										ACHAT		VENTA	
										MINUTES ET REVISÉS		DOUVE	
										ACHAT		VENTA	
										MINUTES ET REVISÉS		DOUVE	
										ACHAT		VENTA	
										MINUTES ET REVISÉS		DOUVE	
										ACHAT		VENTA	
										MINUTES ET REVISÉS		DOUVE	
										ACHAT		VENTA	
										MINUTES ET REVISÉS		DOUVE	
										ACHAT		VENTA	
										MINUTES ET RE			



